

**NF**  
 QUOTIDIEN  
 Téléphone  
 027/23 30 51  
 Publicité: Publicitas - Sion  
 Téléphone 027/21 21 11  
**Le no 70 ct.**

La plus fabuleuse exposition de  
**meubles rustiques  
 campagnards**  
 unique en Suisse  
**Trisconi & Fils**  
 Meubles rustiques  
 à Monthey, à 50 m de la Placette  
 La maison n'a pas de succursale  
 Tél. 025/4 12 80 ou 4 36 50

**Près  
 du  
 Bouveret**

## Exploitation agricole anéantie



- **150 porcs brûlés vifs**
- **2,5 millions de dégâts**

Un violent incendie a ravagé, hier à Port-Valais, une exploitation agricole dont plusieurs bâtiments ont été détruits. Il s'agit d'une ferme spécialisée dans l'élevage des porcs et des bœufs destinés à la boucherie. Il y a pour quelque 2,5 millions de francs de dégâts selon les experts qui se sont rendus sur place. Si une partie du bétail a pu être sauvée, 150 porcs ont été brûlés vifs. Photo NF

Voir page 19

# Nouvelliste

## et Feuille d'Avis du Valais

## LE PRINCIPE DE LA PROPORTIONNALITÉ

### Remarquable rapport d'un juriste sédunois

Pour la « Société suisse des juristes », un Valaisan de Sion, M. Pierre Muller, directeur de la chancellerie du Tribunal fédéral, suppléant à la Faculté de droit de l'université de Genève, a rédigé un rapport sur le principe de la proportionnalité. Son texte, édité avec l'aide du Fonds national suisse de la recherche scientifique, forme le troisième fascicule de l'année 1978 des rapports et communications de la « Société suisse des juristes ».

Qu'entend-on par proportionnalité? M. Muller répond tout d'abord que ce principe s'applique non seulement au droit, mais à toute activité humaine et qu'il se caractérise « par le fait qu'il suppose une relation adéquate entre un ou plusieurs buts déterminés et les moyens mis en œuvre ». Il ne s'agit donc pas d'une notion de modération générale car la proportionnalité ne se situe pas dans l'ABSTRAIT, mais dépend nécessairement de facteurs CONCRETS d'appréciation. Nous n'irons pas plus loin dans cet exposé technique qui s'adresse aux initiés, mais que nous devions brièvement présenter aux profanes pour qu'ils sachent sur quelle matière par-

Par Gérald Rudaz

ticulièrement ardue M. Muller a travaillé.

Nos lecteurs se trouveront à l'aise au chapitre traitant de l'application du principe dans différents domaines du droit public. Ceci expliquant cela, nous pensons que le survol de ces pratiques apportera un meilleur éclairage de la nature du travail présenté.

Appliqué, par exemple, à l'instruction publique, le principe de la proportionnalité amène l'auteur à s'interroger sur l'utilisation de l'établissement scolaire et de ses installa-

Suite page 3

### Marché de la tomate C'est arrivé...

Voir page 34



### Deux morts à la Pointe-Dufour

Voir page 34



### Un Valaisan se noie à New York

Voir page 34



### PRAGUE Six Suisses vont tenter leur chance

Voir pages 7 et 8

## Raymond Barre ou le poids des certitudes

Le Gouvernement français a donc décidé hier, après délibération du Conseil des ministres, de ne pas abaisser le prix des carburants automobiles pour tenir compte de la dépréciation du dollar. C'est un point marqué par le premier ministre Raymond Barre, qui avait toujours été hostile à une telle mesure.

Mais le ministre de l'économie, René Monory, n'est pas désavoué pour autant, parce que le gain réalisé par les importateurs permettra de constituer un fonds de réserve destiné à limiter l'importance des hausses à venir.

La décision du Conseil des ministres, favorable finalement au premier ministre, compensera les mauvaises nouvelles de mardi concernant l'augmentation des prix en juillet: 1,2%, soit plus de 6% depuis le début de l'année, et un doublement des prix français en 8 ans, alors

que le précédent doublement s'était fait en 16 ans...

Raymond Barre est ainsi soumis au régime de la douche écossaise qui illustre bien l'ambiguïté de sa situation, alors qu'il vient de marquer le deuxième anniversaire de sa nomination à la tête du gouvernement: le mauvais indice de juillet aggrave les critiques à l'encontre de sa gestion économique, alors que la décision du Conseil des ministres renforce sa position politique.

La publication de l'indice de juillet a effectivement peu de chances d'alimenter les critiques adressées au plan Barre au moment où les trois coups de la rentrée d'automne viennent d'être frappés par le PC.

Le plan de stabilisation, élaboré en septembre 1976 par M. Barre, devait s'appliquer en

Suite page 3

P. S.

### Le charme du Vieux Sion restauré

Depuis quelques années, encouragées par l'action efficace de la municipalité, beaucoup de bonnes volontés se sont réunies à Sion pour restaurer les vieux quartiers de la ville.

Le travail entrepris dans la zone de la ruelle de la Lombardie est remarquable de bon goût, comme en témoigne notre photo.

A ses atouts touristiques, la capitale vient d'ajouter le charme d'une merveilleuse flânerie dans des ruelles moyenâgeuses bordées de bâtisses qui vous accueillent ici avec des fleurs, là avec un motif architectural d'une remarquable beauté, ailleurs, avec le chant d'une vieille fontaine.

Photo NF

## LE NOUVEAU PAPE AUX CARDINAUX

# UNE TÂCHE PRIORITAIRE: DÉFENDRE L'UNITÉ DE L'ÉGLISE

Le pape a reçu hier matin les cardinaux présents à Rome. Après avoir remercié le cardinal Confalonieri, doyen du Sacré Collège, de son adresse d'hommage, Jean Paul I<sup>er</sup> prononça un discours, tantôt lisant le manuscrit qu'il tenait en main, tantôt improvisant. Il commença par présenter ses excuses aux cardinaux pour les conclusions inexactes qui furent tirées dans la presse d'une phrase citée par lui à la chapelle Sixtine aussitôt après son

élection: « Que Dieu vous pardonne ce que vous venez de faire!... » Cette phrase, dit Jean Paul I<sup>er</sup>, ne sonne absolument

De notre correspondant à Rome Georges Huber

pas comme un reproche à l'adresse des cardinaux électeurs. C'est simplement une réminiscence historique des paroles prononcées par saint Bernard après l'élection d'un de

ses disciples cisterciens devenu le pape Eugène III.

« Ce poids serait trop lourd » !..

Le pape exprima ainsi sa confiance dans la collaboration des cardinaux. « Le poids que le Seigneur, dans les desseins impénétrables de sa providence, a voulu poser sur nos fragi-

Suite page 3



# CHASSE ET PROTECTION DU GIBIER

## Sans chasse privée, pas de gibier sain

Septembre marquera l'ouverture officielle de la chasse dans la plupart des cantons de notre pays. Cette année à nouveau, de nombreuses personnes se poseront des questions au sujet du sens et des objectifs de la chasse. Cela se comprend, surtout si l'on considère que la plupart des gens n'ont que très rarement le privilège de voir des animaux sauvages s'ébattre librement dans la nature. C'est pourquoi, selon une opinion assez répandue, notre gibier n'aurait plus qu'un effectif réduit et il faudrait dès lors veiller à ce que l'homme ne le décime pas davantage. Or, la réalité est tout autre.

### Il y a trop de gibier

L'effectif du gibier ne cesse de s'accroître dans notre pays, bien que le nombre des animaux qui peuvent être abattus ait été constamment augmenté par les cantons au cours des dernières années. L'effectif des chamois, tout comme celui des chevreuils et des cerfs, a atteint un niveau tel qu'une intervention régulatrice des chasseurs est non seulement désirable, mais qu'elle s'impose de toute urgence. Tout nouvel accroissement de l'effectif du gibier aurait des conséquences désastreuses, puisqu'en 1976 déjà, les déprédations causées par le broutage aux jeunes pousses des pépinières et aux cultures agricoles ont atteint plus de 1,5 million de francs.

### Les chasseurs sont des protecteurs

Le chasseur privé remplit aujourd'hui une fonction écologique importante. Il veille à ce que nos forêts ne subissent pas des dommages dévastateurs par suite de la multiplication du gibier. Sa tâche consiste également à éliminer les animaux malades et faibles et à maintenir ainsi un gibier sain et fort. Il évite aussi dans des périodes difficiles - par exemple lorsqu'il y a trop de neige ou que les températures sont trop

basses - des catastrophes dues à la famine en alimentant les animaux de manière adéquate. Le chasseur protège les jeunes plantations d'arbres contre les atteintes du gibier. Il fait son possible pour lutter contre les multiples accidents dont ce dernier est victime sur nos routes. Les chasseurs privés ont voué une attention particulière à cette question au cours des dernières années. De nombreux secteurs de routes dangereux ont été équipés d'un revêtement éblouissant, en ce sens que les arbres situés le long des forêts sont entourés de larges bandes d'aluminium réfléchissantes qui avertissent les animaux de l'approche d'une voiture et les incitent à ne pas traverser la route.

Au printemps de cette année, les chasseurs ont assumé également une tâche importante en faveur du gibier: sauver autant de faons que possible pour leur éviter d'être massacrés par les faucheuses sur les prairies.

C'est dire que l'opinion selon laquelle l'activité du chasseur consiste uniquement à abattre en automne le nombre autorisé - voire prescrit - d'animaux, ne correspond nullement à la réalité. Ce sont au contraire les soins et la protection du gibier qui réclament du chasseur conscient de ses devoirs un énorme travail tout au long de l'année.

### La nécessité d'une formation approfondie

Pour pouvoir faire face aux tâches qui lui incombent, chaque chasseur privé a besoin d'une formation approfondie. Si les dispositions varient à cet égard dans les divers cantons, tous les examens de futurs chasseurs exigent des connaissances très étendues en matière de droit de chasse, de connaissance des armes, du gibier et de la chasse, ainsi que de l'élevage et de la conduite des chiens de chasse. Il va de soi que le futur chasseur doit également prouver qu'il est un tireur impeccable et qu'il dispose déjà d'une expérience adéquate en matière de protection du gibier. Seules des personnes ayant une réputation sans tache peuvent pratiquer la chasse.

### La chasse est nécessaire

Pour régulariser les effectifs sans cesse croissants et pour maintenir un équilibre sain dans la nature, la chasse est nécessaire. Preuve en soit notamment l'exemple du canton de Genève, où la chasse privée a été interdite par la loi en 1974. Dans l'intervalle, l'effectif du gibier a augmenté à un tel point que les dommages ont pris des proportions catastrophiques. Non seulement les chevreuils ont causé des dommages fort importants aux cultures, mais le nombre croissant des sangliers constitue désormais un véritable fléau pour l'agriculture et la sylviculture.

La voie suivie par le canton de Genève ne saurait convenir au reste de la Suisse. Pour notre pays, la meilleure solution est que la chasse continue à être pratiquée par des chasseurs privés, conscients de leurs responsabilités et proches de la nature. C'est dans cette optique que la saison de chasse va débiter ces prochains jours. SHR

# Problèmes du poisson blanc liquidés

## Nouvelles perspectives en Suisse



M. Arthur Schweizer, président de l'Association des pêcheurs de Dubendorf, est persuadé pouvoir éliminer de nombreux problèmes. Persuadé de la qualité de son invention, il l'a fait breveter. Photo Eric Eisner

Les pêcheurs professionnels vont-ils de jours plus cléments? Si l'on en croit l'Association des pêcheurs de Dubendorf et son président Arthur Schweizer une idée révolutionnaire va profondément modifier les possibilités de gain des professionnels de la pêche. Après plus d'une année d'essais les pêcheurs zurichois, assistés d'experts, ont mis au point une nouvelle saucisse à rôtir à base de poisson blanc. Les premiers essais et dégustations ont été concluants et un chef de cuisine d'un grand hôtel zurichois a déclaré, après avoir goûté cette saucisse: «C'est une véritable délicatesse».

La masse de poisson en forme de purée a encore un autre grand avantage: on peut en faire d'autres aliments comme boulettes pour ragoût fin, produit à tartiner, etc. Mais pourquoi les pêcheurs zurichois se sont-ils préoccupés du problème? Arthur Schweizer, le responsable: «Depuis des années le problème du poisson blanc n'a pas été résolu. Nos lacs sont presque surpeuplés de poissons blancs et les quantités ne font qu'augmenter. Mais jusqu'à maintenant on n'a pu s'en servir que pour la nourriture de chat». Pour trouver une solution valable et venir en aide aux pêcheurs on a donc trouvé une solution que les pêcheurs interrogés considèrent comme étant plus que valable.

### Prêtes à la fabrication

Les derniers essais ont été concluants et les saucisses peuvent être fabriquées. Le poisson blanc est tué et coupé en filets. Il

est ensuite transformé en purée. On l'enrichit alors de produits naturelles et on injecte la purée dans de la peau à saucisse. Le produit est ensuite cuit, ce qui permet de le conserver. Mais un désavantage plane encore sur la fabrication: une ordonnance fédérale permet la fabrication de produits de poisson en conserve, mais elle interdit de fabriquer de la saucisse contenant du poisson! «Il faut que cela change. Car le nouveau système n'a pas seulement un grand avantage économique pour le pêcheur. Le poisson est un produit sain, pauvre en calories, mais riche en blanc d'œuf», nous a déclaré Arthur Schweizer. Le président de l'Association des pêcheurs de Dubendorf espère donc, que des organisations et associations, intéressées à ce problème, aident les «inventeurs» dans leurs efforts. Et peut-être que les autorités compétentes se pencheront, elles aussi, sur le problème... (ce)

# DISTRICT DE LAUFON

## LES YEUX DOUX DE BÂLE-CAMPAGNE

Depuis le vote populaire du 18 juin par lequel les citoyens du district de Laufon ont accepté l'initiative populaire demandant que des pourparlers soient engagés avec les Etats voisins (canton de Soleure, demi-cantons de Bâle-Ville et de Bâle-Campagne) en vue d'étudier un rattachement du district à un de ces Etats, il ne s'est pas passé grand-chose dans le district. Un certain nombre de contacts ont toutefois été pris et des discussions préliminaires ébauchées. Le Gouvernement de Bâle-Campagne a consacré une séance aux problèmes du rattachement et constaté que si le voisin de la ville semble avoir pour le moment la préférence, il n'est pas exclu qu'un retournement de tendance se produise.

Gens ruraux en majorité, les Laufonnais ne voient en effet pas d'un très bon œil leur rattachement au canton citadin, principalement dans les couches âgées de la population. Se rendant compte ainsi que des possibilités d'arrangement existent, le gouvernement de Bâle-Campagne a obtenu de la commission de district de Laufon, un organe de 26 membres qui représente officiellement le Laufonnais et fait office de véritable députation laufonnaise, qu'il puisse également prendre contact avec les représentants des autorités communales des douze collectivités publiques laufonnaises. Les autorités bâloises pensent en effet que ces rencontres peuvent permettre de toucher plus aisément au doigt tous les problèmes qui seraient posés par un rattachement. Il devrait aussi être plus facile, de mettre en évidence les avantages et ceux-ci risqueraient alors d'être, aux yeux des Laufonnais du moins, plus probants que dans le cas d'un rattachement à Bâle-Ville. Une autre question est également agitée et elle pousse les autorités de Bâle-Campagne à faire les yeux doux à leurs voisins de Laufon. Il s'agit de la transformation des deux demi-cantons bâlois en deux cantons à part entière. On se souvient que cette idée avait trouvé quelques partisans relativement enthousiastes au Conseil national, dans

l'idée parfois inavouée de contrebalancer l'entrée d'un canton catholique - celui du Jura - au sein du Conseil des Etats. Notons en passant qu'il n'est pas du tout certain que les deux conseillers aux Etats jurassiens soient des catholiques. Il est même plus probable que l'un d'eux sera de confession réformée, du moins si nous considérons les candidats les plus sérieux à ces deux mandats, à l'heure actuelle.

Mais les gens de Liestal ne fondent pas leur démarche sur ce point de vue là. Ils sont d'avis que, en parvenant à arrimer le district de Laufon à leur territoire, ils agrandiraient celui-ci, en accroîtraient la force financière et l'industrialisation et aussi la diversité économique. De ce fait, ils sont d'avis qu'une demande d'érection du demicanton de Bâle-Campagne en un canton à part entière passerait plus facilement les caps nécessaires. Mais il sied immédiatement de préciser qu'à Liestal on a aussi la conviction que des négociations en vue de l'accession au rang de canton à part entière ne sauraient être entreprises sur le plan suisse sans que le canton voisin de Bâle-Ville envisage lui aussi cette modification. Or, ici, il faut avouer qu'on ne rencontre pas beaucoup d'empressement à Bâle pour une telle transformation.

Qu'à cela ne tienne, dans l'attitude que Liestal adoptera envers les Laufonnais cet élément, s'il ne pèsera certes pas d'un poids décisif, jouera son rôle. Remarquons que, en l'occurrence, Bâle-Ville ne peut pas offrir de contre-arguments aux Laufonnais, à moins de se mettre lui aussi à désirer fortement occuper à l'avenir deux sièges au sein du Conseil des Etats. Mais on peut déjà être certain que ce problème soulèvera de nombreuses objections et notamment celles des catholiques et des milieux romands qui verront dans les volontés bâloises une manœuvre politique des Suisses alémaniques, en vue de contrebalancer l'entrée au sein du Conseil des Etats de deux conseillers jurassiens, c'est-à-dire de compenser l'arrivée de deux députés francophones... Victor Giordano

P.S. - Ajoutons que l'hypothèse du rattachement du Laufonnais au canton de Soleure est de plus en plus abandonnée, dans les discussions semi-officielles, alors même qu'elle pourrait présenter certains aspects intéressants.

### Succès valaisans à l'université de Fribourg

Parmi les lauréats des examens d'été de la faculté des sciences de l'université de Fribourg, nous relevons avec plaisir les noms de trois Valaisans ayant obtenu leur brevet secondaire.

Il s'agit d'Isabelle Rey, Montheysanne domiciliée à Saint-Maurice, de Danièle Udriot, de Monthey, et de Serafin Anthamatten, de Saas-Allmagel. Nos félicitations à tous trois.

## Nouvelliste

*et Feuille d'Avis du Valais*

Imprimeur et éditeur responsable: Imprimerie Moderne de Sion S.A. André Luisier, directeur. Administration et rédaction: 1951 Sion, rue de l'Industrie 13, tél. 027/23 30 51-52. Chèques postaux 19-274.

**RÉDACTION CENTRALE**  
André Luisier, rédacteur en chef, F.-Gérard Gessler et Gaspard Zwissig, rédacteurs principaux; Gérard Rudaz et Roger Germainier, éditorialistes et analystes; Jean Pignat, secrétaire de rédaction; Roland Puipe et Pierre Fournier, rédacteurs de nuit; Jean-Paul Riondel et Jean-Marie Reber, rédacteurs de jour; Jean-Pierre Bähler, Jacques Mariéthoz et Gérard Joris, rédacteurs sportifs.

**Service de publicité:** Publicitas SA, Sion.

**RÉCEPTION DES ANNONCES**  
Publicitas SA, Sion, avenue de la Gare 25, téléphone 027/21 21 11. Téléx 39 121.

---

**DÉLAIS DE RÉCEPTION DES ANNONCES**  
Edition du lundi: le vendredi à 10 heures.  
Edition du mardi: le vendredi à 16 heures.  
Edition du mercredi au samedi: l'avant-veille du jour de parution à 16 heures.  
Avis mortuaires: la veille du jour de parution jusqu'à 18 h. (en dehors des heures de bureau ils peuvent être transmis directement à la rédaction du journal au 027/23 30 51 jusqu'à 23 heures).

**RENSEIGNEMENTS TECHNIQUES**  
Surface de composition d'une page: 289 x 440 millimètres.  
Corps fondamental: 8 (petit).  
10 colonnes annonces de 25 mm de largeur.  
5 colonnes réclames de 54 mm de largeur.

**TARIF DE PUBLICITÉ**  
Annonces: 56,5 ct le millimètre (colonne de 25 mm) hauteur minimum 30 mm.  
Réclames: 2 fr. 35 le millimètre (colonne de 54 mm).  
Gastronomie: 1 fr. 40 le millimètre (colonne de 54 mm).  
Avis mortuaires: 90 centimes le millimètre (colonne de 54 mm).  
Rabais de répétition sur ordres fermes et sur abonnements d'espace.

**★ Jour et nuit à votre service... grâce à la technique d'impression la plus moderne**

# Je suis livrable immédiatement!



# Chrysler Simca Horizon.

Vous n'êtes plus exposé à d'interminables délais de livraison. Comme pour d'autres voitures neuves. Et vous ne devez plus vous attendre à de coûteux suppléments. Chez moi, la plupart des options se font en série.

Faites un essai sans tarder. Je vous attends chez votre concessionnaire Chrysler Simca.

**Distributeur: GARAGE HEDIGER, SION - 027/22 01 31**

Agents - **Sierre:** J. Trivério SA; **Charrat:** J. Vanin; **Montana:** M. Robyr; **Grône:** L. Torrent; **Vissoie:** Garage International SA; **Ayent:** Fr. Bridel; **Bourg-Saint-Pierre:** Garage du Tunnel; **Vernayaz:** Garage du Salentin; **Pont-de-la-Morge:** Garage C. Proz



**3 modèles Horizon, dès fr. 10950.-**

# Raymond Barre ou le poids des certitudes

Suite de la première page

plusieurs phases : la première, il y a deux ans aujourd'hui, s'attaquait aux racines immédiates de l'inflation, la hausse des salaires, alors qu'un deuxième train de mesures, en juin dernier, amorçait le processus de libération des prix et de désengagement de l'Etat à l'égard du secteur nationalisé.

Ce plan à double détente obéissait à une analyse indiscutable : l'Etat français ne peut continuer à subventionner massivement les entreprises nationales, alors qu'il est sollicité de toutes parts afin d'aider les régions françaises en difficulté ; son rôle est d'abord de veiller au grand équilibre, extérieur surtout, avec la balance commerciale, afin d'assurer la stabilité monétaire ; enfin, les entreprises doivent être maîtrisées de leurs prix pour garantir leurs marges, investir et donc créer des emplois.

Deux ans après la mise en œuvre de ce plan, le bilan apparaît mitigé. La balance commerciale française est certes en équilibre depuis six mois, et le sera sans doute sur l'année, mais les zones d'ombre s'étendent avec le dérapage des prix et surtout l'aggravation du chômage, qui touche déjà 1,3 million de Français.

Faut-il en être étonné ? Le diagnostic et la thérapie du professeur Barre apparaissent incontestables, mais toutes les difficultés de l'opération viennent de la non-coïncidence des mesures adoptées et des effets produits.

La libération des prix produit des effets immédiats, qui s'ajoutent à ceux de la récession mondiale, condamnant des secteurs entiers de l'économie française.

La relance de l'investissement, et donc de l'emploi, attendu de la reconstitution des marges, apparaît au contraire plus hypothétique, pour ne pas dire problématique, lorsque les enquêtes indiquent que les grands groupes industriels français n'envisagent pas d'engager du personnel dans les années à venir, même s'ils investissent, et que seules embaucheront les petites et moyennes entreprises qui, en général, exportent peu.

La dynamique du plan Barre se déroule donc imperturbablement, mais les effets mécaniques tardent à venir. La politique économique est quelquefois différente de l'économie politique... Et pourtant, M.

Raymond Barre ne se départit pas de son optimisme, comme si le temps lui était assuré et, à la réflexion, la sérénité du premier ministre français n'apparaît pas sans fondement. Il semble d'abord difficile d'appliquer une autre politique économique, sauf à revenir à celle du gaullisme d'après 1968, fondée sur la croissance et la dépréciation monétaire. L'une et l'autre sont aujourd'hui impraticables : la première est ralentie, la seconde conduirait au protectionnisme. Le président de la République est donc convaincu du bien-fondé de la politique de son premier ministre, et sans doute considère-t-il que l'impopularité frappera ce dernier mais l'épargnera lui-même, comme le vérifient les sondages.

Le chef de l'Etat, dont le sens des grands desseins n'est pas contesté, est aujourd'hui, avant tout, préoccupé par l'élection du Parlement européen en juin prochain, et il sait que l'engagement pris à Brême, en juillet dernier, de construire un système monétaire européen, ne pourra être tenu que si le plan de son premier ministre est conduit à son terme, le chancelier Schmidt le lui a confirmé.

Enfin, l'image de M. Barre dans l'opinion française n'est pas aussi négative que le laissent apparaître les sondages.

Si sa cote s'effrite auprès des Français, elle reste bonne auprès des élus locaux qui forment le dessus politique du pays. Pour les notables de France, Raymond Barre apparaît comme un gestionnaire avisé, soucieux des vraies valeurs : la monnaie et l'épargne ; son langage simple rassure, contrairement aux analyses raffinées des technocrates ; sa silhouette enfin n'est pas sans évoquer celle d'Antoine Pinay. Et à tout cela s'ajoute une dimension véritablement politique, sous-estimée d'abord, mais révélée le 12 mai 1977 lorsque Raymond Barre l'a emporté définitivement devant les téléspectateurs sur François Mitterrand.

Alors, les indices de prix, la querelle avec René Monory, autant de péripéties pour Raymond Barre. Ce qui compte pour lui, c'est la continuité dans l'application de son plan, la confiance du chef de l'Etat, les divisions de la gauche après l'échec de mars dernier. Tout le reste n'est que « manœuvres, intrigues et ragots ».

P. S.

# Le principe de la proportionnalité

## Remarquable rapport d'un juriste séduois

Suite de la première page

tions. Il pose d'emblée que « le droit d'utiliser les locaux scolaires NE DÉCOULE PAS DES LIBERTÉS INDIVIDUELLES garanties par la Constitution, mais qu'il dépend du BUT de l'établissement public. Les usagers, dès lors, n'ont que le droit d'utiliser les installations de l'établissement CONFORMÉMENT À CE BUT ». Si l'autorité scolaire admet qu'installations et locaux puissent servir à des manifestations indirectement liées au but de l'établissement ou même étrangères à celui-ci, elle peut subordonner ces manifestations à une autorisation préalable. Celle-ci ne pourra être refusée, eu égard au principe de la proportionnalité, que si la manifestation apparaît comme

contraire aux intérêts de l'établissement. Et M. Muller de citer des arrêts du Tribunal fédéral en cette matière, comme celui considérant « qu'il n'est pas contraire au principe de la proportionnalité de refuser dans une université une telle autori-

Par Gérald Rudaz

sation lorsqu'il s'agit de réunions présentant un caractère d'agitation ou de provocation ».

Le principe de la proportionnalité régit l'ensemble des activités de l'Etat. Il est la règle fondamentale à laquelle doivent obéir les relations entre ceux qui exercent et ceux qui subissent le pouvoir. Son application a pour but de garder une

proportion correcte ou adéquate entre des éléments de nature différente dont les valeurs respectives sont mises en balance. M. Pierre Muller s'est attaché, en spécialiste, à exposer la notion et la portée de ce principe vieux comme le monde, à le délimiter exactement, à traiter de son application dans l'immense domaine du droit public et, finalement, à rechercher comment et par qui s'exerce le contrôle de cette application. Une abondante bibliographie - citée dans le rapport - a été consultée par l'auteur. Un index final indique les très nombreux cas examinés dans ce domaine quasi illimité du droit public où il peut s'agir tout aussi bien d'accès à une profession, de bowling, de cinéma, de professeurs de ski que de guérisseurs et même de prostitution !

C'est un travail en tout point remarquable que M. Pierre Muller a accompli au prix de longues et patientes recherches

et d'une rédaction dont le grand mérite est d'avoir évité le plus possible les termes spécifiques du droit en faveur d'un langage pouvant être compris de tous. Le NF se fait un plaisir de le féliciter pour cette réussite et de le remercier pour cette contribution « valaisanne » à l'étude d'un problème à laquelle s'étaient déjà attelés, sauf erreur, depuis 1927, des juristes de notre canton, comme MM. Kuntschen, Favre, Graven, de Chastonay, Darbellay et Dallèves.

● MANAGUA (ATS/AFP). - La violence continuait à secouer le Nicaragua, hier après-midi, et particulièrement Matagalpa (120 km au nord de Managua) où les unités militaires appuyées par l'aviation, lançant des roquettes, tentaient d'anéantir les foyers de rébellion animés par des civils et des guérilleros du Front sandiniste de libération nationale. Selon les informations provenant de Managua, il y aurait de nombreux blessés et sans doute des morts.

# LE NOUVEAU PAPE AUX CARDINAUX

## UNE TÂCHE PRIORITAIRE: DÉFENDRE L'UNITÉ DE L'ÉGLISE

Suite de la première page

les épaules nous apparaîtrait vraiment trop lourd si nous ne savions pas pouvoir compter, outre à la force toute présente de sa grâce, également sur la compréhension affectueuse et sur la solidarité agissante des cardinaux.»

Notre inexpérience !..

Parlant de la curie romaine qui joue un rôle si important dans le gouvernement central de l'Eglise, le pape déclara qu'il comptait tout spécialement sur la collaboration des chefs des divers dicastères, organismes dont lui-même n'a pas une expérience personnelle. « Nous n'avons aucune peine à reconnaître notre inexpérience dans un secteur aussi délicat de la vie ecclésiale.

Nous nous proposons donc de faire trésor des suggestions qui nous seront faites par des collaborateurs d'une telle valeur en nous faisant, si l'on peut dire, élève de qui (en raison des mérites acquis dans un service d'une telle importance) a droit à notre pleine confiance et notre reconnaissante estime.»

Les évêques du monde entier unis au Saint-Siège

S'adressant aux cardinaux qui s'apprêtaient à retourner à leurs sièges épiscopaux pour reprendre leur activité pastorale quotidienne en contact direct avec les fidèles, le nouveau pape dit que c'était là « une joie qui ne lui était plus donnée ».

« Le Seigneur connaît le regret que ce renoncement éveille dans notre cœur. Mais, dans sa bonté, il peut tempérer l'amertume du détachement par la perspective d'une paternité plus vaste.

En particulier, il nous reconforte par le don de votre cordiale et sincère dévotion dans laquelle il nous semble que vibre la dévotion de tous les évêques du monde, unis à ce siège apostolique par les liens solides d'une communion. Celle-ci franchit les espaces ; elle ignore la différence de race ; elle s'enrichit des valeurs authentiques présentes dans les diverses cultures et fait des peuples distants l'un de l'autre en raison de leur situation géographique, linguistique ou culturelle une grande et unique famille. »

Une tâche prioritaire...

Parlant enfin de l'unité de l'Eglise, le nouveau pape annonça qu'il « consacrerait toutes ses énergies à la défense de l'unité et à son renforcement en s'appuyant sur le concours lucide et généreux de chacun des évêques ».

Le successeur de Paul VI conclut en ces termes : « Samedi dernier, au moment où les cardinaux électeurs attendaient notre acceptation de leur vote, l'un d'entre eux nous murmura à l'oreille quelques mots de confiance et de courage. Devenu maintenant le successeur de celui que le Christ chargea d'informer ses frères, nous aimerions vous encourager tous à avoir une virile confiance dans l'aide du Christ qui ne saurait manquer ; au milieu des tourments de l'heure présente, Jésus répète à chacun d'entre nous les paroles prononcées par lui alors que, au-dessus de lui et du premier groupe des croyants, s'accumulaient les ténèbres de la Passion : « Soyez pleins d'assurance, j'ai vaincu le monde. » Georges Huber

# SŒURS DE SAINT-AUGUSTIN: VŒUX PERPÉTUELS

## Avec un cœur joyeux et confiant

Le dimanche 27 août, la messe paroissiale de 11 heures en l'église Saint-Sigismond de Saint-Maurice a revêtu un éclat particulier. C'est en effet au cours de cette messe concélébrée, présidée par Mgr Schwery, en présence de Mgr Salina, que sœur Anne-Béatrice Höfliger, de Rapperswil, a prononcé ses vœux perpétuels dans la congrégation des sœurs de l'Œuvre Saint-Augustin, faisant ainsi pour toujours l'offrande de sa vie au Seigneur.

Cette cérémonie, préparée par une veillée de prière vécue avec le curé et des paroissiens de Saint-Maurice, au sein de la communauté religieuse le soir du 26 août a été dès l'entrée axée sur la grande joie de l'Eglise, recevant son nouveau pape Jean Paul I<sup>er</sup>. Comme devait le relever Mgr Schwery en son homélie, une profession religieuse en un tel jour recevait un sens profond, une signification toute particulière. Il n'est point de hasard dans les plans du Seigneur, aucun événement n'est fortuit. Pour sœur Anne-Béatrice, cette coïncidence ne pourra être oubliée. Elle restera dans sa vie comme un appel tout spécial du Christ à vivre sa consécration religieuse pour l'Eglise. En termes très simples, empreints de joie, Mgr Schwery a laissé transparaître ses sentiments de pasteur et de père accueillant comme un cadeau du Seigneur cette profession. Il a félicité les parents dont la belle famille a permis l'éclosion de deux vocations religieuses. Et toute l'assistance recueillie et attentive a été invitée à découvrir le sens du vrai bonheur à travers le texte de l'évangile des béatitudes et de l'épître aux Philippiens, choisis pour la circonstance. Programme de vie exigeant, mais si beau ! C'est

au sein d'une communauté fraternelle, portée par la prière et l'affection de ses sœurs, portée aussi par la communauté paroissiale qui vit avec elle son engagement, que la jeune professe s'efforcera de le réaliser, sachant que la condition primordiale est de se laisser saisir par le Christ.

C'est donc avec un cœur joyeux et confiant qu'elle a pu prononcer les vœux qui l'unissent pour toujours au Christ chaste, pauvre, obéissant, rendant ainsi plus profonde sa consécration baptismale.

A la communion, le chant des béatitudes en allemand, auquel M<sup>lle</sup> Olivier a prêté sa voix magnifique et la chaleur de sa sensibilité, a préparé un vibrant « Grosser Gott, wir loben dich », qui a traduit l'action de grâce de toute l'assemblée.

Que cette journée lumineuse reste pour chacun des participants comme un appel à être, selon un mot du pape Jean Paul, rappelé par Mgr Schwery, des « facteurs de Dieu », porteurs de sa joie dans tous les milieux de vie.

Une mère de famille, tout émue, a exprimé à sa manière sa réponse en confiant au sortir de l'église : « Que c'est beau une telle cérémo-

nie ! Si on nous en avait davantage montré autrefois, on aurait peut-être eu plus de vocations. Si le Sei-

gneur me demandait mes deux petits, je les lui donnerais avec joie. » M. N.

Sœur Anne-Béatrice alors qu'elle était en mission à Lomé.



# Coup d'œil sur le petit écran

## A en pleurer de rire !

Que dire du spectacle qui nous fut offert hier soir par la Télévision suisse romande ? Si ce n'est qu'il fut un immense éclat de rire et qu'aujourd'hui encore les crampes d'estomac ne font que nous le rappeler. Un vaudeville au vrai sens du terme où neuf comédiens de talent ont su donner le meilleur d'eux-mêmes.

Sautant à pieds joints de qui-proquo en malentendus, de l'irrésistible à l'hystérique, du loufoque à l'inattendu, nous avons ri aux larmes du début de la pièce à son ultime tirade. En fait, ce furent deux heures et demie de vraie détente dispensée à un rythme surprenant. Tant et si bien que les rares temps morts, paradoxale-

ment bien vivants, ont tout juste suffi à ressaisir notre souffle.

« Le cœur sous le paillason » ?

Peut-être n'était-ce pas là la grande classique théâtrale souhaitée par certains ; ce fut en tout cas un « divertimento » explosif, subtil... bref inénarrable !

Lub.

● WASHINGTON (Reuter). - Le président Jimmy Carter proposera, vraisemblablement lors du sommet de camp David, la création d'une base aérienne américaine dans le Sinaï et, le cas échéant, l'envoi de troupes américaines en Cisjordanie afin de débloquent les pourparlers de paix au Proche-Orient.

● LONDRES (ATS/AFP). - Six personnes ont été hospitalisées mardi soir à la suite de la chute d'un tonneau de cyanure de potassium d'un camion à Slough, à l'ouest de Londres.

Le conducteur du camion et un passant ont commencé à dégager la chaussée des vingt-cinq kilos de ce poison mortel sans se rendre compte du danger. Ils ont tous deux été conduits à l'hôpital pour subir des examens ainsi que quatre pompiers qui avaient été appelés sur les lieux de l'accident.



## Sierre

**Pharmacie de service.** - Pharmacie Burgener tél. 55 11 29.

**Hôpital d'arrondissement.** - Heures des visites: semaine et dimanche de 13 h. 30 à 16 heures et de 18 h. 30 à 19 h. 30. En privé de 9 heures à 20 h. 30. En maternité de 13 h. 30 à 20 h. 30. Prière d'observer strictement ces heures.

**Clinique Sainte-Claire.** - Heures des visites: en privée: de 10 à 20 h.; en commune: de 13 à 16 h. et de 19 à 20 h.; en pédiatrie: de 15 à 17 h.; en maternité: de 12 à 14 h., de 15 à 16 h. et de 19 à 20 h.

**Centre médico-social régional,** hôtel de ville, aile ouest, tél. 55 51 51.

**Soins:** à domicile, soins au centre, du lundi au vendredi, de 13 h. 30 à 16 h. 30.

**Consultations pour nourrissons:** sur rendez-vous, de 13 h. 30 à 16 h. 30, le mardi et le jeudi.

**Cours:** « Soins à la mère et à l'enfant ».

**Service d'aides familiales:** responsable Michelle Fasnacht.

**Assistants sociales:** service de la jeunesse, de la famille, du 3<sup>e</sup> âge, centre social.

**Services spécialisés:** (peuvent être atteints au même numéro).

- Service social pour handicapés (AVHPM)
- Service psycho-social
- Ligue valaisanne contre les toxicomanies
- Office cantonal des mineurs
- Ligue valaisanne contre le rhumatisme
- Caritas Valais
- Service médico-pédagogique/Erziehungsberatung (tél. 57 11 71).

**Samaritains.** - Dépôt d'objets sanitaires, téléphones 55 20 72 et 55 60 42.

**Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête.** - Appeler le numéro 111.

**Ambulance.** - SAT, tél. 55 63 63.

**Auto-secours pour pannes et accidents des garagistes valaisans.** - 24 heures sur 24. Garages sierrois, téléphone jour et nuit: 55 55 50.

**Auto-secours sierrois.** - 24 heures sur 24. Téléphone 55 24 24. SOS - Panne - Accidents.

**Grène Samaritains.** - Objets sanitaires et matériels de secours, tél. 58 14 44.

**Pompes funèbres.** - Amos Jean, téléphone 55 10 16. Eggs et Fils, tél. 55 19 73.

**Groupe AA.** - Chippis, tél. 55 76 81.

**A l'écoute (La main tendue).** - Difficultés, problèmes, angoisse, solitude, etc., téléphone 24 heures sur 24, tél. 143.

**Dancing La Locanda.** - Ouvert tous les soirs de 21 h. 30 à 3 heures et 4 heures suivant la saison, tél. 55 18 26.

**Bibliothèque.** - Tél. 55 19 64 - Ouverture: lundi, mardi, mercredi, vendredi, de 14 h. 30 à 18 h. 30; jeudi, de 14 h. 30 à 20 h. 30; samedi, de 10 heures à 11 h. 30 et de 14 heures à 16 h. 30.

**Centre d'information planning familial.** - Mardi et vendredi, de 14 heures à 15 h. 30 ou sur rendez-vous, tél. 55 58 18. Permanence téléphonique tous les jours entre 8 et 9 heures. Adresse: hôtel de ville, bureau N° 10.

**Bibliothèque Aslec.** - Avenue du Marché 6 - Ouverte le mercredi et le samedi de 14 à 17 heures et le jeudi de 19 à 21 heures.

**Taxi Saint-Léonard.** - Service jour et nuit, tél. 027/31 12 69.

## Sion

**Médecin de garde.** - Le N° 111 renseignera.

**Pharmacie de service.** - Tél. 21 21 91

Mercredi 30, jeudi 31: Wuilloud 22 42 35 - 22 41 68.

Vendredi 1<sup>er</sup> octobre, samedi 2<sup>e</sup>: Magnin, 22 15 79.

Dimanches et fêtes: 9 heures - 12 heures; 15 heures - 21 heures.

Jours ouvrables: 8 h. - 12 h. 15; 13 h. 45 - 21 heures.

En dehors de ces heures: pour ordonnances médicales urgentes seulement: 21 21 91 (poste de police); surtaxe de 5 francs.

**Service dentaire d'urgence.** - Médecin de garde: Dr. Antoine Pitteloud, rue du Sex 18, Sion, tél. 22 17 44.

**Hôpital régional.** - Permanence médicale assurée pour tous les services. Heures des visites, tous les jours de 13 à 15 heures et de 19 à 20 heures. Tél. 21 11 71.

**Ambulance.** - Police municipale de Sion, téléphone 21 21 91.

**Samaritains.** - Dépôt d'objets sanitaires téléphone 22 11 58, Mme G. Fumeaux, avenue Pratifiori 29, ouvert de 11 à 13 heures.

**Dépannage électricité et carburant.** - 24 h. sur 24, tél. 22 57 16.

**Auto-secours séduois.** - 24 heures sur 24, tél. 23 19 19. SOS Panne - accidents.

**Auto-secours pour pannes et accidents des garagistes valaisans.** - 24 heures sur 24. Garage Vuistiner SA, Granges, jour, nuit: 58 12 58.

**Service de dépannage du 0,8%.** - Téléphone 38 23 63 et 86 34 50.

**Pompes funèbres.** - Barras S.A., tél. 22 12 17, Max Perruchoud, tél. 22 16 99, 55 03 02, 55 18 48. Voeffray, tél. 22 28 30.

**Garderie.** - Lundi, mardi, jeudi et vendredi de 14 heures à 16 h. 30 au rez-de-chaussée de l'école protestante.

**Service social de la commune de Sion.** avenue de la Gare 21, tél. 22 86 88.

**Dispensaire médical:** ouvert l'après-midi.

**Crèche - garderie d'enfants:** ouverte de 7 h. à 18 h. 30.

**Consultation pour nourrissons, cours de puériculture Croix-Rouge « Soins à la mère et à l'enfant »:** tél. 23 30 96. Renseignements et inscriptions, l'après-midi du lundi au vendredi, de 14 à 18 heures.

**AA.** - Réunion le mardi à 20 h. 30, rue Saint-Guérin N° 3, au-dessus du Parking.

**Croix d'Or, centre d'accueil.** - Bâtiment service social, chaque vendredi dès 20 h.

**Service d'aides familiales.** - Mme Oggier-Meytain, rue du Chanoine-Berchold 20, Sion, tél. 22 86 22 le lundi et le vendredi de 14 h. 30 à 15 h. 30.

**Centre de planning familial, Service famille-jeunesse.** - Consultation sur rendez-vous, avenue de la Gare 21, salle N° 24, le lundi et le vendredi après-midi et le mardi soir. Téléphone 23 46 48 de 14 h. 30 à 15 h. 30.

**Bibliothèque municipale.** - Ouverture tous les mardis après-midi de 15 heures à 18 h. 30, sauf le 15 août.

**Baby-sitters.** - Tél. 22 38 20 et 22 96 63 durant les heures des repas et 22 42 03 le matin.

**Château-Neuf-Conthey.** - Piscine du Résident-Parc, couverte et chauffée - Bassin de 17 m x 7 m.

**Taxis de Sion.** - Service permanent et station centrale gare, tél. 22 33 33.

**Nendaz-Station.** - Discothèque Lapin-Vert ouvert tous les soirs de 21 h. 30 à 3 heures.

**Dancing le Gallon.** - Ouverture tous les soirs de 22 à 3 heures et 4 heures suivant la saison. Dimanche fermé.

**Dancing La Matze.** - Ouvert jusqu'à 3 heures, tél. 22 40 42.

**Consommateur-Information.** - Rue de la Porte-Neuve 20, le jeudi de 14 à 16 heures.

**Musée des costumes - Vivarium.** - Route de Sierre, Uvrier, ouvert: tous les jours, sauf lundi, de 13 h. 30 à 18 h. 30.

**Musée de la Majorie.** - Du 17 juin au 17 septembre, exposition Ludwig Werlen.

**Centre de loisirs Magro Uvrier.** - Exposition Alain Garnier

**OJ du CAS.** - Samedi 2 et dimanche 3 septembre, course de varape en Valais. Renseignements chez Patricia Angéoz, tél. 23 13 49.

## Martigny

**Pharmacie de service.** - Téléphoner au N° 111

**Médecin de service.** - Appeler le numéro 111.

**Hôpital.** - Heures des visites, chambres communes tous les jours de 13 h. 30 à 15 heures et de 19 à 20 heures; privées de 13 h. 30 à 20 heures.

**Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête.** - Appeler le numéro 111

**Ambulance officielle.** - Tél. 2 24 13 et 2 15 52.

**Pompes funèbres.** - Ed. Bochatay, 2 22 95. Gilbert Pagliotti, 2 25 02. Marc Chappot et Roger Gay-Crosier, 2 24 13 et 2 15 52.

**Centre de planning familial.** - Avenue de la Gare 28, tél. 2 66 80.

**Dépannage jour et nuit.** - ACS Martigny, tél. 026/23232.

**Service d'aide familiale:** pour tous renseignements, s'adresser à la responsable du service: Mme Philippe Marin, infirmière, chemin de la Prairie 3, Martigny, tél. 2 38 42. Tous les jours de 7 à 9 heures et à partir de 18 h.

**CAS.** - Réunion vendredi 1<sup>er</sup> septembre au motel des Sports, à 20 heures.

**Groupe Alcoollques anonymes « Octodure ».** - Bâtiment de la Grenette, Martigny: réunion tous les vendredis à 20 h. 30. SOS, téléphone 2 49 83 et 5 46 84.

**AA. Martigny.** - Urgence, tél. 2 11 55 et 5 44 61.

## Saint-Maurice

**Pharmacie de service.** - Pharmacie Gaillard tél. 3 62 17.

**Médecin de service.** - En cas d'urgence ou l'absence de votre médecin habituel, clinique Saint-Amé, tél. 3 62 12.

**Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête.** - Appeler le numéro 111

**Pompes funèbres.** - Albert Dirac, tél. 3 62 19, François Dirac, tél. 3 65 14.

**Samaritains.** - Dépôt de matériel sanitaire, M<sup>me</sup> Marie Rappaz, chemin des Iles, téléphone 3 73 39. Exercices: 2<sup>e</sup> mardi de chaque mois, dès 20 heures.

## Monthey

**Pharmacie de service.** - Pharmacie Carraux, tél. 4 21 06.

**Médecin.** - Service médical jeudi après-midi, dimanche et jours fériés, tél. 4 11 92.

**Samaritains.** - Matériel de secours, tél. 4 14 54 et 4 23 30.

**Ambulance.** - Tél. 4 62 62.

**Hôpital.** - Heures des visites, chambres communes et mi-privées, mardi, jeudi, samedi et dimanche, de 13 h. 30 à 15 heures; privées, tous les jours de 13 h. 30 à 19 heures.

**Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête.** - Appeler le numéro 111

**Pompes funèbres.** - Maurice Clerc, 4 62 62, J.-L. Marmillod, 4 22 04, Antoine Rithner, 4 30 50.

**Dancing Treize Etoiles.** - Ouvert jusqu'à 3 h. Fermé le lundi.

**Taxis de Monthey.** - Service permanent, station place Centrale, tél. 4 14 84.

**CIRENAC.** - Centre d'information de régulation des naissances et d'aide aux couples, tél. 4 66 11.

**Dépannage.** - Téléphone jour et nuit: 4 43 37.

**Bar Le Corso.** - Ouverture jusqu'à 24 heures.

**Centre Fitness du Chablais.** - Tél. 4 44 10, piscine chauffée, saunas, solarium, gym., ouverture de 8 à 21 heures.

## Viège

**Pharmacie de service.** - Pharmacie Fux, tél. 46 21 25.

**Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête.** - Appeler le numéro 111

## Brigue

**Pharmacie de service.** - Pharmacie Meyer, 23 11 60.

**Alcoollques anonymes.** - Réunion tous les jeudis à 20 h. 15, au café des Cheminots. tél. 23 43 53, 23 62 46 et 23 80 42. Naters, tél. 23 12 61.

**Dépôt de pompes funèbres.** - André Lambringer, tél. 23 73 37.

**Patrouilleurs TCS.** - Tél. 022/140 ou 031/140.

**Loèche-les-Bains**

**Médecin de service.** - Dr Kapp, tél. 61 13 45 - 61 14 68.

## D' CLAUDETTE



# AUJOURD'HUI madame

**Un menu**

Œufs brouillés  
Poulet froid à la parisienne  
Fromages variés  
Mousse au chocolat

*L'Angleterre est un empire, l'Allemagne une race, et la France, une personne.*

J. Michelet

## Le plat du jour

**Poulet froid à la parisienne**

Vous aurez fait rôtir un poulet et l'aurez laissé refroidir. Faites gonfler 200 g de raisins de Corinthe dans un peu d'eau tiède. Epluchez et lavez un pied de céleri en branches, une salade (scarole, romaine ou laitue). Faites dégorger un concombre. Découpez trois tomates en fines tranches, détaillez le pied de céleri en bâtonnets. Coupez 150 g de gruyère en petits rectangles. Préparez une mayonnaise bien relevée et une vinaigrette agrémentée de fines herbes et d'une gousse d'ail écrasée. Epluchez et détaillez trois pommes en lamelles. Préparez des assiettes comprenant un morceau de poulet orné, si possible, de quelques feuilles d'estragon, quelques rondelles de tomates, quelques raisins de Corinthe, quelques rectangles de gruyère et des feuilles de salade. Assaisonnez de vinaigrette et présentez la mayonnaise dans de petits bols. Mettez les bâtonnets de céleri en gerbe dans un verre ou deux. (Pour 6 personnes.)

citron, sel et poivre. Déposez-en des noix sur le plat au moment de servir.

**Tomate.** - 50 g de lard de poitrine, 30 g de beurre, 2 échalotes, une gousse d'ail, un verre de vin blanc sec, 2 verres d'eau, une petite boîte de tomate concentrée, un bouquet garni, une cuillerée à café de farine, sel, poivre. Dans 15 g de beurre, faites blondir le lard finement coupé, l'ail et les échalotes hachés, ajoutez-y le vin, l'eau, la tomate, le bouquet garni, sel, poivre. Laissez mijoter vingt minutes. Avec une fourchette, malaxe la farine avec le reste du beurre. Incorporez à la sauce par petits morceaux. Laissez épaissir un instant sur feu doux.

## Des boissons fraîches

Pour réussir une boisson fraîche, il ne suffit pas d'ajouter simplement de la glace. Servez-vous de verres glacés à l'avance. Pour cela, remplissez-les au préalable de glace pilée et mettez-les au réfrigérateur pendant l'heure précédant l'arrivée de vos invités. Au moment de servir, jetez la glace pilée, essuyez soigneusement les verres et versez votre boisson glacée.

Les verres givrés: pour obtenir une impression de fraîcheur encore plus grande, trempez vos verres dans l'eau et mettez-les dans le réfrigérateur sans les essuyer, ils seront couverts de givre. Un autre moyen, plongez-les pendant vingt minutes dans un seau contenant de la glace.

## Les recettes des sauces

**Béchamel.** - 30 g de farine, 40 g de beurre, un demi-litre de lait, sel, poivre.

Sur feu doux, mélangez la farine avec le beurre fondu. Laissez bouillir un instant. Ajoutez le lait froid d'un seul coup. Salez, poivrez. Remuez jusqu'à épaississement. Laissez cuire à petits bouillons quinze minutes. Incorporez-y une noix de beurre.

**Mornay.** - Se prépare de la même façon, mais au moment de servir, incorporez, hors du feu, un jaune d'œuf et du gruyère râpé (50 g).

**Maître d'hôtel.** - Une cuillerée à soupe de persil haché, 50 g de beurre, citron, sel, poivre. Malaxe le beurre avec une fourchette pour l'amollir. Incorporez-y ensuite le persil haché, quelques gouttes de jus de

## Un conseil de beauté

Pour faire disparaître les vilains petits boutons sur votre visage: le suc de poireaux.

Il suffit de presser ou de piler deux poireaux pour en extraire le jus. Délayez-le avec une cuillerée à café de lait et lotionnez. Recommencez plusieurs fois par jour après avoir rincé à l'eau froide.

## La tendance sur les marchés européens

**PARIS:** en baisse.

Tous les secteurs ont généralement poursuivi leur mouvement de baisse, dans un marché peu animé.

**FRANCFORT:** irrégulière.

Durant une bourse plus animée, les titres bancaires ainsi que certaines valeurs industrielles ont fait preuve de fermeté.

**AMSTERDAM:** affaiblie.

A l'instar de Wall Street, la plupart des secteurs se sont effrités au fil des compartiments.

**BRUXELLES:** en baisse.

Toutes les valeurs de la cote se sont généralement inclinées dans le sillage de Wall Street.

**MILAN:** meilleure.

Dans un volume d'échanges animé, les plus-values l'ont emporté dans le secteur industriel.

**LONDRES:** affaiblie.

Seul quelques valeurs industrielles et énergétiques ont fait preuve d'une bonne disposition.

## BOURSE DE ZURICH

Total des titres cotés	179
dont traités	104
en hausse	32
en baisse	44
inchangés	28
cours payés	233

La séance de bourse de ce mercredi a été assez semblable à celle de mardi, dans le sens que les éléments négatifs, à savoir le repli de la tendance à Wall Street et le recul du cours du dollar américain, ont eu assez peu d'incidence sur la formation des cours chez nous. Il convient, cependant, d'admettre que le marché s'est montré un peu plus nerveux et qu'il a évolué irrégulièrement. Toutefois, les variations de prix n'ont jamais atteint des écarts importants. Notons, parmi les industrielles, le recul de la Sulzer nominative et du bon à la suite d'une information négative sur le titre. Parmi les valeurs qui ont légèrement progressé, signalons la Bühler porteur, Motor Columbus, Gornegrat et la Ciba-Geigy porteur.

Peu d'animation dans la partie étrangère de la cote, où les certificats américains fluctuent en dessus d'une faible parité, calculée à 1 fr. 63 pour un dollar. Les internationales hollandaises et les allemandes sont aussi un peu plus faibles.

Bonne tenue du marché des obligations.

## CHANGE - BILLETS

France	36.50	39.—
Angleterre	3.10	3.45
USA	1.58	1.73
Belgique	4.90	5.30
Hollande	74.75	77.75
Italie	18.75	20.75
Allemagne	81.50	84.50
Autriche	11.20	11.80
Espagne	2.10	2.40
Grèce	4.25	5.25
Canada	1.37	1.52
Suède	36.—	39.—
Portugal	3.25	4.25
Yougoslavie	7.50	9.—

## PRIX DE L'OR

Lingot	10 800.—	10 950.—
Plaquette (100 g)	1 080.—	1 110.—
Vreneli	97.—	107.—
Napoléon	95.—	105.—
Souverain (Elisabeth)	92.—	102.—
20 dollars or	495.—	515.—

## BOURSE DE ZURICH

	29.8.78	30.8.78
<b>Suisse</b>		
Brigue-Viège-Zermatt	92	92 d
Gornegratbahn	920	930
Swissair port.	824	820
Swissair nom.	766	766
UBS	3240	3230
SBS	383	383
Crédit Suisse	2250	2260
BPS	2125	2120
Elektrowatt	1940	1935
Holderbank port.	498	496
Interfood port.	3900 d	3900 d
Inter-Pan	124	120 d
Motor-Columbus	855	870
Cerlikon-Bührle	2770	2785
C <sup>e</sup> Réassurances port.	4825 d	4825 d
Winterthur-Ass. port.	2490	2500.
Zurich-Ass. port.	11750	11700
Brown, Boveri port.	1615	1610
Ciba-Geigy port.	1060	1040
Ciba-Geigy nom.	568	569
Fischer port.	625	620
Jelmoli	1565	1550
Héro	2940	2925
Landis & Gyr	1030 d	1020
Losinger	685 d	680 d
Globus port.	2500	2500
Nestlé port.	3440	3430
Nestlé nom.	2190	2195
Sandoz port.	3610	3620
Sandoz nom.	1650	1645
Alusuisse port.	1180	1170
Alusuisse nom.	511	511
Sulzer nom.	2685	2650
<b>Allemagne</b>		
AEG	70	68.5
BASF	113.5	112.5
Bayer	116.5	115.5
Demag	142	139 d
Daimler-Benz	266.5	261.5
Commerzbank	192	188.5
Deutsche Bank	252	247.5
Dresdner Bank	204.5	200.5
Höchst	112	110.5
Siemens	243	239.5
VW	215	211
<b>USA et Canada</b>		
Alcan Alumin.	51.5	49.5
Amx	74	73.5
Beatrice Foods	46 d	44.5 d
Burroughs	140	136
Caterpillar	100	97.5
Dow Chemical	47.5	45.5
Mobil Oil	111.5	107.5 d

## BOURSE DE NEW YORK

	29.8.78	30.8.78
Alcan	30 1/2	30 3/8
Burrough	83	83 7/8
Chessie System	29 7/8	29 7/8
Chrysler	11 3/4	11 3/4
Coca-Cola	45 1/4	45 1/4
Conti Oil	28 1/8	28 1/4
Corning Glas	60 3/4	60 1/4
Dow Chemical	27 3/4	27 3/4
Dupont	124	125
Kodak	67 3/8	63 1/2
Exxon	49 5/8	49 3/8
Ford	44	43 3/4
General Electric	55 1/8	54 5/8
General Foods	33 1/4	33 1/4
General Motors	62 7/8	62 1/4
General Tel. & Tel.	30 1/8	30 1/8
Goodyear	17 1/2	17 1/4
Honeywell	67 3/8	68
Inco	15 7/8	15 7/8
IBM	292 1/2	293 1/8
Paper	45 1/8	44 1/8
ITT	32 3/8	32 3/8
Kenecott	23 1/8	23 5/8
Lilly Elly	48 7/8	49 1/4
Litton	23 5/8	25 1/8
Minnesota	63	62 1/2
Distillers	21 7/8	21 3/4
NCR	62 3/8	62 1/2
Pepsico	31 7/8	31 5/8
Procter	86 3/4	86 7/8
Rockwell	34 3/4	34 3/4
Sperry Rand	46	46 3/4
Uniroyal	7 1/8	7 1/2
US Steel	27	26 3/8
United	48 1/4	47 3/4
Woolworth	20 5/8	21 1/2

# CINEMAS

**SIERRE** Bourg  
Tél. 027 55 01 18

Ce soir à 20 h. 30 - 16 ans  
L'homme, dont les yeux sont des pistolets, est de retour  
**LE RETOUR DE SABATA**  
avec Lee Van Cleef

**SIERRE** Casino  
Tél. 027 55 14 60

Ce soir à 20 h. 30 - 16 ans  
Shirley MacLaine et Anne Bancroft dans  
**LE TOURNANT DE LA VIE**  
avec Mickaël Barychnikov éblouissant !...

**MONTANA** Le Casino  
Tél. 027 41 27 64

Matinée pour enfants à 17 heures - 7 ans  
**LES AVENTURES DE BERNARD ET BIANCA**  
Soirée à 21 heures - 16 ans  
**ARRÊTE TON CHAR, BIDASSE**  
de Michel Gérard  
avec Pierre Tornade et Darry Cowl  
Quatre jeunes Français en Allemagne

**CRANS** Le Cristal  
Tél. 027 41 11 12

Matinée à 17 heures - Soirée à 21 heures - 18 ans  
**LA FIANCÉE DU PIRATE**  
de Nelly Kaplan  
avec Bernadette Lafont, Georges Géret, Michel Constantin, gaillard, truculent et vengeur !  
En nocturne à 23 heures - 18 ans  
**ARRÊTE TON CHAR, BIDASSE**

**HAUTE-NENDAZ** Cinalpin

Matinée pour enfants à 17 heures - 7 ans  
**MERLIN L'ENCHANTEUR**  
Soirée à 21 heures - 18 ans  
**VIOLETTE NOIZIERE**  
de Claude Chabrol  
avec Isabelle Huppert, Stéphane Audran  
Grand Prix Cannes 78

**SION** Arlequin  
Tél. 027 22 32 42

Ce soir à 20 h. 30  
**LA RAISON D'ÉTAT**  
Un film d'André Cayatte  
avec Jean Yanne, Monica Vitti, Michel Périer

**SION** Capitole  
Tél. 027 22 20 45

Ce soir à 20 h. 30 - 18 ans  
**BONNIE ET CLYDE**  
Un film d'Arthur Penn  
avec Warren Beatty et Faye Dunaway

**SION** Lux  
Tél. 027 22 15 45

Ce soir à 20 h. 30 - 14 ans  
**UN MILLION D'ANNÉES AVANT J.-C.**  
Un film de Don Chaffey  
avec Raquel Welch

**PLANS D'INVESTISSEMENTS DE MM. HENTSCH ET C<sup>e</sup>, GENÈVE**

Affiliated Fund	D	7.93	8.56
Chemical Fund	D	7.96	8.70
Technology Fund	D	9.24	10.10
Europafonds	DM	28.85	30.30
Unifonds	DM	19.45	20.50
Unirenta	DM	41.35	42.70
Unispecial 1	DM	68.95	72.50
Crossbow Fund	FS	3.88	3.98
CSF-Fund	FS	15.98	16.35
Intern. Tech. Fund	D	8.55	8.69

**ARDON** Cinéma  
Tél. 027 86 12 59

Ce soir : RELACHE  
Vendredi, samedi et dimanche  
**LE CORPS DE MON ENNEMI**

**FULLY** Michel

Ce soir à 20 h. 30 - 16 ans  
Pop music... Rock... Soul...  
**CAR WASH**  
Dès demain à 20 h. 30 - 14 ans  
**DIABOLO MENTHE**  
de Diane Kurys (Prix Louis-Delluc 1978)

**MARTIGNY** Corso  
Tél. 026 2 26 22

Jusqu'à dimanche, à 20 h. 30 - 14 ans  
Un « classique » du film à grand spectacle  
**CATACLYSME**  
(Les derniers jours de Pompéi)  
de Sergio Leone avec Steve Reeves

**MARTIGNY** Etoile  
Tél. 026 2 21 54

Jusqu'à dimanche, à 20 h. 30 - 16 ans  
Laissez-vous gagner par...  
**LA FIEVRE DU SAMEDI SOIR**  
avec John Travolta et Karen Lynn Gorney  
Musique originale composée et interprétée par les Bee Gees

**ST-MAURICE** Zoom  
Tél. 025 3 76 86

Dès ce soir à 20 h. 30 - 16 ans  
C'est drôle, léger, cocasse, délicieux  
**L'HÔTEL DE LA PLAGE**  
de Michel Lang (« Les petites Anglaises »)  
avec Guy Marchand et Daniel Ceccaldi

**MONTHEY** Monthéolo  
Tél. 025 4 22 60

Ce soir à 20 h. 30 - 16 ans  
Une réédition sensationnelle!  
Michel Mercier et Robert Hossein dans  
**ANGÉLIQUE, MARQUISE DES ANGES**  
Le livre fut un grand succès!  
Le film est extraordinaire !

**MONTHEY** Plaza  
Tél. 025 4 22 90

Ce soir à 20 h. 30 - 16 ans  
Un des grands face-à-face de l'histoire du cinéma !  
Alain Delon et Charles Bronson dans  
**ADIEU, L'AMI**  
La rencontre des deux « durs » du cinéma !  
A voir absolument !

**BEX** Rex

Ce soir à 20 heures - Admis dès 14 ans  
Mini-festival James Bond  
**GOLDFINGER**  
Sean Connery est James Bond 007  
A 22 heures - Dès 18 ans révolus  
(En V.O. - s. titres français)  
**ÉVASION SEXUELLE DE JEUNES FILLES**  
Superosé ! Donc strictement pour adultes !

## La lettre de gage: une obligation sûre

# TÉLÉVISION

**tv Suisse romande**

■ Emissions en noir et blanc  
16.20 Point de mire  
16.30 Vacances-jeunesse  
Black Beauty: la péniche  
D'après le roman d'Anna Sewell  
Basile et Pécora: l'arbre à saucisses

17.00 Athlétisme  
Championnats d'Europe  
En Eurovision de Prague

18.40 Popeye  
Dessins animés

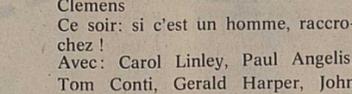
19.00 Un jour d'été  
19.30 Téléjournal

19.50 Les animaux du soleil  
Une série de films sur la faune africaine  
Ce soir: les otaries à fourrure

20.20 Les Provinciales  
La lumière de septembre

21.20 Angoisses  
D'après une idée originale de Brian Clemens  
Ce soir: si c'est un homme, raccrochez !  
Avec: Carol Linley, Paul Angelis, Tom Conti, Gerald Harper, John Cater, Michael Byrne

22.30 Téléjournal  
22.40 Athlétisme  
Championnats d'Europe  
En différé de Prague



A 21 h. 20: Angoisses.

**tv Suisse alémanique**

10.15-15.45 Reprises à l'occasion de la FERA  
10.15 La maison où l'on joue. 11.00 Heiner Gautschi et ses invités. 12.15 Pour la ville et la campagne. 13.15 Energie: vers une politique globale. 14.15 TV-junior: le modélisme. 15.15 Musica Helvetica

16.00 Seniorama  
Conseils aux aînés

16.45 Les réserves de ménage

17.00-19.10 Athlétisme  
Voir TV suisse italienne

17.00 La maison où l'on joue  
17.30-17.50 Télévision scolaire  
Humaniser le travail

18.00 Carrousel  
18.45 Fin de journée  
18.50 Téléjournal

19.05 Argovie 1978  
Pour le 175<sup>e</sup> anniversaire de son entrée dans la Confédération

19.35 Point chaud  
20.00 Téléjournal  
20.20 Première au Studio 1  
22.15 Téléjournal

22.30-23.30 Athlétisme  
Reflets de Prague

**tv Suisse italienne**

17.00-19.10 Athlétisme  
Championnats d'Europe à Prague  
Commentaires en italien et en allemand

19.10 Téléjournal  
19.25 Rencontres  
Faits et personnages de notre temps: Inge Schöntahl Feltrinelli

19.55 Le renard à l'anneau d'or  
L'accident. Feuilletton avec Jean-François Poron

20.30 Téléjournal  
20.45 Des Allemands bien tranquilles  
Documentaire. La vie et les problèmes de l'Allemagne d'aujourd'hui à travers des chansons: Hambourg

21.35 Joseph Balsamo, comte de Cagliostro (5)  
Feuilleton d'André Hunebelle, d'après le roman d'Alexandre Dumas. Avec Jean Marais, Udo Kier et Guy Tréjean

22.35 Téléjournal  
22.45-23.45 Athlétisme  
Championnats d'Europe: reflets filmés de Prague

**tv France 1**

11.30 Docteur Caraïbes  
Feuilleton de Marcel Jullian  
3. L'or de l'Astrolabe (3)

12.00 TFI actualités  
12.35 Objectif santé  
Les puéricultrices: pour quoi faire ?

12.45 Emissions pour la jeunesse  
12.45 Présentation. 12.47 Bricolage. 12.50 Le petit grillon. 12.57 Acilion. 13.00 Infos magazine. 13.05 Les animaux. 13.08 Bricolage. 13.12 Dessins animés

13.35 Peyton Place (24)  
Série d'après le roman de Grace Metalious

17.17 Evadez-vous avec TFI...  
Sur les traces d'Ulysse

18.13 Jeune pratique  
Comment fonctionne un studio d'enregistrement ?

18.20 Actualités régionales  
18.43 Caméra au poing  
16. L'île des Lémuriens (1)

19.03 TFI actualités  
19.30 Les hommes de Rose  
6 et fin. L'inconnu de Salonique

20.27 La baleine à mains nues  
21.30 Caméra Je  
La vallée de la Mort

22.40 TFI actualités

**tv Antenne 2**

14.00 Aujourd'hui madame  
Croyez-vous au diable ?

14.50 Hawaii, police d'Etat  
13. et fin. Le samourai

15.55 Athlétisme  
Championnats d'Europe à Prague

17.00 Récit A2  
17.40 C'est la vie  
Lettre ouverte à l'an 2000

17.55 Des chiffres et des lettres  
18.20 Actualités régionales  
18.45 Top club

19.00 Journal de l'A2  
19.30 Le grand échiquier  
Une soirée de Jacques Chancel  
1<sup>er</sup> temps: Johnny Hallyday  
2<sup>e</sup> temps: Joan Baez  
3<sup>e</sup> temps: Dick Annegarn et Bernard Lavilliers

22.30 Journal de l'A2

**tv France Régions 3**

Toutes les émissions en couleurs  
17.30 FR3 jeunesse  
18.05 L'Alcazar de Marseille  
4. Les artistes du cru

18.20 Actualités régionales  
18.40 La télévision régionale  
18.55 FR3 actualités  
19.00 Les jeux de 20 heures  
19.30 Un officier de police sans importance  
Un film de Jean Larriaga  
Avec: Marc Porel, Robert Hossein, Charles Denner, Julian Négulesco, etc.

21.05 FR3 actualités

# RADIO

**Radio romande I**

Informations toutes les heures, de 6.00 à 23.00 (sauf à 21.00), puis à 23.55.  
6.00 Le journal du matin  
6.00 7.00, 8.00 Editions principales  
8.05 Revue de la presse romande  
8.14 Chronique routière  
8.15 Spécial vacances  
8.25 Memento des spectacles et des concerts  
8.55 Bulletin de navigation  
9.05 La puce à l'oreille  
10.05 Disque, disque rage (jeu)  
12.00 Informations  
12.05 Le coup de midi  
12.30 Le journal de midi  
13.30 De plume, de son, et d'image  
14.05 La radio buissonnière  
16.05 Feuilleton:  
Un roi prisonnier de Fantômas (45)  
16.15 Mon nom, mon nom  
17.05 En questions  
18.05 Inter-régions-contact  
18.20 Revue de la presse suisse alémanique  
18.30 Le journal du soir  
19.00 On a fondé une société  
19.15 Couleur d'un jour  
20.05 Court métrage:  
Le démenagement  
20.30 On n'a pas tous les moyens d'aller sur la Costa Brava !  
22.05 Blues in the night

**Radio romande II**

(s) Emissions diffusées en stéréophonie par l'émetteur de la Dôle (région du Léman).

7.00 (s) Suisse-musique  
9.00 Informations  
9.05 Le temps d'un été  
Les concerts du jour  
9.10 L'écologie des années 2000  
9.30 Célibat et célibataires  
10.00 Folk USA  
10.30 La psychanalyse aujourd'hui  
11.00 (s) Suisse-musique  
12.00 (s) Midi-musique  
14.00 Informations  
14.05 2 à 4 sur la 2  
La librairie des ondes  
16.00 Suisse-musique  
17.00 (s) Rhythm'n pop  
17.30 (s) Jazz-éventail  
18.00 Informations  
18.05 (s) Redilemele  
19.00 Per i lavoratori italiani in Svizzera  
19.30 Novitads  
19.40 (s) Stéreo-service  
20.00 (s) Soirée musicale interrégionale  
Orchestre philharmonique de Berlin  
21.40 Mélodies  
23.00 Informations

6.05 Espresso. 9.05 Notes avec Fritz Herdi. 10.00 Nouvelles de l'étranger. 11.05 Festival de jazz Berne 78. 12.00 Musique champêtre. 12.15 Félicitations. 12.40 Rendez-vous de midi: informations et musique. 14.05 Magazine féminin. 14.45 Lecture. 15.00 Musique de films de F. Waxman et tangos au piano. 16.05 Théâtre. 16.45 Intermzzo. 17.00 Onde légère. 18.20 Orchestre de la Radio suisse. 18.35 Sport. 19.00 Actualités, musique. 20.05 Causérie-débat. 21.45 Athlétisme à Prague. 22.05 Folk et Country. 23.05-24.00 Entre le jour et le rêve.

**Beromunster**

6.05 Espresso. 9.05 Notes avec Fritz Herdi. 10.00 Nouvelles de l'étranger. 11.05 Festival de jazz Berne 78. 12.00 Musique champêtre. 12.15 Félicitations. 12.40 Rendez-vous de midi: informations et musique. 14.05 Magazine féminin. 14.45 Lecture. 15.00 Musique de films de F. Waxman et tangos au piano. 16.05 Théâtre. 16.45 Intermzzo. 17.00 Onde légère. 18.20 Orchestre de la Radio suisse. 18.35 Sport. 19.00 Actualités, musique. 20.05 Causérie-débat. 21.45 Athlétisme à Prague. 22.05 Folk et Country. 23.05-24.00 Entre le jour et le rêve.

**Monte Ceneri**

6.00 Musique et informations. 9.00 Radio-matin. 11.20 Théâtre de G. Mascioni. 11.50 Les programmes du jour. 12.10 Revue de presse. 12.30 Actualités. 13.10 Feuilleton. 13.30 Chants populaires italiens. 14.05 Radio 2-4: musique légère. 16.05 Après-midi musical. 18.05 Eux et nous. 18.30 Chronique régionale. 19.00 Actualités. 20.00 RSR 2. Musique. 23.05-24.00 Nocturne musical.

## Demain, tout ira mieux !

Suisse romande et Valais: passablement nuageux avec des éclaircies. La température sera comprise entre 16 et 20 degrés. Zéro degré vers 2800 mètres. Vent du secteur nord, faible ou modéré.

Evolution pour vendredi et samedi: instable et frais au nord des Alpes, ensoleillé au sud.

A Sion hier à 13 heures: nuageux, 21 degrés. 12 à Zurich, 13 à Bâle, 15 à Berne, 19 à Genève, 22 à Locarno, -1 au Saentis, 14 à Prague, 15 à Bruxelles, 17 à Paris, 25 à Milan, 26 à Lisbonne, 27 à Rome, 31 à Nice, Bastia et Madrid.

Les températures moyennes à la Zugspitze (RFA, 47°25' N, 2962 m d'altitude, le point culminant du pays): de janvier à décembre: -11,2, -11,2, -9,9, -7,2, -2,9, -0,3, 1,8, 1,6, -0,2, -3,8, -7,2, -9,9, année -5,9 degrés. Dans les Alpes bavaoises, vers 3000 mètres d'altitude, deux mois seulement ont des moyennes supérieures à zéro, contre quatre mois dans les Alpes valaisannes et bernoises.

## L'amour c'est...

... se tenir par la main tout en dormant.

TM Reg. U.S. Pat. Off. - all rights reserved  
© 1978 Los Angeles Times Syndicate

**L'agence «UNA» enquête**

UN MOTOCYCLISTE A SURGI DEVANT LA JEUNE FEMME...

Ce n'était pas prévu au programme !

Tant pis. Allons-y. On verra bien.

1505

© COSMOPRESS, GENÈVE

**Rip KIRBY**

JE ME CACHERAI DANS UNE PETITE CHAMBRE, QUELQUE PART, JUSQU'À CE QUE JE SOIS CERTAINE QUE RIP ET EDOUARD N'ONT PAS D'ENNUI, ENSUITE, JE DISPARAITRAI TOUT SIMPLEMENT...

EN HÂTE, HOLLY FAIT SES VALISES...

JE NE SUIS CERTAINEMENT PAS LA PREMIÈRE PERSONNE QUE TU EBLouis, «LUMIÈRE DE LEIPZIG»,... ET SANS DOUTE T'AS LA DERNIÈRE.

VOICI LA VOITURE AVEC LAQUELLE NOUS SOMMES VENUS, LA COMTESSE ET MOI. PUIS-JE VOUS RECONDUIRE CHEZ VOUS, M. KIRBY ?

OUI, MERCI ! JE PENSE QU'EDMOND EST DÉJÀ RENTRÉ !

distribué par opera mundi A SUIVRE

## Aujourd'hui sur le petit écran

21 h. 20  
**Angoisses**

Ce soir:  
Si c'est un homme, raccrochez !

Pour n'importe quelle femme, c'est un profond sujet de satisfaction que de se savoir belle, admirée, désirée... mais jusqu'à un certain point. Lorsque le sex-appeal de la malheureuse Suzy Martin la transforme littéralement en gibier traqué, que chaque coup de téléphone dévoile le souffle lourd d'un correspondant anonyme, que chaque «ami» n'est qu'un amoureux transi ou violent en puissance, l'aventure tourne à la catastrophe. Même les policiers qu'elle appelle à son secours sont à leur tour subjugués par son charme et oublient de la défendre pour tenter de la séduire ! Le premier téléphone anonyme n'avait pourtant pas ému Suzy outre-mesure: ce genre d'acte est plutôt courant, et la jeune femme avait déjà fort à faire avec les assauts du photographe pour lequel elle posait, sans mentionner les hommages empressés d'un admirateur sicilien, et les scènes de ménage dont Greg, un autre photographe de ses amis, était régulièrement affligé par sa secrétaire. Même le concierge de son immeuble collectionnait les coupures de presse où Suzy apparaissait ! Puis les appels se firent plus pressants, voire menaçants. Et la violence éclata: un à un, les admirateurs de Suzy - et même son propre frère - furent victimes d'agressions...



Réalisation: F.-Gérald Gessler

## Simulateurs LMT pour SAS et THAI international

Les compagnies aériennes SAS (Scandinavian Airlines System) et Thai Airways International viennent de décider, conjointement, de commander à LMT, filiale de Thomson-CSF, deux simulateurs de pilotage d'Airbus A 300 B.

Ces simulateurs, organisés autour d'un ordinateur à mots de 32 bits mettront en œuvre des techniques de pointe telles que systèmes numériques de restitution d'efforts, poste d'instructeur à gestion interactive et mouvement de cabine à six degrés de liberté.

Ils offriront une reproduction très fidèle du poste de pilotage de l'Airbus et pourront également être dotés d'un système de visualisation présentant, à travers le pare-brise, une image très réaliste du monde extérieur.

L'un de ces simulateurs sera installé au centre d'instruction de SAS à Stockholm, et l'autre au centre d'instruction de Thai International à Bangkok. Le simulateur de Thai International sera prêt à entrer en service en janvier 1980, et celui de SAS deux mois plus tard.

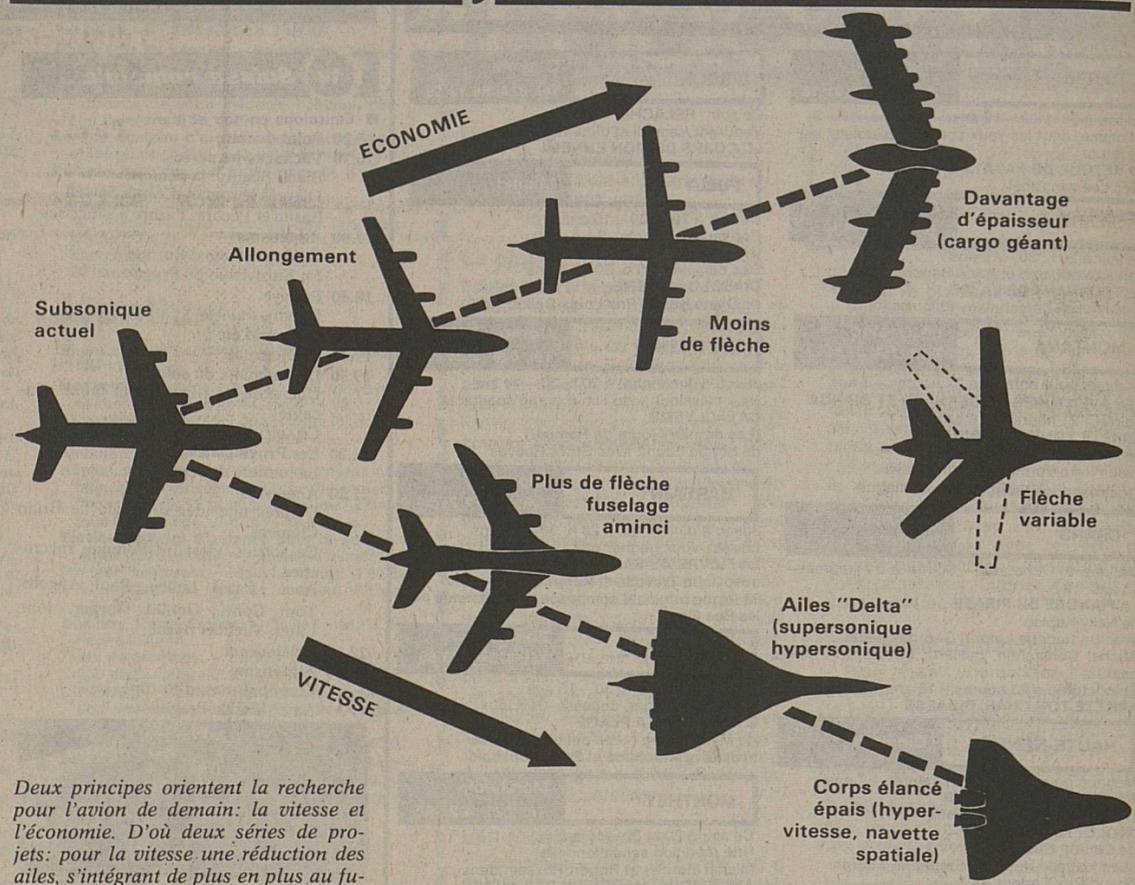
## Amortisseur de bruit pour le Boeing 747

Les essais des moteurs au sol présentent un problème particulièrement aigu dans la lutte contre le bruit lancée par l'aviation civile. Il s'agit des essais de réacteurs, indispensables à la sécurité, effectués sur les avions en plein air. Les réacteurs révisés doivent être minutieusement contrôlés et réglés, lorsqu'ils sont remontés sur les avions. En général, un réacteur doit tourner pendant vingt minutes environ pour ce contrôle. Afin d'épargner le voisinage, ces essais n'ont, en principe,

ten est, jusqu'à présent, un modèle unique au monde. C'est le résultat de longues années de recherches, comprenant de nombreux essais dans des souffleries aérodynamiques.

L'installation se compose de quatre tuyaux fixes aboutissant à une paroi, contre laquelle vient se placer le bord de fuite des ailes de l'avion. Cette paroi dépasse la hauteur des ailes. Elle est découpée au milieu pour laisser passer l'arrière du fuselage. Des parois latérales entourent les réacteurs de

# PLUS VITE, MOINS CHER



Deux principes orientent la recherche pour l'avion de demain: la vitesse et l'économie. D'où deux séries de projets: pour la vitesse une réduction des ailes, s'intégrant de plus en plus au fuselage. Pour l'économie, au contraire, des ailes moins inclinées, allongées et épaissies, pouvant aller jusqu'à la dispartition du fuselage. Voici un schéma de cette double évolution.

## Une revue documentaire de premier ordre «Interavia»

Parmi les revues publiées en Europe Interavia est de loin la meilleure, la mieux documentée, paraissant en français, en anglais, en allemand et en espagnol. Rédigée par des spécialistes de l'aviation en général, de l'électronique, de l'espace, du transport aérien, Interavia paraît sous la responsabilité de John-F. Brindley, rédacteur en chef, assisté de Julius Gegerle, Jean-Jacques Meyer, José Turanza, Marc Grangier, Dan Boyle, Chris Bulloch, Peter Tallon, notamment. Le directeur général est Klaus Regelin.

Cette revue s'adresse d'abord aux gens de métier, certes, mais aussi à

tous ceux qui portent attention aux aspects techniques de l'aviation et de ce qui lui est lié de près ou de loin.

Revue technique, soit, mais aussi d'information car, dans ce domaine, elle fournit une masse de renseignements du plus haut intérêt. Véritable miroir du monde aérospatial Interavia en reflète si bien les nouveautés, les particularités que nous disposons ainsi d'une matière qui satisfait notre curiosité et notre envie d'en savoir toujours davantage au gré des évolutions constantes et rapides résultant de la recherche.

f.-g. g.

## Une exposition met l'accent sur le secteur maintenance du trafic aérien

Le Salon international de l'ingénierie de maintenance aéronautique - AIRMEC 79 - (organisé par International Airport Expositions) aura lieu en Suisse à Zurich du 6 au 9 février 1979. Il tombe dans une période d'accroissement constant des coûts pour le maintien de l'efficacité et de la sécurité dans le transport aérien, aussi bien dans le secteur civil que militaire et privé de l'aviation.

Contrairement aux thèmes plus ou moins généraux choisis par d'autres expositions aériennes, AIRMEC 79 sera spécialement consacrée à la mise en valeur du potentiel des services annexes aux lignes aériennes, organisations indépendantes, fournisseurs de produits associés, outils et matériaux employés pour l'entretien d'avions. Actuellement, les frais de maintenance sont estimés à 30% des budgets des transporteurs aériens civils et militaires. L'exposition sera également pour les grands fabricants d'avions une occasion de souligner l'entretien facile et la fiabilité de leurs produits et de leurs services de maintenance. Compte tenu des frais pour révisions, réparations, remplacements, modifications ainsi que rénovations, la moindre amélioration sur le plan de la répartition des coûts entraîne de nos jours une importante économie. Tous produits, équipements, matériels et auxiliaires technologiques ou administratifs pouvant contribuer à ce but seront admis à l'exposition.

Il est probable que les principales catégories de produits exposés viendront des entreprises spécialisées en réparations et révisions des cellules d'avions, engins, éléments, contrôle de l'efficacité fonctionnelle des systèmes, fournitures et transformations de l'intérieur, fabricants de pièces détachées, finition extérieure et activités annexes. En outre, les avantages du contrôle informatique des opérations de main-

tenance, de la surveillance des coûts et du stockage seront mis en valeur.

Parallèlement à l'exposition et de même importance, deux conférences internationales seront tenues à Zurich. Elles seront consacrées à la maintenance dans l'aviation civile et militaire. Deux groupes internationaux de professionnels compétents présenteront chacun une série de discours à leurs auditeurs, suivis de discussions à ce propos. On attend à ces conférences les cadres des services d'achats et techniques de l'aviation civile mondiale, autorités aériennes, fabricants et associations professionnelles d'une part, ainsi que leurs homologues du secteur militaire et représentants de départements gouvernementaux associés.

Afin de compléter ce programme de manifestations portant le titre AIRMEC 79 FORUM, une visite d'études sera organisée au centre moderne de maintenance d'une ligne aérienne internationale. Celui-ci est situé à quinze minutes seulement de l'exposition.

Zurich, ville d'exposition par excellence avec ses importantes Zuspahalls, se trouve au centre du continent européen et des communications aériennes, ferroviaires et routières. Les conférences auront lieu à l'hôtel Zurich-International à proximité des halls de l'exposition.

Les entreprises désirant participer à l'exposition AIRMEC 79 ou aux conférences et à la visite d'études sont priées de bien vouloir contacter M. Phil White, Organising Director, International Airport Expositions Ltd, 62-64 Victoria Street, St. Albans, Herts, Grande-Bretagne, téléphone St. Albans 63213 ou télex 266350.

\* Organismes de l'International Airport Construction & Equipment Exhibition (Amsterdam, Genève, Bruxelles, Vienne et Nice) et de l'Air Cargo Exhibition (Londres et Paris).



jamais lieu entre 23 heures et 6 heures, sauf dans des cas d'urgence exceptionnels. L'amortissement du bruit des turbo-réacteurs à l'essai n'est pas facile. Les progrès techniques apportent continuellement de nouvelles méthodes plus efficaces. Cependant, Swissair n'est pas restée inactive dans l'attente de ces progrès. Elle a toujours pris l'initiative de lutter contre le bruit par tous les moyens. Déjà lors de la construction d'un silencieux pour les DC-9, l'industrie aéronautique s'est engagée dans une nouvelle voie.

Lors de l'introduction du Jumbo Jet, Swissair a fait œuvre de pionnier. La nouvelle installation de silencieux pour le Boeing 747B dans l'enceinte du département technique à Zurich-Klo-

ten est, jusqu'à présent, un modèle unique au monde. C'est le résultat de longues années de recherches, comprenant de nombreux essais dans des souffleries aérodynamiques.

L'installation se compose de quatre tuyaux fixes aboutissant à une paroi, contre laquelle vient se placer le bord de fuite des ailes de l'avion. Cette paroi dépasse la hauteur des ailes. Elle est découpée au milieu pour laisser passer l'arrière du fuselage. Des parois latérales entourent les réacteurs de

chaque côté de l'avion, afin de réduire et de canaliser le bruit de l'entrée d'air dans les réacteurs. Toutes les surfaces sont revêtues de matière absorbant le bruit. L'installation complète avec les tuyaux du silencieux permet de réduire le bruit d'environ 20 dB (A).

L'amortisseur de bruit a été conçu de façon à étendre son efficacité à une grande distance et de maintenir le niveau du bruit à 50 dB au maximum à une distance de 2,5 km lorsqu'on freine un moteur de Boeing 747 tournant à pleine puissance.

L'entrée des deux tuyaux intérieurs du silencieux est si large qu'elle permet d'absorber les gaz éjectés des dif-

férents types d'avions. L'installation peut être utilisée pour les DC-8 également; dans ce cas, les deux moteurs d'un côté du DC-8 pourront être placés devant l'entrée elliptique du tuyau intérieur. Les problèmes aérodynamiques de cette installation ont été étudiés à l'aide d'une maquette à l'échelle de 1:20. Ces études ont montré qu'il est presque plus difficile de résoudre parfaitement les problèmes aérodynamiques que ceux de l'acoustique. Il a été

nécessaire, notamment, de canaliser et de diriger les flux d'air par des grilles à palettes, afin d'éviter des remous. De nombreux essais ont montré que l'amortisseur de bruit atteint réellement l'effet attendu. Les mesures acoustiques effectuées dans les alentours du secteur technique le confirment. A une distance de 2,5 km (commune de Rümlang), le niveau de bruit est de 44 à 45 dB lors de l'essai d'un moteur de Boeing 747, ce qui est inférieur au bruit d'une voiture américaine en marche.

L'installation a été construite par la maison Oskar Gerber, techniques acoustiques et de vibrations, à Wädenswil (Zurich). Le poids total de l'amortisseur est d'environ 350 tonnes.

## Le premier semestre à l'aéroport de Genève Reprise du fret, fléchissement du charter

En progression ralentie en avril et mai 1978, le trafic passagers de l'aéroport de Genève a connu en juin une croissance de 6,1%, taux voisin de celui enregistré en juin 1977.

Le nombre total des passagers du trafic commercial a en revanche progressé moins fortement durant le premier semestre 78 que durant les six premiers mois de l'année précédente. A fin juin 1977, en effet, leur nombre avait augmenté de plus de 10%, alors que le semestre qui vient de s'écouler enregistre une crois-

sance d'à peine 5%. Un fait particulièrement saillant: le trafic charter, qui avait connu une progression de 23,5% durant le premier semestre 1977, a régressé de 4% de janvier à juin 1978.

Dans le secteur du fret, le premier semestre s'est révélé nettement meilleur que la période correspondante de 1977. Le trafic total (lignes plus charters) accuse en effet une augmentation de 5,6%, alors qu'à fin juin 1977 on déplorait une diminution de 9,1%. Cette évolution favorable est due à une

bonne reprise du fret du trafic de lignes (+ 7,1%). Le fret charter a, au contraire, régressé de 47,8%. Pour leur part, les marchandises en transit ont augmenté de 15% (premier semestre 1977: + 10,9%).

Les envois postaux, qui avaient augmenté de 10,7% de janvier à juin 1977, ont augmenté de 7,3% au cours du semestre écoulé.

Les mouvements d'avions sont au total en légère diminution (- 0,2%) malgré l'augmentation de 4,6% du trafic commercial.

# Nouvelliste et Feuille d'Avis du Valais

## Sports

### Automobilisme

Les rallyes:  
un deuxième  
départ...

Page 8

### Football

Les Suisses  
se sont  
entraînés

Page 15

### Golf

L'open de suisse  
débuté  
aujourd'hui

Page 18



Les  
championnats  
d'Europe  
d'athlétisme  
PRAHA'78

## Mennea: un triomphe mérité!



Dans la finale du 100 m messieurs, l'Italien Pietro Mennea lève déjà le bras en signe de victoire. Il sera champion d'Europe, devant l'Allemand de l'Est Eugen Ray (à droite) et le Polonais Leszek Dunecki (à gauche), respectivement médaille d'argent et cinquième. Bélios UPI



Dans la deuxième demi-finale du 100 m dames, la Suédoise Linda Haglund (à droite) s'est facilement qualifiée pour la finale, où elle remporta la médaille d'argent, derrière l'Allemande de l'Est Marlies Goehr-Oelsner; à gauche, la Bulgare Popova, et au centre, la Française Alize.

## Le Suisse Franz Meier en finale du 400 m haies

**A** FORCE DE DARDER ses rayons sur Prague, il allait forcément finir par s'étioler (!). Au soleil radieux de la veille a donc succédé une pleine journée de pluie et le stade d'Evzen Rosicky, à l'image de la ville rendue terne et grise, s'est mis à pleurer. Comme si le programme de la journée qui s'attachait à couvrir les deux finales du 100 m, seuls supports véritables de cette deuxième journée des championnats d'Europe de Prague, de tout le faste qu'elles réclamaient, n'avait pas assez de sa suffisance. Le stade avait-il vécu trop d'instantanés inoubliables la veille pour paraître soudain paraillément vide d'une partie de sa substance? Une substance que seule la finale du 100 m est parvenue à lui insuffler avec la même efficacité que le saut en longueur féminin, le 3000 m des dames et le 10 000 m des hommes la veille. C'était sans doute peu mais en l'occurrence cela représentait tout de même beaucoup tant l'Italien Pietro Mennea et l'Allemande de l'Est Marlies Goehr-Oelsner ont mis de classe et de brio dans leur course victorieuse. Prague faisait peut-être grise mine, mais elle pouvait encore vibrer (!). Dans l'immédiat, cela représentait tout de même l'essentiel.

### La fin d'un règne

Concentrée essentiellement sur les deux finales du sprint court, la deuxième journée des championnats d'Europe de Prague a pourtant su élargir ses horizons pour découvrir à nouveau la lumière étincelante qui avait été la sienne le jour précédent. Cette ouverture inattendue, on la doit bien sûr à l'Italien Pietro Mennea, vainqueur de la finale du 100 m devant l'Allemand Eugen Ray et le Soviétique Ignatenko, et à l'Allemande de l'Est Marlies Goehr-Oelsner, victorieuse chez les dames devant la Suédoise Haglund et la Soviétique Maslakova d'une finale qui n'a laissé aucune place à la Française Chantal Réga. Mais le seul éclat de cette finale du 100 m masculin ne repose pas sur la consécration du sprinter italien, dont le talent s'est affirmé depuis bien longtemps au niveau mondial. Bien plus que cela, c'est la déroute du Soviétique Valeri Borzov, 8<sup>e</sup> et dernier de la finale, qui aura marqué la fin d'un règne commencé presque dix ans plus tôt lorsque le Soviétique, émergent des starting-blocks avec une maestria qui n'aura pas son pareil pendant longtemps, arrachait sa première couronne européenne. Cela se passait en 1969 à Athènes, au cœur du berceau de l'athlétisme. Depuis, deux autres titres européens (en 1971 à Helsinki et en 1974 à Rome) sont venus compléter un palmarès exceptionnel. Il aura finalement fallu cette épreuve de Prague, à quelques pas de sa Russie natale, pour tourner définitivement une des plus belles pages de l'athlétisme. Borzov était. Il ne sera jamais plus...

Comme la victoire de l'Allemande Marlies Goehr-Oelsner allait confirmer la supériorité de la nouvelle étoile du sprint féminin, celle de Pietro Mennea souli-

gnait le renouveau du sprint masculin. Ces deux finales, indiscutablement, ont constitué les deux sommets de la journée d'hier. Ni la finale du saut en longueur féminin, qui a couronné logiquement la Soviétique Bardauskiene (7 m 09 la veille lors des qualifications), ni celle du poids, avec le succès tout aussi normal de l'Allemande Slupianek (21 m 41) ne sont parvenues à élever le débat à un palier supérieur. Avec les deux finales du sprint, le stade avait connu son instant de gloire. Tout le reste n'était guère que narration!

dans leurs mains le flambeau que Peter Haas venait de leur transmettre. Pour la cinquième fois dans l'histoire des championnats d'Europe - la Suisse avait connu cet honneur en 1938 à Paris (6<sup>e</sup> place de Kellerhals), en 1946 à Oslo

De notre  
envoyé  
spécial  
Gérard  
Joris



(5<sup>e</sup> place de Christen), en 1958 à Stockholm (3<sup>e</sup> place de Galliker) et en 1969 à Athènes (4<sup>e</sup> place de Hansjoerg Wirz) - un Suisse accédait à la finale du 400 m haies. La Suisse, elle, vivait un nouveau rêve. Celui-là même qu'elle espère prolonger aujourd'hui lors de la finale...

### Meier en finale du 400 m haies

Après l'exploit chronométrique réalisé par Cornelia Burki la veille sur 3000 m, la Suisse vivait naturellement dans la fièvre de nouvelles performances de choix. Armin Tschenett dans le décathlon, Franz Meier et Peter Haas sur 400 m haies entretenaient ces espoirs qu'on imaginait difficilement déçus. En vérité, ils ne l'ont jamais été tant Armin Tschenett (13<sup>e</sup> du classement intermédiaire avec 3956 points) et Franz Meier ont mis de cœur à satisfaire cette attente fébrile que seul Peter Haas, engagé dans une série difficile, a finalement rendue moins effervescente. Troisième de sa série la veille, Peter Haas a peut-être payé un lourd tribut à ses efforts du jour précédent. Franz Meier, merveilleux d'aisance dans sa série qui lui permettait de prendre une très belle troisième place en 50"12 (meilleure performance personnelle de la saison), et Armin Tschenett, auteur d'une bonne série au cours de cette première journée, 10"98 sur 100 m, 7 m 01 en longueur, 13 m 15 au poids, 1 m 92 en hauteur et 48"74 sur 400 m, avaient su reprendre

## Demain, troisième série du 1500 m Déléze aux côtés de Robson

Pour Pierre Déléze, dont l'arrivée à Prague est prévue pour cet après-midi à 16 h. 15, les choses sérieuses se profilent à l'horizon. On sait que le Valaisan, qui a arraché sa qualification lors du meeting international de Bruxelles, sera engagé demain en fin d'après-midi dans les séries du 1500 m. Hier, en début de soirée, on connaissait enfin les noms des douze athlètes qui composeront la série dans laquelle se trouvera engagé Pierre. Celle-ci comprendra notamment le Britannique John Robson, 2<sup>e</sup> en 3'35"6 du 1500 m des Jeux du Commonwealth, gagné par son compatriote Moorcroft en 3'35"5, l'Allemand de l'Ouest Thomas Wessinghage (3'37"57 cette saison), le Soviétique Abramov (3'37"4), l'Allemand de l'Est Beyer (3'37"1), l'Irlandais Coghlan (3'38"1) et le jeune Finlandais Ari Paunonen, un adversaire que Pierre Déléze connaît bien puisqu'il enlevait l'année dernière à Donetsk le titre européen juniors du 1500 m.

Sans être plus difficile que celles où se retrouvent les deux autres Suisses engagés, Rolf Gysin (tête de série Steve Ovet) et Bernhard Vifian (tête de série David Moorcroft), cette 3<sup>e</sup> série réclamera des ressources nouvelles de la part du Valaisan, qui aura forcément affaire à plus fort que lui. Comme seront qualifiés les trois premiers de chaque série plus les trois meilleurs temps, Pierre devra essentiellement compter sur une course rapide pour conserver une chance d'atteindre la finale qui se courra dimanche en fin d'après-midi.

Souhaitons-lui ce petit coup de pouce du destin!

L'Allemand de l'Est Michael Wessing a remporté le titre au lancer du javelot avec 89 m 12.

Finales et qualifiés en page 8





**Programme d'aujourd'hui**

La deuxième journée du décathlon, l'épreuve qui couronne l'athlète complet, le 800 m masculin et le saut en hauteur féminin, avec un passionnant duel entre les deux femmes à deux mètres : Rosemarie Ackermann et Sara Simeoni, seront les événements majeurs de la troisième journée des championnats d'Europe à Prague.

Sept titres au total, trois chez les hommes et quatre chez les femmes, seront décernés aujourd'hui.

Voici un bref panorama des épreuves :

- 800 m : rm et re 1'43"4, re 1'43"7 - tenant L. Susanj (You), favoris : S. Coe (GB) 1'44"3, S. Ovett (GB) 1'45"4.
- 400 m haies : rm 47"45, re 48"12 - tenant A. Pascoe (GB), favori : H. Schmid (RFA) 48"43.
- Décathlon : rm 8619 points, re 8498 - tenant R. Skoronek (Pol), favori : D. Thompson (GB) 8238.

**FEMMES**

- 400 m : rm et re 49"07 - tenante R. Salin (Fin), favorite : M. Koch (RDA) 49"07.
- 800 m : rm et re 1'54"9 - tenante L. Tomova (Bul), favorites : A. Weiss (RDA) 1'56"2, L. Providokina (URSS) 1'57"0, T. Petrova (Bul) 1'57"0, N. Musta (URSS) 1'57"2.
- Hauteur : rm et re 2 m 01 - tenante R. Ackermann (RDA), favorites : S. Simeoni (It) 2 m 01, R. Ackermann 1 m 95.
- Javelot : rm 69 m 32, re 69 m 12 - tenante : R. Fuchs (RDA), favorite : R. Fuchs (RDA) 67 m 26.

# Six Suisses concernés aujourd'hui Ryffel devra sortir le grand jeu!

Six athlètes suisses seront directement concernés par le programme d'aujourd'hui, qui connaîtra incontestablement son apothéose avec les finales du 800 m masculin et féminin. Il s'agira bien sûr du décathlonien Armin Tschennett qui en découvrira dès ce matin dans le 110 m haies, le disque, la perche, le

**DE NOTRE ENVOYÉ SPÉCIAL : GÉRARD JORIS**

javelot et enfin le 1500 m, de Jean-Pierre Egger (qualifications au lancer du poids), de Peter Muster (séries et demi-finales du 200 m), de Rita Pfister (finale du disque), de Markus Ryffel (séries du 5000 m) et de Franz Meier (400 m haies finale).

À l'exception d'Armin Tschennett et de Rita Pfister qui abattent déjà leur dernière carte aujourd'hui lors de ces deux finales (Rita Pfister a finalement été dispensée, à l'instar de toutes ses adversaires naturellement, des épreuves de qualification initialement prévues pour hier matin), tous tenteront de franchir ce premier obstacle qualificatif en vue des finales de ces prochains jours. Rencontré sur le stade d'entraînement voisin du stade d'Evzen Rosicky sur lequel se déroulent toutes les compétitions de ces championnats d'Europe, le Neuchâtelois Jean-Pierre Egger affichait un optimisme de bon augure. « Tout va bien pour l'instant », nous lança entre deux essais d'entraînement, en guise de salutations, le champion suisse et recordman national du lancer du poids, cela signifie-t-il que le brave Jean-Pierre va pouvoir aisément obtenir son billet pour la finale de demain après-midi lors de cette épreuve de qualification où on lui demande au moins un jet à 19 m 50 ? Rien n'est moins sûr évidemment. Dans une

compétition de ce genre où le champion en côtoie un autre, il faut souvent faire preuve d'une concentration supérieure à la normale. C'est ce que l'on demandera à Jean-Pierre Egger ce matin... puisque la qualification, qui est d'ailleurs absolument dans ses cordes, sera probablement à ce prix. Sur la même orbite que Jean-Pierre Egger, se placeront ce soir Peter Muster et Markus Ryffel, à la recherche, eux, d'une place en finale du 200 m (Muster) et du 5000 m (Ryffel).

Le Zurichois, engagé dans une série qui comprendra également le Polonais Licznarski (20'63 cette saison) et l'Allemand de l'Est Prenzler (20'58), devrait logiquement franchir ce premier cap. C'est en tout cas ce que réclament les 20'67 réussis lors des championnats suisses à Saint-Gall (7<sup>e</sup> meilleure performance européenne de la saison) et sa forme nettement ascendante. Comme les quatre premiers de chaque série seront automatiquement qualifiés pour les demi-finales de cet après-midi également, tout porte naturellement à croire que Muster sera du nombre dans quelques heures.

Markus Ryffel enfin devra, lui, sortir le grand jeu pour gagner sa place en finale du 5000 m prévue pour samedi en fin d'après-midi. Sa série comprendra en effet le Roumain Ilie Floroiu (7<sup>e</sup> mardi soir sur 10 000 m et meilleur performer européen de la saison avec ses 13'15"), le Britannique McLeod (13'25"2), le Belge Polleunis (13'24"), l'Irlandais Treacy (13'26"5), mais surtout l'Italien Ortis, fantastique 2<sup>e</sup> du 10 000 m de mardi en 27'31"5 et dont la meilleure performance personnelle sur 5000 m avoisine celle de Ryffel puisqu'elle se situe à 13'20"8 (13'20" pour le Suisse). Autant dire que Markus, s'il désire faire partie du peloton des quinze athlètes qui participeront à la finale de samedi (les quatre premiers de chaque série plus les trois meilleurs temps qualifiés) devra éviter de se lancer dans de futiles calculs...

## Tous les finalistes et qualifiés de la 2<sup>e</sup> journée

**DAMES**

- 100 m, finale :** 1. Marlies Goehr-Oelsner (RDA) 11"13 ; 2. Linda Haglund (Su) 11"29 ; 3. Ludmilla Maslakova (URSS) 11"31 ; 4. Monika Hamann (RDA) 11"33 ; 5. Ludmilla Storchkova (URSS) 11"33 ; 6. Ludmilla Kondratjeva (URSS) 11"38 ; 7. Chantal Réga (Fr) 11"49 ; 8. Sonia Lannaman (GB) 11"67.
- 400 m, demi-finales (les 4 premières qualifiées pour la finale d'aujourd'hui), première demi-finale :** 1. Marita Koch (RDA) 51"76 ; 2. Marija Kulcunova (URSS) 51"88 ; 3. Donna Hartley (GB) 52"14 ; 4. Pirjo Hagman (Fin) 52"24. - **Deuxième demi-finale :** 1. Christina Brehmer (RDA) 52"01 ; 2. Christiane Marquardt (RDA) 52"29 ; 3. Irena Szewinska (Pol) 52"37 ; 4. Verona Elder (GB) 52"65.
- 800 m, demi-finales (les 4 premières qualifiées pour la finale d'aujourd'hui), première demi-finale :** 1. Madejda Musta (URSS) 1'58"8 ; 2. Anita Weiss (RDA) 1'58"8 ; 3. Rafira Lovin (Rou) 1'58"8 ; 4. Zoja Rigel (URSS) 1'58"9. - **Deuxième demi-finale :** 1. Tatiana Providokina (URSS) 2'00"1 ; 2. Totka Petrova (Bul) 2'00"2 ; 3. Ulrike Bruhns (RDA) 2'00"3 ; 4. Hildegard Ullrich (RDA) 2'00"6.
- Longueur, finale :** 1. Wilma Bardauskiene (URSS) 6 m 88 ; 2. Angela Voigt (RDA) 6 m 79 ; 3. Jarmila Nygrynova (Tch) 6 m 69 ; 4. Brigitte Wujak (RDA) 6 m 60 ; 5. Gina Panait (Rou) 6 m 52 ; 6. Susan Reeve (GB) 6 m 48 ; 7. Karin Haenel (RFA) 6 m 48 ; 8. Heidemarie Wycisk (RDA) 6 m 44.
- Hauteur, qualification, 1 m 85. Qualifiés pour la finale :** 1. Rosemarie Ackermann (RDA), Jutta Kirst (RDA), Ulrike Meyfarth (RFA), Snezana Hrepevnik (You), Larissa Limentok (Su), Brigitte Holzappel (RFA), Annette Harnack (RFA), Kristina Nitzsche (RDA), Sara Simeoni (It), Urszula Kielan (Pol) et Milana Karbanova (Tch), toutes 1 m 85 ; Andrea Matai (Hon), Astrid Tveit (No) et Maria Mrcanova (Tch) 1 m 83.



**Poids, finale :** 1. Ilona Slupaniak (RDA) 21 m 41 ; 2. Helena Fibingerova (Tch) 20 m 86 ; 3. Margitta Droese (RDA) 20 m 58 ; 4. Svetlana Kratchevskaya (URSS) 20 m 13 ; 5. Eleana Stojanova (Bul) 19 m 43 ; 6. Eva Wilms (RFA) 19 m 20 ; 7. Ivanka Petrova (Bul) 18 m 72 ; 8. Svetlana Melnikova (URSS) 18 m 63.

**MESSIEURS**

- 100 m, finale :** 1. Pietro Mennea (It) 10"27 ; 2. Eugen Ray (RDA) 10"36 ; 3. Vladimir Ignatenko (URSS) 10"37 ; 4. Petar Petrov (Bul) 10"41 ; 5. Leszek Dunecki (Pol) 10"43 ; 6. Allan Wells (GB) 10"45 ; 7. Nicolai Kolesnikov (URSS) 10"46 ; 8. Valeri Borzov (URSS) 10"55.
- 400 m, 4 séries (les 3 premiers qualifiés pour les demi-finales plus les 4 meilleurs temps), 1<sup>re</sup> série :** 1. Karel Kolar (Tch) 46"33 ; 2. Jerzy Pietrzyk (Pol) 46"75 ; 3. Victor Bura-kov (URSS) 47"18. - **2<sup>e</sup> série :** 1. Franz-Peter Hofmeister (RFA) 46"28 ; 2. Richard Ashton (GB) 46"63 ; 3. Miroslav Tulus (Tch) 46"77. - **3<sup>e</sup> série :** 1. Lothar Krieg (RFA) 46"57 ; 2. Francis Demarthon (Fr) 46"73 ; 3. Glen Cohen (GB) 47"05. - **4<sup>e</sup> série :** 1. Bernd Herrmann (RFA) 46"50 ; 2. Terry Whitehead (GB) 46"61 ; 3. Ryszard Podlas (Pol) 46"80. - **Qualifiés au temps :** Volmar, Malinverni, De Leeuw et Hansen.
- 400 m haies, demi-finales (les 4 premiers qualifiés pour la finale), première demi-finale :** 1. Harald Schmid (RFA) 50"07 ; 2. José Alonso-Valero (Esp) 50"32 ; 3. Horia Toboc (Rou) 50"42 ; 4. Dimitri Stukalov (URSS) 50"51. - **Deuxième demi-finale :** 1. Vassali Archipenko (URSS) 49"92 ; 2. Jean-Claude Nallet (Fr) 49"98 ; 3. Franz Meier (S) 50"12 ; 4. Harry Schulting (Ho) 50"22.
- 800 m, demi-finales (les 4 premiers qualifiés pour la finale d'aujourd'hui), première demi-finale :** 1. Sebastian Coe (GB) 1'47"4 ; 2. Andras Busse (RDA) 1'47"6 ; 3. José Marajo (Fr) 1'47"7 ; 4. Vladimir Podoljakov (URSS) 1'47"8. **Deuxième demi-finale :** 1. Steve Ovett (GB) 1'46"7 ; 2. Olaf Beyer (RDA) 1'46"7 ; 3. Dragun Zivotic (You) 1'46"9 ; 4. Anatoli Resetnjak (URSS) 1'47"2.

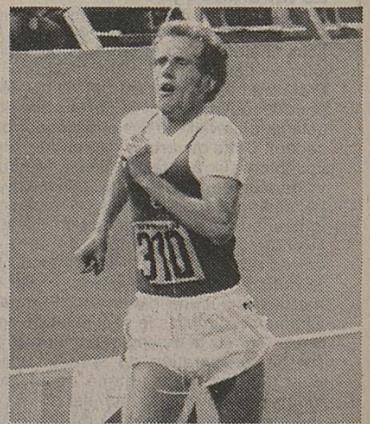
Dans la deuxième demi-finale, l'Anglais Steve Ovett (741), à gauche, s'est facilement qualifié, le Yougoslave Zivotic (223) terminera deuxième. A droite, le Français Milhau.

Béline UPI

koski (Fin), Roger Oriol (Esp), Philippe Houvion (Fr), Vladimir Trofimenko (URSS), Antti Palliomaeki (Fin), Brian Hooper (GB) et Patrick Abada (Fr). Le Polonais Tadeusz Slusarski, champion olympique, figure parmi les éliminés.

**20 km marche :** 1. Roland Wieser (RDA) 1 h 23'11"5 (meilleure performance mondiale) ; 2. Piotr Potchenuk (URSS) 1 h 23'43"3 ; 3. Anatoli Solomin (URSS) 1 h 24'11"5 ; 4. Boris Jakolev (URSS) 1 h 24'27"9 ; 5. José Marin (Esp) 1 h 24'38"1 ; 6. Maurizio Damilano (It) 1 h 24'57"5 ; 7. Hartwig Gauder (RDA) 1 h 25'15"7 ; 8. Roberto Buccione (It) 1 h 25'40"9. L'Allemand de l'Est Karl-Heinz Stadtmueller, vainqueur en 1 h 23'06"2, a été disqualifié pour marche irrégulière.

**Javelot, finale :** 1. Michael Wessing (RFA) 89 m 12 ; 2. Nicolai Grebnev (URSS) 87,82 ; 3. Wolfgang Hanisch (RDA) 87,66 ; 4. Dettlef Michel (RDA) 85,46 ; 5. Wassili Jarkov (URSS) 85,05 ; 6. Helmut Schreiber (RFA) 83,58 ; 7. Miklos Nemeth (Hon) 83,58 ; 8. Piotr Bielczyk (Pol) 81,80.



L'Allemand de l'Est, Roland Wieser a réalisé une meilleure performance mondiale sur 20 km, remportant du même coup le titre européen.

Béline UPI

**BONNES PERFORMANCES AU MEETING DE MARTIGNY**

Disputé sous une pluie battante, le meeting de Martigny d'hier soir a connu tout de même un succès. Plusieurs bonnes performances vinrent récompenser les meilleurs athlètes. Voici ces résultats : **boulet :** Armin Andereggen, 15 m 98 ; **100 m :** Isabelle Savary, 12"8 ; **110 m haies :** Paul Morand, 15"2 ; Carol Schaller 16"3.



Philippe Carron sur sa nouvelle monture, une Fiat-Abarth 131 : un sérieux candidat à la victoire du championnat suisse.

## Rallye : à la veille du second départ

DÉJÀ quatre mois que le champion suisse des rallyes... hiberne. On en était presque venu à oublier qu'il respirait encore... Et pourtant, on l'avait quitté avec des positions limpides, toutes à l'avantage de l'équipage valaisan formé de Philippe Carron et de Daniel Siggen, victorieux lors des trois premières (des huit) manches de la saison (rallye des Neiges, Critérium jurassien et neuchâtelois).

Cependant, pour les actuels leaders, un changement important s'est produit depuis lors : résonnant affirmativement à une offre de la marque Fiat, ils s'apprentent à délaissier la Porsche Carrera orange avec laquelle ils avaient plané en seigneur le printemps dernier. D'une traction arrière, Carron passera ainsi à une traction avant. Les Fiat-Abarth 131, qui ont donc véritablement débuté cette année en compétition sur sol helvétique (le Genevois Patrick Lier ne participera qu'épisodiquement aux joutes 1977 au volant de l'une d'elles) sont toujours à la recherche de leur première victoire. Mais tout porte à croire qu'avec l'expérience acquise et des gaillards comme Carron et le Vaudois Eric Chapuis à leur volant, l'heure de la consécration ne tardera point...

**Rallye 13 Etoiles à Saint-Cergue**

D'un côté, il y avait les Vaudois qui désiraient inscrire un second rallye au calendrier national, une sorte de petit frère - estival - du rallye des Neiges. De l'autre, il y avait les Valaisans qui, au

lendemain du « niet » formulé par les autorités cantonales, tournaient et retournaient le problème pour tenter de sauver leur rallye 13 Etoiles, habituellement fixé à mi-mai.

Cette double préoccupation déboucha finalement sur une solution bâtarde : à mi-octobre, soit quinze jours après le « Vin », aurait lieu le rallye 13 Etoiles - Saint-Cergue, sixième manche de la saison.

Pourquoi Saint-Cergue ? Parce que les concurrents emprunteront les chausses des environs de la bourgade vaudoise. Mais, dès l'an prochain vraisemblablement, ces deux rallyes retrouveront leur indépendance pour s'ébattre dans leur périmètre respectif.

**Laederach : plus beau qu'avant**

La première phase de ce championnat suisse des rallyes a donc vécu à l'heure du tandem Carron - Siggen. Mais un autre équipage de l'écurie 13 Etoiles y tint un rôle intéressant, celui composé des Octoduriens Jean-Pierre Laederach et Michel Wyder. Quatrième aux Neiges, deuxième dans le Jura, ils en avaient étonné plus d'un. Las, à Neuchâtel, c'était l'accident : violente sortie de route, Porsche Carrera détruite, mais occupants indemnes. Cinqième au classement intermédiaire, Laederach - Wyder allaient-ils devoir en demeurer là, faute d'un outil de remplacement ? Non. En récupérant une coque en excellent état, Laederach passait son été à re-

construire une Carrera 3 litres encore plus belle et, il l'espère, plus efficace qu'avant, afin de pouvoir prendre part au sprint final dès le rallye d'Uri du 9 septembre prochain. A noter peut-être qu'au « Vin », Laederach recevra le renfort de Pierre Schaefer, Wyder lui faisant une petite infidélité pour la circonstance.

**Trisconi revient**

L'année dernière, au rallye du Vin, François Trisconi avait effectué une spectaculaire apparition dans cette discipline en menant son Alpine A 310 à la deuxième place du classement général, derrière la Porsche du détenteur du titre national, Chapuis. Le Monthesyan avait pris un vif plaisir à tutoyer les habitués du championnat et c'est, entre autres, pour cette raison qu'il a décidé de renouveler l'expérience à fin septembre prochain. Pour sa troisième « sortie » en compétition cette saison (après Monza et Le Mans sur son Inaltera), Trisconi s'alignera avec M. Wyder précisément au volant d'une Porsche Carrera 3 litres, groupe 4, « bichonnée » par le Lausannois Guido Habertur.

François court peu, c'est vrai. Mais lorsqu'il remet la main à la pâte, il prend toujours un soin particulier à la pétrir avec l'âme d'un professionnel. C'est pourquoi, et connaissant au surplus ses qualités de pilote, il n'est pas utopique de dire qu'il s'élancera au « Vin » avec une étiquette de favori collée dans son dos...

J.-M. W.

**REDACTION SPORTIVE**  
1950 Sion (centrale) tél. 23 30 51

Jean-Pierre Bähler  
Telephone prive 027 / 22 39 02

Jacques Mariethoz  
Telephone prive 027 / 22 95 85

# Coop-informations



chaque mercredi  
entre 19.15-19.25

## Hit <weekend>

jeudi 31 août à samedi 2 septembre 1978



**Lessive complète Dash**  
toutes températures  
tambour de 5 kg

**13.90**

**Revitalisant textile Comfort**

bouteille de 4 litres

**5.90**  
au lieu de 7.90



# action

café soluble

Nescafé Gold 200 g au lieu de 13.60	Incarom 650 g au lieu de 9.40	Nescafé Gold sans caféine 200 g au lieu de 15.30
<b>11.90</b>	<b>9.40</b>	<b>12.90</b>



Mocca Gold sachet de remplissage 100 g au lieu de 6.10	Café Elite 100 g au lieu de 4.50	Mocca Gold sachet de remplissage sans caféine 100 g au lieu de 6.50
<b>5.30</b>	<b>3.90</b>	<b>5.70</b>

## Hit <hebdo>

30.8.-5.9.1978

Chocolats Lola, tablettes de 100 g

Lait au lieu de -.95	Noisettes brisées au lieu de 1.-	Orange au lieu de 1.10	Mandia au lieu de 1.20	Poire Hélène au lieu de 1.20
<b>-.80</b>	<b>-.80</b>	<b>-.90</b>	<b>-.90</b>	<b>-.90</b>

**Ovomaltine**  
la boisson fortifiante moderne pour toute la famille  
boîte de 500 g **5.20**  
au lieu de 6.20

**Fox Citron pour la vaisselle**  
bouteille de 690 g **1.60**  
au lieu de 2.-

**Pommes chips Zweifel** nature  
paquet de 170 g **1.95**  
au lieu de 2.80

**Tilsit 1a**  
tout gras préemballé ou à la coupe  
1 kg **9.50**  
au lieu de 11.25

## Prix-choc

**Cocotte pour gourmets**  
en argile, intérieur émaillé, pour une cuisson hygiénique. Avec mode d'emploi et recettes  
seulement **7.-**

**Lames de rechange Gillette GII**  
lames doubles à tranchant affiné distributeur de 5 pièces  
seulement **2.-**

## Concours de pêche exceptionnel

Arbaz (VS)

10 septembre à l'étang Long

Nombre de participants limité à 60  
Finance d'inscription: Fr. 120.- par participant  
Pas de prix, mais classement honorifique  
Il sera mis à l'eau 10 kg de truites par pêcheur (poids entre 800 g et 1 1/2 kg environ)  
Dernier délai d'inscription: vendredi 8 septembre au restaurant du Lac, 1961 Arbaz, tél. 027/38 24 84  
Renseignements: Jean-Paul Bonvin 1961 Arbaz, tél. 027/38 20 51 22-2254

## Restaurant de la Maison-Rouge sur-Monthey

Dès samedi 2 septembre nous vous proposons nos spécialités de chasse

Civet  
Selle de chevreuil  
Râble de lièvre  
Côtelettes Saint-Marc  
Autres spécialités sur commande

Tél. 025/4 22 72  
Se recommande: fam. Darbellay 36-1243

## Vente de meubles beaux styles et anciens

Très jolis meubles bois de rose et bronzes

Bons meubles d'occasion Tapis, etc.

**Chez Jos. Albini**  
Montreux  
Avenue des Alpes 18  
Tél. 021/61 22 02

Nous vendons le vrai pull breton importation directe, petit prix, grande qualité. Contrôle laine vierge et confection par la Woolmark. Col officier ou en V, marine ou écu. Fr. 49.-, grandes et super grandes tailles Fr. 54.-

Military-Shop, Martigny, Hôpital 7  
Exposition-vente pl. Centrale, (Martigny) 36-3826

## Du nouveau au drive•fi Center Blaupunkt:

Oyez, oyez.  
Chez nous, le montage de la drive•fi n'est effectué que par des spécialistes.

P. Guez 42, rue de Grd St Bernard 1920 Martigny 026-22006  
Nicolas Edgar 1951 Sion 027-232262



drive•fi Center Blaupunkt.

AB 6

Coop compte pour qui sait compter!



coop valais

de MARTIGNY à BRIG

**POIRES WILLIAMS**

Valais  
Sachet de 2 1/2 kg

**1.30**  
kilo

**TOMATES VALAIS**

kg

**-.80**

**SAUCISSON VAUDOIS**

Bell 500 g

**5.40**

**CÔTELETTES DE PORC**

100 g

**1.50**

RENTRÉE DES CLASSES

**pour  
bien étudier  
ils ont aussi  
besoin de confort**



**PRIX IMBATTABLES**

**LUGANO**  
magnifique studio par éléments -  
structure noyer - qualité suisse

	Prix catalogue	Notre prix	Prix catalogue	Notre prix
— armoire 2 portes penderie et rayonnage	364.-	<b>325.-</b>	— élément-tiroirs	322.- <b>288.-</b>
— lit à lattes 90x190 cm tête mobile	164.-	<b>145.-</b>	— élément écriture avec casier à disques	382.- <b>345.-</b>
— étagère avec coffre à literie	312.-	<b>278.-</b>	— bureau	310.- <b>278.-</b>

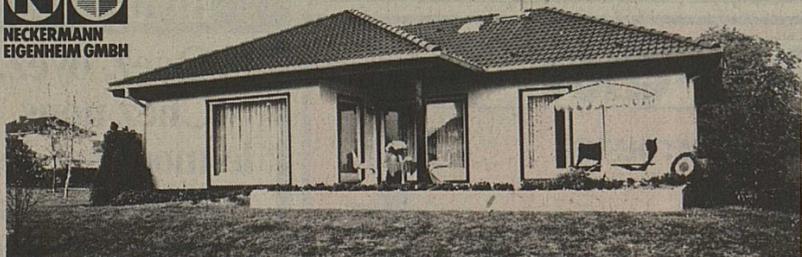
**Visitez  
notre  
exposition**

**ameublements  
Vionnet**

**Charrat (VS)**

Tél. 026/5 33 42

**Gagnez  
la villa de vos rêves!**



et en plus...



**4 CHRYSLER  
SIMCA  
HORIZON.** **10x2** Voyages  
aux Pays-Bas **100 KRUPS**  
Allround Styler

**CHACUN GAGNE!**  
car avec tout emballage spécial

**Dash + MEISTER  
PROPER**

il y a aussi un **BON CFF**



pour partir à la découverte d'une ville suisse!



PROCTER & GAMBLE SA  
« La villa de vos rêves »  
Case Postale 388  
1211 GENEVE 2

Procurez-vous votre bulletin de participation, dans votre magasin ou chez:

**JOURNÉE D'INFORMATION**

pour la préparation à l'examen de

**MAÎTRISE FÉDÉRALE**

pour  
**tôliers-serruriers  
en carrosserie**

Date: 9 septembre 1978 à 9 heures.  
Lieu: salle de conférence EPSIC I à Lausanne.

Tous renseignements et bulletins d'inscription peuvent être  
obtenus à l'EPSIC, rue de la Vigie 12, 1003 Lausanne.

Fédération romande des carrossiers  
Avenue d'Echallens 109, 1004 Lausanne  
Tél. 021/24 30 18

Association valaisanne des carrossiers, 026/2 14 95

36-26094

**CHAMPIONNAT SUISSE  
MOTOS+SIDE-CARS**  
COURSES PUBLIQUES - UNIQUE EN SUISSE  
SUR LE CIRCUIT PERMANENT DE LIGNIÈRES

**2-3 sept. 78**

ORGANISATION: 2523 LIGNIÈRES 038/51 11 81

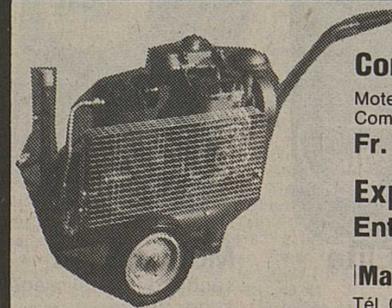
SAMEDI 2-9-78  
ESSAIS DES 8h.00

DIMANCHE 3-9-78  
COURSES NON-STOP  
DES 8h.00

**PENSEZ PLASTIQUE  
PENSEZ BURNAND**

Citerne  
à eau potable  
lait, vin, fruits  
ou mazout  
à enterrer  
de 300 l à 12 000 l  
Egal. pompes  
tuyaux, raccords

**BURNAND S.A.**  
021 / 25 38 81  
Av. de Morges 46  
1004 LAUSANNE



**Compresseur à moteur**

Moteur 180 cm<sup>3</sup>, 4 temps, 4 ch  
Complet avec sécateur  
**Fr. 1190.-**

**Exposition permanente  
Entrée libre**

**Marcel Vérolet**

Tél. 026/2 12 22  
Route du Simplon, Martigny

**Rentrée des classes**

Tout pour vous satisfaire

Voyez nos vitrines

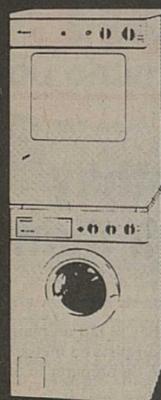
**Gonset**



**SION**



# Miele



Colonne  
lave-sèche  
La solution  
idéale

0 27 22 80 29  
appareils ménagers  
GASSER FRÈRES SION

Exposition  
Grand-Pont 24, SION

### Avis aux motards

Particulier vend, raison de santé  
Honda CB 350 F  
1975, 4400 km (aussi belle que  
neuve), Fr. 3300.-  
Yamaha 322 H 25 (Trial Cross)  
utilisée 20 h., 1977, Fr. 3300.-  
Yamaha 250  
1974, très bon état, Fr. 1400.-

Véhicules soignés.

Tél. 027/36 10 63

36-28647

### Quinzaine de service

**jura**

Du 28 août  
au 9 septembre

**LE TUYAU  
DU JOUR**  
du magasin  
spécialisé

Repasser  
à la vapeur:  
Avec **jura** ça va  
mieux



Faites contrôler  
et régler gratuitement  
votre fer à vapeur et fer réglable  
JURA chez votre spécialiste:

**Clément Savioz**

Rue de la Majorie 6, Sion  
Tél. 027/23 10 25  
Réparations toutes marques

Prix valables jusqu'à épuisement du stock

**Uncle Ben's**  
PARBOILED VITAL  
**Rice** **1.95**  
900 g  
(100 g - .21<sup>e</sup>)  
Votre économie: **-.70**

**Riz**  
**Uncle Ben's**

**Espresso**  
MIRBEL  
CHICOREE  
**1.95**  
1 paquet  
FRANK AROMA  
200 g GRATUIT  
valeur: Fr. -.95

Tout l'assortiment  
CAFÉ MIRBEL  
en grains  
et emballé sous vide 250 g

**4.95**  
**Chianti**  
12 Vol. %  
1,88 litre  
(100 cl 2.63<sup>2</sup>)

**Omo**  
Votre économie: **2.-**  
**13.95**  
5 kg

**Cailler**  
Chocolat  
CAILLER  
lait/noisette 2x100 g  
**2.25**

**Têtes de nègre**  
étrangères  
20 pièces  
**2.50**

**Spaghettis**  
d'Italie longs  
50 cm  
2 paquets  
de 500 g  
**1.50**

**Cœurs**  
noisettes  
Hug  
2x125 g  
**2.40**

**Incarom**  
650 g (100 g 1.53)  
**9.50**

**Notre atout: les produits frais**  
Prix valables du 31.8. au 2.9.78

<b>Lapins frais</b> 1er choix (imp.) 100 g <b>-.95</b>	<b>Salami Varzi Vismara</b> le kilo <b>19.90</b>	<b>Filets de carrelets</b> 1er choix 100 g <b>-.90</b>
---	--	---

**Notre atout: les produits frais**  
Prix valables du 31.8. au 2.9.78

<b>Demi-crème à fouetter</b> 180 g (100 g - .80.5) <b>1.45</b>	<b>Roulade «Forêt-Noire»</b> 330 g (100 g - .75.7) <b>2.50</b>	<b>Tomates du pays</b> le kilo <b>-.80</b>
---	---	--

# PLACETTE

Notre garantie: satisfait ou remboursé!

## No 1 en Suisse Romande

Baisse de prix sur le café. Vous pouvez déguster, à nos bars à café, un délicieux café Mirbel au prix de 75 ct

Zarak

**Jeudi 7 septembre dès 20 h. 30 à Saint-Romain-Ayent**

## GRANDS COMBATS DE CATCH

Pendant quatre heures, vous verrez du « catch à quatre », « catch à deux », « catch féminin » avec la participation des catcheurs de la Télévision française

**Albéric d'Ericourt, dit « Le Petit Prince », Zarak, l'homme au masque de cuir Bob Remy, Claude Roca, Jeppy-le-Compte, Antonio Tejero, Jean Mahieu, Albert Sanniez Lina Magnani, Léa Devaert**

Fr. 15.—, jusqu'à 14 ans Fr. 8.—  
Vente des billets: Lens: hôtel de la Poste; Chermignon: café de M. Benoît Duc  
Sion: kiosque Ritz, poste du Nord; Music-Centre, J. Willy, av. de la Gare 10

Antonio Tejero

# L'athlétisme en Valais en septembre



SAMEDI 9 SEPTEMBRE 1978 dès 14 h 00

STADE ANCIEN STAND, SION

**PROGRAMME**

	Actifs Juniors Cad. A	Cad. B	Ecoliers	Benjamins	Dames Jun. Cad. A	Cad. B	Ecolières	Benjamins
14.00	perche Javelot	perche		60 m	Hauteur	Hauteur		60 m
14.20			80 m	Longueur			80 m	
14.40		100 m			100 m	Poids 3K	Poids 3 K	
15.00	100 m	Javelot			100 m			
15.20	Longueur				Poids 3 k	Hauteur	Hauteur	
15.40	300 m		Javelot	Javelot	Poids			
16.00		Longueur	Longueur		300 m			
16.20					1200 m	1200 m	1200 m	
16.40		2000 m	2000 m	2000 m				
17.00	2000 m				800 m			
17.20		4x100	4x100	4x100				
17.30					4x100	4x100	4x100	
17.40	relais olympique				relais olympique			
18.00		4x800			4x800			

**Inscriptions** : Sur place, 30 minutes avant l'épreuve choisie  
**Finances** : Actifs/Juniors/Cadets A (Hommes et femmes) Fr. 2.-- par épreuve  
 Autres catégories : Fr. 1.-- " " "  
**Assurance** : L'organisateur décline toute responsabilité en cas de vol ou d'accident  
**Pointes** : La longueur des pointes ne devra pas dépasser 6 mm pour les sauts en longueur et en hauteur  
**Licences** : Obligatoires, sauf pour Ecoliers (ères) et Benjamins (ines)

SAMEDI 16 SEPTEMBRE 1978 DES 14H00

Stade Ancien Stand, Sion

**PROGRAMME**

	Actifs Juniors Cadets A	Cad. B 63/64	Ecoliers 65/66	Benjamins 67/68....	Dames Juniors Cad. A	Cad. B 64/65	Ecolières 66/67	Benjamins 68/69....
1400	Hauteur	Poids		60 haies	Longueur		60 haies	50 haies
1420			80 haies			80 haies	Balle	Balle
1440		100 haies	Poids 4k		100 haies	Longueur		
1500	110 haier	Hauteur		Balle				
1520					200 m		Longueur	
1540	200 m			Poids 3k		Javelot		
1500	Triple	Triple	Hauteur		3000 m	Javelot	Longueur	
1520		3000 m			Javelot			
1540	3000 m			Hauteur				
1700	Poids					3x600	3x600	3x600
1730			3x600	3x500				
1800	4x400	4x400			4x400			

**Inscriptions** : Sur place, 30 minutes avant l'épreuve choisie.  
**Finances** : Act./Jun./Cad.A - Hommes et femmes : Fr. 2.-- par épreuve  
 Autres catégories : Fr. 1.-- par épreuve  
**Assurance** : L'organisateur décline toute responsabilité en cas de vol ou d'accident.  
**Pointes** : La longueur des pointes ne devra pas dépasser 6 mm pour les sauts en longueur et en hauteur.  
**Licences** : Obligatoires sauf pour Ecoliers, Ecolières, Benjamins et Benjamins.

CHAMPIONNATS VALAISANS DE CONCOURS MULTIPLES 1978 - SION 24 septembre

Inscriptions: délai au 18.9.1978 - CA Sion, case 3058, 1951 Sion.

	Cadets B	Ecoliers A	Benjamins	Dames	Cadettes A	Cadettes B	Ecolières	Benjamins	
0800	Retrait des dossards				0830 Rassemblement du Jury				
0900	100 m	Poids 4 Kg	Longueur				Hauteur	0900	
0920					80 m rég.			0920	
0940	poids 5Kg	80 m					Longueur	0940	
1000	Longueur	Hauteur	Poids 3Kg,				80 m	1000	
1020				100m Haies	100m Haies	80m Haies	Poids 3Kg	Balle	1020
1040			60 m	Poids 4Kg	Poids 4Kg	Longueur			1040
1100							50 m	1100	
1120				Hauteur	Hauteur		Longueur	1120	
1200	Pause - Cantine sur place - Possibilité de manger							1200	
1330		Longueur		Longueur	Longueur	Poids 3Kg		1330	
1400	Disque							1400	
1430		600 m				600 m		1430	
1450			800 m	800 m				1450	
1500	1000 m							1500	
1630	PROCLAMATION DES RESULTATS ET REMISE DES RECOMPENSES							1630	

## Six Valaisans aux championnats suisses juniors

Les championnats nationaux juniors et cadets se disputent ce week-end prochain à Berne et Zurich. Plusieurs athlètes valaisans ont obtenu leur qualification. En juniors, il s'agit de Sandro Anchisi (18 ans) qui disputera le 100 et 200 m. Il est capable d'obtenir ses premières médailles. Chez les cadettes A, Isabelle Savary est inscrite pour le 100 m haies et la hauteur. Sur cette discipline, elle détient actuellement la troisième meilleure performance suisse avec 1 m 70 et sur les haies, la 4<sup>e</sup>, avec 15"26. Elle peut obtenir les deux titres. En cadets B, Thierry Jacquéroz prendra part aux courses du 1000 m et du 3000 m. Lui également peut remporter son premier titre national. Quant à Didier Bonvin (15 ans) il tentera ses chances en longueur et au triple saut. Il détient actuellement la sixième meilleure performance suisse au triple saut et la dixième en longueur Précisons encore que Alexandre Hasler a aussi obtenu les limites de qualification sur 110 m haies et la longueur, mais malheureusement ce garçon est actuellement blessé et ne pourra pas de ce fait prendre part à ces championnats nationaux.

## Les meetings à Sion

Durant ce mois de septembre, plusieurs meetings se dérouleront sur les pistes de l'Ancien-Stand à Sion (voir tableaux de cette page).

### ● SAMEDI A VISSOIE

De plus, il faut mentionner que plusieurs courses pédestres se disputent ce mois également, à commencer par celle d'Anniérs (plus précisément Vissoie), samedi 2 septembre. La longueur du parcours est de 16,4 km dont le premier départ sera donné à 16 h. 45 (la première cat. 8,4 km, partira à 15 h. 15).

### ● DIMANCHE 3 SEPTEMBRE:

**OVRONNAZ-CABANE RAMBERT.** - Cette épreuve comptant pour le classement CIME, se disputera dimanche sur le parcours de 9 km avec départ en ligne à 8 h. (touristes) et 9 h. coureurs à Ovronnaz-Morthey. Une épreuve pour écoliers sur 2,5 km partira de l'hôtel Beau-Séjour avec arrivée à La Saille.

## Meeting de la SFG Flanthey dimanche 3 septembre à Sion

La période des vacances étant maintenant terminée, la SFG Flanthey se fait un plaisir de permettre à tous les athlètes valaisans de renouer avec la compétition sur piste en mettant sur pied un meeting de courses et de saut qui, à notre sens, doit permettre de préparer le mieux possible les manifestations de fin de saison.

Nous vous attendons donc nombreux, dimanche 3 septembre, à l'Ancien-Stand séduisant et ceci malgré les championnats d'Europe et de Suisse d'athlétisme.

D'ores et déjà, nous vous remercions de votre présence.

**PROGRAMME**

	Actifs	Juniors	Cad. A	Cad. B	Ec. A B	Dames Jun. Cad. A	Cad. B	Ecol. A+B
09.00 h	100	100						
09.10 h	Perche	Perche	Perche	Perche				
09.20 h			200			200		
09.40 h				600	600		600	600
10.10 h	400	400				400		
10.30 h			400					
10.50 h				300	300		300	300
11.10 h	4x200	4x200						
11.20 h			3x1000	3x1000				
11.40 h					5x80	4x100	4x100	5x80
12.00 h	4x800							
12.10 h			3000					

L'organisateur décline toute responsabilité quant aux accidents ou vols qui peuvent survenir lors de cette manifestation.

**INSCRIPTIONS** : Sur place au minimum 20 min. avant l'épreuve choisie.

Actifs-Juniors-Cadets A : garçons et filles : Fr. 2.-- par discipline  
 Autres catégories : " : Fr. 1.-- " " "  
 Relais : " : Fr. 3.-- par équipe et par relais

## 11<sup>e</sup> course pédestre du Levron

**Organisation**: Ski-Club Pierre-à-Voir, Levron.  
**Lieu**: 1931 Levron.  
**Date**: dimanche 10 septembre 1978.

**Parcours**: sur routes et chemins de campagne, environ 100 m de dénivellation.

**Catégories**: écoliers(ères), 1965 et plus jeunes: 2 km; cadets (tes), 1961 à 1964: 4 km; dames, 1960 et plus âgées: 4 km; juniors, 1959 et 1960: 10 km; actifs, 1958 à 1946: 10 km; vétérans, 1945 et plus âgés: 10 km.

**Finances d'inscription**: écoliers(ères), 5 francs; cadets(tes) 10 francs; dames 12 francs; juniors 12 francs; actifs 12 francs; vétérans 12 francs. Suppléments pour les inscriptions hors du délai: 1 franc pour les écoliers(ères). 2 francs pour les autres catégories.

**Horaires**:  
 7.30 Ouverture des vestiaires et remise des dossards.  
 9.00 Départ des écoliers(ères).  
 9.30 Départ des cadets(tes) et des dames.

10.15 Départ des juniors, actifs et vétérans  
 12.30 Proclamation des résultats, distribution des médailles, des classement et des prix.

**Inscriptions**: en payant la finance d'inscription au ccp 19-11322, en mentionnant au dos du bulletin de versement le nom, prénom, date de naissance, catégorie, club et adresse complète. Les clubs peuvent grouper les inscriptions. **Dernier délai**: lundi 4 septembre 1978 (date du timbre postal).

**Renseignements**: chez Bernard Joris, tél. 026/8 84 26 entre 19 h. 30 et 20 h. 30.

**Dossards et vestiaires**: maison d'école.

**Prix**: médaille à chaque concurrent terminant l'épreuve, nombreux autres prix. Challenge au meilleur temps du grand parcours et au premier junior.

**Assurances**: tous les coureurs doivent être assurés personnellement. Le club organisateur décline toute responsabilité.

**Dossards**: offerts par Source Perrier.

## Samedi après-midi à Vissoie: 11<sup>e</sup> course pédestre anniversaire sous le signe de la revanche avec Soler, Moser et Allegranza

Ce samedi après-midi 2 septembre se disputera à Vissoie la 11<sup>e</sup> course pédestre anniversaire. Cette course sur route emprunte le traditionnel parcours de Vissoie - Mission - usine - Vissoie, soit un circuit de 8 km 200 à parcourir une fois pour les minimes, écoliers et populaires (départ à 15 h. 15). Quant à l'élite elle se mesurera sur deux tours, soit 16 km 400 (départ 16 h. 45). Le record de l'épreuve est toujours détenu par le Français Bernard Bobès qui a couvert la distance en 54'03". Si l'on se réfère aux temps réalisés par les meilleurs et à la longueur du parcours, l'on constate que la course pédestre anniversaire présente approximativement les mêmes difficultés que la classique helvétique Morat-Fribourg. Que voilà donc un test important pour les coureurs avant le rendez-vous du dimanche 1<sup>er</sup> octobre...

étrangère emmenée par le Californien Chuck Smead et une formation britannique de première valeur. Tant Soler que Moser seront au départ samedi de la 11<sup>e</sup> course pédestre anniversaire et l'on peut être certain que le champion suisse de marathon (Moser) mettra tout en œuvre pour prendre sa revanche sur le champion d'Europe de la montagne. Un autre coureur rêve de faire oublier sa relative contre-performance lors de Sierre-Zinal: il s'agit d'Aldo Allegranza. L'Italien a retrouvé la condition qui lui avait permis de signer un succès retentissant à Zinal en 1976 et il est également très fort sur route.

Parmi les outsiders, l'on retrouve le vainqueur de l'an dernier Daniel Siegenthaler, le Belge Boursie, Daniel Schaefer, Raymond Corbaz, ainsi que les Valaisans Seppy, Perren, Paul Vetter, Crottaz, Theytaz, Salamin, Epiney, voire peut-être le champion valaisan Michel Déléze et Norbert Moulin.

Chez les féminines, la grande favorite sera Marijke Moser. Comme son mari Albrecht, elle tiendra à justifier son titre de championne suisse de marathon.

A noter qu'il est encore possible de s'inscrire sur place.

### Une participation exceptionnelle...

Chacun a encore en mémoire la très belle victoire remportée par Stefan Soler lors du récent Sierre-Zinal et la très belle place d'Albrecht Moser. Les deux coureurs helvétiques étaient parvenus en cette occasion à damer le pion à une redoutable coalition

## Vérossaz - Centre sportif des Jeurs

En remplacement de la course pédestre Vérossaz-Champéry, on disputera samedi 2 septembre dès 14 h. 30 une course avec départ à Vérossaz et arrivée au centre sportif des Jeurs, soit une distance de 7 km 500 avec 800 m de dénivellation.

Cette course pédestre est une épreuve populaire. Elle est ouverte aux OJ, dames, juniors, seniors, vétérans.

Voici les principaux renseignements:  
 Participation: populaire, ouvert à tout le monde.

Départ: 14 h. 30, auberge de la Forêt.  
 Arrivée: centre sportif des Jeurs.  
 Résultats: à 18 heures à l'auberge de la Forêt.

Parcours: Vérossaz, le Fahy, centre sportif, parcours spécial pour les OJ (4 km environ).

**Catégories**: OJ, 1963 et au-dessus; dame 1962 et au-dessous; juniors, 1962-1958; S.I 1957-1948, S. II 1947-1938, V. I 1937-1928; V II 1927 et au-dessous.

**Finance**: 15 francs, OJ 11 francs.

**Prix**: aux trois premiers de chaque catégorie.

**Médailles**: à chaque participant.

**Challenges**: au meilleur temps OJ, au meilleur temps de toutes les catégories attribués définitivement.

**Inscriptions**: sur carte postale jusqu'au 31 août, avec date de naissance au CO à Vérossaz.

## Football - LNA

### 5<sup>e</sup> journée du championnat

**S**ANS avoir vu le match au sommet qui a opposé Young Boys à Chênois au Wankdorf, il est difficile de savoir ce qui s'y est réellement passé. D'après les observateurs genevois, il n'était plus possible de jouer à football devant la rudesse affichée par Feuz, Rebmann ou K. Mueller. Exacerbés, les Chênois auraient donc fini par perdre le contrôle de leurs nerfs. Les gens de l'endroit estiment quant à eux que les joueurs de Konietzka ont œuvré avec leur énergie habituelle et que les Genevois ne peuvent s'en prendre qu'à eux-mêmes d'avoir délaissé en seconde mi-temps le jeu collectif qui faisait leur force. Le verdict final étant favorable à Young Boys, l'assentiment populaire pourrait bien lui revenir... provisoirement.

On attend en effet le leader au contour. Faire sept points en quatre matches, c'est bien. Pourtant à aucun moment les Bernois n'ont convaincu. A chaque fois, les points ont été récoltés à « la raclette » et en usant d'une manière fort peu élégante. La grande interrogation du week-end - qui nous vaut une 5<sup>e</sup> journée - aura donc trait au style que va choisir Young Boys en visite à la Maladière face à NE Xamax qui n'a encore pas connu la défaite cette saison.

#### Servette force l'admiration

On est impatient de connaître la réelle valeur du leader car on ne voit pour l'instant pas grand-chose pour mettre des bâtons dans les roues du glorieux FC Servette qui vient de ridiculiser Bâle. Cet assemblage de grands noms qui ne suscitent pas à priori la sympathie, est en train de forcer l'admiration. Il faut le dire: ce que font actuellement les Servetians

est rassurant pour le football suisse. Contrairement aux Bernois, les protégés de Pazmany ont souvent manqué de réussite, mais ils n'ont jamais déçu. Nous laissons entendre la semaine passée que c'était pour l'heure la meilleure équipe du pays. Après la correction infligée aux Bâlois, on peut ajouter: et largement!

On voit donc mal les moribonds séduits refaire surface samedi aux Charmilles face à un ensemble aussi soudé qui ne présente aucun point faible et qui dispose d'un milieu de terrain royal avec Schnyder, Andrey et Barberis. Tout cela doit faire rêver Roger Volanthen, qui devrait dorénavant puiser à pleines mains dans le contingent servettien et à plus forte raison maintenant que Pfister est grâcié...

A l'exception du choc de la Maladière, il n'y aura pas de grand rendez-vous ce week-end. Mais après les surprises de ces premières journées, on suivra avec intérêt le comportement du champion Grasshopper, de l'étonnant Chênois, des néo-promus à l'esprit frondeur ou de Zurich et Lausanne dont le sursaut semble indiquer qu'ils ne sont pas encore morts. Nous dirons même que les formations chères à Cajkowski et Blazevic effectueront un test déterminant sur ce que l'on peut attendre d'eux cette année. En se rendant respectivement à Chiasso et Saint-Gall, ils auront affaire avec de sérieux prétendants au tour final. Or, il n'y aura pas la place pour tout le monde...

#### BÂLE - CHÉNOIS

Totalement déséparé contre Servette, Bâle aura bien de la peine à se refaire une beauté. La jouerie genevoise n'est pas qu'une légende.

*A la Maladière, le duel entre NE Xamax, représenté ici par Hasler (ballon sur la tête) et Young Boys (Castella, à droite) s'annonce d'une grande intensité.*

Revelli a déjà montré qu'il savait en tirer un heureux parti!

#### CHIASSO - ZURICH

Les Tessinois ont prouvé à Tourbillon qu'il fallait compter avec eux. Or, ils sont réputés plus redoutables en leurs terres. Il appartient au fameux Jerkovic et à la rutilante attaque zurichoise de montrer qu'ils ne sont pas imbattables.

#### GRASSHOPPER - NORDSTERN

Vaincu sans gloire à la Pontaise, le champion ne peut pas faire un nouveau cadeau. Même si le néo-promu n'est pas un partenaire stimulant, les Sauterelles doivent assurer l'essentiel et... surveiller le buteur Degen.

#### NE XAMAX - YOUNG BOYS

Principale affiche de la soirée, la confrontation de la Maladière devrait mettre à l'épreuve les meilleurs bernois Schmiedlin, Odermatt (s'il est remis de sa blessure), Brechbuehl et Zwahlen, mais surtout la manière utilisée par les besogneux qui sont à leurs côtés.

#### SAINT-GALL - LAUSANNE

Après un départ catastrophique, Lausanne refait gentiment surface. On vante surtout la force morale des gens de Blazevic, et cela n'est pas négligeable. Revenir avec une partie de l'enjeu de l'autre bout de la Suisse serait en tout cas un bel encouragement.



## PROGRAMME DU WEEK-END

### LNA

Bâle - Chênois  
Chiasso - Zurich  
Grasshopper - Nordstern  
NE Xamax - Young Boys  
Saint-Gall - Lausanne  
Servette - Sion

### LNB

Berne - Lugano  
Bienne - Aarau  
Chaux-de-Fonds - Winterthur  
Carouge - Fribourg  
Frauenfeld - Granges  
Lucerne - Bellinzona  
Vevey - Young Fellows  
Wettingen - Kriens

### 1<sup>re</sup> ligue

Boudry - Malley  
Stade Lausanne - Meyrin  
Martigny - Rarogne  
Monthey - Orbe  
Renens - Leytron  
Viège - Le Locle  
Yverdon - Nyon

### 2<sup>e</sup> ligue

Bagnes - Ayent  
Chalais - USCM  
Fully - Salquenen  
Grimisuat - Naters  
Saint-Maurice - Saint-Léonard  
Savièse - Conthey

# LNB: «YF» part déjà à la dérive!

Le championnat de LNB va vivre son second épisode. Il est donc un peu tôt pour hasarder quelques commentaires. La journée initiale a cependant laissé place à une constation plutôt affligeante: en s'inclinant 5-0 sur son terrain et face à Frauenfeld, qui évoluait il y a quelques mois en 1<sup>re</sup> ligue, le pauvre Young Fellows est déjà parti à la dérive. Il a montré par là combien il était dangereux de vouloir brigrer trop haut par rapport à ses possibilités et combien l'on paie par la suite ces excès d'appétit. Sans vouloir condamner les «jeunes compagnons» à la chute, on ne peut oublier le passage peu glorieux de la LNA à la 1<sup>re</sup> ligue de certains clubs...

A part ce fait particulier, il y a peu

d'éléments à tirer de ces premières rencontres. Que Lugano ait battu Vevey pendant que Granges tenait en échec Lucerne, cela n'a rien d'étonnant. Le comportement d'autres ténors est plus instructif: la défaite de Carouge à Winterthur est gênante dans la mesure où Kremer et ses hommes ont un public à reconquérir. Le succès de La Chaux-de-Fonds à Kriens est en revanche très prometteur. Indiscutablement, il faudra compter avec Katic, Elsig, Berberat et Cie.

#### Manque d'engouement

Malgré le fait unique que la promotion récompensera trois équipes cette saison, ce championnat de LNB n'a pas l'air de susciter l'engouement attendu. Il n'y avait

même pas 1000 spectateurs de moyenne autour des huit terrains. Si cela peut être mis sur le compte d'une formule peu attrayante - reprise d'ailleurs et curieusement renouvelée par les hockeyeurs! - on peut s'inquiéter de cette désaffection qui pourrait bien se prolonger ce week-end, où seul le duel entre La Chaux-de-Fonds et Winterthur est à mettre en évidence.

Pour ce qui est des autres parties, on suivra attentivement le derby romand Carouge - Fribourg, ainsi que Frauenfeld - Granges et Lucerne - Bellinzona. Et puis, on se réjouit aussi de voir à l'œuvre Vevey qui accueille le malheureux Young Fellows dont la santé morale ne pourrait guère s'accommoder d'une nouvelle défaite.

- Ma -

# 1<sup>re</sup> ligue: Martigny - Rarogne en vedette

A l'exception de Monthey et Viège, les formations valaisannes ont pris un excellent départ en s'imposant pour la première journée du championnat de 1<sup>re</sup> ligue. Cela est important surtout pour Martigny qui allait rendre une visite toujours délicate à Malley et pour Leytron qui recevait le champion de groupe 1977-78 et qui ne l'a pas ménagé (5-0). Est-ce à dire que ce groupe 1 va être une affaire valaisanne? On ne saurait accorder trop de crédit à ces premiers résultats et, surtout, on se gardera de conclusions trop précipitées dans une compétition qui nous a habitués à de spectaculaires rebondissements. Ce n'est pas le Martigny-Sports qui nous contredira, lui qui a accompli, l'an passé, un brillant second tour qui faisait suite à un départ en catastrophe...

Cette prudence n'empêche cependant pas de relever les difficultés que devraient connaître Viège et Monthey. Le représentant du Haut-Valais souffre visiblement d'un manque d'expérience et celui du Bas-Valais a de gros problèmes offensifs que la qualification toujours pas faite de Kawaz et Pereiro ne pourra totalement masquer.

#### Leytron: à suivre

En ce qui concerne notre canton, cette seconde manche nous réserve une belle empoignée. C'est au stade Octodure que Martigny et Rarogne vont en

découdre pour un derby qui s'annonce encore plus disputé que de coutume, ce qui n'est pas peu dire. Espérons toutefois que Chiandussi et Troger sachent tirer le meilleur profit de leurs hommes sans que les déploiements d'énergie ne débordent en règlements de compte.

Le déplacement de Leytron à Renens retient l'attention. Après leur brillante entrée en matière, les hommes de Pellaud sont appelés à confirmer, et c'est souvent là le plus difficile. Comme Renens vient de gagner au Locle, on

peut prévoir que la résistance ne sera pas à dédaigner. Viège accueille précisément Le Locle: cet affrontement entre néo-promus est très ouvert. Tout comme devrait l'être le match Monthey-Orbe. Certes, les Urbigènes paraissent mieux armés, mais la formation montheyenne est obligée de retirer un quelconque salaire de cette première aventure devant son public. Ce sera là une affaire de motivation, et ce pourrait d'ailleurs bien être le refrain qui illustrera la marche du club bas-valaisan pour l'édition 1978-79!

- Ma -

## Deuxième ligue

### L'affrontement des leaders

Sept équipes invaincues, huit formations sans victoire et deux seuls représentants sans perte de point, tel se présente le premier bilan après deux journées de championnat. Ayent et Bagnes, les deux leaders «sans reproche» qui ont totalisé le maximum (deux matches et quatre points) se rencontrent dimanche. C'est la première confrontation insolite au sommet qui nous vaudra peut-être la découverte d'un leader unique au terme de la troisième journée de cette intéressante compétition. De toute manière, la rencontre s'annonce très ouverte même si Bagnes évolue devant son public et sur un terrain qui demande une certaine adaptation.

Mais derrière ce choc des «grands», en toile de fond, se profilent deux autres matches captivants: Grimisuat - Naters et Savièse - Conthey. Les joueurs de René Grand ont pris un départ satisfaisant même si dimanche dernier ils ont perdu un point face au néo-promu Saint-Léonard. La confirmation face à Naters

ne s'annonce toutefois pas comme une simple formalité. Savièse en sait quelque chose.

Parlons-en précisément de l'équipe de Barlie qui, sur le papier, se présente comme le favori de ce championnat. Conthey va-t-il devenir la première victime de la réaction saviésanne?

Même les saints se rencontreront en ce dimanche, Saint-Maurice, qui occupe curieusement la dernière place du classement, reçoit le néo-promu Saint-Léonard. On peut supposer qu'il y aura «de la rumba dans l'air» au pied des falaises agaonoises... Fully, qui a réussi une bonne performance à Conthey, attend la venue d'un Salquenen encore hésitant dans ses prestations. Faut-il en déduire que les hommes de Frochaux quitteront le terrain de Charnot, la souris aux lèvres? Chalais, enfin, face au second néo-promu, l'USCM, essaiera d'effacer le souvenir du «carton» (6-0) reçu dimanche au stade Saint-Jacques.

## AVF - Communiqué officiel N° 7

### ① Résultats des matches des 23, 26 et 27 août 1978

Les résultats des matches des 23, 26 et 27 août 1978 parus à notre communiqué officiel du lundi 28 août 1978 sont exacts, à l'exception de:

#### 5<sup>e</sup> ligue

Grône II - Lens III 6-3  
Aproz II - Veysonnaz 1-4

#### ② Avertissements

Fellay Yves, Bagnes; Carron Jean-Luc, Fully; Biaggi André, Saint-Maurice; Milevoy Angelo, Saint-Maurice; Coquoz Christian, US Collombey-Muraz; Schüttel Dominique, Conthey; Berthousoz Eric, Conthey; Leiggner Roland, Naters; Heinen Beat, Naters; Bétrisey Maurice, Saint-Léonard; Mabilard Anselme, Grimisuat; Naselli Fabio, Salgesch; Favre Patrice, Granges; Borter Viktor, Naters II; Bayard Helmut, Varen; Kuonen Mario, Varen; Meichtry Viktor, Agarn II; Mischlig Hans, Termen; Pinto Valentin, Visp II; Coppex Simon, Salins; Courtine Gabriel, Grimisuat II; Balet Victor, Grimisuat II; Gaillard Jacques, Bagnes II; Mayoz Gérard, La Combe II; Dussex Romain, Chippis II; Leu Stéphane, Chippis II; Favre Régis, Iserables II; Troger Adolf, Raron seniors; Forny Erwin, Visp seniors; Favez Jean-Michel, US Port-Valais seniors; Camatta Robert, Monthey seniors; Plaschy Dominique, Monthey seniors; Faibella Michel, Vernayaz seniors.

#### ③ Suspensions 3 dimanches

Mariethoz Jean-Claude, ES Nendaz; Pierroz Jacques, La Combe II; Salzgeber Arnold, Raron seniors. Ces décisions sont susceptibles de recours dans les huit jours directement auprès de la commission de recours de l'AVF par son président, M<sup>re</sup> Charles-Marie Critin, 1916 Saint-Pierre-de-Clages et selon le règlement en vigueur.

#### ④ Heures du début des matches

Nous insistons auprès de tous nos clubs afin que les heures du début de tous les matches soient en possession du secrétariat central de l'AVF, case postale 28, 1951 Sion, pour le lundi soir de chaque semaine et ceci conformément à l'article 7 chiffre 1 du règlement de compétition de l'AVF. Les clubs fautifs seront pénalisés.

#### ⑤ Communication téléphonique du résultat des matches

Les arbitres sont priés de bien vouloir prendre note que le nouveau numéro de téléphone pour la communication citée en marge est le numéro 027 232353.

Cette communication doit se faire sitôt le match terminé quel que soit le jour où il se dispute.

Les arbitres fautifs seront pénalisés.

#### ⑥ Frais de déplacements des équipes juniors - Saison 1977-1978

Nous rappelons à tous nos clubs que les formules officielles relatives à l'objet cité en marge doivent être en possession de l'Association suisse de football, département technique, case postale 24, 3000 Berne 32 pour le 9 septembre 1978, dernier délai.

#### ⑦ Permanence des 2 et 3 septembre 1978

Elle sera assurée par M. Antoine Delaloye, 1917 Ardon. Téléphone: 027 861204. Heures de présence: samedi 2 septembre 1978: de 9 à 10 heures et de 18 à 19 heures... - Dimanche 3 septembre 1978: jusqu'à 10 heures.

#### ⑧ Joueurs suspendus pour les 2 et 3 septembre 1978

Calzoni Robert, Chippis; Fasullo Mario, Chippis III; Bourdin Serge, Hérémence; Rossier Philippe, La Combe II; Pierroz Jacques, La Combe II; Rodriguez Santiago, Monthey II; Mariéthoz Jean-Claude, ES Nendaz; Salzgeber Arnold, Raron seniors; Reynard Raoul, Savièse II; Gilette Charles-Henri, Sierre II; Pignat Alain, Vernayaz; Fragnière Vital, Veysonnaz; Rossier Philippe, Bagnes jun. A; Soffredini Ottavio, Chippis jun. A; Papilloud Didier, Conthey jun. A; Marmy Jean-Jacques, Conthey jun. A; Bruttin Alain, Grône jun. B; Gaudard Christian, Leytron jun. A; Zuber Pascal, Montana-Crans, jun. B; Eyer Marcel, Naters jun. B; Bétrisey Aldo, Saint-Léonard jun. B; Zufferey Jean-Claude, Sierre jun. A; Massy Didier, Sierre jun. B.

AVF - Comité central

#### Juniors interrégionaux B II Groupe I

#### COMMUNIQUÉ OFFICIEL N° 4

#### ① Résultats des matches des 26 et 27 août 1978

Bramois - Chênois 0-4  
Forward-Morges - Fully 1-3  
Grand-Lancy - Martigny 1-3  
Lausanne II - Vevey 5-4  
Sion II - Perly 2-3  
Stade Nyonnais - Monthey 2-6

#### ② Avertissement

Rey Didier, Chênois

#### ③ Joueur suspendu pour les 2 et 3 septembre 1978

Gruss Robert, Bramois.

AVF - Comité central

#### Juniors interrégionaux C II Groupe II

#### COMMUNIQUÉ OFFICIEL N° 3

#### ① Résultats des matches des 26 et 27 août 1978

Brig - Saillon 6-1  
Chamoson - Bramois 2-7  
Lalden - Lausanne II 3-2  
Malley - Fully 3-2  
Montreux - Sierre 8-2  
Stade Lausanne II - Sion II 6-2

#### ② Avertissement

Pedretti Francesco, Lausanne II.

AVF - Comité central

**REDACTION SPORTIVE**  
1950 Sion (centrale) tél. 23 30 51

Jacques Mariethoz  
Téléphone privé 027 22 95 85

Gerard Joris  
Téléphone privé 027 31 19 28

## CYCLISME

## Paris-Bruxelles devient Maubeuge-Bruxelles

Après bien des discussions, des tractations, la décision au sujet de Paris-Bruxelles 1978 est tombée: cette «classique» sera réduite à un Maubeuge-Bruxelles.

Depuis plusieurs semaines déjà, les organisateurs de cette course réservée aux professionnels étaient inquiets: le Ministère de l'intérieur français refusait de leur accorder les autorisations nécessaires pour emprunter les routes françaises à partir de Senlis. Longtemps, ils ont pensé faire fléchir la décision en leur faveur, mais ils n'y parvinrent point. Raison invoquée par le ministère: nos effectifs seront tous sur la brèche pour l'exode des vacanciers. Nous n'avons personne pour assurer la sécurité de votre épreuve.

Contre mauvaise fortune, les organisateurs belges firent bon cœur et ils se rabattirent sur le parcours Maubeuge-Bruxelles. Par le chemin des écoliers, la distance restera respectable (l'itinéraire définitif n'est pas encore dévoilé) et, en outre, le final sera très difficile avec sept fois un circuit de 16 km à Rhode-Sainte-Genève comprenant l'ascension du «mur» d'Alsemberg.

Les principales vedettes seront présentes au départ de cette épreuve (qui reprendra son visage normal l'an prochain, disent les organisateurs) mais la liste des engagés n'a pas encore été divulguée.

## Revanche du championnat du monde

Les principaux acteurs du dernier championnat du monde sur route se sont retrouvés pour une première «revanche» au Hallenstadion de Vienne où ils ont disputé un omnium qui a donné les résultats suivants:

**Eliminatoire (18 tours):** 1. Freddy Maertens (Be); 2. Francesco Moser (It); 3. Bernard Hinault (Fr). **Course aux points (50 tours):** 1. Moser, 17; 2. Hinault 14; 3. Maertens 11. **Poursuite par équipes:** De Muynck (Be)-Moser-Thurau (RFA), Saronni (It) battent Hinault-Maertens-Zotemelk (Ho) - Knetemann (Ho) de 4 secondes. **Course contre la montre sur 3 tours:** 1. Hinault 48'41"; 2. Moser 49'27"; 3. Thurau 49'85". **Classement final de l'omnium:** 1. Moser 19 p.; 2. Hinault 15; 3. Maertens 14; 4. De Muynck 10; 5. Thurau 8; 6. Saronni 5; 7. Knetemann 5; 8. Zotemelk 2.

3<sup>e</sup> Grand Prix cyclotouriste d'Epinassey

Organisation: Vélo-Club Saint-Maurice.

Catégories: non licenciés et licenciés cyclotouristes.

Date de la course: dimanche 24 septembre.

Groupes d'âge: écoliers, départ 13 h.; cat. 1, 16 à 34 ans, départ à 13 h. 30; cat. 2, 35 ans et plus, départ à 15 h.

Parcours: circuit d'Epinassey, longueur de 3,700 km, à parcourir dix fois, écoliers, deux fois, une fois jusqu'à 12 ans.

Inscriptions: la finance d'inscription est de 15 francs à verser au ccp 19-10166 Vélo-Club de Saint-Maurice, jusqu'au 12 septembre. Au dos du coupon, veuillez indiquer nom, prénom et année de naissance.

Dossards: de 12 heures à 12 h. 45, vers la chapelle d'Epinassey.

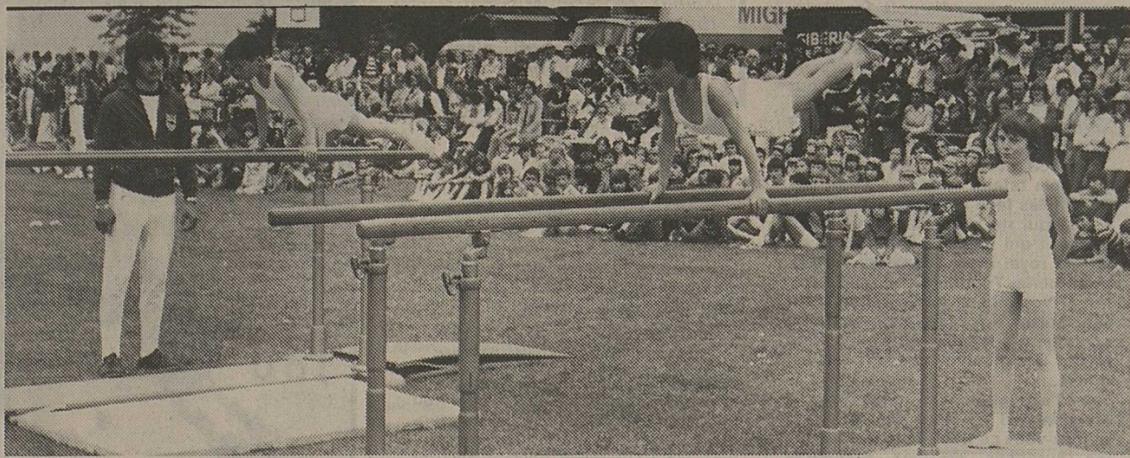
Vestiaires: groupe scolaire de Saint-Maurice.

Prix: distribution sur place après chaque catégorie contre restitution du dossard. Chaque participant recevra un prix souvenir. Prix spécial aux trois premiers de chaque catégorie.

Assurance: chaque participant doit être assuré personnellement contre les accidents. Les organisateurs déclinent toutes responsabilités pour les accidents qui pourraient survenir aux participants ou dont ces derniers pourraient être la cause, ainsi que les responsabilités civiles et pénales de toutes espèces. Nous rappelons aux participants l'obligation de se confirmer strictement aux règles de la circulation routière et du service d'ordre.

Renseignements complémentaires: N° de téléphone 025/3 63 69.

Le comité du Vélo-Club

Gymnastique: dimanche à Saint-Imier 6<sup>e</sup> finale romande des jeunes

DANS le cadre du tournoi des cantons romands, après Genève, Fontainemelon, Yverdon, Marly et Martigny, c'est au tour de l'Association jurassienne qu'échoit cette année l'organisation de la finale romande des jeunes gymnastes. Celle-ci se déroulera à Saint-Imier, le dimanche 3 septembre 1978 avec la participation de toutes les associations romandes.

Il y aura quelque 500 jeunes gymnastes, garçons et filles, et chaque association y a délégué ses cinq meilleurs gymnastes par branche et par catégorie.

Ces jeunes se mesureront en athlétisme, en artistique, en agrès et en nationaux. C'est dire que du beau travail sera présenté car un titre de champion romand n'est pas à négliger.

Le C.O. de Saint-Imier a tout mis en œuvre et présente l'horaire suivant:

- 8.30 Réunion des jurys, appel des participants.  
9.00 Début des concours  
Artistique filles, test 3, 4  
Agrès filles, test 3, 4 et 5  
Artistique garçons, P 1, P 2  
Athlètes et nationaux, toutes catégories, A, B, C.  
11.00 et 12.00 Dîner  
13.00 Reprise des concours pour athlètes et nationaux.  
Début des concours  
Artistique filles, test 5, 6  
Artistique garçons, P 3, P 4  
15.15 Estafette intercantonale  
15.45 Proclamation des résultats  
Quant aux Valaisans, vu l'éloignement du concours, la commission de jeunesse a bien

organisé la chose. C'est ainsi que les jeunes gymnastes se déplaceront en car depuis Brigue et seront pris en charge tout au long de la plaine le samedi après-midi. Ils seront à Saint-Imier, le samedi soir vers 18 h. 30 et auront, en plus du concours, tout loisir de mieux de connaître et de fraterniser.

Voici d'ailleurs la liste des sélectionnés:

## Garçons

Nationaux J 1: Juon Hans Jörg, Stalden; Andenmatten Thomas, Stalden. Nationaux J 2: Ruppen Roger, Gampel; Antonioli Richard, Gampel; Murrmann Renaldo, Gampel. Nationaux P 1: Hildbrand Philipp, Gampel; Coppey Jean-Paul, Conthey; Vernetz Wladimir, Stalden; Breuze Marc, Port-Valais.

Athlétisme cat. A: Bonvin Didier, Riddes; Meichtry Rinaldo, Agarn; Bitz Patrick, Uvrier; Osterwald Daniel, Naters; Clavier Charles-A., Miège; Malbois Norbert, Fully. Athlétisme cat. B: Osterwald Philipp, Naters; Bonvin Christophe, Riddes; Monnet Daniel-R., Riddes; Chiabotti Christian, Naters; Lauber German, Naters. Athlétisme cat. C: Bétrisey Jean-Blaise, Uvrier; Germainier Christian, Conthey; Mottet Christian, Vernayaz; Bressoud Pierre-Olivier, Ardon; Morelato Yvan, Bagnes.

Artistique P 1: Grichting Elmar, Leuk-Susten; Matter David, Leuk-Susten; Schnyder Otto, Gampel; Salzmann Edgard, Naters; Schmid Helmut, Naters. Artistique P 2: Locher Ricardo, Leuk-Susten; Martig Rainer, Gampel; Imboden Patrick, Leuk-Susten; Richard Christophe, Saint-Maurice; Szabo Gérard, Monthey. P 3: Kalbermatten Tino, Leuk-Susten; Zengaffinen Gilbert, Gampel; Eidt Roman, Gampel; Duc Christophe, Monthey; Bussieb Claude, Monthey. Artistique P 4: Inderwildi Thomas, Leuk-Susten.

## WATERPOLO

## Bilan final de la saison

La compétition estivale 1978 de water-polo vient de prendre fin quand bien même quelques rencontres sont encore à l'ordre du jour. Ces matches intéressent la poule de promotion en ligue nationale A et le dernier tour de première division pour l'attribution du titre national.

## LE CLASSEMENT FINAL

1. SK Berne 1	14	11	1	2	138	93	23
2. CN Monthey 1	14	10	1	3	107	79	21
3. Vevey-Nat. 1	14	8	1	5	118	86	17
4. Lausanne-Nat. 1	14	7	1	6	107	111	15
5. SK Soleure 2	14	6	0	8	73	87	12
6. WSV Bâle 1	14	5	0	9	71	78	10
7. CN Sion 1	14	5	0	9	85	100	10
8. Genève-Nat. 2	14	2	0	12	47	112	4

Le titre de champion de groupe n'est attribué au SK Berne qu'en fin de championnat et fort longtemps les trois premiers classés pouvaient logiquement prétendre à cette première place. Une victoire cependant méritée pour le représentant de la ville fédérale mais un titre qui échappe de bien peu à l'équipe montheyenne. Ce deuxième rang est tout à l'honneur de la formation valaisanne qui a considérablement rajeuni ses cadres et ses jeunes joueurs ont parfaitement répondu aux espoirs placés en eux. Le Vevey-Natation pensait pouvoir af-

firmer ses prétentions mais sa défaite face au leader bernois lui a enlevé ses derniers espoirs; un troisième rang est tout de même très satisfaisant. Petite déception du Lausanne-Natation, le relégué de ligue nationale A qui se devait de finir dans la première moitié du classement.

Depuis plusieurs saisons, les réserves du Genève-Natation étaient menacées par la relégation mais cette année elles n'ont pu échapper à la chute en première ligue.

## PREMIÈRE LIGUE

1. CN Fribourg 1	10	9	0	1	89	41	18
2. CN Yverdon 1	10	8	1	1	62	28	17
3. SB Bière 1	10	5	0	5	65	52	10
4. RF Neuchâtel 1	10	4	1	5	65	56	9
5. PC Berne 1	10	3	0	7	58	94	6
6. CN Monthey 2	10	0	0	10	38	106	0

## DEUXIÈME LIGUE

1. CN Nyon 1	10	10	0	0	114	33	20
2. Genève-Nat. 3	10	7	0	3	63	39	14
3. Montreux-Nat. 1	10	5	0	5	71	82	10
4. CN Fribourg 2	10	4	0	6	65	70	8
5. CN Sion 2	10	3	0	7	32	52	6
6. CN Monthey 3	10	1	0	9	34	103	2

R.D.

## Pupillettes qualifiées

Artistique: test 3: 1. Béatrice Kluser, Naters; 2. Rebekka Grandi, Naters; 3. Eveline Eberhard, Gampel; 4. Anni Schriber, Naters; 5. Marie-Claude Trinchieri, Vétroz.

Test 4: 1. Pascale Kronig, Gampel; 2. Ursula Gasser, Naters; 3. André-Anne Ruppen, Naters; 4. Renata Werlen, Naters; 5. Sanders Fardel, Uvrier.

Test 5: 1. Carmen Grandi, Naters; 2. Brigitte Schmidhalter, Naters; 3. Françoise de Riedmatten, Uvrier.

Agrès: test 3: 1. Sybille Anthamatten, Saas-Fee; 2. Angela Imseng, Saas-Fee; 3. Carmen Zurbriggen, Saas-Fee; 4. Chantal Gallay, Martigny-Octoduria; 5. Chantal Gex, Saint-Maurice.

Test 4: 1. Françoise Amsler, Martigny-Octoduria; 2. Corinne Bender, Martigny-Octoduria; 3. Maire-Paule Varone, Martigny-Octoduria; 4. Manuella Cadorin, Saint-Maurice; 5. Marie-Laure Turin, Collombey-Muraz.

Test 5: 1. Isabelle Angella, Martigny-Octoduria; 2. Danièle Cretton, Martigny-Octoduria.

Athlétisme: catégorie A: 1. Mérienne Devanthey, Monthey; 2. Fabienne Bruchez, Saint-Maurice; 3. Marianne Romanens, Saint-Maurice; 4. Anne-Catherine Reynard, Fully; 5. Cathy Clavier, Miège.

Catégorie B: 1. Daisy Courtine, Saint-Maurice; 2. Fabienne Dayer, Conthey; 3. Eveline Kummer, Mörel; 4. Eveline Schmid, Brigue; 5. Rosalba Silano, Mörel.

Catégorie C: 1. Isabelle Carrupt, Chamossion; 2. Sandra Coudray, Chamossion; 3. Sarah Solioz, Uvrier; 4. Manuela Margelisch, Uvrier; 5. Romaine Solioz, Uvrier.



## BASKETBALL

## Mobilgigi Varese à Martigny: quelle soirée en perspective!

Le Basketball-Club Martigny ne faillit pas à la tradition. Chaque saison, depuis maintenant quatre ans, il organise une rencontre que l'on peut qualifier de démonstration.

Cette année, la formation la plus prestigieuse du continent évoluera à Martigny le dimanche 10 septembre dès 20 heures.

Finaliste de la coupe d'Europe sans discontinuer depuis 1970, Mobilgigi Varese en a rapporté cinq. Ses vedettes sont célèbres dans le monde du ballon orange. Elles ont pour nom Meneghin, Morse, Ossola... Elles seront opposées à Martigny renforcé par des Américains dont le sympathique Pete Collins que le public d'Octodure n'a sans doute pas oublié.

Patronnée par le *Nouvelliste*, cette soirée exceptionnelle attirera certainement la grande foule des sportifs valaisans. Et une chose est certaine, ils en auront pour leur argent.

## Billets déjà en vente

Signalons que les billets d'entrée sont mis en vente dès aujourd'hui au bar Le Cendrillon à Martigny... Mieux vaut avoir sa place réservée dix jours à l'avance que ne pas en avoir du tout!

Mic



## TENNIS

## L'open des Etats-Unis

Bjorn Borg et Tracey Austin ont massacré leurs adversaires dans le premier tour de l'open des Etats-Unis, à Flushing Meadow.

Borg, champion de Wimbledon et tête de série numéro un, a mis cinquante minutes pour disposer du vétéran sud-africain Bob Hewitt 6-0 6-2, puis la jeune Américaine Tracey Austin a triomphé tout aussi rapidement de Pat Bostrum 6-0 6-1.

Le Suédois s'est déclaré surpris par la surface «très rapide» de Flushing Meadow, qui, a-t-il dit, favorisera les Américains.

«C'est plus rapide qu'à Wimbledon et tous les rebonds sont très élevés sur les amorties. Ce n'est que la troisième fois de ma vie que je joue un tournoi sur une telle surface et je dois encore m'y faire. Je suis néanmoins en grande forme et très confiant en mes moyens.»

● CHESNUT HILL (Massachusetts). - Championnat professionnel de Boston: finale messieurs: Manuel Orantes (Esp) bat Harold Solomon (EU) 6-4 6-3.

## BOXE

## Les classements de la WBC

L'Argentin Hugo Corro, nouveau champion du monde des poids moyens, a été désigné comme boxeur du mois par le Conseil mondial de la boxe, qui vient de publier ses classements mensuels.

● **LOURDS.** - Champion du monde: Larry Holmes. 1. Ken Norton (EU); 2. Muhamed Ali (EU); 3. Jimmy Young (EU); 4. Alfonso Evangelista (Esp); 5. Eamie Shavers (EU); 6. Stan Ward (EU); 7. Alfredo Righetti (It); 8. Lucien Rodriguez (Fr); 9. Leroy Jones (EU); 10. Ossie Ocasio (P. Rico).

● **MI-LOURDS.** - Champion du monde: Mate Parlov (You). 1. John Conteh (GB); 2. Matthew Franklin (EU); 3. Ed Gregory (EU); 4. Alvaro Lopez (EU); 5. Aldo Traversaro (It); 6. Marvin Johnson (EU); 7. Leonard Rodgers (R. Dom.); 8. Miguel Angel Cuello (Arg); 9. Mike Rossman (EU); 10. Rudi Koopmans (Ho).

● **MOYENS.** - Champion du monde: Hugo Corro (Arg). 1. Rodrigo Valdez (Col); 2. Ron Harris (EU); 3. Alan Minter (GB); 4. Lucif Hamani (Alg); 5. Vito Antuofermo (It); 6. Marvin Hagler (EU); 7. Norberto Cabrera (Arg); 8. David Love (EU); 9. Yae Do Yuh (Corée S.); 10. Tony Chiaverini (EU).

● **SUPER-WELTERS.** - Champion du monde: Rocky Mattioli (It). 1. Maurice Hope (GB); 2. Ayub Kalule (Oug); 3. Eckhard Dage (RFA); 4. Edgar Ross (EU); 5. «Fighting» Jim (Curacao); 6. Manuel Gonzalez (Arg); 7. Eddie Gazo (Nica); 8. Fernando Marcotte (Can); 9. Ho Joo (Corée S.); 10. Frank Wissembach (RFA).

● **WELTERS.** - Champion du monde: Carlos Palomino (Mex). 1. Wilfredo Benitez (P. Rico); 2. David Green (GB); 3. Pedro Rojas (Ven); 4. Harold Weston (EU); 5. Daniel Gonzalez (Arg); 6. Pete Ranzany (EU); 7. Miguel Angel Campanino (Arg); 8. Segundo Murillo (Ecu); 9. John Gant (EU); 10. Rondy Shields (EU).

● **SUPER-LÉGERS.** - Champion du monde: Saensak Muangsurin (Thai). 1. Saoul Mamby (EU); 2. Burce Curry (EU); 3. Miguel Montilla (R. Dom.); 4. Juan Jose Gimenez (Arg); 5. Esteban de Jesus (P. Rico); 6. Joseph Kimpwani (Zai); 7. Monroe Brooks (EU); 8. Moises Cantoja (Phil); 9. Perico Fernandez (Esp); 10. Alfonso Frazer (Pan).

● **LÉGERS.** - Champion du monde: Roberto Duran (Pan). 1. Alfredo Pitalua (Col); 2. Jim Watt (GB); 3. Putt Leoleg (Thai); 4. Andy Mizoo Ganigan (EU); 5. Villomar Fernandez (R. Dom.); 6. Termitte Watkins (EU); 7. Jlenox Blackmoore (Guy); 8. Celso Esmero (Phil); 9. Senon Silgado (Col); 10. Johnny Lira (EU).

● **SUPER-PLUMES.** - Champion du monde: Alexis Arguello (Nica). 1. Alfredo Escalera (P. Rico); 2. Rafael Limon (Mex); 3. Sean O'Grady (EU); 4. Natale Vezzoli (It); 5. Ernesto Espana (Ven); 6. Ildefonsoo Bethelmi (Ven); 7. Arturo Leon (EU); 8. Victor Echegaray (Arg); 9. Frankie Baltazar (EU); 10. Bobby Chacon (EU).

● **PLUME.** - Champion du monde: Danny Lopez (EU). 1. Mike Ayala (EU); 2. Roberto Castanon (Esp); 3. Royal Kabayashi (Jap); 4. Eddie Ndukwu (Nig); 5. Juan Malvarez (Arg); 6. Hector Carrasquilla (PN); 7. David Kotei (Ghana); 8. Takao Maruki (Jap); 9. Fel Clemente (Phil); 10. Salvador Sanchez (Mex).

● **SUPER-COQ.** - Champion du monde: Wilfredo Gomez (P. Rico). 1. Soon Hyun Chung (Corée S.); 2. Baba Jimenez (Col); 3. Ruben Valdez (Col); 4. Juan Antonio Lopez (Mex); 5. Jose Cervantes (Col); 6. Koo Song Lee (Corée S.); 7. Leo Cruz (R. Dom.); 8. Carlos Mendoza (Pan); 9. Noël Arriegasgado (Phil); 10. Sergio Palma (Arg).

● **COQ.** - Champion du monde: Carlos Zarate (Mex). 1. Mensa Kpalongo (Togo); 2. Guadalupe Pintor (Mex); 3. Alfonso Zamora (Mex); 4. Cleo Garcia (Nica); 5. Alberto Davila (EU); 6. Roberto Ruvaldino (Mex); 7. Julia Saba (Arg); 8. Alberto Sandoval (EU); 9. Jose Luis Soto (Mex); 10. Shuichi Isogami (Jap).

● **MOUCHE.** - Champion du monde: Miguel Canto (Mex). 1. Guty Espadas (Mex); 2. Adelaido Galindo (Mex); 3. Martin Vargas (Chi); 4. Tacomron Vi-boochani (Thai); 5. Freddy Hernandez (Col); 6. Alberto Morales; 7. Franco Udella (It); 8. Hong Soo Yang (Corée S.); 9. Alexis Santana (Nica); 10. Shigeo Nakajima (Jap).

● **MINI-MOUCHE.** - Champion du monde: Netnoi Vorasing (Thai). 1. Freddy Castillo (Mex); 2. Sung Jun Kim (Corée S.); 3. Rafael Pedrosa (Pan); 4. Chan Hee Park (Corée S.); 5. Luis Estaba (Ven); 6. Hector Velazquez (Chi); 7. Pedro Galavis (Mex); 8. Hilario Zapta (Pan); 9. Juan Alvarez (Mex); 10. Hector Ray Melendez (R. Dom.).

## Seales conserve son titre

Ray Seales a conservé son titre de champion des Etats-Unis des poids moyens (version WBA) en battant à Seattle, Sammy Nesmith par k.o. à la cinquième reprise.

Le combat, assez lent au cours des deux premiers rounds, a tourné en faveur de Seales dès la troisième reprise.

## Motocyclisme: l'élite suisse à Lignières

Les 2 et 3 septembre prochain, tout le «National Circus» se retrouvera, enfin, sur le petit circuit neuchâtelois de Lignières. Pour la première fois depuis plusieurs années en effet, le feu vert a été accordé par les autorités compétentes et l'Auto-Moto-Club de Lignières, épaulé en cette occasion par le Norton-Club de Neuchâtel, s'est assuré la participation de toute l'élite helvétique de la discipline.

Officiellement, les épreuves de Lignières représentent la 13<sup>e</sup> manche du championnat 1978. Sur le papier du moins puisque trois épreuves n'ont pu se dérouler: la course de côte de Monthey a été interrompue, Lignières 1 n'a pas été

organisée pour des raisons administratives et la manche tessinoise de Medoscio a été annulée pour cause de conditions météorologiques déplorables. Ainsi, en fait, Lignières 2 est la dixième manche d'un championnat de vitesse particulièrement disputé.

Classement intermédiaire du championnat suisse avant Lignières:

125 cm<sup>3</sup>: 1. Karl Fuchs (Adliswil) sur Morbidelli, 83 points; 2. Joerg Affolter (Dulliken) sur Morbidelli, 80; 3. Reiner Koster (Zurich) sur Malanca et Enrico Canonica (Manno) sur Morbidelli 69.

250 cm<sup>3</sup>: 1. Jacques Cornu (Haute-rive) Yamaha, 127; 2. Edwin Weibel

(Dallenwil) Yamaha 95; 3. Elio Fontana (Castel S. Pietro) Yamamha 58.

350 cm<sup>3</sup>: 1. Jacques Cornu (Haute-rive) Yamaha et Eric Lapraz (Colombier) Yamaha, 86; 3. Ruedi Gaechter (Bischofszell) Yamaha, 70.

500 cm<sup>3</sup>: 1. Constant Pittet (Villars-le-Terroir) Yam-Egli 85; 2. Daniel Quinche (Bevaix) sur Yamaha, 70; 3. Roger Perrotet (Muntelier) Suzuki, 69.

1000 cm<sup>3</sup>: 1. Pascal Mottier (Renens) Yamaha, 110; 2. Max Noethiger (Berne) Yoshimura-Egli, 74; 3. Yvan Beaud (Albeuve) Yamaha, 59.

Side-cars: 1. Mueller-Waltisberg (Emmen) Yamaha, 100; 2. Rucht-Vogler (Attikon) Yamaha-SRS, 76; 3. Frick-Mottier (Hedingen) Yamaha, 60.

# Les équipes suisses s'entraînent SUISSE - MOINS DE 21 ANS 7-0 (2-0)

## Un cadeau empoisonné

Stade du Neufeld à Berne. - 500 spectateurs. - Arbitre : Galler. - **Buteurs** : Montandon (32' 1-0) ; Herrmann (34' 2-0) ; Ponte (47' 3-0) ; Sulser (54' 4-0) ; Botteron (64' 5-0) ; Gross (69' 6-0) ; Ponte (71' 7-0).

**Suisse A** : Burgener (Engel) ; Bizzini, Chapuisat (Trincherio), Montandon, Fischbach (Brechtbuehl) ; Schnyder, Gross, Herrmann ; Sulser, Ponte, Botteron.

«**Moins de 21 ans**» : Liniger (Milani) ; Perrier, Ludi (Kaufmann), Henry, Dutoit ; Rindlisbacher (Zwygart), Maissen, Favre ; Elia, Luthi (Egli), Zwahlen (Tachet).

De ce traditionnel rendez-vous bernois à une semaine d'un match international à Lucerne cette fois-ci contre les Etats-Unis, ce qui constitue un peu une innovation, on retiendra surtout que l'équipe nationale helvétique a marqué sept buts contre les moins de 21 ans, dirigés par Leo Walker. Ce genre de match d'entraînement est souvent un cadeau empoisonné pour les présomés meilleurs. Vingt minutes durant, les joueurs de l'équipe A ont un peu cafoillé comme des gosses au tableau. Cette période de mise en train fut des plus soporifique. Le match s'anima soudain au premier but marqué par les joueurs dirigés par Roger Vonlanthen.

Le jeu des internationaux était évidemment plus lié et plus coulant, mais ce fut long à venir. Sortis de leur torpeur, malgré le froid régnant sur le Neufeld bernois, les joueurs A imposèrent alors leur rythme et leurs automatismes. Il est clair qu'à ce niveau, cela fit la différence en seconde mi-temps surtout. Ce match d'entraînement

n'a pas apporté d'enseignement particulier. Parmi les joueurs convoqués, aucun ne semblait à même de bouleverser un tant soit peu le conformisme helvétique dans lequel se complait notre football. On aura par exemple regretté l'absence du Servettien Jean-Yves Valentini (ex-Sion).

Les moins de 21 ans n'ont pas fait que de se défendre. Avec parfois du culot, les jeunes Suisses ont cependant été dominés techniquement. On aura surtout remarqué le Zurichois Egli (Grasshopper), toujours en mouvement. De l'autre côté, Marc Schnyder (Servette) a confirmé son excellente forme. Barberis a observé le match des tribunes. Il est légèrement touché au genou gauche, mais une piqûre du D' Spring de l'équipe nationale aura certainement guéri son mal.

Certes, le score de 7-0 est sans appel pour les joueurs de Suisse A. L'an dernier à pareille époque, les juniors UEFA de Charles Rubli (Berne) avaient servi de sparring-partner à l'équipe A. L'absence de joueurs non encore sélectionnés au moins une fois laissait prévoir que peu d'enseignements seraient à tirer de ce match. A Berne, il faisait froid, et les gosses venus au Neufeld ont vu 7 buts et ont pu facilement compléter leur collection d'autographes...

Il y avait en effet une certaine animation autour du terrain bernois. Mercredi après-midi, les enfants des écoles ont congé. Après une période consacrée à l'entraînement à l'athlétisme, ces enfants ont tout naturellement suivi le match. Leurs cris et encouragements ont empêché les rares spectateurs de trop somnoler.

# CE : Monaco qualifié

## Steaua Bucarest - Monaco 2-0 (0-0)

L'AS Monaco a obtenu sa qualification pour les 16<sup>e</sup> de finale de la coupe d'Europe. En match retour du tour préliminaire, les champions de France, vainqueurs à l'aller

par 3-0, ne se sont inclinés que par 2-0 (mi-temps 0-0) à Bucarest. Ils affronteront le FF Malmoe en seizièmes de finale.

Privés de leur avant-centre argentin Delio Onnis, blessé, les Monégasques ont disputé une bonne première mi-temps. Les Roumains furent certes les plus dangereux (le gardien Ettore fut notamment sauvé par sa transversale sur un tir de Iordanescu) mais ils ne furent jamais à l'abri d'une contre-attaque. En seconde mi-temps, en revanche, les champions de France en furent réduits à se défendre. Sur un centre en retrait de Raducanu, Troi ouvrit le score à la 49<sup>e</sup> minute. Ce même Troi devait porter la marque à 2-0 à quinze minutes de la fin. Comme bien l'on pense, les dernières minutes de la rencontre furent pénibles pour les Monégasques qui parvinrent cependant à éviter le pire, grâce en particulier à quelques excellentes interventions de leur gardien Ettore, l'un des meilleurs joueurs sur le terrain avec Gardon.

Stade de Steaua Bucarest. - 30 000 spectateurs. - Arbitre : Doerflinger (S). - Buts : 49' Troi 1-0 ; 75' Troi 2-0.

**Steaua Bucarest** : R. Raducanu, Anghelini, Marin, Sames, Vigu, Iordanescu, Dimitru, Stoica, Troi, M. Raducanu, Zamfir.

**Monaco** : Ettore ; Zorzetto, Gardon, Courbis, Vitalis, Chaussin, Petit, Moizan, Dalger, Soler (46' Gudimard), Nogues.

● **HOLLANDE**. - Championnat de première division (2<sup>e</sup> journée) : PEC Zwolle - NAC Breda 1-1 ; FC Utrecht - Twente Enschede 1-1 ; Maastricht - Volendam 0-2 ; Nimègue - Roda Kerkrade 0-0 ; Sparta Rotterdam - Feyenoord Rotterdam 1-0 ; La Haye - Vitesse Arnhem 2-0 ; Alkmaar - Venlo 8-1 ; Haarlem - PSV Eindhoven 0-5 ; Ajax Amsterdam - Go Ahead Deventer 3-2. - Classement : 1. Ajax 4 p. ; 2. PSV Eindhoven 4 ; 3. Roda Kerkrade 3 ; 4. Sparta Rotterdam 3 ; 5. FC Utrecht 3.

## Norvège - Autriche 0-2 (0-2)

L'Autriche, après s'être fort bien comportée dans le tour final de la coupe du monde, n'a pas raté son entrée dans le championnat d'Europe. En match du tour préliminaire joué à Oslo, elle s'est imposée par 2-0 (score acquis à la mi-temps) devant la Norvège. Les deux buts ont été marqués par deux «légiennaires» auxquels le nouvel entraîneur national Helmut Stotz avait fait appel : le libero Bruno Pezzey (Eintracht Francfort) a ouvert le score de la tête sur corner à la 25<sup>e</sup> minute et Hans Krankl (Barcelone) a porté la marque à 2-0 à la 43<sup>e</sup> minute après un slalom au sein de la défense norvégienne.

En seconde mi-temps, l'Autriche s'est contentée de préserver son avance, de sorte que pour les 16 000 spectateurs présents, le spectacle devint pour le moins monotone. Les autres équipes du groupe 2 sont la Belgique, le Portugal et l'Ecosse.

## RDA - Bulgarie 2-2 (1-2)

Pas plus que la Pologne, la RDA, autre adversaire de la Suisse, en championnat d'Europe, n'a enthousiasmé ses supporters au cours du match d'entraînement qu'elle a joué à Erfurt contre la Bulgarie. Elle a dû se contenter du match nul (2-2) après avoir été menée au repos par 2-1. Devant 10 000 spectateurs, les deux buts est-allemands ont été réussis, de la tête, par le néophyte Eigendorf (Dynamo Berlin) aux 14<sup>e</sup> et 62<sup>e</sup> minutes. Entre-temps, les Bulgares avaient marqué deux fois en l'espace de 90 secondes (20'), par Panov et Stankov. Les Allemands de l'Est, qui n'ont évolué qu'avec deux attaquants, se sont par trop compliqué la tâche en attaque pour prendre le dessus sur une formation bulgare solide dans toutes ses lignes.

## Finlande - Pologne 0-1 (0-0)

A une semaine de son premier match de coupe d'Europe des nations contre l'Islande à Reykjavik, la Pologne (qui figure parmi les adversaires de la Suisse) n'a pas fait grosse impression dans son match d'entraînement contre la Finlande, à Helsinki. Devant 3000 spectateurs, la sélection polonaise, fortement rajeunie, n'a pas passé loin de la défaite. Elle n'a trouvé la bonne cadence qu'en fin de rencontre. C'est alors qu'elle fit la décision, à neuf minutes de la fin, par le néophyte Stefan Majewski.

Outre Majewski, l'entraîneur Jacek Gmoch avait aligné deux autres débutants, Blachno et Dworzcyk. Mais il se passait des services de Tomaszewski, Deyna, Kasperczak, Zmuda, Szarmach et Lubanski. Lato et Boniek, retenus avec la sélection mondiale qui affrontera le Cosmos, feront leur rentrée en championnat d'Europe contre l'Islande.

● **BELGIQUE**. - Championnat de 1<sup>re</sup> division (1<sup>re</sup> journée) : Anderlecht - Beerschot 2-1 ; Beveren Waas - RWD Molenbeek 3-0 ; FC Bruges - Berchem 1-1 ; Waterschei - Standard Liège 0-0 ; La Louvière - Courtrai 0-0 ; Antwerp - Lierse SK 3-0 ; Waregem - Charleroi 1-0 ; FC Liégeois - Winterslag 2-0 ; Beringen - Lokeren 1-0.

## GOLF

### Les internationaux de Suisse à Crans-Montana

Aux internationaux de Suisse à Montana, la journée d'hier était réservée à l'alliance pro-amateurs, qui a été perturbée par la pluie. L'épreuve a même dû être interrompue pendant deux heures. Voici le classement : 1. B. Cordonier / M<sup>me</sup> G. Bagnoud 60 ; 2. J.-M. Canizares / M<sup>me</sup> Figuera, S. Doti 62 ; 3. D. Ingram / J. Rey, S. Balbuena / M. Cuadrado, J.-L. Hammond / U. Franzen, J. O'Leary / A. F. Rey et J. Valera / P. Bruchez tous 63 ; 8. E. Manelli / F. Weissberg, R. Bots / B. Gros et K. H. Goegel / J. A. Orsat tous 64.

# HANDBALL

## Tirage au sort des coupes d'Europe

Absentes ces deux dernières saisons, l'URSS et la Roumanie feront leur rentrée dans les coupes d'Europe 1978-1979, dont le tirage au sort du tour préliminaire a eu lieu à Bâle, au siège de la fédération internationale. Les matches aller du tour préliminaire devront être joués entre le 9 et le 15 octobre, les matches retour entre le 16 et le 22 octobre. Le tirage au sort de l'ordre des confrontations des huitièmes de finale aura lieu le 28 octobre à Bâle.

Résultats du tirage au sort du tour préliminaire :

**MESSEURS**. - Coupe des champions (26 inscrits) : Hermes-La Haye (Ho) - Neerpelt (Be), Kirby (GB) - Fola Esch (Lux), VSZ Kosice (Tch) - Zofingue (S), ASK Linz (Aut) - Rovereto (It), Sarajevo (You) - Hapoel Petah Tikva (Isr), CSCA Sofia (Bul) - Dynamo Bucarest (Rou), Refstad Oslo (No) - Valur Reykjavik (Isl), Halmstad (Su) - Neistin Thorshavn (Iles Feroe), Kronohagens Helsinki (Fin) - CSCA Moscou (URSS), Sporting Lisbonne (Por) - Stella St. Maur (Fr). - Qualifiés d'office comme têtes de série : Kfum Fredericia (Dan), Grosswallstadt (RFA), Empor Rostock (RDA), Slask Wroclaw (Pol), Calpisa Alicante (Esp), Honved Budapest (Hon).

Coupe des vainqueurs de coupe (26

inscrits) : KV Malines (Be) - Huettenberg (RFA), Dudelage (Lux) - Dumphouse (Ho), Cividin Trieste (It) - Tatra Koprivnica (Tch), Grasshopper Zurich (S) - Union Krems (Aut), Hapoel Ramat Gan (Isr) - Mineur Baia Mare (Rou), Plovdiv (Bul) - Mai Moscou (URSS), Fjellhammer (No) - Aalborg (Dan), Riihimaeki (Fin) - Ystads (Su), Halewood Liverpool (GB) - Vikingur Reykjavik (Isl), Belenenses Lisbonne (Por) - Atletico Madrid (Esp). - Qualifiés d'office : VfL Gummersbach (RFA), SC Magdeburg (RDA), St. Martin (Fr), Medveszak Zagreb (You), Hutnik Cracovie (Pol), Banyasz Tatabanya (Hon).

**DAMES**. - Coupe des champions (20 inscrits) : Atletico Madrid (Esp) - Liceu de Oeiras (Por), Paris UC (Fr) - Borgerhout (Be), Bressanone (It) - Hapoel Ramat-Gan (Isr), St. Poelten (Aut) - CSCA Sofia (Bul), Sjuneaa (Fin) - Borlaenge (Su). - Qualifiés d'office : Frederiksberg (Dan), Eintracht Minden (RFA), SC Leipzig (RDA), Radnicki Belgrade (You), Hellas La Haye (Ho), Vestar Oslo (No), Ruch Chorzow (Pol), Inter Bratislava (Tch), Spartak Kiev (URSS), Vasas Budapest (Hon).

Coupe des vainqueurs de coupe : 15 équipes inscrites seulement. Pas de tour préliminaire.

## OLYMPISME

# Candidature de Los Angeles M. Carter intervient

Le sort de Los Angeles en tant que ville olympique en 1984 ne sera vraisemblablement pas encore réglé cette semaine à Lausanne en dépit de l'intervention personnelle du président Jimmy Carter.

A l'ouverture olympique, hier à Lausanne, Lord Killanin a reçu un télégramme de la Maison-Blanche ainsi rédigé : «Au nom du peuple américain, je souhaite très sincèrement que le Comité international olympique agira en faveur de la candidature de Los Angeles pour les Jeux olympiques de 1984. Signé : Jimmy Carter.»

Ce télégramme était accompagné de celui de M. Edmund Brown, gouverneur de l'Etat de Californie, qui, de son côté, demandait au CIO «d'approuver instamment la candidature de Los Angeles pour les Jeux de 1984.»

En dépit de ces interventions officielles, la commission exécutive du CIO s'est simplement décidée à formuler aujourd'hui, après une nuit supplémentaire de réflexion, une recommandation favorable ou défavorable qu'elle soumettra à tous ses membres, qui devront se prononcer par télégramme.

«Lord Killanin a communiqué toutes les données de l'affaire aux neuf membres de la commission exécutive, hier matin, et la discussion sur Los Angeles reprendra ce matin», a annoncé M<sup>me</sup> Monique Berlioux, directrice du CIO.

Les deux nouveaux contrats présentés par la ville de Los Angeles semblent donner satisfaction au CIO, sauf encore en ce qui concerne la responsabilité financière. La ville, dans le premier document, prend tout en charge, comme le réclament les règles olympiques, mais elle se réserve le droit d'en passer un second - le deuxième contrat - avec le comité organisateur et le comité olympique des Etats-Unis, qui deviennent de ce fait les véritables financiers des Jeux.

«La commission exécutive est décidée à défendre fermement le respect des règles du CIO», a ajouté M<sup>me</sup> Berlioux, ce qui laisse supposer que l'affaire n'est pas encore près de toucher à sa fin, d'autant plus qu'elle a fait remarquer : «Quand Denver s'est désisté, il n'a fallu que trois ans pour organiser les Jeux d'hiver à Innsbruck en 1976. Dans le cas de Los Angeles, nous avons encore six ans devant nous...»

# Melbourne s'intéresse aux Jeux olympiques de 1988

La ville de Melbourne, pourrait poser sa candidature aux Jeux olympiques de 1988, qui se tiendraient alors pour la seconde fois de leur histoire, après ceux de 1956, dans la grande métropole australienne de l'Etat de Victoria, apprend-on à Melbourne.

Le ministre de la jeunesse et des sports de cet Etat, M. Brian Dixon, a d'ores et déjà engagé des pourparlers avec le premier ministre, M. Malcolm Fraser à cette fin. Il a précisé que M. Fraser ne s'était pas montré hostile au projet, mais lui avait demandé de présenter sa requête au ministre fédéral des sports.

Si avis favorable est donné à la fois par les autorités fédérales et celles de l'Etat de Victoria, Melbourne posera selon toutes vraisemblances, devant le Comité international olympique, sa candidature aux JO de 1988, pour lesquels Sydney serait également sur les rangs.

## ESCRIME

# Les championnats des maîtres Victoire italienne

Les deux premiers titres, ceux du fleuret, ont été décernés à Genève, dans le cadre des 5<sup>e</sup> championnats du monde des maîtres d'armes, auxquels prennent part huit pays plus une équipe mixte.

Ce sont les Italiens qui sont sortis grands vainqueurs de cette première journée, enlevant à la fois les médailles d'or par équipes et individuelle. Par équipes, les Transalpins ont terminé sans la moindre défaite, alors que, sur le plan individuel, un barrage a été nécessaire pour départager les deux meilleurs, Mitali d'une part et l'Autrichien Birnbaum. Mitali l'a emporté de justesse (5-4), son adversaire devant se contenter de la médaille d'argent. Quant au bronze, il est revenu à un autre Italien, Sperlingua.

Au classement international, derrière l'Italie, l'Autriche a coiffé l'Espagne de justesse, alors que la Suisse prenait une belle quatrième place. Les fleuretistes transalpins confirment leur victoire d'il y a quatre ans, alors que l'Autriche et surtout l'Espagne, dont les jeunes éléments ont constitué la révélation du tournoi, ont apporté un sang nouveau à ces joues.

Quant à la Suisse, son mérite constitue d'avoir fort peu reculé malgré une moyenne d'âge plus élevée de leurs représentants et

une blessure initiale de Blanc remplacé au pied levé par Lodetti. Déception en revanche avec l'Allemagne fédérale qui avait habitude à mieux. A relever dans l'ensemble, le très bon niveau des assauts qui se sont poursuivis sans désemparer de 8 heures du matin jusqu'à 23 heures, chaque participant livrant 26 assauts, chiffres qui démontrent une condition physique assez étonnante surtout chez les plus anciens, dont d'aucuns frisaient la cinquantaine alors que certains de leurs adversaires auraient pu être leurs fils...

### LES CLASSEMENTS

Individuel : 1. Mitali (It) ; 2. Birnbaum (Aut) ; 3. Sperlingue (It) ; 4. Solivera (Esp) ; 5. Campomames (Esp) ; 6. Kretschmayer (Aut) ; 7. Vassalo (Esp) ; 8. Strazyinski (S) ; 9. Schiffermueller (Aut) ; 10. Smolla (RFA) ; 11. Kardolus (You) ; 12. Tiller (GB) ; 13. Block (Be) ; 14. Raveling (RFA) ; 15. Sommer (RFA) ; 16. Gombay (S) ; 17. Mol (Ho) ; 18. Favier (S) ; 19. Hill (GB).

Par équipes : 1. Italie 8 victoires ; 2. Autriche 7 ; 3. Espagne 6 ; 4. Suisse 5 ; 5. RFA 2 ; 6. Hollande ; 7. Grande-Bretagne ; 8. Belgique.

## Sélections suisse juniors Cinq Valaisans

La sélection suisse des juniors (classe 2) affrontera l'Autriche le 16 septembre à Vienne. Les joueurs suivants ont été retenus :

Gardiens : Beat Grossglauser (Young Boys) et Blaise Moos (Sion). - Défenseurs : Martin Andermatt (Zoug), Jean-Daniel Balet (Sion), Peter Frank (Young Boys), Raphaël Perrier (Sion) et Patrick Sandoz (Le Locle). - Demis et attaquants : Urs Kuehni (Winterthour), Winfried Kurz (Horgen), Rolf Hafliker (Emmenbrücke), Christian Matthey (Vevey), Philippe Perret (NE Xamax), Erwin Schnydrig (Viège), Lorenzo Taddei (Dendingen), Grégoire Thurle (Sion) et André Villosz (Bulle).

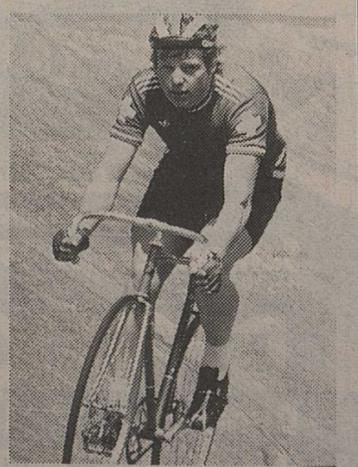
## ● Tournoi de «vieilles gloires» à La Chaux-de-Fonds

Le 2<sup>e</sup> tournoi des «vieilles gloires» de La Chaux-de-Fonds aura lieu samedi avec la participation du Lausanne-Sports, vainqueur de la première édition, du FC Sochaux, du FC Bienne, de Cantonal Neuchâtel 1958, des Young Boys et du FC La Chaux-de-Fonds. Le tournoi est doté du challenge Kiki Antenen.

# Samedi à Sierre Important critérium Patronage Nouvelliste

Le vélo-club Eclair de Sierre organise pour la deuxième fois un critérium pour amateurs-élites, samedi 2 septembre. Grâce à leurs excellentes relations sur le plan national, les organisateurs ont pu s'assurer la participation d'excellents coureurs. Le public aura l'occasion de voir à l'œuvre notre médaillé des championnats du monde de Munich, Robert Dill-Bundi, avec les Bâlois Max Huerzeler et Hansruedi Keller, qui se sont récemment illustrés dans de nombreux critériums. Ils seront une trentaine au départ samedi dès 15 h. 15 sur le circuit de 1,1 km à couvrir 88 fois, soit route de la plaine de Bellevue, route des Lacs, chemin des Pins. L'arrivée est prévue environ vers 17 h. 15. Cette épreuve sera des plus intéressantes à suivre, vu que tous les cinq et dix tours, des primes seront offertes et que lors de ces sprints, des points seront attribués pour le classement final du critérium. Nous aurons l'occasion de présenter plus en détails cette compétition. Pour l'heure, que tous les amoureux de la petite

reine réservent leur samedi après-midi pour assister à du beau spectacle.





## Rentrée des classes

De Fr. 295.- à Fr. 645.-

les élèves et apprentis trouveront la machine à écrire adaptée à leurs exigences

Jusqu'à fin octobre, à l'achat d'une machine à écrire, vous recevrez gratuitement une calculatrice de poche et un tableau de position des doigts.

oggier

Machines de bureau



De la machine à écrire portable aux machines à traitement de texte  
Exclusivité Triumph pour le Valais

Service technique - Vente - Location - Occasions

Avenue de la Gare 5, Sion (bâtiment PAX)

Tél. 027/23 21 20



Du 1er au 16 septembre  
« Quinzaine anniversaire »

3 disques pour 2

- Disques dès Fr. 8.50
- Cassettes dès Fr. 9.50
- Cassettes 8 pistes dès Fr. 15.-

**BAÏLET** Musique Sion

Place du Midi, bâtiment Richelieu - Tél. 027/22 12 07

Demandez notre coupon de concours gratuit « Hit-parade »

## Rock'n Roll

Reprise des cours  
vendredi 1<sup>er</sup> septembre  
Débutants 19 heures  
Perfectionnement  
20 h. 15

10 semaines 80.-  
Etudiants 70.-

Sion  
Avenue de la Gare 28  
2e sous-sol  
Tél. 021/54 41 56

Restaurant  
**La Grange-au-Soleil**  
Muraz

**FERMETURE ANNUELLE**  
jusqu'au 19 septembre

Famille Baud-Kost 36-100553

Mini 1275 GT

50 000 km  
Parfait état  
Vendue expertisée

Garage 13 Etoiles  
Reverberi SA  
1870 Monthey  
Tél. 025/4 10 39  
36-2848

Moto Honda

750 F.2  
2500 km, Fr. 6100.-

Garage 13 Etoiles  
Reverberi SA  
1870 Monthey  
Tél. 025/4 10 39  
36-2848

Dès aujourd'hui

## « NINO »

Le spécialiste des coupes modernes se fera un plaisir de vous accueillir au salon de coiffure messieurs

**Sporting** G. Roux  
Route des Casernes 27, Sion  
Tél. 027/23 53 79

## Centrale de lettres de gage des banques cantonales suisses

Emission

# 3 1/4 %

## lettres de gage

série 174, 1978-93, de fr. 200 000 000

destinées à la conversion ou au remboursement des emprunts  
3% série 87, 1963-78, de fr. 60 000 000, arrivant à échéance le 20 septembre 1978,  
4% série 95, 1965-80, de fr. 45 000 000, dénoncé au 20 septembre 1978,  
5% série 99, 1966-81, de fr. 35 000 000, dénoncé au 20 septembre 1978,  
5% série 104, 1967-82, de fr. 50 000 000, dénoncé au 15 septembre 1978,  
et à l'octroi de nouveaux prêts aux banques membres, conformément à la loi fédérale sur l'émission de lettres de gage

Modalités

Durée 15 ans au maximum  
Titres au porteur de fr. 1000, fr. 5000 et fr. 100 000  
**Libération au 20 septembre 1978**  
Cotation aux bourses suisses

Prix d'émission

99%  
Soutles de conversion par fr. 1000 de capital converti en faveur du déposant  
fr. 10.- pour les séries 87, 95 et 99  
fr. 10.30 pour la série 104

Souscription

du 31 août au 6 septembre 1978, à midi

Les demandes de conversion et les souscriptions contre espèces sont reçues sans frais auprès des banques

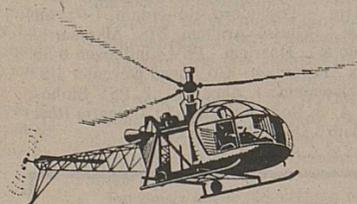
Banque Cantonale d'Argovie  
Banque Cantonale d'Appenzell Rh.E.  
Banque Cantonale d'Appenzell Rh.I.  
Banca dello Stato del Cantone Ticino  
Banque Cantonale de Bâle-Campagne  
Banque Cantonale de Bâle  
Banque Cantonale de Berne  
Banque de l'Etat de Fribourg  
Banque Hypothécaire du Canton de Genève  
Banque Cantonale de Glaris  
Banque Cantonale des Grisons

Banque Cantonale Lucernoise  
Banque Cantonale Neuchâteloise  
Banque Cantonale de Nidwald  
Banque Cantonale d'Obwald  
Banque Cantonale de St-Gall  
Banque Cantonale de Schaffhouse  
Banque Cantonale de Schwyz  
Banque Cantonale de Soleure  
Banque Cantonale de Thurgovie  
Banque Cantonale d'Uri  
Banque Cantonale du Valais

Banque Cantonale Vaudoise  
Banque Cantonale Zougnoise  
Banque Cantonale de Zurich  
Caisse d'Epargne de la République et Canton de Genève  
Caisse Hypothécaire du Canton de Berne  
Crédit Foncier Vaudois

Pour toutes vos annonces : Publicitas 027/21 21 11

## Les 2 et 3 septembre Grand concours d'hélicoptère à Lausanne



Complément d'information chez  
**HOBBY CENTRE**  
Le spécialiste du modèle réduit

### DEMANDEZ NOTRE DOCUMENTATION

(Assortiment de catalogues)

- Modèle réduit, catalogue Fr. 20.- (plus port et contre remboursement)
- Train et accessoires, catalogue Fr. 8.- (plus port et contre remboursement)
- Prospectus contre Fr. 1.- en timbres-poste

Nom \_\_\_\_\_  
Prénom \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
Lieu \_\_\_\_\_ No postal \_\_\_\_\_

**HOBBY-CENTRE**  
**SION** AV. GARE 38  
027/22 48 63

**AERODROME  
BLECHERETTE  
LAUSANNE  
COUPE GRAUPNER**

**5<sup>e</sup>  
CONCOURS INTERNATIONAL D'HELICOPTERES  
MODELES REDUITS**



**Graupner**

agence: FULGUREX - lausanne

articles pour modélistes

bateaux, voitures, avions, moteurs, télécommande

**Samedi 2 sept. 1978** entraînement et éliminatoires  
dès 10.00h.:

**Dimanche 3 sept. 1978** dès 08.00h.: finale  
dès 14.00h.: démonstrations inédites

# Les Jeux olympiques de la moto verte...

## L'équipe suisse au départ des Six Jours de Suède

**A**MI-CHEMIN entre le cross et le trial, l'enduro connaît un chiffre toujours croissant d'adeptes. Cette discipline très populaire aux USA exige tout à la fois la résistance d'un crossmann et l'habileté d'un trialiste saison après saison, 330 pilotes du monde entier participent aux Six Jours (ISDT) épreuve de tout-terrain se disputant à la manière d'un rallye automobile. L'ISDT, est une sorte de Jeux olympiques de la moto-verte, elle peut s'enorgueillir à juste titre d'un palmarès aussi riche que fourni, puisqu'elle dure une semaine et est née au début du siècle, peu avant la Première Guerre mondiale. C'est en 1913 que cela se passa en Grande-Bretagne à Carlisle pour être plus précis et les Anglais avaient dominé cette épreuve. Après la Première Guerre en 1920, la France l'organisa à son tour avant que la Suisse ne prenne le relais en 1921 et 1922. A noter qu'en France, comme en Suisse, c'est l'équipe helvétique qui s'appropriera par trois fois le trophée. En 1923, les Six Jours prenaient le chemin de la Scandinavie où la Suède s'imposait. Il fallut ensuite attendre jusqu'en 1966 pour que les ISDT soient réorganisés en Suède dans les environs de Värnamo et d'Anders-

torp. Il existe dans cette région un village - attraction de style western: «High Chapparral», comme ce fut le cas en 1966. Le départ et l'arrivée des ISDT édition 1978 auront pour cadre ce village original du 4 au 9 septembre.

● **LES RÉCOMPENSES.** - Plusieurs récompenses différentes sont disputées dans le cadre des Six Jours. La plus importante d'entre elles se trouve être le trophée international d'une équipe à six coureurs.

Le vase d'argent antiquité datant de l'époque de Georges II, peut être obtenu par une équipe de quatre conducteurs.

Le diplôme FIM récompense le meilleur trio du club. Pour terminer il y a encore les médailles récompensant les concurrents parvenus au but.

● **LES EQUIPES SUISSES.** - La 53<sup>e</sup> édition de cette grande classique verra au départ une équipe suisse très originale, puisque deux grands patrons et importateurs de marques différentes mettent les machines à disposition.

Pour le trophée international, les motos sont des KTM de l'importateur suisse Willy Läderach et se compose de: Hans Meister en 250 cm<sup>3</sup>, Willy Graf, Alois Weis, Jean-

Jacques Loup en 175 cm<sup>3</sup>, Werner Von Ah et Michel Schmied en 125 cm<sup>3</sup>.

Pour le vase d'argent, les machines sont des SWM de l'importateur suisse Samuel Willemin et comprend: Samuel lui-même et Fridolin Wichser en 250 cm<sup>3</sup>, Philippe Schweizer et André Tharin en 175 cm<sup>3</sup>.

Enfin pour l'équipe club FMS la composition est formée de Hans Reutimann et Kurt Wetzel sur SWM, Roland Huguélet, sur KTM tous en catégorie 250 cm<sup>3</sup>.

**Les responsables de la fédération sont:** Roger Gex, de Martigny, membre du jury et délégué suisse, Karl-Heinz Krause de Saint-Gall, manager, Hans Eggenschwiler de Giebenach, assistant.

**Les responsables des équipes sont:** pour le trophée: Willy Läderach; le vase: Alain Gudit; le club: Willy Boulanger.

● **LES COURSES ET LES MACHINES.** - La robustesse des machines revêt une importance capitale aux ISDT. Quarante-huit heures avant le départ, les commissaires techniques contrôlent toutes les motos en plombant ou en peignant certaines pièces maitresses qui ne peuvent être changées. Les pilotes disposent chaque matin de dix minutes pour effectuer, sans aide à l'entre-



«High Chapparral» un village attractif où se déroulera le départ et l'arrivée de ces Six Jours de Suède.

tien de leur machine avec outillage de la trousse à outils seulement et le changement des pneumatiques tous les jours. Tous les soirs, les machines sont mises sous régime parc fermé.

Le parcours emprunte en majeure partie des routes forestières ou des parcours de cross. Les concurrents doivent parcourir 300 km par jour à des moyennes imposées et très difficiles à tenir en raison de la sélection sur les pénalités. Tous les jours des épreuves spéciales de cross-country et des tests d'accélération sont imposés pour le classement. D'autres pénalisations interviennent encore pour mettre en valeur les qualités des machines, 3 points pour chaque décibel supérieur aux normes admises par la législation lors du test d'accélération; 50 points pour non-mise en marche; 10 points pour lumière défectueuse; 300 points ou l'exclusion pour utilisation d'outils supplémentaires.

Chaque jours les concurrents doivent «timbrer» à une douzaine de contrôles horaires et une dizaine de contrôles de passages.

Pour les Six Jours, il y a trois parcours différents et les pilotes doivent parcourir à l'envers le circuit pour les jours pairs. De plus, une épreuve finale est prévue sur un circuit de cross. Les départs ont lieu individuellement.

● **LES FAVORIS.** - Les grands favoris sont les Italiens malchanceux à l'édition 1977 et vainqueurs dans presque toutes les disciplines du championnat d'Europe. Cette saison les Allemands spécialistes en petites cylindrées et les Tchèques vainqueurs en 1977 et à trente reprises entre le trophée et le vase, seront les plus dangereux adversaires.

L'objectif de l'équipe suisse est de se classer honorablement et de terminer l'épreuve car en 1977, en Tchécoslovaquie, un seul concurrent avait terminé en remportant une médaille.

## La chronique de Jean-Bernard Mermod **Sous le tapis d'air?**

Le progrès se mesure généralement à partir d'idées nouvelles. De ces vingt dernières années, le châssis à structure monocoque, les suspensions réglables et indépendantes, la répartition des masses, le moteur à fonction porteuse, les amortisseurs, les freins ventilés, les roues et pneumatiques larges ont marqué chacun à leur manière des étapes importantes dans l'histoire de la course automobile. Seulement une voiture de course, destinée à boucler un tour de circuit dans un temps minimum, demande sur le plan technique un cahier des charges toujours plus complexe. Depuis 1968, avec l'apparition des ailerons, on peut dire que l'on assiste à un bouleversement des traditions automobiles. Les ingénieurs se sont inspirés des techniques aéronautiques afin d'utiliser les propriétés de la couche d'air et ceci pour accroître encore... cette adhérence toujours plus convoitée!... On vit donc apparaître des ailerons avant et arrière fixes dont la forme, les dimensions et l'incidence devaient, sur chaque circuit, être déterminés pour aboutir au compromis optimal autorisant en quelque sorte la meilleure performance en fonction de la nature du circuit. En effet, si le rendement d'un aileron est satisfaisant à faible vitesse, dans les virages serrés par exemple, il risque d'être pénalisant à vitesse élevée en s'ajoutant à la traînée de la carrosserie. Si au contraire il est satisfaisant à vitesse élevée de par sa faible inclinaison, il risque d'être inefficace à vitesse réduite. La solution idéale consiste donc à se pourvoir d'une portance négative suffisante en virage qui ne pénaliserait pas la traînée en ligne droite: en somme il suffit de glisser la voiture sous le tapis d'air comme le principe de la ventouse.

### La voiture-aileron

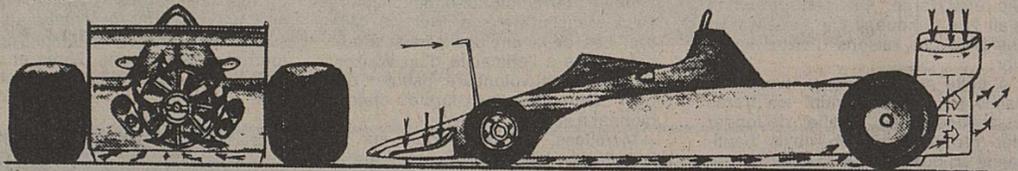
En pratique la tâche est loin d'être simple; s'il y eu avant quelques précédents, c'est bien Colin Chapman qui s'intéressa en formule 1 à ce problème. Sa solution démontra rapidement une certaine efficacité avec les Lotus 78 et 79 qui utilisent les effets de sol obtenus dynamiquement par la forme même de sa carrosserie. On sait pour l'avoir vue sur de nombreuses revues que la mécanique de la Lotus est regroupée par un agencement astucieux et compact dans le fuselage central très étroit. Ce fuselage est relié aux roues par de fins éléments de suspension, ne perturbant pas l'écoulement des filets d'air. De chaque côté de ce fuselage sont rapportés deux caissons enfermant les radiateurs. Comme on peut le voir sur le dessin, la section longitudinale (hachurée) de ces caissons est construite en forme d'aile d'avion inversée. En se déplaçant, ces «moignons d'ailes» font le vide partiel sous eux et plaquent ainsi la voiture au sol. L'effet de succion est encore amplifié par une soigneuse canalisation de l'écoulement de l'air dû en partie aux dérives verticales prolongées par un rideau coulissant de chaque côté et traînant sur la route à la manière de patins. Ce succès certain incita rapidement d'autres constructeurs à copier les voitures noires de Norwich et ainsi Shadow, Arrows, Wolf, Copersucar réalisèrent leur propre «wingcar».

### Rendons à Chapparral ce qui n'appartient pas à Brabham!...

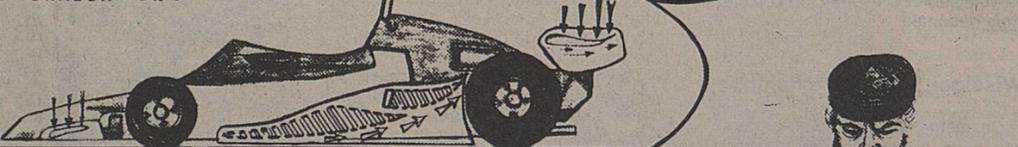
Contrairement au moteur Ford V8, l'encombrement latéral des douze cylindres ne favorise pas particulièrement

la construction d'une voiture-aileron. Alors, Gordon Murray, l'ingénieur de chez Brabham, qui utilise le gros moteur Alfa Romeo, s'est tout simplement souvenu de l'idée du constructeur américain Chapparral... obtenir une dépression sous la voiture mécaniquement. Cette solution inventée par Jim Hall et réalisée en 1970 déjà avec la Chapparral 2J consiste évidemment à obtenir le vide partiel en pompant sans arrêt l'air sous la voiture au moyen d'un ventilateur. Il suffit pour cela d'obtenir préalablement une étanchéité avec le sol par une combinaison de «jupes» en matériaux souples prolongeant les côtés de la carrosserie. Sur la Brabham le ventilateur, qui est monté verticalement sous l'aileron, était entraîné par le moteur au travers d'un jeu de pignons réducteurs. L'inclinaison des pales de cette turbine était réglable de façon à contrôler et maîtriser ainsi la dépression sous la voiture. Cet avantage se révéla plus efficace que celui de l'aile renversée des Lotus car il provoque son effet de succion même à faible vitesse: n'étant en rien lié au déplacement de la voiture dans l'atmosphère. Hélas, ce ventilateur prélevait quelque 30 chevaux de la puissance du moteur Alfa Romeo. Mais la contribution de presque 280 kg qu'il ajoutait à l'adhérence en virage permit à Lauda son pilote de gagner à la première sortie au Grand Prix de Suède. L'interdiction qui frappa malheureusement l'utilisation du système aspirateur n'est pas complètement justifiée; la formule 1 doit quand même rester le reflet d'un certain dynamisme en matière de création sur le plan technique. Il eût été plus simple, en fait, de réduire la largeur des pneumatiques et de supprimer leur consistance «chewing-gum» afin de réduire les vitesses des voitures.

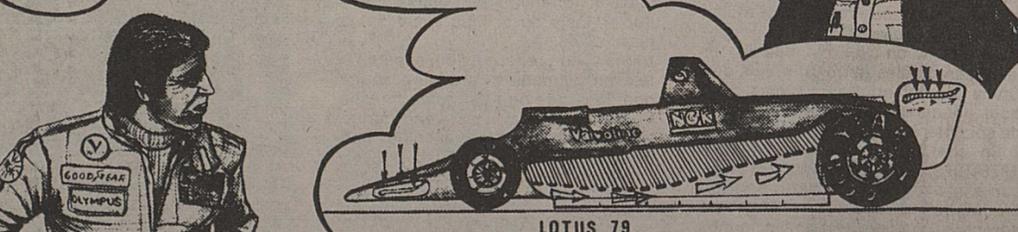
BRABHAM BT 46B "Aspirateur"



SHADOW DN 9



LOTUS 79



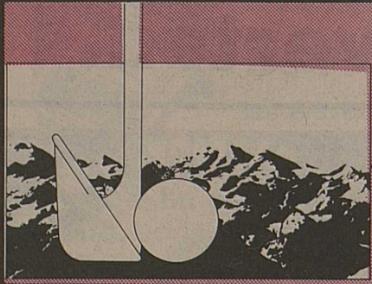
Le Valaisan de Termen, Armin Bärenfaller sera un adversaire redoutable en cat. inter. Photo Bussien

## Dimanche, trial à Tourtemagne 125 coureurs au départ

Dimanche prochain 3 septembre se disputera le traditionnel trial de Tourtemagne. Organisé par le Moto-Club «Buldog» Simplon, et présidé par Beat Schnidrig de Naters, cette épreuve verra à son départ environ 125 coureurs, répartis en cinq catégories. Soit 22 en international, 39 national, 8 seniors, 39 juniors A et 17 juniors B. Plusieurs Valaisans y prendront part, nous relèverons les noms de Armin Bärenfaller, Termen; Gehardt Wyssen, Viège; Georges Zumker, Naters; Egon Venetz, Frédy Zenklusen, Viège chez les juniors. Quant aux

Bas-Valaisans, ils seront huit à défendre leurs chances soit: Revaz, P.-Alain, Châteauneuf; Gex Serge, Fully; Thomas Philippe, Saint-Maurice; Rielle Charli, Champlan; Pages Gaston, Monthey; Barman J.-Pierre, Saint-Maurice; Luisier J.-Paul, Verbier; Marclay Alain, Troistorrens.

Cette épreuve se déroule pour la cinquième fois, mais pour la première fois un dimanche. Les organisateurs espèrent, par cette innovation qu'un public nombreux vienne encourager ces amoureux de la moto.



# Crans-Montana, capitale du silence!

## Un appât de 165 000 francs pour les meilleurs golfeurs du monde

**P**OUR la 31<sup>e</sup> fois, le Golf-Club de Crans-Montana organise l'open de Suisse en collaboration avec le Golf européen Management. C'est le rendez-vous annuel des meilleurs golfeurs du monde entier, car la compétition du Haut-Plateau a fait sa réputation depuis de nombreuses années. M. Gaston Barras, actuel président du comité d'organisation est très confiant pour cette nouvelle manifestation qui devrait sacrer un très grand champion étranger. La venue sur le Haut-Plateau de toutes les vedettes de ce sport démontre bien l'intérêt de l'open de Suisse. Le président de l'association, M. Mariangelo Carmine, dans son message de bienvenue le déclare avec des propos élogieux pour les organisateurs: «Le parcours du Golf-Club de Crans, est reconnu comme le plus beau golf alpin d'Europe. Il s'agit non seulement de la manifestation la plus importante de notre pays, mais également une des plus prestigieuses du continent européen. Cela est dû aux efforts désintéressés à la mise en place d'une organisation de plus en plus perfectionnée de nos amis valaisans.»

### Un peu d'histoire

Nous reprendrons les propos de M. Gaston Barras parus dans le livret de fête, et qui illustrent très bien l'histoire du golf sur le Haut-Plateau. «C'est en 1939, que notre club a organisé pour la première fois l'open de Suisse. De 1940 à 1947, il n'y a pas eu d'open et depuis 1948, ce dernier se déroule sur notre parcours. Chaque année, des améliorations sont apportées; nous avons planté des milliers d'arbres, ce qui rend le parcours plus facile. En 1977, l'arrosage automatique a été installé sur les neuf derniers trous, le reste sera réalisé ces prochaines années. Depuis 1948, les changements furent très importants. D'un budget de 30 000 francs à l'époque il faut compter aujourd'hui avec 300 000 francs. La planche des prix s'élève actuellement à 165 000 francs, ce qui place l'open de Suisse, à la quatrième place des opens européens.» Précisons que le club de Crans-Montana compte actuellement plus de 500 adhérents. Cette évolution est certainement due à la renommée du golf sur le Haut-Plateau.

### De grands noms du golf mondial

Le tournoi se dispute sur 72 trous (18 par jour); après les deux premiers tours (36), le nombre des participants sera réduit à 65 joueurs, plus les éventuels ex aequo, qui disputeront les deux derniers tours. Comme dans d'autres disciplines, les chevronnées «têtes de séries» sont exemptes du tour de préqualification. Aujourd'hui et demain, 147 joueurs tenteront leur qualification pour les deux dernières journées. Pour la première fois, la participation étrangère est des plus relevées avec 21 pays représentés. Parmi les noms connus, on relève celui du vainqueur de 1977, l'Espagnol Ballesteros, qui sera également le grand favori de cette année. Il est évident qu'il tentera de conserver son titre de l'an dernier. Actuellement en grande forme, il vole de succès en succès sur les circuits européens. Mais le jeune Espagnol devra se méfier de la concurrence américaine, qui semble très forte cette année. On citera Hale Irwin, vainqueur de l'open des Etats-Unis en 1974, et 2<sup>e</sup> du tournoi de Pine-



Dès aujourd'hui et jusqu'à dimanche le golf sera roi et le silence d'or dans la station du Haut-Plateau...

(Photo archives NF)

hurst sur le circuit américain de cette année. Jerry Heard vainqueur du dernier open de l'Atlanta en Georgie et Dave Hill, le vétéran des circuits américains, qui fut deuxième à Crans-Montana en 1976. Chez les Britanniques il faudra surveiller le jeune Ken Brown, vainqueur dimanche dernier de l'open d'Irlande devant Ballesteros. Mais que feront le Thaïlandais Onsham, et le Japonais Suzuki face à la redoutable opposition européenne et américaine?

On sera déjà fixé vendredi. Nous donnons ci-après la liste des principaux engagés par pays:

- Afrique du Sud:** Hugh Baiocchi, Dale Hayes, Tieni Britz.
  - Bésil:** Evangelista.
  - Espagne:** Severiano Ballesteros, Garrido, Pinero.
  - Etats-Unis:** Hale Irwin, Dave Hill, Burrows, Krazenski.
  - France:** Garaialde, Pascaccio.
  - Italie:** Bernardini, Dassù, Paris.
  - Nouvelle-Zélande:** Bob Charles.
- Neuf Suisses sont inscrits dans la liste des professionnels, soit Jacky Bagnoud, Patrick Bagnoud, Jean-

Michel Barras, Bernard Cordonier, Jakob Kressig, Alain Rey, Helmut Schumacher, et Ronald Tingley.

### Le silence sera d'or...

Dès ce jour, la station de Crans-Montana sera placée sous le signe du silence. Sur le magnifique parcours difficile et sélectif des links du Haut-Plateau, l'on entendra

voler les mouches autour des 147 golfeurs qui lutteront pour les 165 000 francs en jeu, dont le vainqueur recevra la coquette somme de 33 000 francs!

Espérons qu'un nombreux public réponde à l'invitation des organisateurs pour suivre les prestations des meilleurs golfeurs du monde.

Peb

### Palmarès

Depuis 1948, l'open se dispute sur le parcours de Crans-Montana	
1948 U. Grappasoni (Italie)	285
1949 M. Dallemagne (France)	270
1950 A. Casera (Italie)	276
1951 E.C. Brown (GB)	267
1952 U. Grappasoni (Italie)	267
1953 F. Van Donck (Belgique)	267
1954 A.D. Locke (AS)	276
1955 F. Van Donck (Belgique)	277
1956 D.J. Rees (GB) play-off avec F. Van Donck (Belgique)	277
1957 A. Angelini (Italie)	270
1958 K. Bousfield (GB)	272
1959 D. J. Rees (GB)	274
1960 H. Henning (Afrique du S.)	270
1961 K.D.G. Nagle (Australie)	268
1962 R.J. Charles (Nlle-Zélande) play-off avec P.-J.	

Butler (GB) et F. Van Donck (Belgique)	272
1963 D.J. Rees (GB) play-off avec H. Henning (AS)	278
1964 H. Henning (Afrique du S.)	276
1965 H. Henning (Afrique du S.)	208
1966 A. Angelini (Italie)	271
1967 R. Vines (Australie)	272
1968 R. Bernardini (Italie) play-off avec R. Vines (Australie) et A. Henning (AS)	272
1969 R. Bernardini (Italie)	277
1970 G. Marsh (Australie)	274
1971 P.M. Townsend (GB)	270
1972 G. Marsh (Australie)	270
1973 H. Baiocchi (AS)	278
1974 R. J. Charles (Nlle-Z.)	275
1975 R. Hayes (AS)	273
1976 M. Pinero (Espagne)	274
1977 S. Ballesteros (Espagne)	273



L'Espagnol Severiano Ballesteros, vainqueur en 1977, sera une fois de plus le grand favori de l'open de Crans-Montana.

## Premier tournoi du BBC Wissigen samedi et dimanche à Sion

Il était de coutume que le BBC Sion organise dès les premières attaques de l'automne un tournoi de valeur. Celui-ci signifiait pour le monde du basket valaisan l'occasion de voir diverses formations de renommée européenne affûter leurs premières armes à la veille du futur championnat. L'engouement que suscitait ce genre de compétition auprès du public était large. Or, cette tradition allait être rompue, il y a de cela trois ans pour des raisons d'ordre financier.

A cette même époque naissait en Valais un nouveau club: les frères Mudry décidaient, en effet, de fonder leur propre formation qu'ils baptisèrent du nom de leur quartier. Wissigen acquiesça ainsi très tôt ses lettres de noblesse et gravissait petit à petit les échelons de la compétition pour parvenir enfin à évoluer en première ligue nationale.

### Wissigen reprend le flambeau

Ce même Wissigen tente cette année pour la première fois dans son histoire de reprendre en quelque sorte le flambeau que lui légua aujourd'hui le BBC Sion. Certes, la participation à ce tournoi sera moins relevée que celle des années précédentes: ainsi on ne verra plus figurer les noms d'hôtes de marque tels que China Martini ou Nancy. Mais sans pour autant que le tournoi ne perde de son intérêt.

En effet, à la veille de la saison 1978-1979, le monde du basket valaisan s'interroge. Les départs de Paulin, Métral et des frères Mabillard seront-ils compensés par les jeunes juniors issus du club de la capitale?

Certes, Sion peut compter sur la présence de John Saffle qui a reconduit son contrat et qui est, à nos yeux, l'un des meilleurs mercenaires d'outre-Atlantique évoluant en LNB cette saison. Mais cette présence suffirait-elle?

Quant à Martigny, qui a aussi répondu à l'invitation du BBC Wissigen, ses ambitions ont augmenté avec la venue en terre octodurienne de Jean-Paul Mabillard et de Philippe Métral. Les deux anciens piliers séduisants, alliés à l'efficacité d'un Walker toujours aussi volontaire, risquent de bien faire parler d'eux lors du championnat à venir.

Muraltese, lui aussi, figure sur la liste des prétendants à l'obtention du trophée mis en jeu lors de ce tournoi. Le club tessinois peut aligner trois étrangers: deux Yougoslaves, mais surtout fabuleux Américain Heck, dont le seul nom éveille des frissons dans le cœur de chaque fervent supporter qui a eu l'occasion de l'avoir vu à l'œuvre. A lui seul, Roberto Heck est capable de faire pencher la balance lors d'une rencontre. De plus, Muraltese compte dans ses rangs la présence du jeune Comandini, le second de Roberto, retenu par les cadres de l'équipe suisse. Muraltese, c'est la formation redoutable sur le papier mais aussi l'inconnue sur le terrain...

Wissigen prendra lui aussi part à la fête en alignant sa première équipe dont le visage ne s'est guère modifié. Seul Bernard Cavin est venu gonfler le contingent de la formation des banlieusards séduisants.

### Tournoi féminin: l'inconnu

Précédant le tournoi masculin du dimanche, quatre équipes se dispute-

ront le challenge féminin: Vouvry, Monthey, Martigny et Wissigen. Il sera intéressant de voir à l'œuvre quelques-unes des meilleures joueuses évoluant actuellement en Valais. Certaines cartes, ne l'oublions pas, ont été redistribuées depuis le départ de quelques joueuses siéroises (Monique Darbellay à Martigny et Astrid Stuckelberger à Wissigen).

Nous reviendrons plus amplement en détail dans une prochaine édition sur l'horaire et le déroulement de ce tournoi mais gageons d'ores et déjà qu'il y aura du spectacle ce week-end.

M. R.



John Saffle sera certainement l'homme le plus en vue du tournoi de ce week-end organisé par le BBC Wissigen.

PRÈS DU BOUVERET

# Ferme anéantie par un gigantesque incendie

- CENT-CINQUANTE PORCS PÉRISSENT DANS LES FLAMMES
- 2,5 MILLIONS DE DÉGÂTS

BOUVERET. - Gros émoi, hier matin à 7 h. 15, pour M. Ernest Staehelin, propriétaire du domaine de Chêne, à La Praille, ferme située entre le canal Stockalper et le Rhône, en constatant qu'une épaisse fumée se dégageait de la grange attenante à la maison d'habitation. Devant l'ampleur du sinistre qui s'annonçait, il ne put rien entreprendre, les flammes commençant à lécher les murs.

Immédiatement alertés, le corps des sapeurs-pompiers de Port-Valais, le Centre de secours-incendie de Vouvry se rendirent sur les lieux, alors que l'ensemble du rural (deux porcheries abritant 450 porcs, une étable avec une trentaine de veaux et génissons, la grange et le dépôt des machines agricoles, ainsi que la maison d'habitation) était déjà la proie des flammes qui atteignaient une hauteur de 20 mètres une

quinzaine de minutes après l'alerte.

Fort heureusement, le vent soufflant du sud a permis de préserver l'étable au nord du rural. Dans une des porcheries sont restés cent-cinquante porcs, qui ont été carbonisés, alors que ceux de la seconde ont pu être sauvés, cette porcherie se situant en prolongement de la première, en direction du sud.

A 9 heures, il ne restait que des murs calcinés, cachant un amas de poutres et de matériaux divers enflammés, que les pompiers s'efforçaient d'éteindre avec une dizaine de lances alimentées par le camion-pompe du CIS de Vouvry et les pompes des sapeurs de Port-Valais, qui puisaient l'eau dans la gravière sise à 50 mètres du sinistre.

De toute la basse plaine du Rhône, on remarquait une immense colonne de fumée

noire. Les causes du sinistre devront être déterminées par les inspecteurs de la police cantonale, qui se sont rendus immédiatement sur place.

Malgré l'heure matinale, un nombreux public s'est rendu sur les lieux, commentant diversement ce sinistre et rappelant aussi qu'il y a une vingtaine d'années, ce furent les installations de la Rhona qui brûlèrent nuitamment; il y eut aussi l'incendie, par la foudre, de la ferme de M. Benjamin Fornay, quelques années plus tard.

Les dégâts sont énormes, et les spécialistes les évaluent à 2,5 millions de francs. Chacun compatit à la peine de M. Staehelin qui, venu il y a une quinzaine d'années, avait développé son domaine pour en faire un des plus importants du genre dans la région chablaisienne.



Le feu fait rage. C'est dans ce bâtiment, proie des flammes, que cent-cinquante porcs ont péri  
Photo NF

### Succès professionnel

MONTHEY. - Nous apprenons que lors de la dernière session d'examen organisée par l'administration des téléphones, à Lausanne, M. André Gaudin, de Monthey, a brillamment réussi l'examen pour l'obtention de la «concession A». Membre du personnel de l'entreprise Télédis, M. Gaudin a droit à nos félicitations et à nos vœux dans la poursuite de son activité professionnelle.

«Quel dommage, vous auriez fait un si bon mari!» Je souris encore au souvenir de ce regret qui accompagnait mon changement d'orientation.

J'allais retrouver quelques-uns de mes anciens élèves qui avaient sur moi, en latin et en grec, une année d'avance. A cette époque, on appliquait à la lettre un austère règlement. Le temps ne comptait pas. Si je n'avais pu faire valoir les quelques rudiments d'une formation hâtive, j'aurais eu comme condisciples des enfants de dix ans. Et j'étais caporal!

Qui veut la fin veut les moyens. J'acceptai sans complexes les lenteurs du parcours avec une troupe de jeunes et joyeux lurons dont j'étais le chef incontesté et le paratonnerre.

Notre classe de syntaxe était brillante mais plutôt espiègle. Ma présence écartait les jou-

ignorait la cause. C'est ainsi que débuta ma carrière de père de famille avec les enfants des autres.

Plus tard, grâce aux circonstances de ma situation, je n'eus jamais l'impression que mon enseignement et mon activité étaient mon gagne-pain. Ce désintéressement me laissait une grande liberté. Mes loisirs succédaient à mon travail dans le silence et la solitude de la nuit.

Au cours de longues années, que de rencontres, que d'aventures et d'angoisses! Le petit voleur qui s'enfuit à Paris avec l'argent qu'il avait dérobé dans mon bureau toujours accessible. Les fugues et mes appels dans le collège enténébré ou en rase campagne. Te souvient-il de cette nuit pluvieuse, de mon téléphone? Et toi, du buisson à la lisière d'un bois où je te découvris, tremblant comme

## Monthey: de bons tuyaux pour la Bolivie...

MONTHEY. - Suite à la commande reçue de «Empresa Nacional de Electricidad» à Cochabamba, l'entreprise Giovanola Frères SA procède maintenant à l'expédition d'un premier convoi de tuyaux destinés à la conduite forcée qui permettra l'extension de la centrale de «Santa Isabel», en Bolivie, usine située à 80 km au nord-est de Cochabamba, dans les Andes boliviennes.

Cette première expédition d'une vingtaine de wagons comprend 108 tuyaux d'un poids total de 630 tonnes, ce qui représente à peu

près le tiers de la fourniture totale. Ce transport se fera par train de Monthey à Bâle; par péniche de Bâle à Rotterdam ou Amsterdam; par bateau du port européen jusqu'à Antofagasta, au Chili; par train du port chilien à Cochabamba; puis par camion de Cochabamba au lieu de montage!... La durée probable de ce voyage sera de deux à trois mois et demi.

Toute la fabrication se fait à l'usine de Monthey et la mise en place sera exécutée par une équipe de l'entreprise valaisanne, qui partira de Suisse en octobre

prochain pour une durée d'environ dix mois.

L'ouvrage comprendra une conduite forcée de 2760 m, d'un diamètre de 1250 à 1150 mm, avec une pression statique de 866 m: le poids total ascende à 1600 tonnes environ, alors que le type de répartiteur est à deux embranchements.

### Les nonante ans de Giovanola

C'est en 1888 que le fondateur de l'entreprise, Joseph Giovanola, ac-

compagné de trois ouvriers, forgeait des outils.

Au fil des ans, parallèlement à l'évolution mondiale, la forge devient un atelier de construction sur fer. En 1930, l'essor de la société est tel qu'il l'oblige à quitter ses locaux et à s'installer à l'emplacement actuel, au pied des Alpes valaisannes.

Dès lors, l'atelier devient usine, pour être aujourd'hui un vaste complexe de 115 000 m<sup>2</sup> dont 22 000 m<sup>2</sup> couverts.

Équipée des machines et instruments les plus modernes, l'entreprise, qui occupe plusieurs centaines d'ouvriers, a une capacité de production pouvant atteindre 12 000 tonnes par an.

Rapidement, la réputation de Giovanola a dépassé les frontières. Aujourd'hui, l'entreprise a livré dans plus de cinquante pays sur les cinq continents. Rationalisation, dynamisme et qualité de la production lui ont permis de passer du stade artisanal à celui de l'industrie lourde.

1961 voit la création de Giovanola-Binny Ltd à Cochin (Inde), société qui fabrique des conduites forcées et des pièces de chaudronnerie lourde.

Dès 1968, Giovanola, qui possédait un département de charpente métallique, s'assure la collaboration de la société Zwahlen et Mayr à Aigle, spécialisée dans ce secteur d'activité. En ce domaine, le groupe Giovanola-Zwahlen et Mayr est actuellement l'une des plus importantes entreprises suisses.



Le premier convoi de conduites forcées en gare de Monthey.

## Mr. Cheeps à Vérossaz

des du chanoine Eugène de Werra, directeur du pensionnat.

En 1919, je me trouvais à Zurich à l'occasion d'une grève tumultueuse dirigée par les chefs du parti communiste. Notre bataillon, fusils chargés, baïonnette au canon, dispersait la foule des manifestants en martelant de notre crosse les ortels récalcitrants.

Chaque semaine, le futur chanoine Jean Closuit me tenait au courant des événements scolaires. Il m'écrivait: «Reviens! Reviens! Guguss nous écrase!» C'était le surnom du directeur qui avait les mains libres et ne tolérait plus les fantaisies de notre classe sans défense.

La plus spectaculaire consistait à soulever par ses quatre pieds la longue table chargée de nos bols de chocolat. Elle montait très haut tandis que M. de Werra lisait son bréviaire en marchant dans le silence du petit déjeuner. Elle reprenait sa place lorsque sa promenade le ramenait dans nos parages. Nous nous restaurions par étapes, avec des airs innocents, non sans provoquer des rumeurs dont notre surveillant

une bête traquée? Les retours, les promesses parfois tenues, les échecs et les séparations irrévocables. Tout un monde grouillant de passage auquel m'attachait le désir impatient de préparer pour tous une vie heureuse.

«J'ai plus de souvenirs que si j'avais mille ans!» soupirait le poète Charles Baudelaire. Les miens durent aussi et me tiennent en éveil. Ni le temps ni l'oubli ne les effacent.

M. Cheeps était professeur dans un petit internat anglais. Peu après son mariage, sa femme mourut en couches, sans qu'on puisse sauver l'enfant. Autour de son lit où il paraissait sans connaissance, quelques amis attendaient tristement son dernier soupir et contemplaient son beau visage transfiguré. L'un d'eux rompit le silence et dit: «Quel dommage qu'il n'ait pas eu d'enfants!» Les yeux de M. Cheeps s'ouvrirent et il murmura: «J'en ai eu des centaines!» Et il rendit l'âme. La dernière pensée du cœur à la fin d'une innombrable paternité! Le commencement d'une éternelle fidélité. E. Voirol

### La Chanson de Vercorin a fait merveille

MONTHEY. - Samedi dernier, dans le cadre de l'exposition sur les bisces valaisans mise en place par le centre commercial de la Placette, la Chanson de Vercorin a donné un concert fort apprécié d'un nombreux public.

Heureuse initiative du service de promotion du centre commercial que d'avoir invité ces chanteurs et chanteuses, qui ont aussi distribué généreusement un vin d'amitié dans des verres aux armoiries de Vercorin et de sa Chanson.

Relevons que l'exposition sur les bisces valaisans a obtenu un très grand succès auprès du public de la région monthaysanne et... des étrangers de passage. Photo NF



## YVAN REBROFF À LEYSIN

LEYSIN. - Ce chanteur renommé donnera un unique récital lundi 4 septembre au théâtre du Nord, à 20 h. 45. Sa réputation n'est plus à faire! Du chœur des Cosaques de la mer Noire aux grandes scènes internationales, cet «ours russe de Berlin» donnera encore toute la mesure de son art, avec notamment *Ombra mai fu*, les deux chorales

de J.-S. Bach *Lobe den Herrn et Wer nur den lieben Gott lässt walten*, W.-A. Mozart, *Ave verum corpus* et, bien sûr, tout son répertoire de chansons russes. Il sera accompagné par le pianiste Franz Friedl, de Vienne.

Un concert que les Leysenouds et leurs hôtes ne manqueront pas.

## VOUVRY: PIÉTON BLESSÉ

VOUVRY. - Mardi soir, vers 21 h. 20, M. Charles Merminod, domicilié à Vouvry, circulait à l'intérieur de cette localité en direction de Vionnaz, au volant de sa voiture. A proximité de la poste, il ren-

versa un piéton, Patrice Bressoud, 19 ans, domicilié à Vouvry, qui traversait la chaussée de droite à gauche.

Le jeune homme, blessé, a été hospitalisé.

NF l'Information en Valais NF

## COORDONNÉES EXCLUSIVES

La grande mode automne/hiver vous attend déjà: vestes, pullovers, blouses, jupes et pantalons, une collection d'une grande élégance et satisfaisant à toutes les exigences.

Au gré de votre fantaisie, vous pouvez combiner les nouvelles teintes beige bambou, rouge baccara, brun ragondin, bleu Adriatique ou vert bosco, car toutes ces coordonnées sont harmonieusement assorties, qualité et coloris. En choisissant «Your Sixth-Sense» vous êtes toujours à la pointe de la mode.



Your Sixth Sense

Pour nos clientes qui savent allier élégance-sobriété avec la notion de qualité supérieure. Notre exclusivité!

VESTE TRICOT avec deux poches. Garnitures contrastées dans le dessin de la jupe. Laine/polyacryl. Tailles 38-46. 120.-

A porter dessous: **BLOUSE MANCHES LONGUES** en polyester, petit col mode et poche de poitrine. Tailles 38-46. 55.-

**JUPE À DEUX LÈS** doublée, avec ceinture de cuir. Pure laine vierge. Tailles 38-46. 98.-

**BLOUSE EN MOUSSELINE DE LAINE** motif feuillage d'automne. Coupe ample, petit col droit. Tailles 38-44. 85.-

**JUPE EN MOUSSELINE DE LAINE** doublée, froncée à la taille, deux poches à fente. Tailles 38-44. 95.-



YPRESSES

# Un hameau en survie qui espère revivre



## Les fonctions publiques sont aussi pour les femmes...

GRIMISUAT. — Oui, les fonctions publiques sont à la portée des femmes, au même titre qu'à celle des titres que les hommes. Il n'y a pas si longtemps, celles-ci avaient tout juste le droit d'émettre un avis sur un personnage éligible, sur une affaire à voter. Puis vint enfin le droit de vote. Dès lors, petit à petit, nos compagnes se sont avérées très capables de briger un poste public où jamais personne n'eût pu penser qu'un jour une femme siégerait. Certaines gens se sont bien sûr empressés d'affirmer que les fourneaux ne brillaient plus comme avant. En fait, il n'en est rien. La preuve? Nous l'avons rencontrée et vous la présentons.

M<sup>me</sup> Marie-Louise Nanchen occupe en effet une fonction publique à la commune de Grimisuat. Elle y œuvre en qualité de teneuse de cadastre. «Quatre ans déjà» nous confie-t-elle un peu gênée d'être la «proie» d'un journaliste. «Mais, vous savez, je ne suis pas la seule à occuper un tel poste. Dans les districts de Sion, Hérens et Conthey, nous sommes trois: M<sup>me</sup> Catherine Bonvin effectue le même travail que moi à la commune d'Arbaz et M<sup>me</sup> Rudaz est substitut du teneur de cadastre de la commune de Vex.»

M<sup>me</sup> Nanchen a, avant d'être nommée à la commune, effectué un apprentissage de dessinatrice en bâtiment. A la démission de son père, M. Bruno Balet, au poste qu'elle occupe toujours aujourd'hui, elle pos-

tula pour cette place et l'obtint. «Cela n'a pas été difficile, j'étais la seule à m'y être intéressée», nous précise-t-elle. M<sup>me</sup> Nanchen travaille ainsi à son bureau à raison de trois après-midi par semaine, le lundi et le mercredi de 17 à 19 heures étant consacré à la réception des clients. «Au début, je vis des visages étonnés. Depuis, les gens s'y sont habitués. Je suis leur teneuse de cadastre.»

Comme la commune de Grimisuat n'a pas encore introduit le registre foncier fédéral, la mutation des actes passe d'abord par Sion puis revient au cadastre où M<sup>me</sup> Nanchen les inscrit dans ses registres des propriétaires et des parcelles. Elle est également habilitée à passer des actes jusqu'à concurrence de 5000 francs, montant prévu par la nouvelle loi fiscale entrée en vigueur l'an passé.

Depuis sa nomination, M<sup>me</sup> Nanchen n'a jamais participé à un remaniement parcellaire. Par contre, la révision des taxes cadastrales avait requis en son temps un travail considérable. Mariée et mère de trois enfants, dont un n'a que 4 mois et demi, elle parvient néanmoins à s'organiser. Tous les travaux ménagers font également partie de ses tâches quotidiennes. Elle y attache d'ailleurs une importance digne d'éloge.

Nous ne pouvons que la féliciter chaleureusement et lui souhaiter longue et heureuse route dans le travail qu'elle effectue pour la communauté.

Ypresses: un hameau de Vex, tout au sommet de la commune, plus loin que Les Prasses, en direction des Agettes. Quelques maisons, des granges et des greniers, une fontaine, des prés et des bergers, des fleurs. Beaucoup de fleurs, dans les jardins, aux balcons, aux fenêtres, partout. Un lieu hors du monde où, autrefois, vivaient une quinzaine de familles qui n'en formaient qu'une: celle d'Ypresses. Où, entre habitants, on se comprenait sans parler. On savait que le voisin travaillait, ce jour-là, au champ de seigle; on pouvait donc, sans rien lui demander, lui emprunter son râteau ou sa fourche pour aller aux foin. C'est pour ça que toutes les portes restaient ouvertes: parce que la bonne harmonie et la solidarité n'avaient que faire de phrases ou de clés...

Le soir, par contre, au gré des veillées chez l'un ou chez l'autre, on parlait beaucoup. On discutait du bétail, de la fenaison, des tours d'eau d'irrigation, des arbres fruitiers ou des vignes qu'il fallait aller travailler, très loin là-bas, de l'autre côté du Rhône. On se racontait aussi de belles histoires d'autrefois alors que les mamans ravadaient ou tricotaient et que le cordonnier du hameau - venu avec tout son attirail - réparait des souliers ou en confectionnait de tout neufs pour les garçons qui, au printemps, allaient faire leur première communion.

Ypresses: un hameau perdu, l'hiver. Pour se rendre à l'école, tout là-bas au village, les enfants devaient s'ouvrir un chemin en poussant la neige avec leurs petits ventres... Mais un hameau où la vie, parce qu'il fallait à tout instant lutter pour l'assurer, avait gardé son vrai sens. Mais un hameau où les relations humaines obéissaient encore plus aux élans du cœur qu'à ceux d'une trop froide saison.

### La survie

Hier donc, une quinzaine de feux à Ypresses. Aujourd'hui, trois seulement: juste de quoi sauver le hameau d'un abandon total. M<sup>me</sup> Jeanne Pitteloud vit dans une maison avec son fils David, garde-forestier, et sa fille Rose. Dans une deuxième maison vit, seule, M<sup>me</sup> Eugénie Rudaz. Seul lui aussi, M. Florian Sierro, employé à la TSHT, occupe une troisième maison. Et c'est tout. Trois foyers, cinq habitants dont deux grand-mères qui s'avancent sereinement vers les 90 ans, pour assurer la survie d'Ypresses. Mais jusqu'à quand? Cruelle question que l'on se posait, là-haut, avec une infinie tristesse, sans oser y répondre.

### L'espoir

Un jour, des Sédunois monterent au hameau, réparèrent des immeu-

## Martigny

Cycle d'orientation régional de Martigny

### Rentrée des classes

La commission scolaire régionale a fixé la rentrée des classes au lundi 4 septembre 1978 pour les maîtres et au mardi 5 pour les élèves.

Ces derniers se réuniront dans les différents centres selon l'horaire suivant:

- Leytron: 8 h. 15.
  - Sainte-Marie: 8 h. 15.
  - Sainte-Jeanne-Antide: 8 h. 15.
- Les professeurs de Sainte-Marie et de Sainte-Jeanne-Antide sont convoqués pour le lundi 4 septembre.

Commission scolaire régionale

bles et s'y installèrent pour y passer une partie de l'année. Puis, retapés, des appartements accueillirent des vacanciers d'été. Au-dessus du hameau, des chalets se sont construits. Pour monter depuis Vex, le chemin muletier a fait place à une route. Près de la fontaine, la place est souvent trop petite pour recevoir les autos des promeneurs attirés par la douceur de vivre de ce site où la nature est demeurée intacte. Et il y a aussi les enfants d'Ypresses, émigrés, qui reviennent là-haut pendant leurs vacances, comme M. Vincent Dussex, instituteur.

A défaut de revivre par des berceaux, Ypresses retrouvait une certaine animation.

Mais voici qu'un jour, l'an dernier, des gens sont venus pour restaurer la maison Michelet, abandonnée depuis très longtemps. Pour y abriter des vacanciers? Pas du tout: pour servir de nid coquet et douillet à un jeune couple qui va s'y installer à demeure!

Les cinq habitants d'Ypresses se sont fait répéter dix fois cette nouvelle avant d'y croire, avant de manifester leur joie!

C'est pourtant bien vrai: M. et

A gauche: le hameau d'Ypresses, au sommet de la commune de Vex, où ne vivent plus aujourd'hui que cinq personnes dans trois maisons. A la recherche de pittoresque et de nature intacte, de nombreux promeneurs viennent visiter ce site. Les autos parkées près de la fontaine témoignent de cette animation estivale. Mais le problème d'Ypresses n'est pas tant de se transformer en lieu de vacances que de survivre. Et d'espérer, grâce à l'arrivée d'un jeune couple, pouvoir survivre.

A droite: événement «historique» au hameau d'Ypresses: pour la première fois depuis longtemps, un jeune couple s'y installe. M<sup>me</sup> Eugénie Rudaz (à droite), 83 ans, l'une des trois seules femmes habitant encore là-haut, accueille chaleureusement la jeune épouse, M<sup>me</sup> Dolly Follonier, née Micheloud, fille du président de Vex (à gauche), le jour où elle a commencé à emménager dans la maison restaurée de ses arrière-grands-parents.

Photos NF

M<sup>me</sup> Jacques Follonier ont même commencé, ce mardi, à emménager. Lui est pharmacien à Sion. Elle, Dolly, fille de M. Narcisse Micheloud, président de Vex, est juriste, avocate stagiaire à Sion. Et c'est dans la maison des arrière-grands-parents de Madame, les Michelet, que le couple élit domicile aujourd'hui... Une maison pimpante, restaurée avec goût. De la-

quelle, larmes de joie aux yeux, Jeanne, David, Rose, Eugénie et Florian, les survivants d'Ypresses, verront peut-être bientôt sortir un enfant pour s'en aller jouer dans les ruelles ensoleillées! Merveilleux spectacle que l'on attend, là-haut, comme un signe bénéfique, comme l'émouvant et réconfortant espoir d'une vie nouvelle là où, jusqu'ici, on ne songeait qu'à survivre...

## Parc zoologique... malgré lui

HAUTE-NENDAZ. — M. Georges Rossini, entrepreneur à Haute-Nendaz, est depuis quelque temps déjà l'heureux propriétaire d'un mini-zoo, qui, il faut bien le dire, n'a pu être réalisé que grâce au hasard du temps.

M. Rossini possédait depuis cinq ans des chèvres du Tibet qui se sont, à plusieurs reprises déjà, reproduites. Leur propriétaire avait acheté en 1973 un couple de ces chèvres naines et les avait installées dans sa propriété où, aujourd'hui encore, elles suscitent le regard admiratif et attendri des passants.

Et puis, alors que M. Rossini était à la chasse avec l'un de ses amis, c'est la rencontre tout à fait fortuite d'un tout jeune chamois dans la région du col des

Fenêtres d'Allèves, au-dessus du barrage de Cleuson.

Issu d'une portée du mois de mai, le chamois n'était âgé que d'environ cinq mois, puisque la période de la chasse battait son plein.

Malheureusement pour la bête, la kérato-conjonctivite, une maladie terrible qui décime chaque année une quantité de chamois, semblait avoir fait son œuvre. Néanmoins, et malgré l'avis préalablement défavorable des garde-chasse de la région, M. Rossini a tout de même tenté de soigner le jeune chevreau... qui aujourd'hui est un magnifique chamois adulte, répondant avec reconnaissance à l'appel de son maître.

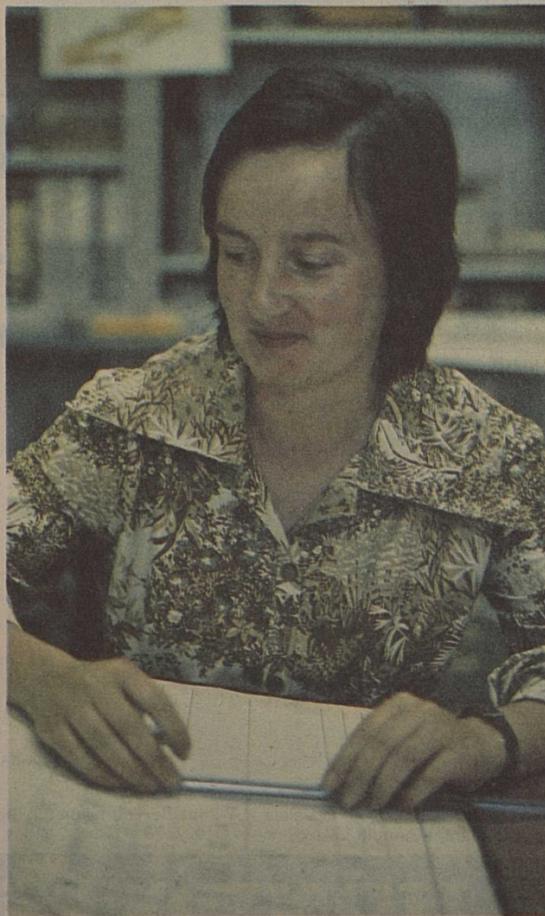
Plus récemment encore, le mé-

me M. Rossini a découvert sur la route de Fey un petit renard gisant sur la chaussée. Il a dû vraisemblablement être happé par une voiture et fut sérieusement blessé. A nouveau des soins patients... et des résultats positifs.

C'est ainsi que désormais, la propriété de M. Rossini est peuplée d'animaux dont deux des trois espèces représentées ne sont que très rarement visibles.

Au total, huit chèvres du Tibet, un renard, un chamois et bientôt... une compagne pour ce dernier. Un coup d'œil qui valait assurément le déplacement!

En un tournemain, M. Rossini a rassemblé tous ses petits protégés.



# Mazda 323.

## En tout, elle offre plus.

1000 cm<sup>3</sup> **8990.-**  
 1300 cm<sup>3</sup> **9990.-**  
 Prix tout compris.  
 Equipement sans compromis.  
 Venez comparer.



La Mazda 323 est la 1300 avec hayon la plus vendue en Suisse. Pourquoi?

Parce que la Mazda 323 est l'exemple type de la voiture conçue et réalisée pour répondre vraiment aux besoins réels de son utilisateur. Jugez: ● Intérieur spacieux: de la place pour 5 personnes et une largeur utile de 131 cm (un record dans cette catégorie). ● Equipement tout confort et sans compromis: dossiers arrière rabattables séparément, appuie-têtes incorporés, vitre arrière chauffante, montre électrique, 6 vide-poches, etc. ● Finition irréprochable: peintures appliquées en 15(!) phases, protection antirouille longue durée, etc.

● Economie maximale: grâce à une construction robuste et fiable, (roues arrière motrices par exemple), le coût d'entretien est réduit au strict minimum. ● Sécurité sans faille et «comportement routier sans problème» (Revue Automobile): boîte de vitesses et direction exceptionnellement précises pour faciliter les manœuvres, suspension à 4 ressorts hélicoïdaux, double circuit de freinage avec servo-frein, pneus radiaux acier, phares halogènes, etc.

En tous points exemplaires, les Mazda 323 bénéficient d'une garantie d'une année avec tous les km que vous voulez. Venez donc faire un essai pour vous convaincre que la Mazda 323 offre vraiment plus.

## Nouvelle et encore plus puissante: la Mazda 323 SP.

Avec son moteur de 1415 cm<sup>3</sup>, développant 70 ch, la nouvelle Mazda 323 SP ajoute à ses avantages pratiques l'attrait d'une voiture encore plus performante. Son équipement traduit sa vocation sportive: boîte à 5 vitesses, jantes de 5 pouces, sièges baquet, compte-tours, etc. Ses flancs sont garnis d'une baguette de protection encadrée d'une double bande de couleur. Disponible exclusivement en noir ou en gris métallisés, la Mazda 323 SP démontre qu'une voiture pleine de tempérament peut offrir beaucoup pour un prix plus que raisonnable: 12000.- Fr.



Mazda 323: un choix unique de 11 modèles

1000 E	3 portes	8990.-	1300 GL	3 portes */**	10 700.-	1400 SP	3 portes 5 vitesses	12 000.-
1000	3 portes	9590.-	1300 GL	5 portes **	11 200.-	1300	3 portes Station-W.	10 600.-
1300	3 portes	9990.-	* 5 vitesses + 300.- / ** automatique + 900.-			1300	5 portes Station-W.	11 700.-

Importateur: Blanc & Paiche SA, 1217 Meyrin/GE

# MAZDA 323

offre plus pour moins.

CONTINENTAL UNIVAS

Sion Garage Vullagio Frères SA, 027 22 39 24  
 Sierre Aminona SA, route de Sion 65-67,  
 027 55 08 24  
 Glis O. Hutter, 028 23 42 21

Grenziols/Ried-Brig Garage Guldensand,  
 028 5 25 76  
 Montana-Village A. Bagnoud,  
 027 41 13 48

Saint-Maurice/La Balma Claude Boson,  
 026 8 42 78  
 Saint-Séverin-Conthey J.-B. Carruzzo,  
 027 36 22 43

Sembrancher Crettenand & Fils,  
 026 8 83 83

A124d

### ANNONCES DIVERSES



## MAZDA 323 SP

Son moteur de 70 CV et son équipement spécial affirment sa vocation sportive.  
 Prix tout compris: Fr. 12000.-.

**Fabuleuse**

Un essai vous convaincra chez  
**Claude Boson**

Garage et station Shell, La Balma  
 Tél. 026/8 42 78  
 8 45 24  
 8 41 56

Essai gratuit tous les jours  
 Ouvert aussi le samedi

## Cheminée Godin en fonte



pour chalets - villas - maisons de campagne

En exclusivité chez

**Constantin**  
 fils s.a. sion

Envois de prospectus sur demande

## 25<sup>e</sup> challenge Gardis

Stand régional de Châble-Croix  
**Collombey-Muraz**

les 26, 27 août et 2 septembre

Concours de groupe et de section 300 m et 50 m  
 Rangeurs à disposition

Réservation chez M. Jean-Luc Chammartin  
 Tél. 025/4 32 72 (le soir)

36-6020



## Nouveau! Honda 125 Enduro



Fr. 2990.-

13 ch, 110 km/h.  
 4 litres aux 100  
 Allumage électronique

Permis voiture suffit  
 Essai sans engagement

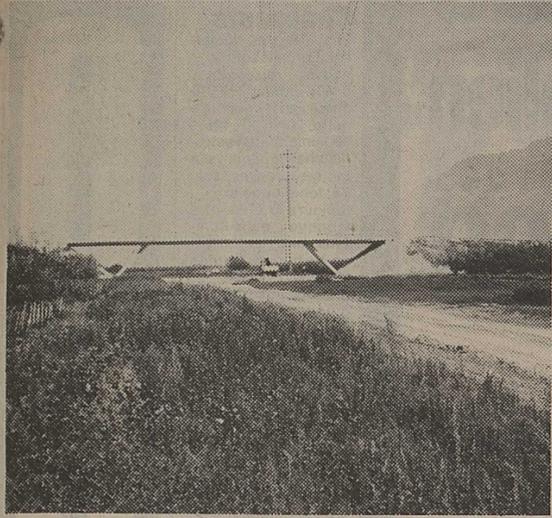
Distributeur pour le Valais Avenue de Tourbillon 35, Sion  
 Garage Annuiti Libero Tél. 027/23 46 41

**HONDA**

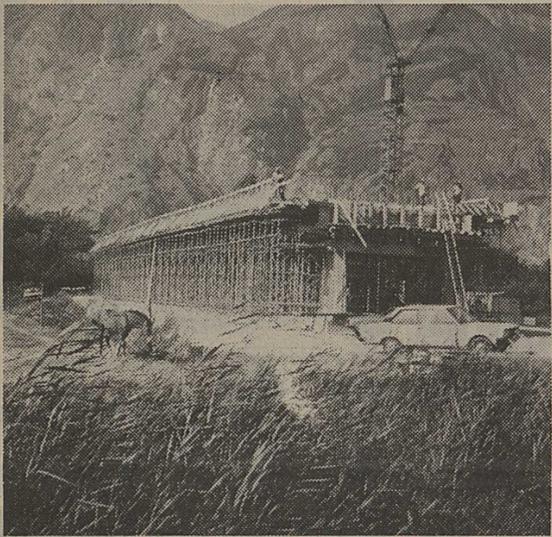


## La N9 en bande dessinée

MARTIGNY. - Nous avons hier quitté nos lecteurs au pont de l'Indivis. Poursuivons aujourd'hui notre promenade en campagne car les différents chantiers qui se succèdent entre Charrat et Riddes ne sont pas visibles ni de la route cantonale, ni de celle conduisant de Fully à Leytron.



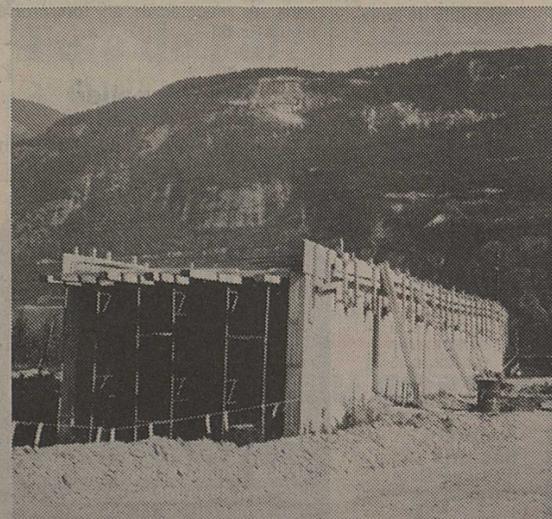
Du pont de l'Indivis, quand on regarde dans l'axe de la future autoroute qui est bien visible, on aperçoit déjà le pont de Solverse qui permettra une liaison entre Mazembroz et les terres cultivées situées sur la rive gauche du Rhône. Cet ouvrage est décoffré. Il apparaît à nos yeux dans toute sa finesse, son élégance.



La construction d'un autre ouvrage est nécessaire à la hauteur de la station d'épuration des eaux de Saxon, pour donner accès, à travers la future autoroute, aux propriétés situées entre la ferme Berner et le village. De cet endroit, les constructeurs n'ont pas encore touché aux cultures. Ce sera certainement fait à la fin des récoltes.



Poursuivons notre périple et arrêtons-nous un instant sur le viaduc de Saillon. En se tournant vers l'est, on distingue le Rhône dont le cours a été corrigé pour permettre à la N 9 de suivre la rive gauche. Au fond le village de Riddes.



Dernier ouvrage actuellement en construction avant le viaduc de Riddes : ce tunnel en béton armé est destiné à conduire, par le canal de fuite, les eaux turbinées à la centrale électrique FMM d'Ecône, jusqu'au Rhône.

## Sur le chantier de la future école régionale de commerce Le bras d'une grue se rompt

MARTIGNY. - A la fin de l'an dernier, un grand chantier s'ouvrait dans le quartier des Bonnes-Luites, face à la gare CFF, de l'autre côté des voies du chemin de fer. Les arbres fruitiers furent déracinés sur une surface de 10 000 mètres carrés environ.

Une fouille a été creusée dès le printemps pour recevoir les fondations de notre future école régionale de commerce que dirigera M. Michel Frachebourg.

Tout était mené tambour battant. Puis on arrêta les travaux voici quelques mois.

Pourquoi ? Les soumissions rentrées, on s'aperçut que les prix dépassaient sensiblement ceux prévus par les architectes dans leur projet. Projet qui avait été établi, précisons-le, au moment où le travail manquait dans le secteur du génie civil. Il ne s'agit pas uniquement de maçonnerie, mais de tous les secteurs du bâtiment.

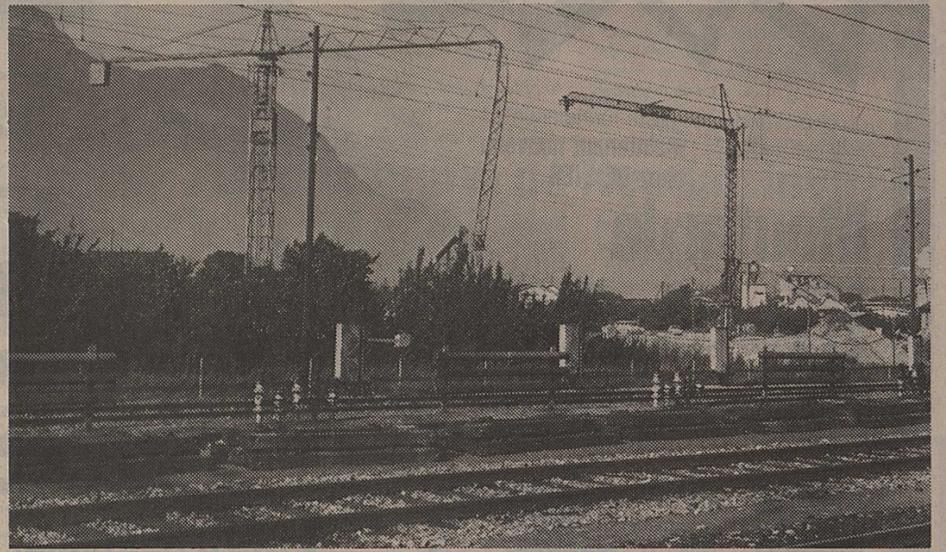
Il fallut donc revoir le problème presque en entier, procéder à d'autres soumissions pour enfin pouvoir adjudger à un consortium formé par les entreprises Conforti Frères (partie administrative) et Rémy Moulin (partie technique).

La semaine dernière on mettait en place deux grues et les travaux se poursuivaient dès mardi matin. Un monteur venu de Lausanne contrôla les grues et donna le feu vert pour leur emploi.

Or, à 14 h. 30 hier, le bras de l'une d'elles se rompit alors qu'elle mettait en place une benne de béton. Il n'y eut heureusement aucun accident de personne à déplorer mais on s'interroge encore sur les causes de cet accident : non-fonctionnement du dispositif de sécurité, fatigue du matériel, erreur de montage ? Les experts le diront.

En attendant, les travaux se poursuivent et une auto-grue remplace provisoirement l'engin qu'il faudra réparer.

Toujours est-il qu'on se pose la question de savoir si, comme prévu, tenant compte de ces incidents accumulés, le bâtiment de l'école régionale de commerce pourra être occupé à la rentrée de l'automne 1979 ?



### RENCONTRE AVEC...

## M. François Kehrli, nouveau directeur d'EOS à Martigny-Bourg

MARTIGNY. - M. François Kehrli, qui est né le 5 décembre 1932 à Crissier-sur-Lausanne, se flatte à raison d'avoir fait du Valais sa terre d'adoption. En date du 1<sup>er</sup> août dernier, il était appelé à succéder à M. Charles Ammann, comme directeur de la société EOS SA (Energie-Ouest-Suisse) à Martigny-Bourg. Nous avons annoncé cette nomination en son temps.

Une consécration logique pour M. Kehrli qui possède les compétences d'une longue et grande expérience tant en Suisse qu'à l'étranger, plus particulièrement en Afrique pendant une année et demie et en Amérique pendant trois ans. De formation électro-mécanique, M. Kehrli fit ses classes primaires et secondaires à Genève et son apprentissage aux écoles mécaniques de Neuchâtel. Il bénéficie d'une solide formation technique au degré supérieur, concrétisée par l'obtention d'un certificat de capacité.

Par la suite il sera appelé successivement à la sous-direction de

l'usine électrique de Bitsch-Naters et en 1974 à Martigny-Bourg comme directeur des ateliers de fabrication électro-mécanique de tout le groupement EOS. Compte tenu de sa très haute compétence, il était tout naturel que l'office central à Lausanne le pressente pour le poste vacant, la direction du complexe à Martigny-Bourg, usine et ateliers compris.

Précisons que sous son impulsion la société consentait dernièrement, d'entente avec les responsables de l'école professionnelle de Sion, à la prise en charge et à la formation d'apprentis mécaniciens et mécaniciens-électriciens.

Homme de tempérament et de contact fort agréable, M. Kehrli a su se faire apprécier et respecter de ses supérieurs directs ainsi que des 20 ouvriers qui composent aujourd'hui l'effectif dont il est responsable.

En compagnie de son épouse « tyrolienne » M. Kehrli goûte un autre bonheur nouveau, depuis peu, celui d'être l'heureux père de

deux splendides jumeaux, Jérôme et Nadia.

Finalement, disons que la nomination est d'importance pour l'EOS dont les responsables ont su apprécier les compétences et éminents services de M. François Kehrli, auquel nous souhaitons un plein succès dans ses nouvelles fonctions.



### A propos de l'exposition de Jeanclaude Rouiller



MARTIGNY. - C'est un grand honneur qu'a fait au peintre martignerain Jeanclaude Rouiller, en l'invitant à la galerie Plexus à Chexbres, le groupe artistique « Au Cœur d'Or », car il faut savoir qu'un seul artiste par année bénéficie de cette distinction.

Jeanclaude Rouiller présentera à cette occasion toute une série de nouvelles œuvres peintes cet été sur la Riviera des Fleurs. En particulier il nous fera connaître Verezzi, village de pirates repentis. Le NF avait consacré à ce curieux endroit une page entière de reportage signé Em. B., le 7 janvier 1971.

Ces peintures sont marquantes et prouvent une fois de plus les grandes possibilités d'expression que possède notre concitoyen.

Dans notre dernier article que nous lui avons consacré, une petite erreur s'est malheureusement glissée : le vernissage aura lieu le samedi 2 septembre prochain, non pas à 20 heures, mais de 15 à 20 heures.

### Folklore nord-italien sur la place Centrale

MARTIGNY. - Quarante danseurs de la région du Frioul qui accomplissent présentement une tournée européenne, en provenance de Villa Santina (province d'Udine), se produiront sur le kiosque de la place Centrale, le samedi 2 septembre à 18 heures.

Cette tournée est destinée à remercier les pays qui ont aidé les habitants de cette région durement éprouvés par les terribles tremblements de terre de mai 1976.

La Société de développement de Martigny invite ses hôtes et les habitants de la cité à venir nombreux applaudir et admirer ce folklore de nos amis nord-italiens.

### Le Club des aînés en bateau

MARTIGNY. - Le Club des aînés, après une période de vacances, va reprendre ses activités en commençant par une excursion sur le lac Léman.

Elle aura lieu le mercredi 6 septembre prochain. Départ de la gare CFF de Martigny à 8 h. 45. Arrivée à Montreux à 9 h. 20 (3 heures d'arrêt). Départ de Montreux pour le tour du haut-lac à 12 h. 45.

Le programme des festivités sera communiqué au départ. Se munir d'une pièce d'identité. S'inscrire chez M<sup>me</sup> Adrien Couvette, téléphone 2 58 83, du lundi 4 au mardi 5 septembre, jusqu'à 12 heures. Le comité

### Sion, Hérens, Conthey

### CENTRE MMM

## Il n'en reste pas une miette!

SION. - Ils étaient bien nombreux hier, au Centre Métropole, à se presser littéralement au portillon, fourchette à la main, pour déguster ne serait-ce qu'une commune de l'extraordinaire gâteau « valaisan » préparé pour le 6<sup>e</sup> anniversaire du dit centre.

On pourrait être tenté de croire que plus c'est grand, meilleur c'est. C'est en tout cas l'impression que nous avons eue à 17 heures hier à la vue de ce spectacle étonnant. Des mains tendues, d'autres tendant une tranche. Et voilà, bon appétit... Et bon anniversaire!

Tout cela pour vous dire que du gâteau, il ne subsiste aucune miette. Un succès véritablement grandiose!



**Publicité**

# 10 ANS

## SUPER-DISCOUNT DENNER

du plus grand spécialiste mondial en matière d'épices **Maintenant nouveau chez DENNER**

**Moutarde**  
McCORMICK  
douce

200 g **1.20**  
**- .80**  
Prix d'introduction



TV 35/31878 Prix actions valables dès le 31.8.78

## Cake au citron

300 g **1.60**

Qualité du confiseur

## Cake tyrolien

300 g **1.90**

**Offres jubilé**



**G. Revaz SION**  
Garage de l'Ouest ☎ 22 81 41

**VOUS offre cette semaine**

Toyota Carina 1600 L	1974
Kadett Karavan 1200	1975
Kadett 1200 Spécial	1974
Karavan 1900, 5 portes	1972
VW Golf L, 5 portes	1977
Manta GTE	1977
Manta Berlinetta E	1977

### Chasseurs

Les robustes jumelles d'armée sont à nouveau disponibles 8x40, boîtier caoutchouc vert, visibilité nette, 700 g, Fr. 195.- seulement. La veste de chasse Somlys a fait ses preuves, solide, fonctionnelle, toujours Fr. 129.- De fabrication, pulls bretons, bleu marin, col en V, qualité Cardan Maxima, Fr. 49.-, grandes et super grandes tailles, Fr. 54.- (les pulls de l'armée britannique arrivent début septembre). **Boîtes de chasse**, un cuir et un montage de qualité exceptionnelle 175.- **Pantalons** imperméables, nylon super léger, Fr. 39.- **Sacs de couchage** armée suisse, complet, Fr. 248.- **US Pilot**, notre succès Fr. 98.-

**Military Shop Martigny**  
Magasin permanent et dépôt: rue de l'Hôpital 7.  
Exposition-vente: place Centrale (près Office du tourisme) 36-3826

**Offre spéciale**

**Old Spice**

- After Shave 150 ml **7.90**
- Eau de Cologne 150 ml **9.50**
- 250 ml **11.50**
- 250 ml **13.50**



## RUPPNER

### Bière export d'Allemagne

1/2 litre

**Action - .70**  
**- .35**  
+ dépôt - .30

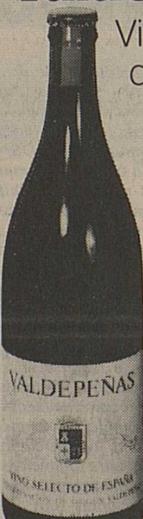


## Valdepeñas

Vino Selecto de España

le litre

**Action 2.40**  
**1.90**  
+ dépôt - .40



## Maggi

### Bouillon de bœuf extra riche

Le bouillon moderne au goût succulent de viande de bœuf et à la fine saveur de légumes, qui ressemble le plus à un bouillon maison fraîchement préparé.

69 g 3 litres

**Action 1.30**  
**- .95**



**nouveau chez DENNER**

## doppel douche

Soins fraîcheur aux protéines, pour la douche et pour laver les cheveux.

flacon économique 300 ml

**Action 4.60**  
**3.60**



## Baisse massive sur les cafés en grains

quelques exemples parmi notre sortiment

marque	ancien	nouveau	marque	ancien	nouveau
<b>JACOBS</b>	● Jubila 250 g	<del>4.40</del> <b>3.70</b>	<b>Onko</b>	● Mocca 250 g	<del>4.65</del> <b>4.10</b>
	● Médaille d'Or 250 g	<del>4.70</del> <b>3.90</b>		● GOLD 250 g	<del>4.90</del> <b>4.30</b>
	● Exquisit 250 g	<del>4.75</del> <b>3.90</b>		● «S» Filtre 250 g	<del>5.40</del> <b>4.90</b>
<b>HAG</b>	● Café 200 g	<del>4.20</del> <b>3.60</b>	<b>DINORO CAFÉ</b>	● Ambassador 250 g	<del>4.70</del> <b>4.10</b>
	● Café Filtre moulu 250 g	<del>5.40</del> <b>4.90</b>		● Superba 250 g	<del>4.90</del> <b>4.30</b>
				● sans caféine 250 g	<del>5.10</del> <b>4.50</b>
			● Diplomat boîte VAC 250 g	<del>5.60</del> <b>4.60</b>	

**Café en grains DENNER**

marque	ancien	nouveau
● Ménage 250 g	<del>2.90</del> <b>2.20</b>	
● Viennois 250 g	<del>3.60</del> <b>3.10</b>	
● Viennois 500 g	<del>7.10</del> <b>5.90</b>	
● Elite 250 g	<del>3.90</del> <b>3.40</b>	
● Festival 250 g	<del>3.90</del> <b>3.40</b>	
● Espresso 250 g	<del>3.40</del> <b>2.70</b>	
● Sinkof sans caféine 250 g	<del>3.70</del> <b>3.-</b>	

### Tonneaux en plastique pour fermentation

100 litres Fr. 28.-  
de 180 à 220 litres Fr. 35.-

S'adresser à  
André Vergères  
Conthey-Place  
Tél. 027/36 15 39  
36-28632

## FOIRE DU HAUT-VALAIS à BRIG

Du samedi 2 septembre jusqu'au dimanche 10 septembre 36-012782

A vendre

- Alfetta 1600 1976, Fr. 9500.-
- VW Golf 1975, Fr. 5800.-
- R 5 TL 1977, Fr. 6800.-
- Opel break 1900 1974, Fr. 6500.-
- Ford GXL 1971, Fr. 4200.-

**ARCIONI SA**  
Pots d'échappement Pneus

**SION**  
Avenue Maurice-Troillet 65  
027/23 53 23

### Formidable comme durée...

Incroyable comme qualité Ce sont les salopettes de la grande marque française A. Lafont de Lyon. Disponible dans les gr. 40 à 60. Notre grand succès actuel: combinaisons de mécanicien en fort croisé bleu à Fr. 53.-

En vente au **magasin Pannatier Vernayaz** 36-5201

**Sion** — 7, rue des Cèdres

**Monthey** — 20, avenue de la Gare

**Martigny** — 51, route de Fully

## Le Dr Hildebrand de Roten

Chirurgien FMH  
Avenue Ritz 19, Sion

**reprend ses consultations**

En septembre: les vendredis matin dès 7 heures  
Dès le 1<sup>er</sup> octobre: les lundis, mercredis et vendredis dès 7 heures  
Après-midi: sur rendez-vous — Tél. 027/22 20 90  
36-28680

**Caravanes Schaub**  
1844 Villeneuve-Rennaz (VD)  
Tél. 021/60 20 30

En raison de la prochaine remise de notre entreprise, nous procédons actuellement à la réalisation de notre stock de

**caravanes et mobilhomes**  
aux meilleures conditions; profitez-en!  
Pas de reprise. Crédit possible. 83-7757

**Pour toutes vos annonces 21 21 11**

## Chez GIANOGLIO

Pont-Saint-Martin (vallée d'Aoste)  
Tél. 0125/82.062 à 50 m entrée autoroute

Meubles salon avec lit en cuir de Bulgarie dès 2000.-  
Chambres à coucher en peau renversée (prix de fabrication), avec radio et lumières incorporées  
Meubles rustiques et de style  
Livraison à domicile 46-1907-17

**Perdu chienne de chasse**  
courant suisse (blanche et brune) dans la région des Collons-Thyon.

Les personnes qui l'auraient aperçue ou trouvée sont priées d'aviser Charles-Antoine Rudaz Supermarché Les Collons  
Tél. 027/81 16 28  
027/81 25 09  
027/22 19 25  
Contre récompense 36-28681

**A vendre bas prix**  
rendus sur place meubles d'une maison

L. Salomon  
Villars-Sainte-Croix  
Tél. 021/89 39 09  
dès 18 heures 140.156.251

## NOUS IMPRIMONS TOUT ET DANS LES PLUS BREFS DÉLAIS

Nous étudions les prix de vos imprimés en fonction de la conjoncture.

**IMPRIMERIE GESSLER S.A.**  
Pré-Fleuri 12 - 1950 SION  
Tél. 027 / 23 19 05

## Une commission fédérale en visite dans notre canton



Lors de la visite du domaine arboricole de Vétroz, les membres de la commission ont dégusté quelques produits de la recherche de notre sous-station. On reconnaît, à gauche sur notre photo: MM. Perraudin, directeur, et Actis, membre de cette commission pour le Valais. Au centre, M. Schwarz, président de la commission.

CHATEAUNEUF. - La Commission consultative des stations fédérales de recherches agronomiques, chargée de superviser et conseiller le travail des stations, était en Valais hier où elle effectuait une visite au domaine des Fougères, notre sous-station fédérale de recherches agronomiques.

Cette commission, présidée par M. Schwarz du canton d'Argovie, est directement liée au Département de l'économie publique, division de l'agriculture, puisqu'elle est nommée par celui-ci.

M. Gabriel Perraudin, directeur du centre des Fougères, a emmené ces messieurs au travers des cultures arboricoles, maraichères et ornementales de la sous-station. Puis ils ont visité tout à tour le domaine de Vétroz, exclusivement arboricole, le vignoble expérimental de Leytron et enfin le centre d'essais des petits fruits et cultures spéciales à Bruson.

Par l'aperçu qui leur fut donné sur les essais réalisés tant sous serres qu'à l'extérieur, les membres de cette commission ont pu se rendre compte des efforts accomplis pour les services des cultivateurs. Outre les problèmes arboricoles, horticoles et maraichers qui furent abordés, les visiteurs ont traité du délicat problème de la conservation des fruits et légumes.

Et de toute la discussion, une satisfaction générale est ressortie. N'est-ce pas de bon augure pour notre agriculture?

## 12<sup>e</sup> marche commémorative Hermann-Geiger

### Déjà plus de 700 inscriptions



Notre photo: le monument d'Hermann Geiger, à proximité de l'aérodrome de Sion.

SION. - Pour la douzième fois consécutive, la marche commémorative Hermann Geiger va avoir lieu. Organisée par la Société des sous-officiers de Sion, cette épreuve aura deux parcours: l'un destiné à tout un chacun et long de 13 kilomètres, l'autre pour sportifs, de 16 kilomètres.

La patinoire de Sion mettra à la disposition des participants des places de parc, des vestiaires et le café-restaurant, puisque le départ et l'arrivée se feront en ce lieu.

La marche, qui compte aujourd'hui déjà plus de 700 inscriptions, s'étalera sur deux

jours, le samedi 2 et le dimanche 3 septembre prochains.

Les heures de départ seront données le samedi de 8 heures à 15 heures et le dimanche de 7 heures à 10 heures. Les inscriptions tardives sont possibles, même au départ. Il sera néanmoins perçu une petite majoration alors que les distinctions seront envoyées par poste.

La clôture des contrôles est prévue pour samedi à 19 heures et dimanche à 14 heures déjà.

Notons encore que c'est M. Ernest Planche, président des sous-officiers de Sion du

temps d'Hermann Geiger et président d'honneur de la section qui coupera, samedi matin 2 septembre à 8 heures, le ruban symbolique du départ.

Parmi les inscrits à cette douzième marche, on trouve un jeune citoyen anglais de 14 ans et le colonel d'aviation Thiébaud, qui fut un grand ami de la famille Geiger.

Relevons enfin que le ravitaillement des marcheurs sera assuré par des maisons séduisantes au lieu dit Le Purgatoire, dans la région de Diolloy.

Bonne route à tous!

### MUNICIPALITÉ DE SION

#### Votations fédérale et cantonales du 24 septembre 1978

### Vote par correspondance

Il est rappelé aux électrices et lecteurs de la commune de Sion les dispositions légales relatives au vote par correspondance.

En matière cantonale, ce dernier est réservé, selon l'article 24 de la loi cantonale du 17 mai 1972,

- a) aux malades et aux infirmes;
- b) aux citoyens qui séjournent hors de leur domicile pour l'exercice d'une activité professionnelle;
- c) aux citoyens empêchés de se rendre aux urnes dans un cas de force majeure.

En matière fédérale, ce mode de vote est ouvert aux personnes mentionnées dans la législation cantonale ainsi que:

- a) aux électeurs empêchés par des raisons de caractère impérieux de se rendre aux urnes;
- b) aux électeurs séjournant hors de leur lieu de domicile.

Vote des militaires: les militaires en service et les personnes accomplissant du

service dans l'organisation de la protection civile et qui ne peuvent participer au scrutin ordinaire peuvent voter par correspondance, en application de la loi fédérale sur les droits politiques du 17 décembre 1976.

L'électeur qui entend exercer le droit de vote par correspondance doit adresser sa demande écrite avec indication précise des motifs au secrétariat municipal pour **jeudi 14 septembre 1978 au plus tard**. La requête doit être accompagnée de la carte civique remise à la poste, à **peine de nullité**, au plus tard le dernier jour du délai à 24 heures.

L'électeur malade doit faire viser sa requête par un médecin ou, s'il est hospitalisé, par la direction de l'établissement hospitalier.

L'Administration

P.S. - Le vote par anticipation, pour la votation fédérale seulement, pourra être exercé les **jeudi 21** et **vendredi 22** septembre 1978 de 10 à 12 heures à l'hôtel de ville, salle du conseil municipal.

## AUX ARBORICULTEURS

### Pommes et poires

#### Capua ou tordeuse de la pelure de la 2<sup>e</sup> génération

Le vol de la deuxième génération a atteint son maximum. Les températures élevées de ces derniers jours ont favorisé l'éclosion des premières larves de Capua. Dès lors, nous conseillons de traiter les cultures dès maintenant, mais au plus tard au début de la semaine du 28 août au 3 septembre. L'un des insecticides suivants peut être utilisé: Azinugec - Gusathion p.m. - Orthène - Phosdrine.

#### N.B. Délai d'attente

- sauf quelques exceptions (Phosdrine, p. ex.), aucun traitement chimique ne doit intervenir dans les trois semaines qui précèdent la récolte.

- Pour les insecticides Gusatox, Metoxide et Ultracide, aussi conseillés pour la lutte

contre la Capua, ce délai est de six semaines.

#### Maladies de conservation des fruits à pépins

Par temps humide, les fruits peuvent être contaminés par des maladies dites «de conservation». Elles peuvent se développer en entrepôt, malgré l'apparence d'un fruit indemne lors de la cueillette. Pour prévenir ces infections de tavelure tardive, glesporium, etc., il est nécessaire d'effectuer au moins encore deux traitements fongiques, à l'aide de Captane (orthocide), ou Captafol, ou Euparène, ou Folpet (Phaltan), ou Thiram.

Si l'on utilise un de ces fongicides seul, il est indiqué d'ajouter un mouillant.

Station cantonale pour la protection des plantes  
A. Carlen

## Baar-Nendaz: joyeux anniversaire

Il y a une année, Baar était en liesse. Entourés de nombreux amis venus de partout, ses habitants inauguraient leur chapelle. Dimanche prochain, 3 septembre, une fête villageoise marquera le premier anniversaire de cette inauguration.

Le programme suivant figure à l'affiche: 9.00 Messe chantée par le chœur Saint-Michel de Haute-Nendaz

10.00 Concert profane  
11.00 Loto - apéritif  
12.30 Dîner sur place  
14.00 Reprise du loto  
17.00 Musique populaire

La population de Baar invite cordialement chacun à se joindre à elle pour passer cette journée sous le signe de la détente et de l'amitié.

D.

## La commune de Nendaz invite

L'administration communale de Nendaz a construit entre 1971 et 1975 une station de traitement des eaux potables à Pramounet, sur l'alpage de Tortin.

D'apparence anodine, cet ouvrage est cependant fort imposant et passe pour être d'avant-garde sur le plan cantonal.

Totalement inconnue de la population cette construction aura ses portes ouvertes le week-end prochain, soit le samedi 2

septembre de 10 à 16 heures, le dimanche 3 septembre de 10 à 17 heures.

Toute personne intéressée pourra visiter gratuitement les installations et bénéficier des explications d'un spécialiste.

L'administration communale offrira une verrée d'honneur à tous les visiteurs que nous souhaitons nombreux.

L'administration communale

## A la disposition des rhumatisants

L'assistant social de la Ligue valaisanne contre le rhumatisme sera présent à:

**Sierre** le mercredi 6 septembre de 8 h. 30 à 9 h. 30 à l'hôtel de ville, Centre médico-social, bureau 28.

**Monthey** le mardi 12 septembre de 8 h. 30 à 9 h. 30 rue du Simplon 8, maison des Services industriels.

**Martigny** le mardi 12 septembre de 10 h. 30 à 11 h. 30, rue de l'Hôtel-de-

Ville 18, Centre médico-social, bureau de l'AVHPM.

**Sion** le mardi 12 septembre de 14 heures à 15 heures, av. du Midi 10, 5<sup>e</sup> étage (ascenseur)

Il sera à la disposition des rhumatisants pour tous renseignements concernant les finances, cures, assurances, le ménage, les moyens auxiliaires, etc. (mais pas de consultations médicales).

Walo Suter  
Assistant social

## Adoration nocturne en Valais vendredi 1<sup>er</sup> septembre

«Après toute l'activité et le tracas de la journée, me retrouver, après un peu de repos, à 2 ou 3 heures du matin, dans le calme d'une petite chapelle, quelle merveille! Jésus est là, tout tendu vers moi: Il m'attendait, m'invitait, me faisait confiance et par sa grâce, j'ai pu sortir du lit douillet et me retrouver devant Lui.

«Où, Seigneur, tu es là et moi aussi, je suis là. Je suis venue pour me laisser accueillir par toi.» Pendant un certain temps, je reste dans cet accueil joyeux et réciproque. Peu à peu, les soucis glissent, reprennent leur vraie place et l'essentiel apparaît mieux: «Dieu m'aime, Il veut me combler; répondrai-je?» Puis je prends la Bible, cette correspondance d'amour que Dieu adresse à chacun. Je prends un passage choisi d'avance: épître ou évangile du jour, ou alors un texte que j'aime, qui me «parle toujours au cœur» et dont je connais la référence, parfois aussi, je «pique» au hasard... Je lis lentement une ou deux fois, en laissant du temps entre chaque verset pour regarder Jésus et lui permettre de me regarder. Et je converse avec Lui: «Que veux-tu me dire cette nuit avec ce texte?» Je l'interroge et j'essaie de me laisser interroger par Lui; je lui demande de m'envaloir toujours plus, sûre d'être exaucée, puisque c'est son désir le plus cher! J'appelle le Saint-Esprit pour qu'il dise en moi les desirs du Père, me les révèle...

Les «distractions» arrivent, bien sûr; alors elles m'ouvrent à ceux qui m'entourent: conjoint, enfants, voisins, amis, les personnes qui sont là dans la chapelle, tous ceux dont les journaux parlent... Ils deviennent présents, offerts à Jésus pour

qu'ils les englobent aussi dans son offrande au Père. Il y a place pour l'adoration, l'action de grâces, la demande... Souvent l'heure passe très vite. Parfois, il est vrai, je m'ennuie un peu, j'ai sommeil, c'est long... Cela aussi devient prière... Je prends saint Pierre comme «bouc émissaire». «Tu vois Seigneur, je suis comme ton apôtre, sans goût d'être avec toi, cette nuit; je n'arrive pas à veiller une heure avec toi. Prie, Jésus, pour que ma foi ne défaille point, pour que ton feu s'allume sur la terre...»

Qui veut essayer? C'est facile, rendez-vous le vendredi 1<sup>er</sup> septembre aux endroits suivants en n'oubliant pas de rendre grâce pour notre nouveau pape.

**Monthey et environs**: chapelle des bernardines à Collombey de 20 à 6 heures. Messe à 19 h. 30. Tél. 025/3 67 85.

**Saint-Maurice et environs**: chapelle des capucins de 20 à 24 heures. Messe à 20 h. Tél. 3 67 85.

**Martigny et environs**: chapelle du séminaire de 22 h. à 6 h. 30. Messe à 6 h. 30. Téléphone 026/8 10 73.

**Entremont**: chapelle de la Providence à Montagnier de 21 à 6 heures. Téléphone 027/57 11 51.

**Sion et environs**: chapelle du grand séminaire de 18 à 7 heures. Messe à 7 heures. Téléphone 027/22 52 95.

**Sierre et environs**: église de Chalais, de 20 h. 30 à 7 h. 15. Messe à 7 h. 15. Téléphone 027/55 25 51.

**Val d'Anniviers**: chapelle de Mission de 21 heures à 6 h. 30. Tél. 027/65 10 65.

**Lens et environs**: église de Lens de 20 à 24 heures. Tél. 027/43 22 87.

## La paroisse de Saint-Guérin à Saint-Jean d'Aulps dimanche 10 septembre

Paroissiens de Saint-Guérin, nous nous faisons un plaisir de vous rappeler le pèlerinage à Saint-Jean d'Aulps, fixé au dimanche 10 septembre.

Après les vacances, ce pèlerinage est une occasion de se retrouver, de se mieux connaître, et de prier ensemble sur les lieux où vécut notre saint patron.

Rassemblement: 7 heures à l'église de Saint-Guérin. Départ de Saint-Guérin à 7 h. 30 rue du Petit-Chasseur. Le retour a lieu aux environs de 18 heures. Nous allons en voitures privées, en bus et en car

(participation de transport pour non-motorisés).

Ce déplacement est à la portée de chacun, petits et grands.

Des renseignements détaillés seront communiqués aux paroissiens inscrits, par circulaire, en temps opportun.

Des bulletins d'inscription sont à la portée des fidèles aux entrées de l'église de Saint-Guérin, et de la chapelle de Châteauneuf. Ils sont à adresser à Charles Rebord, rue des Creusets 53, 1950 Sion, au plus tard pour le dimanche 3 septembre.

Ne manquez pas cette belle journée.

## Fête de l'air à Sion

SION. - On annonce déjà qu'une fête de l'air, à l'image de celle qui eut lieu au mois de juillet 1977, aura lieu à Sion les 9 et 10 septembre, avec la participation véliedeltistes, des parachutistes, des modélistes. Avions et planeurs sillonneront le ciel et des vols de passagers seront organisés.

## C'est ainsi qu'elles disparaissent... (les tomates et... vos livres superflus)

Essayez la délicieuse crème de tomate selon la recette suivante:

**Ingrédients:** 80 g de lard maigre, 2 oignons, 1 kg de tomates, 2 cuillerées à soupe d'huile, 2 cuillerées à soupe de farine, un demi-litre de bouillon de viande très chaud (cube), sel, poivre noir, 1 pincée de sucre, 100 g de petits pois surgelés, 100 g de champignons, demi-dl de

pendant, 2 jaunes d'œufs, 1 dl de crème, beaucoup de persil.

Couper le lard en dés et hacher les oignons assez fin. Lavez les tomates, les essuyer et les couper en petits morceaux. (Important: enlever assez profondément la tige des tomates).

Laissez chauffer l'huile dans une cocotte. Faire rôtir les dés de lard et les

oignons jusqu'à ce qu'ils soient transparents. Saupoudrez de farine et laissez encore chauffer durant deux à trois minutes. Versez le bouillon très chaud. Assaisonnez. Laissez mijoter un quart d'heure puis passez à l'aide d'une passoire dans une casserole.

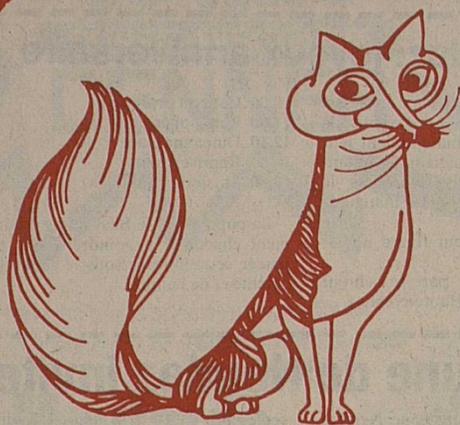
Cuire les petits pois, sans les avoir préalablement dégelés, dans une deuxiè-

me casserole d'eau salée. Emincez les champignons (éventuellement en boîte).

Ajoutez les petits pois égouttés et les champignons à la soupe que l'on doit maintenir chaude sans la laisser cuire. Arrosez de fendant. Mélangez le jaune d'œuf avec la crème et l'ajouter à la soupe. Lavez le persil, le sécher et le chauffer finement. Servir la soupe en

tasse et la décorer de persil haché.

Servie avec du pain frais, cette soupe constitue un repas savoureux. Les portions ont été calculées pour quatre personnes. (Cette même soupe est également délicieuse sans petits pois et sans champignons. Pour varier, vous pouvez aussi ajouter quatre cuillerées à soupe de maïs en grains).



**Sucre fin**

cristallisé

**45.-**

sac 50 kg

**Confiture fraises**

Délicia (maxi fruits + mini sucre) verre 320 g

**1.60**

**Suchard Express**

boisson vitaminée au cacao

kilo

**6.95**

**DISCOUNT COMBI**

**la Source**

**MAIS AFFAIRES IMMOBILIÈRES**

A vendre **Mayens-d'Arbaz** (Procatruet) **magnifique parcelle** à bâtir (zone chalets) 3700 m2 avec vue imprenable **Fr. 145 000.-**

A vendre à Platta, Sion

**appartement 3 pièces**

Tout confort. Conditions avantageuses.

Ecrire sous chiffre P 36-900533 à Publicitas, 1951 Sion.

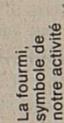
**Unique à Sion-centre** à l'avenue de Tourbillon à proximité de la Sionne à 3 minutes de la place du Midi

**villa avec 687 m2 Fr. 20 000.- à la prise de possession**

Solde Fr. 270 000.- payable par Fr. 200 000.- d'hypothèques Fr. 70 000.- à rembourser sur 10 ans sans caution ni garantie complémentaire

Cuisine avec entrée sur jardin, WC-bains, hall, 3 chambres avec balcon, galetas, cave, dépôt, maison de jardin, pièce d'eau, entièrement clôturé avec portail d'entrée, pelouse, vigne, arbres fruitiers avec récolte pendante, pergola et décorations florales.

Naturellement à la Bourse des biens immobiliers Bernard Micheloud, Sion Tél. 027/22 88 88 demander M. Blatter (heures des repas: 027/22 19 28) Demandez notre catalogue gratuit!



Ch. de Chalamont 4 Yverdon (quartier des bains) à louer pour 1.10.78

**grand studio**

avec cuisine agencée, bains-WC, balcon. Possibilité de meubler

Fr. 265.- + charges.

Gce Charles Decker Rue de la Plaine 38 Yverdon Tél. 024/21 49 41/42 22-14135

**Martigny**, quartier de la Fusion à louer pour 1.12.78

**appartement de 3 1/2 pièces appartement de 2 pièces**

Confort. Tranquillité.

Tél. 026/2 12 92 \*36-400830

A louer à **Martigny** Rue de la Fusion

**joli studio meublé**

Fr. 315.- charges comprises Libre 1er novembre

Tél. 026/2 16 91 \*36-400831

A vendre Mayens-de-Saxon La Panissière

**chalet**

Confort 2300 m2 de terrain

Tél. 027/86 49 33

36-28643

Famille, 2 petits enfants, cherche à louer

**un chalet**

Bas prix, période du 3 au 30 septembre.

Tél. 038/55 24 52 28-350076

**Réelle occasion A vendre à Vétroz magnifique villa neuve**

Construction très soignée, jamais habitée. Salon, séjour, cheminée française, 5 chambres, cave, garage. 900 m2 de terrain. Prix exceptionnel **Fr. 310 000.-**

Ecrire sous chiffre P 36-900555 à Publicitas, 1951 Sion.

**A louer à Savièse, dans maison neuve**

**magnifique appart. 2 1/2 p.**

Cheminée française, balcon, buanderie, place de parc, cave, à proximité de l'arrêt du car postal.

Tél. 027/22 87 32, heures de bureau 027/23 25 61, privé

36-28658

**A louer à St-Maurice**

4, rue d'Agaune, 1<sup>er</sup> étage, un appartement de cinq pièces, cuisine, salle de bains, WC séparé, au prix mensuel de Fr. 520.- charges en plus de Fr. 100.- Pour renseignements, téléphoner à M<sup>me</sup> Maier-Dionisotti 021/28 72 95 aux heures de bureau

**SION Passage de la Matze 13**

**Chambres indépendantes non meublées mansardées Fr. 51.- + charges**

Pour visiter: tél. 027/22 90 23

A louer à Sion Avenue Maurice-Troillet dans un cadre de verdure

**appartements 2 1/2 p.**

Dès Fr. 300.- Libres tout de suite

**Comptoir de locations Tél. 027/22 85 77**

**S.S.G.I. JED Kramer SA** société de surveillance générale immobilière maison fondée en 1881 Place de la Gare 2 - Sion - Tél. 027.22.85.77

**Nouvelliste** et Feuille d'Avs du Valais

Un journal indispensable à tous.

Souvent les **prêts personnels sont enregistrés** dans un **fichier central**

**Mais** Procrédit ne communique pas les noms de ses clients.

Procrédit garde le secret de votre nom.

Prêts sans caution de Fr. 1.000.- à Fr. 30.000.- simple - rapide

Chez Procrédit vous jouissez d'une discrétion totale

Une seule adresse:

**Banque Procrédit** 1701 Fribourg, Rue de la Banque 1 Tél. 037 - 811131

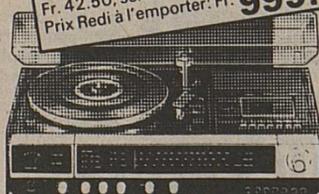
également à: Genève, Lausanne, Neuchâtel, Bienne, La Chaux-de-Fonds

Je désire Fr. \_\_\_\_\_  
 Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_  
 Rue \_\_\_\_\_ No. \_\_\_\_\_  
 NP/Lieu \_\_\_\_\_  
 990.000 prêts versés à ce jour

Venez - écoutez - et réjouissez-vous!

**EXPOSITION REDIFFUSION STEREO**

La stéréo ne doit pas forcément être coûteuse!  
**Chaîne compacte Philips AH 984**  
 Tuner 3 longueurs d'ondes à 5 touches de présélection OUC, puissance musicale 2x35 W (4 ohms), deck à cassettes avec élimination des bruits de fond DNL, tourne-disques à arrêt automatique ainsi que deux enceintes à 2 voies. Location p.m.: Fr. 42.50, service total compris.  
 Prix Redi à l'emporter: Fr. **995.-**



La nouvelle tendance: la stéréo télécommandée!  
**Sharp SG 500 à télécommande infra-rouge.** Tuner 4 longueurs d'ondes avec 7 touches de présélection OUC, tourne-disques automatique Direct-Drive, deck à cassettes Dolby, tourne-disques à 3 voies. Puissance: 2x45 W sinus (4 ohms). Location p.m.: Fr. 103.15 + 6.- pour service total.  
 Prix à l'emporter Redi: Fr. **2995.-**



Un design et une technique hors pair: **National SG 5090.** Chaîne compacte avec tuner 4 longueurs d'ondes à 6 touches sensor de présélection, puissance musicale 2x45 W (4 ohms), excellent deck à cassettes avec Dolby, tourne-disques à entraînement direct et deux enceintes à 3 voies. Location p.m.: Fr. 69.85 + 6.- pour service total.  
 Prix à l'emporter Redi: Fr. **1995.-**



Pour les fans de la hi-fi **Rack Toshiba 330** composé d'un tuner OUC/OM, d'un préamplificateur et d'un amplificateur final de puissance de 2x40 W sinus, cateur final de puissance de 2x40 W sinus, deck à cassettes à chargement frontal, avec Dolby, tourne-disques automatique, 2 enceintes à 3 voies et rack (sans support). Location p.m.: Fr. 86.- + 6.- pour service total.  
 Prix à l'emporter Redi: Fr. **2480.-**



Avantageux et professionnel: **Rack Mitsubishi 210** comprenant un tuner OUC/OM, un amplificateur d'une puissance sinusoïdale de 2x50 W (8 ohms), un tourne-disques automatique, deck à cassettes stéréo avec Dolby et deux enceintes de haute qualité. Location p.m.: Fr. 69.65 + 6.- pour service total.  
 Prix à l'emporter Redi, rack compris: Fr. **1990.-** seulement.



- Nous vous présentons les plus récentes chaînes hi-fi-stéréo.
- Démonstration des hits de la FERA 1978.
- Vous y trouverez les offres les plus avantageuses



Redi-LE PREMIER POUR LES NOUVEAUTES et de plus, meilleur marché!

Dans un de nos magasins spécialisés vous serez aimablement servi et achetez ce qu'il y a de mieux au meilleur prix. Donc - pour TV et stéréo... pour image et son REDIFFUSION

Ou, préférez-vous un conseil et une démonstration à domicile et sans engagement? Alors, n'hésitez pas à téléphoner à notre service-clients.

REDIFFUSION SA, Sion: 25, rue du Rhône. Téléphonnez-nous pour une orientation TV-stéréo à domicile: tél. 027 22 04 22.

**POUR IMAGE ET SON REDIFFUSION**

# regardez à deux sous près

achetez tout au prix Placette

78307



Robe pure soie  
coloris mode **99,-**  
Gr. 36-46



Robe pure soie  
coloris mode **89,90**  
Gr. 36-44



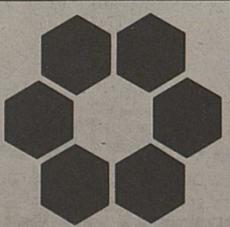
Robe mode, viscose  
imprimée, divers coloris actuels **69,90**  
Gr. 36-44



# 59,90

Deux pièces fantaisie  
polyester/térylène  
coloris mode Gr. 36-42

Notre  
garantie:  
satisfait  
ou  
remboursé!



# PLACETTE

**No 1**  
en Suisse  
Romande

**Usego ACTION**  
service frais  
les 1<sup>er</sup> et 2 septembre

**Pommes Gravenstein** 1.45  
1<sup>er</sup> choix kilo

**Tilsit** 7.90  
autrichien kilo

tout près de chez vous

dans tous les magasins Usego du Valais

**Occasions sûres chez l'agent Fiat**

Lancia Beta 2000, 4 portes	année 1977
Fiat 132 2000, 4 portes	1977
Fiat 128 1300 SS, 4 portes	1977
Fiat 127 CL 1050	1977
Fiat 127 Sp., 4 portes	1977
Fiat 128 CL 1300	1976
Alfasud, 4 portes	1975
Peugeot 104, 4 portes	1975
Datsun 120 Y	1975
Audi 100 S Coupé	1974
Fiat 132 Sp. 1800	1974
VW Passat 1600 TS	1974
Ford Taunus GXL	1974
Peugeot 304 S	1973
Fiat 1500, moteur neuf	1967

Occasions avec garantie totale

**Garage 13 Etoiles**

Agent: Fiat - Lancia Sierre  
Vendeur: Jean Bétrisey  
Tél. 027/55 43 79  
027/55 67 94

36-2848

**Machines à laver**

marques suisses d'exposition, neuves avec garanties

**Gros rabais**

Facilités de paiement

**Fr. 30.-**  
par mois  
12 mois minimum

**RÉPARATIONS TOUTES MARQUES**

**SAM**  
Appareils ménagers Chamson  
**027/86 14 05**  
140.263.384

A vendre

**fromage d'alpage**

première qualité, prêt pour la raclette

Tél. 027/88 22 70

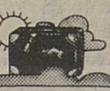
\*36-302121

Les nouveaux catalogues d'hiver ont paru.



**Réservez maintenant un peu de soleil pour cet hiver.**

Trop vite, les jolis coins sont réservés. Car chaque hiver plus de personnes, en quête de soleil, viennent grossir le rang des habitués. Sans doute la meilleure preuve que, pour ce qui est de la qualité, notre réputation n'est plus à faire.

<b>Israël</b> 9/15 jours de <b>Fr. 1540.-</b> à Fr. 2140.- 	<b>Maroc</b> 8 jours de <b>Fr. 595.-</b> à Fr. 1048.- 	<b>Afrique occidentale</b> (Gambie/Sénégal/Côte d'Ivoire) 8 jours de <b>Fr. 990.-</b> à Fr. 2090.- 
<b>Tunisie</b> 8 jours de <b>Fr. 595.-</b> à Fr. 806.- 	<b>Egypte</b> 10/13 jours de <b>Fr. 2250.-</b> à Fr. 2550.- 	<b>Iles Canaries</b> 8 jours de <b>Fr. 495.-</b> à Fr. 1793.- 

Demandez, dès à présent, le nouveau prospectus «Rendez-vous avec le soleil» à votre agence de voyages ou à la succursale Kuoni la plus proche.

**Voyages Kuoni - à votre agence de voyages et dans chacune des 50 succursales Kuoni.**  
Succursales Kuoni dans votre région: Lausanne: 2, Grand Pont 205075. 11, rue Haldimand 202411. Renens: 8, rue de la Mèbre 351155.



Les vacances - c'est Kuoni

Demandez expressément les voyages KUONI dans toutes les agences.



**Exposition de bateaux d'occasion**

Organisateur: Union suisse du commerce nautique

Case postale 748, 1001 Lausanne

Place des fêtes, Bellrive, Lausanne-Ouchy, du vendredi 1<sup>er</sup> au dimanche 3 septembre 1978 - Bateaux à rames, à voile, à moteur, pneumatiques, moteur marins, remorques et caravanes - Venez, voyez, achetez!  
Parking gratuit - Buvette sous tente - Ouvert de 9 à 19 h. - Entrée Fr. 2.50



MEUBLES  
**EMILE**  
Morel & fils SA  
34 vitrines Martigny-Croix  
Télex 38 351 Tél. (026) 2 22 12

Pour votre publicité 027 21 21 11



**De l'argent comptant immédiat**

avec les 5 avantages fair play Rohner!  
1. Coûts de crédit minimaux. 2. Assurance pour solde de dette comprise. 3. Paiement total du montant de votre crédit sans retenue d'aucune sorte. 4. Discrétion absolue. 5. Compréhension en cas de situation difficile involontaire.

**TéléCrédit**  
Genève 022/28 07 55

Téléphoner, demander le crédit, le paiement a lieu dans les plus brefs délais!

Je préfère recevoir votre documentation sur les crédits discrètement par poste!

Nom/ Prénom  
Rue, no  
NP/Lieu K 587

**Banque Rohner**  
Partenaire pour le crédit personnel  
1211 Genève, Rue du Rhône 31

Herzog BSR

## CHERMIGNON REÇOIT SES HÔTES ILLUSTRES



Comme nous l'avions appris au début de cette semaine, une commission fédérale, placée sous la présidence du maire de Berne, M. Reynold Tchäpät, se trouvait en travail dans un grand hôtel de Crans-Montana.

Les vingt-trois participants à cette importante rencontre se penchèrent sur les problèmes relatifs à l'entente sur le plan pénal. Les crimes contre l'humanité, comme ceux perpétrés, par exemple, au cours de la dernière guerre mondiale et leur imprescriptibilité, retinrent également toute l'attention des membres de cette commission.

Lundi soir, les travaux prenant fin mardi, toutes les personnalités présentes furent reçues par la municipalité de Chermignon, présidée par M. Gaston Barras. Il devient

maintenant une tradition pour cette commune d'accueillir avec l'amitié qui est la sienne, les hôtes les plus illustres en séjour dans la station. En plus du charme de la découverte des villages, ces invités peuvent déguster crus et mets du pays.

Dans la maison bourgeoise, à la salle magnifiquement construite en bois, au «carnotzet» typiquement bâti de pierres apparentes, les membres de la commission fédérale reçurent de plus un cadeau-souvenir de leur passage dans notre région.

On peut voir, sur notre photo, M. Kurt Furgler, conseiller fédéral et chef du Département de justice et police de notre pays, remercier le président de la commune de Chermignon, M. Barras; à gauche, M. Ephyse Rey, juge communal, applaudit.

## EN BREF

### SIERRE

Les délégués des caisses-maladies affiliées à la fédération valaisanne se trouveront à Sierre, le dimanche 10 septembre prochain.

Modification des statuts, approbation des conventions, nominations statutaires figurent notamment au programme de cette journée.

Le photo-club ASLEC vient de mettre au point le programme de ses réunions mensuelles pour la saison à venir. L'affiche prévue se présente comme suit: **15 septembre:** Allen J. Workman, ancien professeur à UCLA, Etats-Unis; **13 octobre:** carte blanche à Marc-Antoine Biderbost; **10 novembre:** l'Irlande de Pascal Emery; **15 décembre:** audio-visuel par J.-A. Marguelisch; **12 janvier:** carte blanche à Jean-Michel Darioli; **9 février:** graphisme Eric Ruedin; **9 mars:** carte blanche à A. Berclaz; **6 avril:** super 8; **11 mai:** carte blanche à C. Krummenacher; **8 juin:** soirée annuelle.

### CHALAIS

La société de chant L'Espérance de Chalais, responsable du chant liturgique paroissiale, informe la population qu'elle termine ses vacances d'été le samedi 2 septembre prochain et qu'elle assurera à nouveau le chant aux messes dominicales.

Le groupement, d'autre part, recevra ce samedi le chœur d'hommes Echos des Trois Châteaux, venant d'Eguisheim, en Alsace, à l'occasion de leur sortie annuelle. Cette sympathique société chantera la messe de 19 heures à l'église de Chalais, avec la collaboration de L'Espérance. L'orgue sera tenu à cette occasion par l'organiste français, M. Lucien Gilg.

A la sortie de l'office divin, une petite aubade sera offerte à la population.

## DU POISSON AU KILO



Tous les records ont été battus récemment en ce qui concerne le concours de pêche de Montana. Le vainqueur, M. André Vienne, a en effet capturé dix prises représentant 2270 grammes de poisson. Si ce score est brillant, les autres concurrents ne démentiront pas.

On peut voir, sur notre photo, le gagnant de l'épreuve, M. Vienne, (à gauche) lors de la pesée.

## Des « Miss » à gogo sur le Haut-Plateau



Le cycle des élections de miss se poursuit sur le Haut-Plateau. A tel point que si toutes ces reines de beauté se donnaient la main...

Activité maintenant traditionnelle dans les établissements de la station, ce genre de concours continue toutefois à passionner les hôtes de l'endroit.

Ainsi, récemment, dans un dancing du lieu se déroula l'élection de la nième Miss de Crans. Ce qui n'enlève rien au charme de la lauréate, une ravissante Française âgée de 19 ans. Un voyage et un séjour à Londres récompensèrent la gagnante, ici sur notre photo.

## Sion, Hérens, Conthey

## À LA VEILLE DE LA RENTRÉE DES CLASSES À SION

Toutes les bonnes choses ont une fin, même les vacances! Pour les écoliers séduois, ce lundi 4 septembre sera jour de rentrée. Ils ont quitté l'école le vendredi 23 juin et, s'ils n'ont pas profité d'un début de juillet qui rappelait plus l'hiver que l'été, ils ont pu largement se rattraper au cours de la magnifique série de beaux temps du mois d'août.

Le plan de scolarité 1978-1979 a été envoyé à tous les parents: chacun sait donc à quoi s'en tenir.

Lundi, ce sera donc la sympathique et

paisible «armée» des écoliers et écolières qui va se mettre en marche vers les divers établissements. On peut parler d'armée en effet puisque les effectifs, l'an dernier, étaient de 715 élèves des écoles enfantines répartis sur 33 classes et de 2319 élèves des écoles primaires répartis sur 92 classes. Ceci uniquement pour les écoles communales. Il faut y ajouter les écoles secondaires du 1<sup>er</sup> degré (cycles d'orientation des garçons et des filles), les écoles secondaires du 2<sup>e</sup> degré (écoles normales pour garçons et filles,

lycée-collège, école supérieure de commerce pour jeunes filles et autres) ainsi que l'école professionnelle et une bonne demi-douzaine d'écoles privées.

En souhaitant «bonne rentrée» aux élèves comme aux maîtres, rappelons ce que le président de Sion, M. Carruzzo écrivait dans l'un des bulletins d'informations de la municipalité: «La formation de base doit demeurer celle du milieu familial. L'école ne supprime pas la responsabilité des parents». Que ce rappel soit entendu de tous et que les parents prennent toute la part qu'on leur demande dans la formation et l'éducation de leurs enfants.

## Le concours de pétanque du val des Dix A. Colombari et N. Nanchen vainqueurs

Le club de pétanque Val des Dix (Hérens) a organisé samedi et dimanche son concours qui, habituellement, se déroule dans le cadre sympathique des mayens des Masses. Cette année, en raison de travaux effectués sur cette place, le concours a été déplacé à Sion, sur les terrains des Quatre Saisons où M. Michel Tartaglione a arbitré sans aucun problème des parties d'excellent niveau.

**En tripléte,** Alfio Colombari et son fils Mario, avec Raphaël Paloma (Verbier) se sont imposés facilement en finale, infligeant même une «fanny» aux Naxards Bitz-Bitz-Vuignier qui venaient pourtant de se défaire, par 13-9, en demi-finale de Crittin-Contrasty-Nicolet (mit. Leytron-Martigny). Dans l'autre demi-finale, les Séduois G. Héritier-C. Henchoz-B. Müller restèrent à 1 point face à Colombari, vainqueur en quarts par 13-11, de Gillioz (patinoire), alors que R. Rudaz (mit.), Dubuis (Ma Boule) et Ruchet (Martigny) étaient les «victimes» de Héritier, Bitz et A. Crittin.

Belle victoire finale donc de la tripléte de Verbier qui manifeste cette saison une forme remarquable.

**Classement:** 1. Colombari (Verbier); 2. Roby Bitz (Nax); 3. Dédé Crittin (mit.); 4. Guy Héritier (Sion I); 5. René Ruchet (Martigny); 6. Claude Gillioz (patinoire); 7. J. Dubuis (Ma Boule); 8. Roger Rudaz (mit.).

**Complémentaire, finale:** F. Rey-Dominique Launaz-Scarsani (mit.) battent M. Girard-G. Lamon-J.-B. Vouilloz (Quatre Saisons) 13-4.

**Dimanche, des 29 doublettes** inscrites émergèrent en quarts: Nenchen, Kessler, Moret et D. Berthod, vainqueurs de Giglio (mit.), G. Lamon (Quatre Saisons), P. Morard (Quatre Saisons) et Beney (La Plâtrière).

**En demi-finales:** Nanchen bat Denis Berthod-André Berthod (Nax) 13-5 et Kessler

battent par le même score Marc Moret-Roland Nicolet (Martigny).

**En finale:** Nanchen-Augusto Fioroni (Le Muzot) battent Kessler-Debans (mitigée) par 15-11.

Belle partie des vieux routiniers de Veyras contre d'excellents jeunes adversaires qui ne s'en laissèrent point conter puisqu'ils ne perdirent que par 15-11.

**Complémentaire, finale:** Dédé Crittin-Claude Henchoz (mit. Sion-Leytron) battent Pierre Héritier-Ruffini (mit. Sion-Riddes) par 13-10.

**Classement du concours:** 1. M. Nanchen; 2. Kessler 3; D. Berthod; 4. M. Moret; 5. G. Lamon; 6. Giglio; 7. Beney; 8. Morard.

## Un club de pétanque est né à Vétroz

Introduite en Valais il y a quinze ans, par des vacanciers qui avaient attrapé le «virus» de ce jeu dans le Midi de la France, la pétanque ne cesse de se développer le long du Rhône. A Vétroz, quelques mordus se retrouvent régulièrement sur les pistes de la Prairie, à Magnot, pour taquiner le cochonnet. Ils ont décidé de fonder un club. Celui-ci va organiser cette fin de semaine un concours interne puis, on pense qu'il va, cet automne, demander son admission à l'Association cantonale valaisanne. Beaucoup de «tétons» pour les tireurs: c'est le vœu que le NF forme pour le nouveau club de Vétroz.

## Trois paroisses séduois s'apprentent à accueillir leurs nouveaux curés

SION. - Les paroisses de Saint-Guérin, du Sacré-Cœur et de Saint-Laurent (Bramois) s'apprentent en effet à accueillir ce week-end leurs nouveaux curés.

A l'intention de ces paroissiens, nous communiquons l'horaire des messes.

- Paroisse de Saint-Laurent à Bramois: le curé Jacques Barras célébrera sa première messe le samedi 2 septembre, à 19 heures;

- Paroisse de Saint-Guérin: le doyen Marius Charbonnet y officiera pour la première fois le dimanche 3 septembre, à 9 heures;

- Paroisse du Sacré-Cœur: l'abbé André Berchtold dira sa première messe ce même dimanche à 11 heures.

La messe qui est célébrée le dimanche à 9 heures à la chapelle de Châteauneuf, sera supprimée pour la circonstance.

Après les offices, les paroissiens seront cordialement invités à prendre le verre de l'amitié sur le parvis de chaque des trois églises.

## GASTRONOMIE

**Café-restaurant L'INDUSTRIE BRAMOIS**

plat du jour spécialités de saison entrecôte mexicaine charbonnade

salle - banquet - Carnotzet  
tél. 31 11 03 Fam. Pflammatter-Maret.

**Chaque jour**

38 122\* familles dont 88,5% par abonnement régulier soit plus de 95000\* lecteurs

vivent à l'heure valaisanne au rythme d'une actualité intense, illustrée en couleurs

\* Chiffres officiellement contrôlés par la REMP

**REDACTION DE SION**

Gérard Mabillard  
Téléphone 027/23 30 51 (int. 25)  
Avenue de la Gare, 1950 Sion  
App. tél. 38 23 47, 1961 Champlan

Gérald Rudaz  
Téléphone 027/23 30 51 (int. 25)  
Avenue de la Gare, 1950 Sion  
App. tél. 22 32 06, route du Rawyl, 1950 Sion

**SAVIOZ sport**  
 Marcel Savioz  
 Av. de la Gare 30  
 SION ANZÈRE

**Mode automne 78**

Mesdames,  
 vous serez plus belle que jamais  
 avec nos ensembles et robes dessinées par

**RODIER PARIS**  
**Devernois**  
 jerseys PARIS

Jeans et blousons  
 velours côtelé

**NEW MAN**

Le hit  
 de l'automne

**Tracteurs d'occasion**

Massey Ferguson 135, 45 ch, direction assistée  
 Massey Ferguson 135, 45 ch, 700 h. de travail, état de neuf  
 Massey Ferguson 135, 45 ch, Multi power  
 Fiat 550, 54 ch, 4 roues motrices  
 Renault, 45 ch, étroit  
 Ticher, 3 cyl., 52 ch, étroit

Véhicules révisés, expertisés, avec garantie.  
 Facilités de paiement.

Bonvin Frères, machines agricoles  
 1964 Conthey, route cantonale  
 Tél. 027/36 34 64  
 027/38 23 77, le soir

36-2860

A vendre

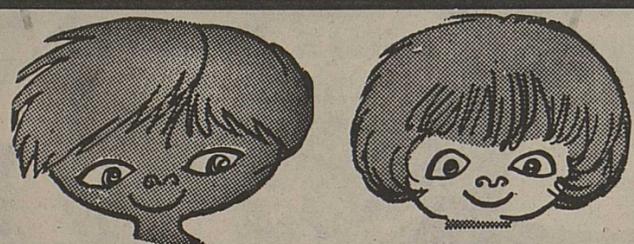
**camion Volvo NB 88**  
 pont basculant, 3 essieux,  
 25 tonnes, 260 ch

**camion Volvo N 88**  
 pont basculant, 2 essieux  
 16 tonnes, 260 ch

**remorque Sameco**  
 basculante, 2 essieux, 12 tonnes,  
 ridelles alu.

Tél. 022/92 80 17 \*18-324759

**NF** l'information en Valais **NF**



**Pour la rentrée  
 tous chez**

**Constantin**  
 fils s.a. sion

Rue de Lausanne

Serviettes « jeans et modernes »  
 Plumiers « pop »

à des prix HIT

79 Gudrun Pausewang



**L'ENLEVEMENT  
 DE DONA AGATA**

Copyright by  
 Cosmopress, Genève

Il n'aperçut ni policier ni fausse matrone. Impossible de se mettre à l'affût : il n'y avait ni bancs, ni vitrines, ni tavernes. Il fallait vraiment habiter cette ruelle pour avoir une raison de s'y attarder. Il n'y rencontra même pas un chien.

Après avoir fait une allée et venue sans rien remarquer de suspect, le Poète entra dans l'église, trempa ses doigts dans le bénitier avant de dessiner un petit signe de croix sur son front et sur son cœur. Puis il s'installa au dernier banc parmi quelques fidèles agenouillés, comme pour se plonger dans une pieuse méditation, le visage enfoui dans ses mains. Entre ses doigts écartés, il n'en surveillait pas moins les alentours. La nef était plongée dans une obscurité semi-crépusculaire. En dehors de la veilleuse qui brûle éternellement près des autels, seule une ampoule électrique sans abat-jour éclairait la porte de la sacristie. A peine distinguait-on le dernier confessionnal du bas-côté de droite.

« Bon Dieu, pensa-t-il, voilà une obscurité bien propice, mais beaucoup trop de monde à mon gré... »

Il fit ses comptes : treize personnes en tout. Puis un qua-

Centre commercial  
**MAGRO**



<b>Primeurs</b>		
<b>Abricots du Valais Ia</b>	le kilo	<b>2.32</b>
par plateau		
<b>Abricots du Valais II</b>	le kilo	<b>1.60</b>
par plateau		
<b>Choux-fleurs</b>	le kilo	<b>1.50</b>
		<b>-0.80</b>
<b>Tomates</b>	le kilo	<b>1.50</b>
<b>Alimentation</b>		
<b>Sucre fin, 25 kg</b>	le sac	<b>23.50</b>
<b>Rösti Hero, 500 g</b>	le sachet	<b>1.80</b>
<b>Café Colombie</b>	le kilo	<b>14.40</b>
Grand-Duc		

**Sion-Uvrier  
 Roche (VD)**

**PARKING GRATUIT**  
**ESSENCE SUPER**  
**-0.84**

torzième survint, un homme fort bien habillé, qui s'installa à deux bancs de distance juste devant le Poète, mais manifestement pour surveiller les alentours tout comme lui. Enfin, l'homme se leva, passa devant le confessionnal, souleva rapidement le rideau, déposa une enveloppe sur le siège, puis, sans même se retourner, quitta rapidement l'église.

Rien de ce manège n'avait échappé au Poète. Ainsi, don Manolin s'était exécuté. Il fallait s'assurer maintenant que cette assistance réduite ne comptait dans ses rangs aucun faux fidèle.

« Eh bien, j'attendrai qu'ils s'en aillent tous, se dit-il. Une personne normale ne prie guère plus d'une demi-heure à la fois. Et s'il y a des mouchards parmi eux, comment pourraient-ils m'appréhender tant que je ne m'approche pas du confessionnal ? »

(A suivre)

Châteauneuf-Conthey Vendredi 1<sup>er</sup> septembre dès 20 h. 30

Dès 22 h. 30

# SOIRÉE CONTHEYSANNE

- avec
- les Tambours de Conthey
  - le chœur Saint-Théobald
  - A Cobva
  - les fanfares: La Lyre - L'Edelweiss
  - les fanfares: La Contheysanne - L'Echo des Diablerets

# BAL

conduit par le  
**Sirrensis Sextett**

## MIO GARDEN Tronçonneuses

faciles à manipuler-puissantes-avantageuses.



12 mois de garantie

430.-

### Tronçonneuse électrique MIO GARDEN 1300

220 volts, 1300 watts, double isolation. Avec protège-main. Longueur utile du guide-chaîne: 30 cm. Poids env. 4,5 kg, sans huile. Approuvée par l'ASE.

410.-

### Tronçonneuse à essence MIO GARDEN 1800

Moteur monocylindrique à 2 temps, 1,8 CV DIN, avec lanceur réversible et embrayage centrifuge. Longueur utile du guide-chaîne: 30 cm, lubrification de la chaîne entièrement automatique. Avec protège-main. Poids env. 4,4 kg, sans essence et sans huile.

430.-

# MIGROS

Do it yourself

A vendre à Grächmatten/Guttet (VS) près de Leukerbad, nouvelle

**maison pour 2 familles**  
avec 2 appartements de 3 pièces, un jardin de 5,6 ares. Fr. 168 000.- Une hypothèque de Fr. 128 000.- serait acceptée. Offres sous chiffre V 03-108906 à Publicitas, 4010 Bâle.

Sion  
A vendre ou à louer

**local de 80 m2**  
avec vitrine.

Ecrire sous chiffre P 36-28678 à Publicitas, 1951 Sion.

A vendre à Sierre, av. de France

**appartement 3 1/2 pièces**

80 m2, cave, garage, galetas  
Prix à discuter.

Tél. 55 28 56 22-305328

A vendre, Collombey près de Giovanola en zone industrielle

**terrain de 18 000 m2**  
en bloc ou en parcelles, Fr. 25.- le m2 équipé.

Ecrire sous chiffre 3114 à Orell Füssli Publicité SA, case postale, 1870 Monthey.

A louer à Sion  
Ch. des Amandiers

**magnifique 3-pièces**

meublé ou non avec grande terrasse

Libre tout de suite. Loyer: Fr. 600.- charges comprises.

Tél. 027/23 42 26 22 12 43 \*36-302125

A louer à Martigny

**studio moderne**

meublé ou non meublé

Tél. 026/2 31 13 36-2649

**Couple**

en possession du certificat de capacité **cherche à reprendre** à Sion ou environs

**café**

ou **tea-room-bar**

Offre écrite sous chiffre P 36-28660 à Publicitas, 1951 Sion.

A vendre dans station du Bas-Valais

**magnifique chalet**

madriers, comprenant: séjour, cuisine, 4 chambres à coucher, WC-bains, cave garage, réduit. Prix à discuter.

Tél. 025/4 64 20 143.266.981

Cherche à louer

**une ferme**

pour automne 1978 si possible avec un achat de fourrage.

Tél. 025/8 45 47 le soir

36-28569

A louer à Sion dans vieille ville

**appartements 2 et 3 pièces**

Cuisine Salle de bains Libres tout de suite

Tél. 027/22 11 25 36-28565

A louer à Veyras-Blondaz à deux minutes de Sierre

**un studio meublé**

Cuisine séparée.

Tél. 027/55 61 22 36-302113

**Publicitas: 212111**

**Nouveauté!**

Une nouvelle version Peugeot 504 1800 cm<sup>3</sup>, 4 vitesses au plancher à

**Fr. 13950.-**

Un prodige sensationnel «prestation/prix»



**PEUGEOT 504**

Sécurité. Confort. Robustesse.

Demandez maintenant un essai à l'un des 300 représentants PEUGEOT en Suisse ou envoyez-nous ce coupon.

N7

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

NP/Localité: \_\_\_\_\_

A envoyer à: Peugeot-Suisse S.A., 3000 Berne 31.

**OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS**

**Le Centre hospitalier universitaire vaudois (CHUV)**  
engagerait, pour tout de suite ou date à convenir

**une infirmière HMP** ou **une infirmière en soins généraux**  
responsable d'une division pour son service d'obstétrique postnatale

**plusieurs infirmières HMP quelques infirmières**  
formées ou désirant se spécialiser en salle d'opération

Les offres détaillées sont à adresser à **Mlle Monge, chef du service paramédical, 1011 Lausanne.**

22-100269

**Commerce-photo spécialisé** (dynamique)  
région lac Léman  
cherche

**vendeurs expérimentés**  
n'ayant pas peur des responsabilités

Salaire intéressant adapté en fonction des capacités.  
Entrée immédiate ou à convenir.

Faire offres sous chiffre 800319 avec curriculum vitae, certificats, photographie, etc., à Publicitas, 1800 Vevey.

**Bureau d'ingénieurs conseils Albert Meyer, ing. EPFL/SIA**  
cherche

**dessinateur en ventilation apprenti(e) dessinateur (trice)**  
en installations sanitaires

Entrée tout de suite.

Sierre  
Tél. 027/55 09 83

36-28669

**La maison Hallenbarter à Sion**  
cherche

**apprentie vendeuse**  
pour son rayon disques et cassettes

Se présenter à notre magasin rue des Remparts 15.

36-3200

Nous cherchons - pour notre magasin de la Dent-Blanche à Sion

**vendeuse**  
pour la vente des fruits et légumes à l'extérieur du magasin

- pour notre magasin de Châteauneuf

**jeune fille**  
(comme aide-vendeuse)  
Nous demandons personnes serviables et consciencieuses.  
Entrée à convenir.

Veillez faire votre offre en retournant le talon ci-dessous, dûment rempli, à l'administration La Source, rue des Vergers 14, 1950 Sion.

Je m'intéresse à la place de: .....

Nom: .....

Prénom: .....

Adresse: .....

Localité: .....

No tél.: .....

Date naissance: .....

Etat civil: .....

Occupation actuelle: .....

Entrée le: .....

Je cherche

**bons maçons**

Entreprise **Gaston Moret Ravoire-Martigny**  
Tél. 026/2 57 52  
\*36-400823

**Café à Sion**  
engage

**sommelière**

Entrée tout de suite ou date à convenir.

Travail en équipe.  
Congé le dimanche.

Tél. 027/22 15 62

36-1202

Restaurant National Sierre  
cherche

**sommelière**

Tél. 027/55 15 78  
89-45069

**Urgent!**  
Nous cherchons pour tout de suite

**vendeuse auxiliaire**  
jeune et dynamique  
pour 2 à 3 après-midi par semaine

**modi shop**

Bâtiment Métropole, Sierre  
Tél. 027/55 37 64 ou  
027/22 70 40

36-4660

**Überzeugen Sie sich davon! Es lohnt sich, für uns tätig zu sein!**  
Wir bieten Ihnen eine gutbezahlte Dauerstelle als

**Mitarbeiter im Aussendienst**

Reisegebiet: Kanton Wallis.

Mit unserem reichhaltigen Sortiment an **Verbrauchsartikeln** besuchen Sie die Landwirte. Sie übernehmen einen interessanten, selbständigen Posten und profitieren von einem fortschrittlichen Lohnsystem.

Französisch und deutsch sprechende Interessenten zwischen 25-50 Jahren melden sich bei uns unter Beilage eines kurzgefassten, handgeschriebenen Lebenslaufes, Zeugnissen und einer Foto.

**WALSER & CO. AG**  
Artikel für die Landwirtschaft  
9044 Wald AR

**Secrétaires-réceptionnistes tél.** (pour hôtellerie)  
**Cuisiniers(ères)**  
**Commis de cuisine**  
**Sommeliers(ères)** (débutantes acceptées) et **apprentis(es) sommeliers(ères)** et tout personnel pour restaurants et hôtels.

Places libres immédiatement ou pour saison d'hiver 78-79.

Offres à: **Agence Alpha**  
Route d'Evian 16, 1860 Aigle (bât. Assurances La Bâloise)  
Tél. 025/2 31 88

36-711

**NEJ'O**  
Fabrique d'articles textiles  
Route de Loèche 6, 1950 Sion  
Tél. 027/22 87 32  
Engageons

**ouvrières couseuses**

Se présenter: route de Loèche 6 à Sion.

36-28659

On cherche

**une sommelière**  
à partir du 1er octobre.

Congé le dimanche.  
Nourrie et logée.  
Bon salaire.

Café-restaurant L'Oasis, Sierre  
Tél. 027/55 28 54

36-28637

**La maison de santé de Prétargier**  
Clinique psychiatrique  
2074 Marin (NE)  
cherche

**infirmiers (ères) diplômés (es) veilleurs (euses) diplômés (es)**  
en psychiatrie ou soins physiques

**aides-infirmiers (ères)**

Salaire et avantages sociaux intéressants, chambre personnelle et pension ou appartements à disposition.

Présenter offres écrites ou téléphoner à l'administrateur.  
Tél. 038/33 51 51

28-225

**Offre exceptionnelle d'investissements**  
Retour du capital garanti à 95%  
Par grande banque suisse.  
Rendement élevé - 2 ans.  
Investissements dès 250 000 dollars.  
Groupements dès 50 000 dollars.  
Confidentiel et réponses à toutes demandes.  
Ecrire sous chiffre PP 305355 à Publicitas, 1002 Lausanne.

On cherche

**un menuisier qualifié**

Entrée tout de suite ou à convenir.

S'adresser à: **Menuiserie Zefferer Frères, Noës, tél. 027/55 42 63** dès 19 h.  
\*36-302003

Maison de repos pour personnes âgées **Joli-Bois, 1832 Chamby**  
cherche

**infirmière assistante ou infirmier assistant**

Entrée le 15 octobre ou à convenir.  
Salaire selon barème cantonal.  
Deux jours de congé par semaine.

Faire offres par écrit à la direction avec curriculum vitae.

22-28647

Cherchons pour entrée à convenir

**une jeune sommelière**  
deux services

**ainsi qu'un couple**  
pour tous travaux de maison

Restaurant Au Robinson, Verbier  
Tél. 026/7 62 13

36-28640

**SION, dame** cherche

**gérance commerce**

**Disques ou livres.**

Offre écrite sous ch. P 36-302112 à Publicitas, 1951 Sion.

**Boulangerie Muller** cherche

**vendeuse qualifiée**

Entrée immédiate, congé samedi après-midi, dimanche.

Tél. 021/22 90 17

22-28677

**Café des Beaux-Sites, Fully**  
cherche

**une sommelière**

Event. à la demi-journée.  
Entrée immédiate.

Tél. 026/5 31 41

36-28671

On cherche tout de suite ou à convenir, dans café sans alcool au bord du lac de Zurich

**fillet de buffet sommelière aide de ménage**

Débutantes acceptées ou dames d'un certain âge.  
Bon gain. Nourries et logées.

Tél. 025/4 36 37 le soir ou  
01/915 20 88

\*36-425439

**Pâtisserie-confiserie La Bonbonnière à Crans** cherche

**une vendeuse**  
pour remplacement du 1er septembre au 15 octobre.

Tél. 027/41 23 20

36-28675

**Bar La Chott', Sion**  
cherche tout de suite

**sommelière-barmaid**

Bonnes conditions de travail et de salaire.

Se présenter au bar ou téléphoner au 027/22 27 30

36-1337

**La Pinte contheysanne à Sion**  
cherche

**sommelière remplaçante**  
pour un jour et demi par semaine

Entrée le 15 septembre.

Tél. 027/22 15 53

143.266.226

**Orchestre**  
cherche

**guitariste**  
et

**bassiste**

Café de la Ferme Genève, cherche

**serveuses qualifiées garçon ou fille de buffet extra ou fixe**

Entrée tout de suite ou à convenir.

Tél. 027/38 23 28 le soir

\*36-302102

Tél. 022/93 17 56 de 9 à 11 h.  
et de 14 h. 30 à 18 h.

18-568

**Hôtel du Castel à Sion** cherche

**une jeune fille**

17 - 20 ans  
comme aide-femme de chambre.

Nourrie, logée.

Tél. 027/22 91 71

36-3464

**Jeune fille**  
avec diplôme commercial

cherche place à **Martigny ou environs chez médecin, avocat** ou autres.

Tél. 026/2 51 58

\*36-400833

**Jeune fille**  
ayant terminé son apprentissage

**d'aide en pharmacie**

cherche place.

Prière d'écrire sous \*chiffre P 36-425437 à Publicitas 1870 Monthey.

**Café du Marché à Sion** cherche

**sommelière remplaçante**

1er au 30 septembre

et

**sommelière fixe**

Congé le dimanche.

Tél. 027/22 10 52

\*36-302110

**Entreprise de la place de Sion**  
cherche

**maçons**  
et

**machiniste sur pelle Kamo**

Tél. 027/22 47 28

36-28684

**Boulangerie-pâtisserie J. Bertolami Sion**  
cherche

**une vendeuse**

Débutante acceptée.  
Libre le dimanche.

Tél. 027/22 67 43

36-28683

**Aide médicale diplômée**

cherche emploi à temps partiel région Sierre ou Sion.

Tél. 027/58 15 72

\*36-302115

**Une annonce signée PUBLICITAS**

se détache et frappe

**se détache et frappe**



**ANNONCES DIVERSES**

Particulier vend cause double emploi

**Ford 17 MRS 2000 S**

Peinture et pneus neufs  
Parfait état  
Expertisée le 25.8.78

Fr. 3000.-

Tél. 027/86 41 90 le soir

36-28649

A vendre

**Lancia Beta 1600**

1976  
Toit ouvrant

Fr. 9000.-

Tél. 027/23 53 23

36-7432

**Fiat 124 Sport 1600**

Parfait état  
Expertisée, Fr. 5800.-

Garage 13 Etoiles Reverberi SA  
1870 Monthey  
Tél. 025/4 10 39

36-2848

A vendre

**Harley-Davidson**

125 Trial mod. juin 1978

Prix à discuter.

Tél. 026/5 35 83  
5 45 66

\*36-400825

A vendre

**Opel Blitz**

Charge utile 1700 kg  
Pont métal. 3,80 m  
Peinture neuve  
5 pneus en très bon état  
Modèle 1966  
Expertisé le 10 août 1978

Tél. 027/86 29 40

36-28648

A vendre

**Opel Kadett**

Fr. 1000.-  
expertisée

Tél. 027/22 65 30

\*36-302119

Privé vend

**CX 2400 Pallas**  
26 000 km, comme neuve, avec direction assistée, vitres électriques, radio et cassettes stéréo.  
Prix très intéressant.

Tél. 027/61 19 07  
dès 18 heures

36-28048

A vendre

**Opel Kadett**

Fr. 1000.-  
expertisée

Tél. 027/22 65 30

\*36-302119

Privé vend

**CX 2400 Pallas**  
26 000 km, comme neuve, avec direction assistée, vitres électriques, radio et cassettes stéréo.  
Prix très intéressant.

Tél. 027/61 19 07  
dès 18 heures

36-28048

Particulier vend

**Ford Transit**

9 places  
1970, 50 000 km

Fr. 5500.-  
à discuter.

Tél. 027/23 55 91

\*36-302111

A remettre à **Monthey**

**concession de taxi A**

Urgent!

Ecrire sous \*chiffre P 36-425434 à Publicitas 1870 Monthey.

A louer, pour fin décembre 1978

**petit appartement de 2 pièces rénové**

Villa Ribordy  
Passage St-Augustin  
Saint-Maurice  
36-28540

**Saint-Maurice**

A vendre

**appartements**  
3 et 4 pièces

Fr. 70 000.-

Tél. 026/2 58 12 ou  
7 57 04

36-257

**La Bouquinerie Av. Ritz 18, Sion**  
Tél. 23 12 88

36-2685

A vendre

**fourneau combiné**

bois et électricité

et

**fourneau à bois**

En bon état.

Tél. 027/38 20 51

\*36-302116

A vendre

**berger allemand**

14 mois  
Bien dressé.

Prix à discuter.

Tél. 027/23 51 70

36-28676

**Martigny**  
Occasion unique  
**appartement 4 1/2 p.**  
à vendre, vue magnifique, dans immeuble récent, seulement 155 000.-, hypoth. à disposition  
Agce imm. Le Mazot Monthey  
Tél. 025/ 4 18 07  
021/62 18 92

# Les capucins se penchent sur l'avenir de leurs missions



De gauche à droite, le père Alkuin Stillhart, supérieur provincial de Suisse, le père Pascal Riwalsky, supérieur général de l'ordre, et le père P. Bühlmann, secrétaire général pour les missions.

MORSCHACH (ATS). - Durant les trois à quatre semaines qui viennent, 35 capucins, venus des cinq continents, se pencheront, à Morschach (SZ), sur l'avenir des activités missionnaires de leur ordre. Ils chercheront les moyens de sortir de la crise des missions, qui résulte des profondes transformations

qu'ont suivies le tiers monde et la théologie catholique : fin du colonialisme, mouvements de libération, montée des religions non chrétiennes et des Eglises locales. Semblables réunions n'ont eu lieu que deux fois dans le passé, la première à Quito (Equateur) et la seconde à Taizé (France).

## Stérilisation «forcée» dans une clinique lucernoise

### Plainte déposée hier

Comme nous l'avons relaté dans notre édition de mardi, une ancienne pensionnaire de la clinique psychiatrique de St. Urban est partie en guerre contre les médecins de celle-ci et contre les autorités responsables. Elle et encore d'autres témoins accusent médecins et responsables d'avoir pratiqué sur elles une stérilisation forcée, alors que les « malades » étaient encore mineures. Le cas de Hélène M. est particulièrement grave, des expertises psychiatriques neutres ayant permis de constater que la débilite, dont ont parlé en son temps les médecins de St. Urban, n'a pas été confirmée.

La plainte, dont nous parlions dans notre édition de mardi, a été déposée hier à Lucerne. La plaignante réclame des dommages et intérêts de 100 000 francs. Le Département de la santé publique du canton de Lucerne a catégoriquement refusé de répondre aux questions des journalistes suisses et étrangers, cette affaire ayant fait la une dans la presse européenne en général, allemande surtout. De nombreux journalistes allemands ont même fait le déplacement à Lucerne pour enquêter sur place. Dans un communiqué officiel, le Département de la

santé publique précise que des médecins neutres allaient s'occuper de toute la question de stérilisation des malades psychiatriques. (e. e.)

### Nouvelle difficulté pour Sata

#### Un avion retenu à Saint-Domingue

GENÈVE (ATS). - Nouveau « pépin » pour la compagnie d'aviation Sata : un avion a été retenu plusieurs heures à Saint-Domingue pour non-paiement d'une somme qui serait due à une personnalité de Genève. Cette dernière serait intervenue au moment de l'achat d'un DC-8 de la Sata par la compagnie saoudienne TAG, que dirige M. Akkram Ojeh.

Il s'agissait d'un vol Lisbonne - Port-au-Prince - Saint-Domingue. Après paiement de la somme (on parle de 200 000 francs), l'appareil a pu repartir mais, dit-on à la Sata, où l'on confirme cet incident dans les grandes lignes, l'argent versé a aussitôt été saisi à son tour à la demande de la compagnie d'aviation.

### Il vole 500 000 francs dans une sacristie sans le savoir

FRIBOURG (ATS). - Douze mois d'emprisonnement avec sursis pendant trois ans et dix ans d'expulsion du territoire suisse, c'est la peine à laquelle le tribunal criminel de la Sarine a condamné un jeune Français de 18 ans qui avait commis de nombreux vols par effraction, notamment de troncs d'église. A Villars-sur-Glâne, l'accusé avait fracturé un coffre à la sacristie et avait emporté des papiers valeurs pour environ 500 000 francs.

Ne sachant apparemment pas ce qu'il venait de trouver, l'accusé avait déposé ces papiers valeurs, ainsi qu'un calice, dans un casier à la gare. Il avait également emporté la clé du tabernacle. La police a trouvé ces affaires lorsqu'il a été arrêté pour avoir commis un vol d'usage d'un cyclomoteur. Ces objets de valeur ont tous été restitués. Tous les autres vols commis par le jeune homme ne lui ont rapporté que de très petites sommes. Le tribunal a retenu contre lui le vol par métier, la violation de domicile et les dommages à la propriété.

### Mariage : les jeunes s'interrogent

#### Utile rencontre demain soir à Sion

Faut-il encore se marier alors que le taux des divorces augmente en flèche ? L'argent et le travail, la paternité et la maternité, la vie sexuelle, le sacrement de mariage, la communauté conjugale, la régulation des naissances, etc., sont autant de questions auxquelles les fiancés d'aujourd'hui sont confrontés.

Dans le souci de répondre à ces problèmes d'ordre spirituel et psychologique qui se posent aux jeunes pendant le temps de leurs fiançailles, des foyers du Centre de préparation au mariage de Sion organisent des rencontres tous les premiers vendredis de chaque mois à 20 h. 30, au service médico-social de Saint-Guérin.

Nous vous invitons à venir nombreux partager vos idées, vos questions et vos joies lors de notre première soirée, le vendredi 1<sup>er</sup> septembre 1978. CPM Sion

### EN SOUVENIR DE Denis GASPOZ



3 septembre 1977 - 3 septembre 1978

Déjà une année que tu nous as quittés sans pouvoir nous dire « Au revoir ».

Ce fut si douloureux, mais quand nous te rejoindrons, ce sera pour toujours.

Seigneur, rassemble-nous dans la paix de ton amour.

Ta famille

Une messe d'anniversaire sera célébrée en l'église d'Evolène, le samedi 2 septembre 1978, à 20 heures.

†  
Madame Anna DROZ, aux Arlaches ;  
Madame Marie-Louise DROZ-CAVELLY, aux Arlaches ;  
Monsieur et Madame Fernand DROZ-DARBELLAY, aux Arlaches ;  
Monsieur et Madame Antoine DROZ, à Genève ;  
Les enfants de feu Ernest FORMAZ-DROZ, à Praz-de-Fort ;  
Les enfants et petits-enfants de feu Caliste FORMAZ-DROZ ;  
Les enfants et petits-enfants de feu Nicolas DUAY-DROZ ;  
Les enfants et petits-enfants de feu Maurice DROZ-DROZ ;  
Les enfants et petits-enfants de feu Maurice DROZ-DROZ ;  
Les enfants et petits-enfants de feu Julien THÉTAZ-DROZ ;  
Les enfants et petits-enfants de feu Antoine TISSIÈRES-DROZ ;  
ainsi que les familles parentes et alliées, ont la douleur de faire part du décès de

### Monsieur Nicolas DROZ

leur cher époux, beau-père, grand-père, frère, beau-frère, oncle, grand-oncle, parent et ami, enlevé à leur tendre affection, à l'âge de 84 ans, après une pénible maladie.

L'ensevelissement aura lieu à l'église d'Orsières, le vendredi 1<sup>er</sup> septembre 1978, à 10 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

†  
La société de musique Echo d'Orny et le parti radical d'Orsières

ont le regret de faire part du décès de leur membre

### Monsieur Nicolas DROZ

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

†  
L'Auto-Moto-Club de Muraz

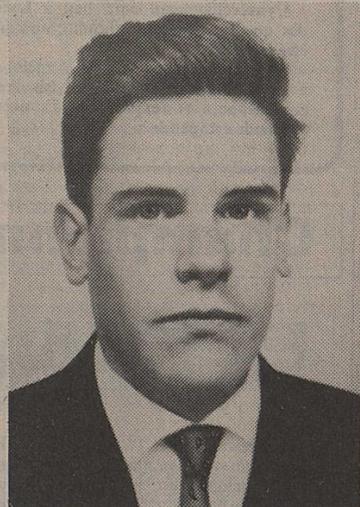
a le pénible devoir de faire part du décès de

### Monsieur Henri FRACHEBOUD

membre.

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.

†  
EN SOUVENIR DE Pierre-André CRETENAND



31 août 1968 - 31 août 1978

O toi qui es parti si tôt ! Du haut du céleste séjour, veille sur nous avec amour, et dis-nous quand la peine est immense combien est grande la récompense. quand viendra notre tour, donne-nous la main pour quitter la terre et te revoir dans la maison du Père.

Tes parents, ta sœur, tes nièces

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église Saint-Michel à Martigny-Bourg, le samedi 2 septembre 1978, à 19 h. 30.

†  
Monsieur Gérard BURRUS ;  
Monsieur et Madame François GIACOBINO et leurs enfants Sophie et Anne ;  
Le comte et la comtesse François de WARESQUIEL et leurs enfants Alberic, Gonzague et Matthieu ;  
Madame KUTLUOGLU ;  
Mademoiselle Sibylle BURRUS ;  
Monsieur Xavier BURRUS ;  
Monsieur Dominique BURRUS ;  
Mademoiselle Marie-Alix BURRUS ;  
Madame Louis de CASTELLA, ses enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants ;  
Madame Henry BURRUS, ses enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants ;  
Mademoiselle Irène VOYAME ;  
ainsi que les familles parentes et alliées, ont la douleur de faire part du décès de

## Madame Gérard BURRUS

née Alix de CASTELLA

leur chère épouse, mère, belle-mère, grand-mère, fille, belle-fille, sœur, belle-sœur, tante, nièce, cousine, parente et amie, que Dieu a rappelée à lui le 30 août 1978, dans sa 53<sup>e</sup> année, après une courte maladie supportée chrétiennement, munie des sacrements de l'Eglise.

Priez pour elle

L'enterrement aura lieu à Boncourt, le samedi 2 septembre 1978, à 15 heures.

Les Hémionées  
2926 Boncourt

R. I. P.

†  
Profondément touchée par les nombreux témoignages de sympathie et d'affection reçus lors du décès de

## Monsieur Lucien BORNET

la famille remercie très sincèrement toutes les personnes qui ont pris part à son deuil, par leur présence, leurs dons, leurs envois de fleurs et leurs messages de condoléances.

Elle les prie de trouver ici l'expression de sa profonde et vive reconnaissance.

Nendaz, août 1978.

†  
La famille du petit Frédéric SOLIOZ

remercie très sincèrement toutes les personnes qui ont pris part à sa douloureuse épreuve, par leur présence, leurs messages et leurs envois de fleurs.

Elle les prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

Martigny, août 1978.

†  
La famille de Monsieur Prosper HÉRITIER

de Germain-Gabriel

à Granois-Savièse

profondément touchée par les très nombreuses marques de sympathie et d'affection qui lui ont été témoignées lors de son grand deuil, vous remercie très sincèrement de votre présence, de vos dons, de vos envois de fleurs, de vos messages de condoléances, et vous prie de trouver ici l'expression de sa vive reconnaissance.

Savièse, août 1978.

†  
Les membres de la classe 1952 de Chermignon

ont le pénible devoir de vous faire part du décès de

### Monsieur Arthur MITTAZ

père de leur contemporain Roger.

Pour les obsèques, se référer à l'avis de la famille.

†  
Le groupe folklorique Les Bletzettes, Champlan

a le regret de faire part du décès de

### Monsieur Arthur MITTAZ

père d'Hélène et beau-père de Marcel Hermann, leurs dévoués et fidèles membres.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

## MARCHÉ DE LA TOMATE...

# C'est arrivé: chute des prix et hausse des stocks

Nous avons analysé, ces derniers jours, les causes qui ont amené la désorganisation du marché de la tomate par l'absence d'un fonds d'entraide dû essentiellement à la mésentente au sein de l'Union des expéditeurs valaisans et qui n'a, par conséquent, pas pu être mis sur pied cette année.

Les spécialistes prévoient déjà, la semaine passée, une détérioration de la

situation qui devait se répercuter, au premier chef, sur les prix.

C'est arrivé aujourd'hui. Le prix à la production, en effet, varie entre 20 et 30 centimes le kilo avec les livraisons qui se font actuellement à l'industrie. Dans cet ordre d'idée, un producteur de tomates nous disait hier qu'en dessous d'un prix net de 60 centimes le kilo, la culture n'était pas rentable.

Aujourd'hui, lit-on dans le Bulletin de l'Office central, « la production de tomates bat son plein. L'offre tessinoise étant très réduite, nos stocks sont beaucoup moins importants qu'en 1977 ».

Or, les estimations évaluaient les stocks hier à 600 tonnes et, au rythme actuel de la vente, on arrivera certainement au million de kilos d'ici lundi.

Une telle situation ne s'est jamais produite jusqu'ici et on peut imaginer l'inquiétude régnant au sein de la production avec de telles promesses de prix !

On se demande d'ailleurs ce qu'attendent les responsables de la Fédération des producteurs pour informer leurs membres d'une telle situation.

H. Be.

## L'OGA sous toit

# Des manifestations pour tous les goûts

BRIGUE. - L'OGA, exposition haut-valaisanne de l'artisanat et du commerce est sous toit. Depuis quelques jours déjà les grandes halles de toile sont dressées sur la place du Cirque au Rhodensand. Pour le moment on s'y affine très activement. La coopérative de l'OGA se préoccupe, pour que chaque exposant puisse être prêt à temps. Le président Leander Venetz nous a indiqué que les travaux de construction vont atteindre le montant de 200 000 francs.

halle du Simplon la première rencontre des musiques champêtres du Haut-Valais.

### Pour les enfants

Le dimanche est consacré aux enfants. Le magicien-ventriloque Armino et les espoirs de la chanson Christine Heldner et Esther Imboden recevront les jeunes visiteurs, qui auront l'occasion de participer à divers concours dotés de prix.

### Une semaine chargée

Lundi les rentiers de l'AVS et de l'AI seront reçus à la Simplonhalle. Mardi les directeurs des offices du tourisme et leurs secrétaires siégeront à Brigue.

Le mercredi est placé sous le signe de la mode. Jeudi ce sera le tour de diverses associations professionnelles. Vendredi un nouveau défilé de mode est à l'ordre du jour, plus spécialement consacré à la fourrure. Le samedi est placé sous le signe des rencontres en famille et le soir les « Amis des locomotives à vapeur » organisent une soirée de variétés.

### On compte sur la compréhension

Le comité d'organisation sait bien que les travaux de construction et le déroulement de l'OGA provoquent certains désagréments aux riverains de la place du Cirque, mais il compte sur leur compréhension.

Il faut aussi relever un fait : depuis six ans les prix d'entrée sont demeurés inchangés.

Nous souhaitons le plus grand succès à la grande foire haut-valaisanne.



De gauche à droite: MM. Heinz Imhof, secrétaire de l'OGA, Leander Venetz, président, Albin Studer, responsable des constructions et Willy Gertschen, chef de la presse et de la propagande.

## Chemin de fer Furka - Oberalp

### ABONNEMENTS GÉNÉRAUX PAS VALABLES

BERNE (ATS). - Le chemin de fer Furka-Oberalp (FO) a renoncé à appliquer un tarif des abonnements généraux et des abonnements pour demi-billets. C'est ce que confirme le Conseil fédéral dans sa réponse à une question écrite du conseiller national Koenig (ind. ZH). Certes, cette défection risque de nuire à l'attrait que présente cette catégorie d'abonnements. Mais la Confédération a intérêt à ce que les chemins de fer privés assurent leur exploitation le plus rationnellement possible et mettent tout en œuvre pour résorber leurs déficits. Le principe de la rentabilité doit être appliqué en premier lieu au trafic qui n'est pas d'intérêt

général. Le contribuable ne comprendrait guère que la Confédération subventionnât un trafic purement touristique. Le FO a constaté qu'en été il est submergé par un afflux de voyageurs qui présentent des cartes journalières pour passer les cols de la Furka et de l'Oberalp. Les cartes journalières «abonnement général» qui sont émises en corrélation avec les abonnements pour demi-billets sont de plus en plus utilisées.

Cela impose au FO des prestations supplémentaires dont le coût n'est plus couvert par la part qui lui revient des recettes afférentes à ce titre de transport.

## Les anciens grands baillifs en récréation

BRIGUE-MÜNSTER. - Le « Louable groupement des anciens grands baillifs du pays et république du Valais » se réunira, selon une tradition bien établie, le jeudi 7 septembre.

Nos anciens présidents du Grand Conseil se rendront au glacier du Rhône. Le repas de midi est prévu à l'hôtel Gomesia à Münster, fief de M. Albert Imsand. Après le déjeuner, se déroulera une brève partie administrative, suivie d'un exposé du chanoine Carlen sur la vallée de Conches et ses environs, et bien sûr de la visite de l'église de Münster qui est une pure merveille.

Le soir nos anciens premiers magistrats honoreront l'OGA, la foire haut-valaisanne, de leur présence.

Nous leur souhaitons une très belle journée.

## A New York, décès accidentel de M. Augustin Morard

C'est avec peine que nous avons appris, de New York, le décès de M. Augustin Morard, fils de Pierre.

Il succomba à l'hôpital de la ville des suites d'un accident survenu alors qu'il se baignait à proximité d'une plage.

Le défunt, né à Lens en 1938, était célibataire.

Il y a quinze ans, M. Morard avait quitté son village natal pour rejoindre une tante aux Etats-Unis. Depuis, il avait travaillé comme sommelier dans différents grands restaurants.

A plusieurs reprises, M. Morard était revenu au pays où il était très apprécié pour sa gentillesse et sa bonne humeur.

L'ensevelissement aura lieu à Lens, dès que la dépouille mortelle aura pu être rapatriée.

Nous présentons à sa sœur Angèle, et à sa nombreuse parenté, nos sincères condoléances et l'expression de notre profonde sympathie. Gie

## DEUX ALPINISTES TUÉS À LA POINTE-DUFOUR

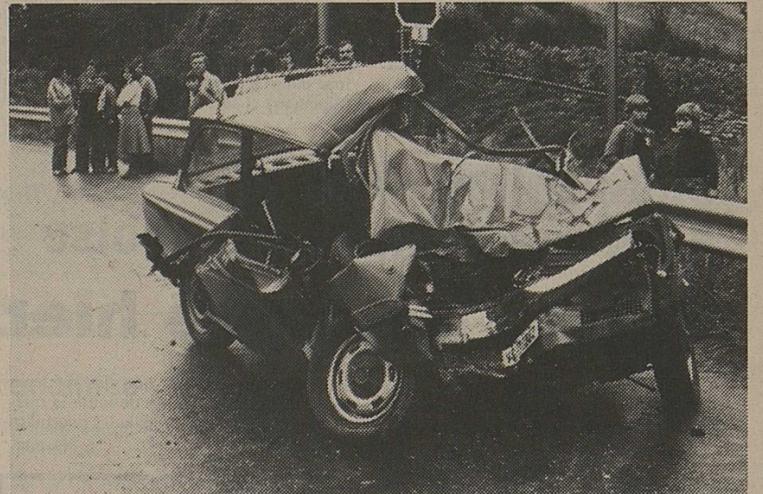
MACUGANGA-ZERMATT. - Mardi soir Air-Zermatt a été alerté par Paolo Constantin, de Macugnaga, responsable des secours alpins, pour rechercher deux alpinistes italiens, dont on n'avait plus de nouvelles depuis dimanche soir. Les secouristes, sous la direction de Paolo Constantin, avaient déjà procédé lundi à diverses recherches, mais les liaisons téléphoniques et radio avec les diverses cabanes, en particulier celle du Mont-Rose, ne fonctionnaient pas.

Les deux alpinistes étaient partis de Borgomanero. Ils entendaient

faire l'ascension de la Pointe-Dufour, et revenir en passant par la cabane du Mont-Rose.

L'hélicoptère d'Air-Zermatt, qui avait pris en charge Paolo Constantin, a retrouvé les deux disparus hier matin, dans le couloir Marinelli, en dessous du Silbersattel. Ils avaient fait une chute au cours de l'ascension de la paroi Est et avaient été tués sur le coup. Il a fallu descendre le guide Constantin sur place, au moyen du treuil, pour pouvoir prendre en charge les deux corps, qui ont été transportés à Macugnaga.

## Double collision à Salquenen



### UNE CONDUCTRICE GRIÈVEMENT BLESSÉE

Alors qu'il roulait en direction de Sierre, et qu'il se trouvait non loin de la sortie est du village de Salquenen, un camion remor-

que immatriculé dans le canton de Vaud, plaques N° 6165, conduit par M. Ernst Guibert, 32 ans, de Chamby, entra, hier après-midi, aux alentours de 15 h. 30, en collision avec une voiture valaisanne, plaques 70 882.

En raison des pluies qui tombèrent auparavant sur la région, la remorque a glissé sur la chaussée puis heurté de son côté gauche le véhicule de M<sup>me</sup> Josely Mounier-Marty, domiciliée à Salquenen, qui se dirigeait vers cette localité.

La conductrice, grièvement blessée à la suite de ce choc, a dû être hospitalisée à Sierre, transportée par les soins de l'ambulance locale.

La voiture de M<sup>me</sup> Mounier, une DAF de couleur rouge, a été entièrement détruite dans cet accident, comme le montre notre photo, prise quelques minutes après le drame.

### Double collision à Miéville

### Trois blessés

Hier, vers 16 h. 35, M. Francis Studer, né en 1946, domicilié à Sierre, circulait sur la route principale d'Evionnaz en direction de Martigny. Parvenu à Miéville, la machine dérapa sur la chaussée, partit à gauche et heurta la voiture conduite par M. Claude Muller, né en 1954, domicilié à Täuffelen (BE), ainsi que la voiture conduite par M. Michael Zollo, né en 1948, domicilié à Acton (GB), circulant en sens inverse. Suite à cette embardée, M. Studer ainsi que les passagers de la voiture anglaise, M<sup>mes</sup> Carla Zollo, née en 1950 et Rita Zollo, née en 1926 ont été blessés et hospitalisés à Saint-Maurice.

## Championnat du monde d'échecs

### La 17<sup>e</sup> partie sous la loupe

Les spectateurs de la 17<sup>e</sup> partie ont été témoins d'un nouveau drame. Le challenger Victor Kortchnoi s'est en effet incliné pour la quatrième fois et, ce qui est plus grave, pour la deuxième fois avec les Blancs. Le scénario de cette 17<sup>e</sup> partie est identique à celui de la 13<sup>e</sup>. Kortchnoi joue brillamment l'ouverture, parvient à se créer une position de gain dans le milieu de jeu mais utilise la quasi-totalité de son temps de réflexion. Ainsi son œuvre restera inachevée, car le temps lui manque pour y apporter une conclusion. Pour une fois, les rayons para-psychologiques auront eu une influence directe sur le résultat de la partie. En effet, les minutes de réflexion qui manquèrent à Kortchnoi juste avant le contrôle du temps furent perdues par le challenger au début de la partie à cause de son altercation avec le para-psychologue, le D<sup>r</sup> Souchar. Tandis que le challenger insistait auprès de l'arbitre pour faire reculer le para-psychologue soviétique à la septième rangée, sa pendule était en marche et les minutes s'écoulaient.

A 4 à 1, le match semble définitivement joué, ce d'autant plus que le champion du monde a visiblement pris l'ascendant sur son challenger, pourtant de vingt ans son aîné.

### DÉROULEMENT DE LA PARTIE

Blancs : Victor Kortchnoi  
Noirs : Anatoly Karpov  
Défense Nimzo-indienne  
Baguio, le 26 août 1978

1. c4 Cf6 2. Cc3 e6 3. d4 Fb4 4. e3 0-0 5. Fd3 c5 6. d5 b5 7. dxe6 Fxe6 8. cxb5 Jusqu'ici les coups sont semblables à ceux de la 7<sup>e</sup> partie. 8. ... a6 Dans la septième partie, Karpov avait obtenu une bonne position par 8. ... Fb7 9. Cge2 d5 10. 0-0 e5 11. a3 axb5 Protège indirectement le fou 12. Fxb5 Fxc3 13. Dxc3 En prenant avec le pion et non avec le cavalier à c3, les Blancs envisagent l'occupation de la diagonale a5-f8 par le Fc1. 13. ... Fa6 14. Tb1 Dd6 15. c4 d4 16. Cg3 Cc6

17. a4 Ca5 18. Dd3 De6 19. exd4 cxd4 20. c5 Tfc8 21. f4 Les Blancs renoncent à défendre leur pion c5, pour attaquer immédiatement le centre idéal des Noirs 21. ... Txc5 22. Fxa6 Dxa6 23. Dxa6 ? Les Blancs manquent l'occasion d'accroître leur avantage par 23. Tb8 + Rf7 24. Tb5 23. ... Txa6 24. Fa3 Td5 25. Cf5 Rf7 Les Blancs menaçaient évidemment 26. Ce7 + avec prise de la Td5 26. fxe5 Txe5 27. Tb5 Si 27. Cxd4, les Noirs jouent 27. ... Cc4 avec attaque du Fa3 et du pion a4 27. ... Cc4 28. Tb7 + Re6 29. Cxd4 + Rd5 30. Cf3 Cxa3 31. Cxe5 Rxe5 32. Te7 + Rd4 33. Txc7 Ce4 34. Tf4 + Ce4 35. Td7 + Re3 36. Tf3 + Les Blancs en Zeitnot auraient dû se contenter de la nullité et jouer 36. Txe4 + Rxe4 37. Txc7 36. ... Re2 37. Txc7 Ccd2 38. Ta3 Tc6 39. Ta1 ? Il fallait jouer 39. g3 pour donner une case de fuite au roi 39. ... Cf3 + ! Les Noirs forcent ainsi leur adversaire à l'abandon, car après 40. gxf3, il suit 40. ... Tg6 + 41. Rh1 Cf2 mat.

G. G.

## Conseil fédéral: premier bilan positif de l'étrange affaire de Cointrin

BERNE. - Le Conseil fédéral a discuté, hier, au cours de sa séance hebdomadaire, de l'affaire du détournement d'un avion américain sur l'aéroport de Genève-Cointrin. M. Furgler, qui dirige l'état-major de crise pour les événements de ce genre, a dressé un premier bilan, qui est positif, a expliqué le vice-chancelier Buser, à l'issue de la séance. La collaboration entre les deux états-majors de crise, Berne et à Genève, a été excellente. Tous les contacts avec les autorités et la police genevoise, ainsi qu'avec les services responsables en RFA et aux Etats-Unis ont été très rapidement pris. Toutes ces mesures ont permis de mettre en place un dispositif d'intervention prêt à entrer en action.

Les autorités suisses, estime le Conseil fédéral, ont bien agi dans l'affaire du «détournement» de l'avion de la TWA, car toutes menaces contre des vies humaines ont été prises au sérieux. Même s'il s'agit de l'action d'une personne à l'esprit dérangé, elle peut être extrêmement dangereuse. C'est la règle dans les cas d'alerte à la bombe, par exemple. Le dispositif mis en place aurait permis une intervention contre le pirate dans de très bonnes conditions. Le groupe anti-terroriste «Enzian», de la police cantonale bernoise, aurait été engagé directement, les experts allemands venus dans deux hélicoptères leur auraient servi de conseillers techniques et fourni du matériel spécial. Quant au bataillon de fus mot 49, qui avait été amené à proximité, il se serait vu confier des tâches de surveillance des lieux. Elle aurait ainsi déchargé la police genevoise, par exemple. L'engagement de cette troupe a été ordonné par l'état-major de crise en accord avec le Conseil fédéral.

en vertu de l'ordonnance sur le service d'ordre qui permet d'appeler n'importe quelle unité pour des missions extraordinaires de ce genre.

### La discrétion s'impose

Les informations au sujet de toute cette affaire n'ont pas été données par les autorités fédérales, vendredi, pour des raisons de sécurité. Un pirate de l'air peut, dans un avion, fort bien entendre tout ce qui se dit par radio. Et l'on voulait attendre que le Conseil fédéral ait pris connaissance du rapport de M. Furgler, ce qui a donc été fait hier. Enfin, toute information détaillée sur les mesures antipiraterie rend service aux terroristes qui prépareraient un coup...

### M. Jolles, secrétaire d'Etat, à titre provisoire

Le directeur de la division du commerce, M. Jolles, devra pouvoir rencontrer des ministres, au cours de son voyage en Chine dès le 17 septembre. Il faut donc, dans l'intérêt du pays, qu'on lui confère le titre de secrétaire d'Etat. Mais on ne saurait le faire de façon durable avant que la loi fédérale sur la réorganisation de l'administration fédérale ait été adoptée par le Parlement, en votation finale. Cela sera fait en septembre durant la session d'automne. Auparavant, on ne peut donner à M. Jolles ce titre que provisoirement, pour la durée d'un seul voyage. C'est la mesure que prendra le Conseil fédéral. M. Jolles ira donc en Chine avec un titre qui lui permettra de parler en tant

que «ministre du commerce extérieur», en quelque sorte.

### Accords internationaux

Le Conseil fédéral a d'autre part approuvé deux accords internationaux. Le premier, l'accord régional relatif à la radiodiffusion en ondes kilométriques et hectométriques, qui entrera en vigueur le 23 novembre prochain, instaure une densité d'émetteurs nettement plus élevée et l'obligation de mettre certains émetteurs hors de service la nuit afin de diminuer les perturbations réciproques. Cette dernière mesure touche donc l'émetteur de Beromünster qui cessera d'émettre la nuit et dont les programmes seront repris par l'émetteur à ondes moyennes de Sarnen. Quant au second - le plan pour le service de radiodiffusion par satellite - il sera mis en application le 1<sup>er</sup> janvier prochain et permettra, en Suisse, de capter avec une seule antenne, à côté des programmes suisses, ceux de la RFA, de France, d'Italie et d'Autriche.

De même, le Conseil fédéral a prorogé l'accord international sur le blé. C'est la quatrième prorogation de ce document, rendue nécessaire par le retard apporté aux négociations en vue d'un nouvel accord sur le blé. Le gouvernement a également décidé que notre pays participerait à un programme de recherches et de développement énergétiques de l'Agence internationale de l'énergie, dans le domaine des aimants supra-conducteurs pour la fusion. Un projet d'accord d'indemnisation avec le Maroc a, en outre, été approuvé: il vise au versement par le Gouvernement marocain d'une indemnité globale et forfaitaire pour les biens, droits et intérêts suisses touchés par des mesures de nationalisation. Pour ce qui est de la garantie contre les risques à l'exportation, le gouvernement a prorogé la garantie du taux de change pour les affaires d'exportation à court terme d'une durée de six mois.



Enfin, le Conseil fédéral a augmenté de 400 000 francs la contribution fédérale pour la mise en valeur de la production lainière du pays, la portant ainsi à 1,8 million.

### Franches-Montagnes

## Trois jeunes tués et deux grands blessés

LAJOUX (ATS). - Cinq jeunes gens entraînés hier après-midi de Saint-Imier, où ils avaient suivi les cours de l'école professionnelle. A l'entrée du village de Lajoux, le conducteur perdit la maîtrise de la voiture dans un léger virage. Après être sortie de la route, l'automobile a percé un arbre de plein fouet. Trois jeunes gens ont été tués sur le coup, les deux autres étant transportés grièvement blessés à l'hôpital de Delémont. Les victimes sont MM. Claude Vuerich et Sergio Pappa, de Delémont, et Michel Ruegg, de Boncourt. Ils étaient tous âgés de 19 ans.

### Immeuble locatif en feu à Bâle

## Trois blessés - Deux disparus

BÂLE (ATS). - La moitié d'un immeuble locatif de deux étages, à Bâle, a été détruite hier par le feu. Trois personnes ont été blessées, dont une grièvement. On est sans nouvelles de deux personnes qui ont fui la maison en flammes. L'une d'elles a été observée alors qu'elle sautait d'une fenêtre du 2<sup>e</sup> étage avant de partir en courant. Les pompiers estiment les dégâts à quelque 500 000 francs.

Selon les premières investigations, l'incendie s'est déclaré dans la cage de l'escalier. Une femme a pu se sauver avec ses deux enfants en traversant les flammes. L'un de ses petits garçons a été fortement brûlé. Le corps des pompiers professionnels de Bâle a maîtrisé le sinistre en une demi-heure.

# Hôtellerie suisse: tout savoir dans un guide complètement rénové

LAUSANNE (ATS). - La Société suisse des hôteliers a présenté hier à Lausanne son nouveau *Guide suisse des hôtels 1979*, dont les nouveautés les plus importantes sont une classification des hôtels en catégories (une à cinq étoiles) et une présentation des prix plus claire. Diffusé dans le monde entier à 350 000 exemplaires, ce guide est l'instrument de vente le plus important de l'hôtellerie suisse. Il contient des informations complètes sur l'offre et les prix de quelque 3000 hôtels.

La conception du guide a été complètement remaniée. Pour la première fois, une classification des hôtels - protégée légalement - tient compte des prestations de services, de l'équipement et de l'aménagement, de la situation et de l'aspect de chaque

# Dans les tunnels autres que celui de la Furka Berne pas pressé d'y voir clair...

BERNE (ATS). - Il n'y a pas seulement des dépassements de crédits pour le tunnel de la Furka. On prévoit notamment des relèvements pour le tunnel du Saint-Bernardin (dépassement probable de plus de 120%) et celui de Seelisberg (dépassement probable de plus de 130%).

Le conseiller national Luregn Mathias Cavetty (PDC GR) s'inquiète de cette situation dans une question écrite

au gouvernement et en demande les raisons. Dans sa réponse, le Conseil fédéral indique qu'il présentera au Parlement un rapport donnant des informations détaillées sur l'évolution des coûts dans la construction des routes nationales. Ce document ne paraîtra pourtant vraisemblablement qu'au cours du premier semestre de l'an prochain. Il devrait cependant comprendre les réponses aux questions du conseiller national Cavetty.

# Téléphone interurbain meilleur marché

BERNE (ATS). - Dès le 1<sup>er</sup> septembre, soit demain, les taxes des conversations téléphoniques pour les zones interurbaines allant de 50 à 100 km et de plus de 100 km seront réduites dans une proportion variant entre 7 et 14% selon la zone de taxe et la période tarifaire, indique un communiqué des PTT. Ces réductions qui découlent d'un arrêté du Conseil fédéral, s'appliqueront également aux communications établies par l'intermédiaire du système de radio-téléphones mobiles (Natel).

Les zones qui font l'objet de cette mesure ont été choisies en raison du fait qu'elles

avaient été particulièrement touchées par la majoration des taxes intervenue en 1974. C'est grâce à la situation financière plus favorable des PTT que ces diminutions, qui représentent quelque 38 millions de francs annuellement, ont pu être réalisées, précise le communiqué. Les PTT ont déjà abaissé au printemps dernier de 6 à 30% les taxes des communications téléphoniques et de télex avec quelque 50 pays extra-européens. A long terme, ils envisagent d'introduire un tarif réduit pour les conversations téléphoniques nationales jusqu'à 20 km, c'est-à-dire le trafic local, la zone suburbaine et la zone interurbaine.

# BP, Shell et Gulf augmentent le prix de l'essence

ZURICH (ATS). - BP, Shell et Gulf Oil ont augmenté d'un centime par litre dès le début de cette semaine le prix de vente en gros (aux garagistes) de l'essence super et normale, a-t-on indiqué hier à l'ATS. Selon la compagnie Shell, la demande en produits pétroliers s'est fortement accrue au cours du premier semestre 1978, de sorte que les stocks sont en train de s'épuiser. C'est ainsi que l'on a enregistré une augmentation de 15% des ventes au cours des six premiers mois de cette année en Suisse, alors que de leur côté, les raffineries ont réduit leur pro-

duction. BP affirme qu'elle augmente ses prix là où elle en avait la possibilité. La majeure partie des pompistes sont dès lors concernés. Un porte-parole de BP a expliqué à l'ATS cette mesure en invoquant la stabilité de la chute du dollar. Migrol ne va pas suivre le mouvement: si les prix reviennent formulés en dollars ont certes augmenté, cette hausse est nivelée par la forte baisse de la monnaie américaine.

### Nouveau directeur de l'Office du tourisme de Genève

GENÈVE (ATS). - Le comité de l'Office du tourisme de Genève a désigné M. Daniel Perrin, actuellement vice-directeur, en qualité de directeur de l'office, dès le 1<sup>er</sup> janvier prochain, en remplacement de M. Marcel Nicole, qui prend sa retraite.

### Jeune cyclomotoriste vaudoise tuée

AUBONNE (ATS). - M<sup>lle</sup> Catherine Authier, 15 ans, habitant Aubonne, qui regagnait son domicile à cyclomoteur, hier en début de soirée, a été happée par une automobile à la croisée de la route de l'Etraz et de la route d'Allaman, à Aubonne. Grièvement blessée, la jeune fille a succombé pendant son transport en ambulance à l'hôpital de Morges.

### Six semaines de musique à Montreux

MONTREUX (ATS). - Vingt-cinq concerts et récitals et six semaines de musique dans les salles, théâtres, châteaux et églises de la région: tel est le programme du 33<sup>e</sup> Festival international de musique de Montreux-Vevey, qui commence ce soir et se poursuivra jusqu'au 7 octobre. Des orchestres de Chicago, Balmberg, Munich, Stuttgart, Prague, Bratislava, Monte-Carlo, Zurich et Bâle sont annoncés. Parmi les solistes, citons Yehudi Menuhin, qui vient de recevoir le prix d'honneur du «Prix mondial du disque de Montreux» pour l'ensemble de son activité musicale (voir NF d'hier).

Pour la première fois, le festival de Montreux comprend une semaine de gala qui doit permettre aux mélomanes d'approcher les artistes en pénétrant dans les coulisses de la manifestation.

# AFFAIRE WILHELM Premier dénouement

On se rappelle qu'en mai dernier, à l'occasion du centenaire du PDC du Jura, avait éclaté l'affaire Wilhelm, le conseiller national ayant été prié par le conseil d'administration de «La Bonne Presse» qui édite le quotidien de Porrentruy *Le Pays*, d'abandonner ses fonctions de rédacteur en chef à une personne moins accaparée par ses mandats politiques, M. Wilhelm demeurant toutefois éditorialiste. Le conseiller national n'avait pas pris part aux festivités du centenaire et un comité de soutien avait, par la suite, recueilli des signatures demandant la convocation d'une assemblée du PDC de district. Tenu le 12 juillet, cette assemblée accepta une résolution demandant «la réhabilitation de Jean Wilhelm par toutes instances compétentes». Une de celles-ci, c'est-à-dire le comité central jurassien, a tenu séance mardi soir. Les représentants des pétitionnaires ont présenté deux griefs, à savoir le fait que M. Wilhelm n'ait pas figuré parmi les orateurs au centenaire du parti et l'absence de tout article de l'intéressé dans le journal officiel des festivités. Les protestataires ont toutefois dû se rendre aux explications qui leur furent données, à savoir que le nombre des orateurs devait être restreint et que d'autres personnalités importantes du parti n'avaient, de ce fait, pas pris la parole non plus. Quant à l'absence d'un article dans le journal officiel, elle est due à une négligence de l'intéressé

qui n'a pas fait parvenir l'article qui lui avait été demandé. Pour ces motifs, il fut convenu mardi qu'un comité, comprenant des représentants du comité d'organisation du centenaire et des représentants du comité pro-Wilhelm, et présidé par le député Pierre Boillat, sera chargé de couper court aux bruits qui circulent dans l'opinion publique, selon lesquels une cabale politique avait été formée contre Jean Wilhelm. Ce même comité a, en outre, le mandat d'atténuer les rivalités qui se font jour entre diverses personnalités du parti, principalement dans l'optique de la désignation d'un candidat DC à l'élection des deux conseillers aux Etats jurassiens.

Quant à la réhabilitation de Jean Wilhelm sur le plan professionnel, elle n'a pas connu de nouveau développement, le conseil d'administration ne s'étant pas réuni depuis les vacances. On sait toutefois que les candidats au poste de rédacteur en chef du *Pays* ne sont pas légion, ce qui n'exclut pas une recule de ce conseil d'administration qui aboutirait au maintien de Jean Wilhelm dans ses fonctions de rédacteur en chef. Mais dans une telle hypothèse, il est certain que plusieurs déflections devraient être enregistrées au sein du conseil d'administration. Le remplacement de M. Wilhelm étant prévu pour le 1<sup>er</sup> octobre, l'épilogue de cette affaire ne saurait tarder. V. G.

# Richard Mueller proposé à la présidence de l'USS

BERNE (ATS). - Le comité de l'Union syndicale suisse, réuni hier à Berne, a décidé à la majorité de proposer au congrès de l'USS qui se tiendra du 26 au 28 octobre prochain à Lugano de nommer le nouveau président en la personne de M. Richard Mueller, actuellement premier vice-président de l'USS. Les autres candidats, également vice-présidents de l'USS, étaient MM. André Ghelfi (Fédération suisse des travailleurs de la métallurgie et de l'horlogerie) et Eudard Anderhub (Fédération du personnel du textile, de la chimie et du papier). M. Richard Mueller a obtenu 13 voix alors que M. André Ghelfi en a obtenu 6.

### Conseiller national depuis 1963

Né en 1913 à Zurich, M. Richard Mueller a fait des études de sciences économiques aux universités de Zurich et de Paris, avant de soutenir, à l'université de Zurich, une

thèse de doctorat ayant pour thème les mouvements syndicaux en France dans l'entre-deux-guerres. En 1941, M. Mueller a été élu secrétaire central de l'Union PTT et en 1961 secrétaire général de ce syndicat. Ayant atteint la limite d'âge, M. Mueller est vice-président de l'Union fédérative de l'USS et du parti socialiste suisse, parti dont il préside le groupe de l'Assemblée fédérale. Il est conseiller national depuis 1963.

### Une femme vice-présidente?

Pour remplacer M. Mueller à la vice-présidence, forte de trois membres, le comité propose au congrès M<sup>me</sup> Helga Kohler (FTMH), présidente de la commission des femmes. Les deux actuels vice-présidents seraient reconduits dans leur fonction.

Il faut ajouter que, lors du congrès, d'autres candidats peuvent être opposés aux personnes proposées par la direction de l'USS, tant pour la présidence que pour la vice-présidence.

tantes sont données en quatre langues. La nouvelle présentation des prix limite la marge des prix de la chambre d'hôtel à 30-40% selon la situation, l'équipement et la saison. Il est ainsi mis fin à l'un des défauts des guides précédents, qui permettaient des marges de prix de 100% et plus. Une meilleure transparence des prix, combinée avec la classification des hôtels, va permettre à la clientèle d'avoir une vue d'ensemble plus précise sur l'offre que proposent les hôtels suisses. C'est ainsi que plus de 500 hôtels avec environ 20 000 lits annoncent des prix pour la nuitée et le petit déjeuner inférieurs à 30 francs.

# Un avion polonais détourné sur la République fédérale allemande 7 passagers et 3 « pirates » demandent asile

BERLIN-VARSOVIE (ATS/AFP/Reuter). - Un avion des lignes polonaises aériennes « Lot », un « Tupolev-134 » de fabrication soviétique assurant la liaison entre la Pologne et l'Allemagne de l'Est a été détourné hier matin sur l'aérodrome de Berlin-Tempelhof.

Venant de Gdansk, le « Tupolev » à bord duquel se trouvaient 60 passagers, s'est posé à 8 h. 57 locales. Les pirates de l'air se sont rendus sans opposer de résistance.

L'avion détourné a quitté Berlin-Ouest peu après 16 heures HEC et a pris la direction de l'Est.

L'enquête est menée par les autorités des trois pays alliés occidentaux contrôlant Berlin-Ouest,

soit les Etats-Unis, la Grande-Bretagne et la France.

Sept passagers ont demandé l'asile politique, ont annoncé les autorités américaines après le départ de l'avion vers l'Est.

Trois autres - un homme, une femme et un enfant - sont présentement retenus par les autorités, ajoutent les autorités américaines. Il s'agit certainement de l'auteur du

détournement et de sa famille, qui, selon les milieux informés ouest-allemands, veulent aussi demeurer à l'Ouest.

Selon ces mêmes milieux, ces neuf personnes et l'enfant sont de nationalité est-allemande. Les autorités américaines se sont toutefois jusqu'ici refusées à le confirmer.

Selon le décompte des autorités américaines, 26 personnes sont réparties vers l'Est à bord de l'avion de la « Lot » : 18 passagers et huit membres d'équipage.

En revanche, 34 passagers ont

demandé à être conduits à Berlin-Est par voie terrestre. Ils vont quitter Berlin-Ouest à bord d'un autobus. Un des passagers, originaire de Berlin-Ouest, a regagné son domicile en taxi.

L'avion s'est dirigé vers Berlin-Est/Schoenefeld - et non vers la Pologne comme cela avait été précédemment indiqué - après être resté six heures immobilisé à Tempelhof. Durant ce laps de temps, des représentants de la mission militaire polonaise à Berlin-Ouest sont intervenus auprès des autorités américaines pour réclamer la restitution de l'avion et la livraison du pirate.

L'aérodrome de Berlin-Tempelhof avait déjà accueilli un avion polonais détourné. En effet, le 10 juillet 1963, le commandant de l'armée de l'air polonais, Richard Obacz, accompagné de sa femme et de ses deux enfants, s'était réfugié à Berlin-Ouest à bord d'un avion d'entraînement monomoteur à hélices de l'armée polonaise.

Le 19 octobre 1969, deux jeunes Allemands de l'Est avaient contraint un « Illyouchine 18 » de la compagnie polonaise « Lot », assurant la liaison entre Varsovie et Berlin-Est, à atterrir à Berlin-Tegel, à l'époque aérodrome militaire français.

Le dernier détournement d'avion s'est produit le 9 avril dernier. Deux Allemands de l'Est s'étaient alors réfugiés à bord d'un avion de tourisme de la RDA. Ils avaient atterri sur l'aérodrome militaire britannique de Berlin-Gatow.

## Il faudra encore hausser le Mur!..

Ces régimes-là sont tellement protecteurs qu'ils élèvent des murs pour empêcher leurs citoyens de venir se perdre dans l'infamie capitaliste... Ces prisons-là sont tellement grandes qu'elles ont des aéroports!..

Et ainsi les mauvais citoyens de ces « gentilles » républiques prennent l'avion pour franchir les murs et venir se jeter dans la gueule du loup! Hier donc, un couple d'Allemands de l'Est et leur enfant a détourné un avion polonais et a franchi le « mur de la honte ». Sept autres passagers, aussi ressortissants de RDA, ont profité de l'aubaine et demandé l'asile politique à la RFA... Comme ça, au pied levé, sans préméditation aucune!

Le fait est assez révélateur de ce que peut avoir de merveilleux la vie quotidienne à l'Est.

Et pourtant, les gens qui ont les moyens de prendre l'avion

dans les « républiques » socialistes ne sont pas les plus démunis et donc, en principe, pas les plus malheureux...

Décidément, il doit y avoir quelque chose de pourri dans les royaumes marxo-léninistes pour que les camarades renoncent aux « impressionnants bienfaits du socialisme » dans un élan qui les transporte hors les murs des paradis.

Dans leur bienveillance, les régimes de l'Est vont-ils élever des murs assez hauts pour que les avions ne puissent les franchir? Les dissidents (lire le peuple) devront-ils détourner des « Soyouz » ou autres machins pour savoir enfin comment on souffre dans l'enfer capitaliste?

La chèvre de M. Seguin n'avait qu'à briser une corde. Certains hommes ont moins de chance, ils ont des liens de fer...

pf

## « Triangle des Bermudes » La fin du mythe

BERNE (ATS). - Depuis plus de trente ans, et tout au long de milliers d'ouvrages et d'articles prétendant scientifiques, le « mystère du triangle des Bermudes » a alimenté certaines « chroniques de l'étrange », à l'instar du « monstre de Loch Ness ».

Les explications les plus extravagantes ont été avancées: selon les auteurs, les disparitions de navires ou d'avions dans cette zone étaient dues à des enlèvements par des extra-terrestres, à la présence de « trous » dans l'espace ou le temps, à la formation de tornades de très courte durée ou encore à l'existence de tourbillons engendrés par des effondrements sous-marins. La controverse avait pris une telle ampleur, il y a quelques années encore, que des expéditions de surveillance avaient été organisées aussi bien par des services maritimes américains que soviétiques.

Sans résultat autre que la mise en évidence de perturbations météorologiques plus fréquentes que dans les zones adjacentes.

Or, mettant un point final au « mystère » et à la controverse, qui a fait couler tant d'encre, une étude vient d'être publiée par un pilote de ligne américain qui analyse tous les cas connus de disparition. Pour M. Larry Kusche, il n'y a aucun mystère: les disparitions de bateaux ou d'avions sont dus au mauvais temps et il n'y a pas, statistiquement, plus d'accidents dans cette zone que dans une zone com-

parable, compte tenu de la densité du trafic. C'est l'imagination - avec des visées commerciales - les lacunes dans la documentation et les erreurs, souvent grossières, d'interprétation qui ont conduit à la formation d'un « mystère ». Quant aux « cas » apparemment inexplicables, il n'est nul besoin de recourir au paranormal pour les éclaircir: les inexactitudes d'informations, les avaries, les défaillances mécaniques, les erreurs de navigation, les retards ou les difficultés dans les opérations de recherches constituent des explications plus sûres que l'action de « forces obscures ». De plus, certains accidents catalogués comme mystérieux ne se seraient pas produits dans le « triangle des Bermudes », mais dans... le Pacifique.

## Paris: Ville-Ténébres

PARIS (ATS/AFP). - Paris a bien perdu son appellation de « Ville Lumière », à la plus grande satisfaction des responsables des économies d'énergie qui, depuis près de cinq ans, font la guerre aux vitrines et enseignes lumineuses éclairées la nuit.

Une soixantaine d'infractions, voilà le maigre bilan de la ronde de nuit effectuée dans la capitale, mardi, par des inspecteurs de la police économique, qui ont pu constater que la réglementation in-

terdisant entre 22 heures et 7 heures du matin l'éclairage de bureaux et de magasins, était finalement bien respectée. Il est vrai que le tarif prévu pour les contrevenants va jusqu'à un emprisonnement de cinq ans et une amende d'un million de francs français (380 000 francs suisses).

Après un contrôle aux Champs-Élysées, les responsables des économies d'énergie pouvaient se déclarer satisfaits: quatre vitrines seulement, dont deux appartenant à une grande firme italienne, étaient illicitement éclairées. Boulevard Saint-Michel, sur la rive gauche, les inspecteurs n'ont pas eu une seule fois à verbaliser.

Si l'on excepte donc les monuments historiques, les lieux d'activité nocturne et bien sûr les éclairages publics, Paris-Lumière est devenue Paris-obscure.

## RFA: chaque leader aurait-il « son » espion?

BONN (ATS/AFP). - M. Joachim Brodner-Groeger, secrétaire particulier de M. Egon Bahr, secrétaire général du SPD, fait l'objet d'une enquête dans une nouvelle affaire d'espionnage en RFA.

M. Bahr, ancien ministre, négociateur des traités avec l'Est, a indiqué que son collaborateur s'était lui-même mis à la disposition des enquêteurs afin de dissiper tout soupçon pouvant peser sur lui à la suite de révélations faites par M. Ion Pacera, proche collaborateur du président roumain Ceausescu,

récemment passé à l'Ouest. Tousjours selon M. Bahr, des indices fournis par M. Pacera pourraient mettre en cause son secrétaire particulier. Celui-ci n'a pas été inquiété jusqu'à présent.

Le grand quotidien populaire Bild Zeitung a affirmé hier que la nouvelle affaire d'espionnage pourrait avoir un retentissement semblable au scandale Guillaume, l'agent est-allemand qui, pendant des années, avait agi dans l'entourage immédiat de l'ancien chancelier Willy Brandt avant d'être démasqué.

WINDHOEK (ATS/Reuter). - Environ 1200 personnes ont traversé à la nage ou en barque le fleuve Kavango, qui marque la frontière entre l'Angola et le Sud-Ouest africain au cours des dernières vingt-quatre heures, à la suite d'une nouvelle offensive du Gouvernement de Luanda, annonçait-on hier à Windhoek.

Selon un porte-parole de l'administration de la province de Kavango, au nord de la Namibie, les troupes angolaises, appuyées par des Cubains et des Allemands de l'Est, ont fait sauter le câble au bac qui permet la traversée du cours d'eau, au moment où des réfugiés s'apprêtaient à embarquer.

Hier matin, l'armée sud-africaine avait annoncé que la nouvelle offensive angolaise contre les combattants de l'Union nationale pour l'indépendance totale de l'Angola (Unita) avait entraîné l'occupation par les forces de Luanda, de la ville angolaise frontalière de Calai.

## ELECTIONS : L'O.N.U. SUPERVISE !

NEW YORK (ATS/AFP). - Le secrétaire général de l'ONU, Kurt Waldheim, a recommandé hier au Conseil de sécurité l'envoi de 7300 officiers et soldats et de 1200 fonctionnaires chargés de la police et de la supervision des élections en Namibie.

Le « programme d'action pour l'accession de la Namibie à l'indépendance » reflète les recommandations établies par M. Martti Ahtisaari, représentant spécial de

l'ONU pour la Namibie, après sa visite dans le territoire.

Ce programme vise à la mise en œuvre du plan proposé par les cinq pays occidentaux membres du Conseil de sécurité (Etats-Unis, France, Royaume-Uni, Canada et RFA), et approuvé par le Conseil de sécurité le 27 juillet dernier.

Le rapport du secrétaire général au conseil estime, comme évaluation préliminaire, que l'opération de l'ONU en Namibie pourrait entraîner des dépenses de 300 millions de dollars.

● VARSOVIE (ATS/PAP). - Le comité directeur de l'Association polonaise pour la culture européenne (SEC), siégeant sous la présidence de M. Jaroslaw Iwasz-Kiewicz, a décidé à l'unanimité d'attribuer son prix pour l'année 1978 à l'écrivain suisse Walter Weideli pour avoir contribué à la diffusion de la culture et de la littérature polonaises, annonçait hier l'agence de presse polonaise « PAP ».

## ESPAGNE: LA POLICE EN COLÈRE Elle accuse le gouvernement

MADRID (ATS/Reuter). - La police espagnole a réagi avec colère au meurtre de quatre de ses membres en accusant le gouvernement d'avoir échoué dans la lutte contre la violence politique.

« Nous en avons assez du manque de protection de la société que nous avons la charge de défendre. Cette défense n'est plus possible lorsque la faiblesse des pouvoirs publics et le mépris de la loi atteignent le niveau qu'ils connaissent actuellement en Espagne », affirme

un communiqué de l'Association des policiers espagnols qui représente 85 % des 40 000 défenseurs de l'ordre du pays.

La déclaration fait suite aux meurtres, lundi dernier, de deux policiers et de deux gardes civils au cours d'opérations séparées, mais

apparemment coordonnées. Les groupes de résistance anti-fasciste 1<sup>er</sup> octobre (Grapo) ont revendiqué deux des assassinats et la police soupçonne l'ETA (groupe séparatiste basque) d'être responsable des deux autres.

Les partis politiques, les syndicats et la presse avaient été unanimes à dénoncer les quatre meurtres comme des tentatives de destruction de la démocratie, mais le communiqué de la police ne les épargne pas pour autant: « Nous en avons assez des déclarations creuses, condamnant la violence politique, publiées par des partis politiques et des syndicats qui ne se soucient que de gagner des voix... »

La colère des policiers a encore été attisée par les prises de position de deux journaux libéraux *Diario 16* et *El Pais*, qui les accusent d'inefficacité.

● PRETORIA (ATS/Reuter). - L'Afrique du Sud et l'Angola sont convenues de procéder à un échange de prisonniers sous l'égide de la Croix-Rouge internationale, a annoncé hier M. Pik Botha, ministre sud-africain des affaires étrangères, dans un communiqué qui ne donne aucune date.

● BELGRADE (ATS/Reuter). - Un couple de touristes français a été condamné à un mois de prison par un tribunal yougoslave pour injures à magistrats et aux forces de l'ordre, à l'issue d'un accident de la circulation, a indiqué un porte-parole de l'ambassade de France à Belgrade, hier.

## POUR « SAUVER » LE DANEMARK...

### Un gouvernement de droite

COPENHAGUE (ATS/AFP). - Le nouveau gouvernement de coalition social-démocrate-libéral de droite danois a été nommé officiellement hier par la reine mère Ingrid du Danemark. C'est le quatrième ministre Anker Joergensen.

Le 5 octobre 1972, M. Joergensen avait pris la tête d'un gouvernement social-démocrate à la suite du retrait volontaire de M. Jens Ooto Krag. Le 19 décembre 1973, M. Poul Hartling avait formé un gouvernement de droite, mais M. Joergensen était revenu au pouvoir le 13 février 1975. Après les élections législatives de février 1977, il avait formé son troisième ministère et ne devait plus quitter le pouvoir.

Son nouveau cabinet, qui comprend des libéraux de droite, s'appuie désormais sur 88 des 179 sièges de la Chambre. Il n'est pas majoritaire, mais l'opposition comprenant neuf partis allant de l'extrême gauche à l'extrême droite n'aura guère de possibilités de le renverser.

Aussi bien le premier ministre que les leaders libéraux ont souligné que le nouveau gouvernement de coalition avait été formé dans le but essentiel de pouvoir mener une politique rigoureuse susceptible d'améliorer la situation difficile dans laquelle se trouve le Danemark, qui a plus de 170 000 chômeurs et une balance des paiements très déficitaire.

## France: pas de baisse du prix de l'essence

### La «caisse noire» de «l'or noir»...

PARIS (ATS/Reuter). - « Il n'y aura pas de baisse du prix de l'essence pour le moment », a déclaré M. Pierre Hunt, porte-parole de l'Élysée à l'issue du Conseil des ministres d'hier. « Mais les consommateurs vont bénéficier d'une réserve de baisse qui servira à réduire les hausses qui risquent d'intervenir au début de l'année prochaine », a-t-il dit.

Le président Valéry Giscard d'Estaing a demandé que les avantages financiers résultant de la baisse du dollar soient récupérés pour fournir des moyens supplémentaires à l'agence des économies d'énergie.

française. Elle représente actuellement cinquante six milliards de francs français (environ 20 milliards de nos francs) par an, soit 20 % de la valeur des importations françaises, a-t-il dit.

## CA GRIGNOTTE SA CAGNOTTE...

### CEINTURE À LA COLONNE...

Cette décision de maintien des prix doit avoir pour effet de ne pas accroître la consommation des produits pétroliers, donc les achats de pétrole, a ajouté M. Hunt.

La facture des achats de pétrole pèse lourdement sur l'économie

A sa sortie de l'Élysée, le premier ministre, M. Raymond Barre, a déclaré que le gouvernement avait décidé :

1. de reprendre l'avantage des changes par suite de la dépréciation du dollar par rapport au franc de ces derniers mois ;

2. d'affecter cet avantage des changes à la compensation partielle - elle ne peut pas être totale - des hausses prévisibles de l'essence au début de l'an prochain. M. Barre a ajouté : « Nous avons constitué une cagnotte pour le consommateur qui doit bénéficier de cette situation. » ;

3. l'argent qui est disponible entre le mois de septembre et le mois de décembre sera utilisé pour développer la politique française d'économie d'énergie.

« Nous allons donc utiliser la cagnotte des quatre prochains mois pour financer nos actions en matière d'économie d'énergie », a ajouté M. Barre.

Voir également page 1

## Carnage en Corse

### Tuerie, rapt et suicide!

BASTIA (ATS/AFP/Reuter). - Mardi soir, un touriste allemand, M. Horst Babl (41 ans), qui passait ses vacances dans un bungalow situé sur la plage corse de Saleccia, près de l'île Rousse, était abattu par un inconnu. Sa femme, M<sup>me</sup> Brigitte Babl (34 ans) était grièvement blessée ainsi qu'un ami de la famille, M. Wolfgang Werner. Deux fillettes, Ulrike Babl, dix ans, et Sabine Kramer, douze ans, sont alors enlevées par l'inconnu. La police établit rapidement des barrages routiers et demande des renforts. Hier, les deux fillettes sont retrouvées saines et sauvées. De plus, la police a réussi à identifier le meurtrier en la personne d'un déserteur originaire de Malte et qui faisait partie de la Légion étrangère au deuxième régiment de parachutistes. Encerclé par les gendarmes et des parachutistes, le déserteur se tira une balle dans la tête. Transporté à l'hôpital de Bastia, il y est décédé après son admission.